

Европейская Экономическая Комиссия
Организация Объединенных Наций

Рекомендации Конференции Европейских Статистиков По Проведению Переписей Населения И Жилищного Фонда 2010 Года

Подготовлены в сотрудничестве со
Статистическим управлением Европейских сообществ
(ЕВРОСТАТ)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**РЕКОМЕНДАЦИИ КОНФЕРЕНЦИИ
ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ ПО
ПРОВЕДЕНИЮ ПЕРЕПИСЕЙ НАСЕЛЕНИЯ И
ЖИЛИЩНОГО ФОНДА 2010 ГОДА**

подготовлены в сотрудничестве со
Статистическим управлением Европейских сообществ (ЕВРОСТАТ)



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
НЬЮ-ЙОРК И ЖЕНЕВА, 2006**

ECE/CES/STAT/NONE/2006/4

PUBLICATION DES NATIONS UNIES

ISSN 0255-9307

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ.....	1
ВВЕДЕНИЕ.....	3

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ МЕТОДОЛОГИЯ И ТЕХНОЛОГИЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПЕРЕПИСИ

Глава

I. МЕТОДОЛОГИЯ.....	5
II. ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ПРОВЕДЕНИЯ ПЕРЕПИСИ	37

ЧАСТЬ ВТОРАЯ ПРИЗНАКИ НАСЕЛЕНИЯ

III. ПОДЛЕЖАЩЕЕ УЧЕТУ НАСЕЛЕНИЕ.....	53
IV. ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ.....	61
V. ДЕМОГРАФИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ.....	69
VI. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ.....	75
VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРИЗНАКИ.....	113
VIII. МЕЖДУНАРОДНАЯ И ВНУТРЕННЯЯ МИГРАЦИЯ.....	121
IX. ЭТНОКУЛЬТУРНЫЕ ПРИЗНАКИ.....	137
X. ИНВАЛИДНОСТЬ.....	143
XI. ПРИЗНАКИ СЕМЕЙ И ДОМОХОЗЯЙСТВ.....	153
XII. СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО.....	181

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ ПРИЗНАКИ ЖИЛЬЯ

XIII. ЖИЛЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ, ЖИЛИЩА И ЖИЛИЩНЫЕ УСЛОВИЯ.....	185
---	-----

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ ДОБАВЛЕНИЯ

Добавление

I. Перечень дополнительных признаков для раунда переписей населения жилищного фонда 2010 года в странах КЕС.....	219
II. Альтернативные подходы к проведению переписей.....	224
III. Основные принципы официальной статистики в контексте переписей населения и жилищного фонда.....	243
IV. Система обеспечения качества и ее реализация.....	263
V. Методы оценки переписи.....	278
VI. Охват и организация программ консультаций.....	281
VII. Проведение пропагандистско-информационной кампании.....	284
VIII. Основные концепции, термины и определения Международной классификации функционирования, инвалидности и здоровья.....	293

ПРЕДИСЛОВИЕ

Значение рекомендаций для государств - членов Конференции европейских статистиков (КЕС)

1. Основными целями *Рекомендации КЕС по проведению переписей населения жилищного фонда 2010 года* являются: i) оказание помощи и содействия странам в планировании и проведении их переписей населения и жилищного фонда; ii) содействие обеспечению и повышению сопоставимости данных на региональном уровне благодаря определению базового набора признаков переписи¹ и согласованию определений и классификаций.
2. Рекомендации, приведенные в этом документе, основаны на работе, проведенной с 2004 по 2006 годы в рамках программы работы Конференции европейских статистиков (см. пара.3) и утверждены Конференцией европейских статистиков на ее пятьдесят четвертой пленарной сессии в июне 2006 года. Рекомендации КЕС будут также использоваться в качестве общей основы для программы Европейского союза переписи населения и жилищного фонда 2011 года².

Подготовка Рекомендаций КЕС

3. Рекомендации КЕС были разработаны Отделом статистики ЕЭК ООН в тесном сотрудничестве с Евростатом. Метод, использовавшийся для разработки рекомендаций КЕС 2010 года, опирался на принцип широкого участия, предусматривающий предоставление всем странам-членам широких возможностей для участия в разработке материалов или представления замечаний по предложениям. Комитет по населенным пунктам ЕЭК ООН постоянно консультировался относительно рекомендаций по жилищным фондам. Этот процесс осуществлялся под совместным руководством ЕЭК ООН и Евростата. Для координации такого разностороннего процесса в мае 2003 года была учреждена руководящая группа, в состав которой вошли ряд государств-членов как ЕЭК ООН, так и Евростата. Кроме того, для подготовки глав по каждой из тем, охватываемых публикацией, были созданы одиннадцать целевых групп. Эти целевые группы возглавляли назначенные руководители (см. пара.4), а их членами являлись эксперты, представившие страны региона, а также соответствующие международные

¹ Под термином "признак" понимается характеристика, по которой должна собираться информация в отношении каждой единицы, учитываемой в рамках переписи (лицо, домохозяйство, жилище или строение).

² Как только документация по переписи населения и жилищного фонда 2011 года в Европейском союзе будет доступна, будет представлена возможность ее найти на вебсайте Евростата: <http://www.europa.eu.int/comm/eurostat/>

организации. Для обеспечения того, чтобы каждая страна имела возможность принять участие в обсуждении содержания, был проведен ряд совещаний³, на которые приглашались все страны - члены ЕЭК. Большинство стран приняли в них участие, а ряд представили письменные материалы. Организаторы выражают особую признательность ЮНФПА и Евростату, которые выделили средства для финансирования участия представителей из ряда стран.

Выражение признательности

4. КЕС желает отметить вклады около сотни экспертов по переписи из Национальных Статистических Институтов, Статистического отдела Организации Объединенных Наций и других международных организации, которые участвовали в подготовке рекомендаций. В частности, КЕС выражает благодарность Председателю руководящей группы по проведению переписи населения и жилищного фонда, г-же Розмари Бендер (Канада) и Руководителям целевых групп:

- Жей Келлер (США), Целевая группа по Методологии проведения переписи
- Пол Вильямс (Австралия), Целевая группа по Технологии проведения переписи
- Айдан Панч (Ирландия), Целевая группа по Географическим признакам населения
- Габор Розца (Венгрия), Целевая группа по Демографическим признакам населения
- Вернер Хог (Швейцария) и Катерина Костадинова-Даскаловска (Бывшая югославская Республика Македония), Целевая группа по Миграции и Этнокультурным признакам населения
- Роберт Пембер (МОТ), Целевая группа по Экономическим признакам
- Ричард Моррисон (Соединенное Королевство), Целевая группа по экономическим признакам
- Женифер Маданс (Вашингтонская Группа по Статистике, связанной с инвалидностью), Целевая группа по Инвалидности
- Нико Кейлман (Норвегия) Целевая группа по признакам Семей и Домохозяйств
- Давид Маршал (ФАО), Целевая группа по Сельскому хозяйству
- Иан Мате (Соединенное Королевство), Целевая группа по Жилищным фондам

5. КЕС также желает отметить вклады Анжелы Ми и Паоло Валенте, сотрудников Отдела статистики ЕЭК ООН; Михаила Скалиотиса, Давида Торогуда и Грегора Ки, сотрудников Евростата; и Пьера Туркотте (Канада), Иана Вайта (Соединенное Королевство) и Питера Гарднера, которые редактировали текст рекомендаций.

³ См. <http://www.unece.org/stats/archive/04.03a.e.htm>

ВВЕДЕНИЕ

Содержание публикации

6. Первая часть публикации (Часть Первая) содержит две главы, посвященные методологии и технологии проведения переписи. Цель заключается не в рекомендации конкретного метода или технологии, а в описании различных подходов с перечислением их преимуществ и недостатков, а также в оказании помощи странам в выборе того, что лучше всего отвечает их национальным условиям. Главы дополняются материалами, содержащимися в различных добавлениях.

7. Вторая и третья части публикации посвящены соответственно признакам населения (Часть Вторая) и признакам жилищ (Часть Третья). Цель рекомендаций заключается в описании различных признаков программы переписи, являющихся релевантными для региона, путем представления не только определений и стандартов, но также и анализа их релевантности и сравнительных преимуществ в сопоставлении с другими признаками и другими мероприятиями по сбору данных, не относящимися к переписи. Группировка признаков по темам (демографические, миграционные, этнокультурные признаки и т.д.) позволяет читателю составить сводную картину содержания переписи.

8. Признаки подразделяются на "основные" и "дополнительные". Странам настоятельно рекомендуется обеспечить сбор информации по "основным признакам". "Дополнительные" признаки носят факультативный характер, и в настоящий документ включены рекомендации в отношении этих признаков с целью оказания помощи странам в принятии решений относительно целесообразности их включения в программу переписи.

9. Настоящий документ не содержит таблиц переписных данных и рекомендаций в отношении программы разработки материалов переписи. Программа переписных таблиц в настоящее время разрабатывается Европейским союзом и на глобальном уровне - Статистическим отделом Организации Объединенных Наций (СОООН).

Связь со Всемирной программой переписей ООН 2010 года

10. Процесс разработки *Рекомендаций КЕС* осуществлялся параллельно с процессом пересмотра "Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда" Организации Объединенных Наций, которые охватывают все регионы мира и принимаются Статистической комиссией Организации Объединенных Наций в начале каждой декады цикла переписей в качестве одного из важнейших международных стандартов и руководств (пересмотр Принципов и Рекомендаций переписей населения и

жилищного фонда раунда 2010 года планируется к принятию в 2007 году); эти рекомендации часто называют "Всемирными рекомендациями по проведению переписей". Параллельная разработка обоих наборов позволила обеспечить тесное прямое взаимодействие и обмен опытом и мнениями в ходе этого процесса. С учетом этого страны поощряются к взаимодополняющему использованию этих двух наборов рекомендаций по проведению переписей. *Рекомендации КЕС* отражают реалии и специфику стран ЕЭК и способны содействовать адаптации результатов работы, проводимой на мировом уровне, к конкретным потребностям региона, страны которого характеризуются меньшим разнообразием. В целом два набора рекомендаций являются непротиворечивыми. Однако Всемирные рекомендации являются более широкими по охвату, а *Рекомендации КЕС* - конкретными с точки зрения использования некоторых определений и классификации⁴.

11. На момент подготовки настоящей публикации Статистический отдел Организации Объединенных Наций (СОООН) занимался подготовкой всемирной программы составления переписных таблиц. В рамках этой программы составления таблиц будут определены ключевые признаки. Были предприняты усилия по согласованию перечня основных признаков, предлагаемых в настоящей публикации, с признаками, содержащимися в глобальных рекомендациях. Однако в силу отличных потребностей региона КЕС между ними могут сохраняться небольшие различия.

⁴ См. <http://unstats.un.org/unsd/globalcensusforum>

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: МЕТОДОЛОГИЯ И ТЕХНОЛОГИЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПЕРЕПИСИ

Глава I. МЕТОДОЛОГИЯ

Введение

12. Глава I содержит широкий обзор методик, рекомендуемых для проведения раунда переписей населения и жилищного фонда 2010 года в регионе ЕЭК. В ней рассматриваются задачи и цели переписи, а также методологические вопросы, связанные с различными этапами переписи. Более подробная информация может быть найдена в Принципах и рекомендациях в отношении переписей населения и жилищного фонда ООН (второй пересмотренный вариант)⁵. Другая глава, посвященная описанию инновационных технологий проведения переписей, содержит обзор некоторых технологий, которые не использовались традиционно в рамках переписей населения, но которые в настоящее время серьезно изучаются с целью применения некоторыми странами-членами. Главы части I представляют собой описание методик проведения странами своих переписей. Хотя эти главы не призваны служить рекомендациями, в них содержатся некоторые советы.

Цели и задачи переписи

Роль в национальных статистических системах

13. Цели переписи зависят от конкретных условий стран и являются различными в зависимости от местных обстоятельств. Уникальная роль переписи определяется спросом на статистические данные, существующим в конкретной стране, а также содержанием и структурой существующей статистической системы.

14. Перепись населения и жилищного фонда является одним из краеугольных камней сбора данных о численности и характеристиках населения страны. Перепись населения и жилищного фонда является составным компонентом интегрированной национальной статистической системы, которая может включать в себя другие типы переписей

⁵ См. <http://unstats.un.org/unsd/demographic/sources/census/default.aspx>.

(например, сельского хозяйства), обследования, регистры и административные источники. Она позволяет получать через регулярные интервалы времени контрольные данные для учета населения на общенациональном и местном уровнях. Что касается малых географических районов или подгрупп населения, то в их случае она может служить единственным источником получения информации по определенным социальным, демографическим и экономическим признакам. Для многих стран перепись также является единственным инструментом создания надежной базисной совокупности в целях формирования основ выборки.

15. В июле 2005 года Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций (ЭКОСОС) принял резолюцию⁶, в которой он настоятельно призвал "государства-члены провести перепись населения и жилищного фонда и распространить результаты переписи в качестве важнейшего источника информации для планирования развития на районном, национальном, региональном и международном уровнях, представить результаты переписи национальным заинтересованным сторонам, а также Организации Объединенных Наций и другим соответствующим межправительственным организациям для содействия в изучении вопросов и программ в области народонаселения, окружающей среды и социально-экономического развития".

16. Некоторые страны для разработки статистики населения и жилищного фонда используют регистры. В этих странах существует возможность формирования комплексной картины положения в стране, обеспечивающей увязку социальных, демографических и экономических признаков.

Нестатистические функции переписи (последствия и риски)

17. Один из Основных принципов официальной статистики гласит, что "персональные данные, собираемые статистическими учреждениями... должны использоваться исключительно для статистических целей⁷". Хотя использование данных переписи в административных целях способно привести к нарушению этого основного принципа, некоторые страны используют инфраструктуру переписных работ не только для сбора статистической информации в целях переписи, но также и для сбора сведений о лицах или домохозяйствах в целях создания или обновления регистров населения. Страны, которые используют переписные работы в данных целях, обязаны:

⁶ Резолюция ЭКОСОС 2005/13. См. <http://www.un.org/docs/ecosoc>.

⁷ См. добавление III.

- a) четко разъяснять респондентам двоякую цель переписных работ, а также то, что собираемые переписные данные останутся конфиденциальными и будут использоваться только в статистических целях;
- b) использовать в двух различных целях два разных формуляра;
- c) обеспечить разработку отдельной законодательной основы для каждой из операций; и
- d) назначить иное (чем национальное статистическое управление) учреждение ответственным за обновление информации, требуемой в административных целях.

Определения, основные характеристики и этапы переписи

Справочная информация

18. Традиционно определение переписи основывается на перечислении базовых принципов индивидуального учета одновременности универсальности и установленной периодичности. В последние несколько лет в регионе ЕЭК ООН были разработаны новые методы, предполагающие более широкий подход к концепции переписи. В некоторых странах традиционные методы, опирающиеся на опрос всех лиц, уступили место использованию данных из административных регистров. В последнее время акцент со сплошного учета лиц и их характеристик переносится на более частое получение значимых данных по всему населению и самым малым территориальным единицам. В настоящее время общее определение переписи населения и жилищного фонда для региона ЕЭК базируется скорее на искомым результатах, чем на используемой методологии.

Определение

19. Перепись населения определяется как мероприятие, позволяющее производить через регулярные интервалы времени официальный учет (или контрольную сверку) численности населения, проживающего на территории страны и в ее наименьших географических единицах, наряду с информацией по набору социальных и демографических характеристик всего населения. Это мероприятие включает в себя процесс сбора (путем регистрации или на основе использования информации из регистров) и разработки информации о лицах, а также оценку, распространение и анализ демографических, экономических и социальных данных. Для целей планирования и реализации программ в области социально-экономического развития, административной деятельности или научных исследований необходимо располагать надежными и

подробными данными о численности, распределении и составе населения. Перепись населения является одним из основных источников получения таких первичных контрольных статистических данных, охватывающих не только оседлое население, но и бездомных лиц и группы кочевого населения. Данные переписи населения могут иногда представляться и анализироваться в виде статистических показателей, охватывающих широкое разнообразие географических единиц, начиная с общенационального уровня и кончая индивидуальными мелкими населенными пунктами или городскими кварталами.

20. Перепись жилищного фонда определяется как мероприятие, позволяющее производить через регулярные интервалы времени официальный учет (или контрольную оценку) всех единиц жилищного фонда и проживающих в них жильцов на территории страны и в ее самых мелких географических единицах наряду со сбором информации по избранному набору характеристик жилья. Это мероприятие включает в себя процесс сбора данных (путем регистрации или на основе использования информации из регистров) и обобщения информации, касающейся жилья, а также оценку, анализ и распространение данных, касающихся жилых помещений и жильцов. Перепись должна обеспечивать получение информации о количестве жилищных единиц наряду со сведениями о конструктивных характеристиках жилья и наличии удобств, имеющих важное значение для охраны частной жизни и здоровья, а также для поддержания нормальной жизни семей.

21. Перепись населения и жилищного фонда представляет собой процесс, который одновременно позволяет получать, как описывается выше, информацию о населении и информацию о жилье. Данное мероприятие обладает тем преимуществом, что оно позволяет получать информацию о двух совокупностях (населении и жилье) в рамках одного и того же процесса регистрации. Что касается переписи населения, то перепись населения и жилищного фонда также позволяет получать информацию о жилищных условиях населения. Результаты процесса переписи, касающиеся общей численности населения и жилищного фонда, необходимы для разработки статистических данных о населении, семьях, домашних хозяйствах и положении в области жилья на единообразной основе по малым районам и подгруппам населения. Характеристики населения включают в себя географические, демографические, социальные, экономические признаки и признаки семей и домохозяйств. Для многих стран результаты, полученные в процессе переписи, являются крайне важными в целях разработки такой информации, поскольку перепись является единственным имеющимся в наличии источником, которому нет других заслуживающих внимания альтернатив.

Основные характеристики переписи населения и жилищного фонда

22. Ниже перечислены основные характеристики, которые отличают перепись населения и жилищного фонда от других мероприятий по сбору данных в регионе ЕЭК:

a) Индивидуальный учет

В ходе переписи информация о каждом учтенном лице собирается отдельно, с тем чтобы его характеристики могли регистрироваться отдельно. Это также касается и переписи жилищного фонда. Это позволяет перекрестную классификацию различных признаков и получение данных по нескольким признакам.

b) Одновременность

Информация, получаемая о лицах и жилых помещениях в ходе переписи, должна относиться к четко определенному и единому периоду наблюдения. В идеале данные обо всех лицах и жилых помещениях должны собираться одновременно. Однако если данные собираются не одновременно, необходимо вносить корректировки, с тем чтобы окончательные данные относились к одному и тому же периоду наблюдения.

c) Универсальность

Перепись населения и жилищного фонда должна обеспечивать получение данных об общей численности лиц, количестве домохозяйств и жилищных единиц в рамках четко определенной территории страны. Учет (или контрольная сверка) населения должен охватывать всех лиц, проживающих на определенной территории страны. Данные, полученные в ходе переписи о численности базовых единиц, должны контролироваться на достоверность с использованием независимой проверки качества охвата.

d) Данные по малым районам

Перепись должна позволять получать данные о численности и характеристиках населения и жилищ на уровне самых малых географических районов страны и малых групп населения при одновременном соблюдении принципа конфиденциальности персональных данных.

e) Установленная периодичность переписи

Перепись должна проводиться через регулярные интервалы времени, с тем чтобы получать сопоставимую информацию в установленной последовательности. Рекомендуется проводить перепись по меньшей мере один раз каждые десять лет.

Стратегические цели и критерии отбора признаков для программы переписи

23. С учетом требуемых затрат и массового привлечения к участию населения содержание программы и методы проведения переписи должны подвергаться тщательному анализу для обеспечения того, чтобы все аспекты операций по сбору данных и распространению результатов и отвечали самым высоким стандартам релевантности, качества, конфиденциальности, защиты частной жизни и этики. Содержание программы переписи должно определяться после изучения i) спроса на данные на национальном и местном уровнях; ii) наличия данных в других статистических источниках; iii) ограничений, касающихся сбора данных в рамках переписи, поскольку по отдельным признакам может быть задано лишь ограниченное число вопросов, а охват деликатных или более сложных признаков, требующих расширенных модулей и специализированного обучения счетчиков, может быть ограниченным.

24. Каждый признак должен отвечать ряду ключевых критериев, опирающихся на потребности пользователей:

- a) признак должен содействовать удовлетворению значительной и четко сформулированной потребности пользователей в данных;
- b) помимо переписи не существует других возможностей для сбора данных по этому признаку;
- c) данные по признаку должны требоваться в отношении малых групп населения и/или на подробных географических уровнях;
- d) признак имеет важное общенациональное значение и является значимым на местном уровне;
- e) ожидается, что данные по этому признаку будут использоваться в многофакторном анализе в совокупности с другими признаками переписи; и
- f) содержание переписного листа не будет радикально отличаться от формуляров предыдущих переписей, и в соответствующих случаях новый или модифицированный признак способен по-прежнему обеспечить возможность сопоставлений с итогами предыдущих переписей.

25. При определении того, по каким признакам данные могут собираться в рамках переписи, необходимо учитывать не только потребности пользователей в данных, но и ряд других факторов. Признак НЕ должен включаться в программу переписи, если:

- a) он является деликатным или потенциально ведет к вмешательству в частную жизнь, или требует длительных пояснений или инструкций для обеспечения правильного ответа;

- b) он создает избыточную нагрузку на респондентов или ответ на него не может быть предоставлен сразу, а требовать поиска информации, или же респонденты вряд ли смогут точно ответить на него;
- c) он направлен на выяснение мнений или отношения; или
- d) может создавать крупные проблемы с кодированием или требовать значительной обработки или вести к существенному увеличению общих затрат на проведение переписи.

26. Кроме того, перепись должна рассматриваться в качестве мероприятия, проводимого исключительно в статистических целях и, следовательно, не должна использоваться для сбора данных, которые будут преднамеренно пропагандировать интересы политических или узкоограниченных групп или служить конкретным политическим целям.

27. С точки зрения оптимального использования ограниченного пространства переписного листа структура и размер вопроса также будут являться важным фактором при принятии решения о возможности сбора тех или иных видов данных.

28. До включения в программу переписи новые признаки всегда должны проходить проверку в целях обеспечения успешного сбора данных и разработки надежных результатов. В целом перепись населения и жилищного фонда должна рассматриваться в качестве неотъемлемого элемента комплексной программы сбора и разработки данных, призванного служить всеобъемлющим источником статистической информации для целей планирования социального и экономического развития, административных целей, оценки условий жизни в населенных пунктах, в исследовательских целях, а также для коммерческих и других видов использования. Полезность переписи населения или переписи жилищного фонда повышается, если их результаты можно использовать в совокупности с результатами других наблюдений.

29. В добавлении I приводится перечень рекомендуемых признаков. Признаки подразделяются на основные и дополнительные и отражают рекомендации, приводимые в главах III-XIII. В качестве основных признаков рассматриваются те характеристики, которые представляют основополагающий интерес и значение для стран - членов КЕС, в связи с чем странам рекомендуется включить эти признаки в программы своих переписей населения и жилищного фонда раунда 2010 года. В качестве дополнительных признаков рассматриваются те характеристики, которые страны могут отобрать для включения в программу исходя из своих национальных приоритетов. Критерии отбора этих признаков описываются в пункте 24. Некоторые признаки рассматриваются в качестве производных. Производными являются те признаки, информация по которым разрабатывается с использованием ответов на другие вопросы и, следовательно, не является объектом

отдельного сбора. Производные признаки, как правило, указываются после признаков, производными от которых они являются. Их названия выделены курсивом.

Этапы переписи

30. Переписи, предусматривающие сбор сведений от респондентов, не проводятся по единому образцу в странах - членах ЕЭК, но имеют некоторые основные общие элементы. В целом процесс переписи можно разделить на семь этапов, которые не являются в полной степени хронологически обособленными или взаимоисключающими: мобилизация заинтересованных сторон, подготовительная работа (включая пробные мероприятия и заключение договоров на проведение работ на условиях внешнего подряда), регистрация, обработка данных, распространение результатов, оценка охвата и анализ результатов. Важно, чтобы на всех этих этапах применялись надлежащие стратегии обеспечения качества (см. пункты 69-77), в целях гарантирования учета всех аспектов качества данных (релевантность, точность, своевременность, доступность, интерпретируемость, непротиворечивость), а также для того, чтобы решения, принимаемые на всех этапах переписи, обеспечивали выбор наилучшего варианта, отвечающего поставленной цели.

Связь между переписями и выборочными обследованиями

31. Хотя история переписей населения насчитывает по меньшей мере 6 000 лет, о чем свидетельствуют глиняные таблички, найденные в Древнем Вавилоне, о переписях населения в современном их понимании можно говорить лишь начиная с середины XVII века. Выборочные обследования, в свою очередь, имеют намного более короткую историю, насчитывающую всего лишь три четверти века.

32. Переписи начались как простой подсчет населения. С годами их масштаб и охват увеличивались по мере поступления запросов о предоставлении информации о других областях социально-экономической жизни в дополнение к базовым демографическим характеристикам. Таким образом, возникновение новых запросов требовало включения все большего числа признаков в программу переписи. Включение избыточного числа дополнительных вопросов способно привести к непомерно громоздким переписным листам. Это может послужить основанием для сомнений в отношении качества всей собранной информации. Действительно, "преимущества одновременного обследования нескольких признаков могут уменьшиться в некоторой степени из-за того, что как

опрашиваемым, так и счетчикам придется выполнять дополнительную работу в связи со сбором большего количества сведений в ходе одного опроса"⁸.

Использование полного и сокращенного переписных листов

33. В целях снижения нагрузки на респондентов при сборе данных по многочисленным признакам "сбор данных может предусматривать использование как сокращенного переписного листа (содержащего избранные вопросы), так и полного переписного листа (с большим числом вопросов). Полный формуляр заполняется по выборке жилищ, домохозяйств или лиц".

34. Использование полного и сокращенного переписных листов позволяет собирать больше информации без усложнения планирования, программы обучения и полевых операций и неконтролируемого увеличения расходов. Однако с учетом постоянно растущего спроса на информацию данная стратегия может привести к новым компромиссам, поскольку число вопросов в полном переписном листе не может бесконечно возрастать по вышеизложенным причинам. Если доминирующим принципом будет являться "одновременность", то страны, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о сборе данных с использованием одновременно сокращенного переписного листа и двух или более объемных формуляров (с большим числом вопросов по одному или нескольким конкретным признакам), в случае чего каждый полный переписной лист будет заполняться по отдельной выборке домохозяйств или лиц. Однако использование нескольких формуляров усложнит процесс их контроля и взвешивания результатов по всей совокупности. Оно также ограничит возможности проведения многофакторного анализа.

Перепись в качестве инструмента формирования базы сравнения и основы выборки

35. Полезность как переписи населения, так и переписи жилищного фонда возрастает, если их результаты могут использоваться вместе с результатами других операций по сбору данных. Примером служит использование данных переписи в качестве основы или базы сравнения в той же отрасли статистики или использование ее в качестве источника информации, необходимой для проведения других статистических исследований. Например, она может служить статистической основой для выборочных наблюдений или сельскохозяйственной переписи. Перепись населения также имеет важное значение для разработки оценок численности населения, необходимых для исчисления коэффициентов

⁸ Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, United Nations, New York, 2006.

естественного движения населения на основе записей актов гражданского состояния. Кроме того, эти переписи являются важным источником данных, используемых в официальных сборниках социальных показателей, в особенности только по характеристикам, которые обычно медленно меняются во времени.

36. Поэтому целям скоординированной программы непрерывных сбора и разработки данных будет наилучшим образом отвечать такая практика, когда при планировании переписи будет учитываться взаимосвязь между переписью населения, переписью жилищного фонда и другими статистическими наблюдениями и когда будут предусмотрены меры, содействующие совместному использованию переписи и ее результатов с такими наблюдениями.

37. Важной составляющей плана выборки является наличие полной, точной и обновленной основы выборки. Основа выборки определяется главным образом как массив данных, из которого производится выборка. Основа выборки может представлять собой список малых районов. Она может также представлять собой список строений, домохозяйств или лиц. Перепись может использоваться для построения одной или обеих таких совокупностей. На практике большинство стран использует перепись именно в таких целях. Генеральная совокупность переписи практически во всех случаях служит отправной точкой для планирования выборочных обследований домохозяйств.

38. Важно отметить, что результаты любой переписи, даже если она была проведена всего лишь год или два назад, будут устаревшими и могут оказаться непригодными для использования в качестве основы выборки. В таких случаях важно обновить генеральную совокупность переписи с использованием результатов текущих полевых операций или административных записей перед тем, как ее использовать в качестве основы для проведения выборочных обследований домохозяйств.

39. Данные подсчета населения и домохозяйств, полученные по счетным участкам в ходе переписи, также являются в высшей степени полезным элементом для определения критериев размера для отбора выборочных единиц на второй и третьей ступенях формирования выборочной совокупности или же для использования в различных схемах стратификации. В тех случаях, когда перепись позволяет получать также социально-экономическую информацию, данные сведения могут использоваться для дополнения таких схем стратификации.

Обследования в период между переписями

40. Независимо от того, собирается ли или нет информация по широкому набору признаков одновременно, стремительные текущие изменения в численности и других характеристиках населения, спрос на дополнительные подробные данные о социальных и экономических характеристиках населения и характеристиках жилищного фонда, данные по которым не целесообразно собирать в ходе полномасштабной переписи, обусловили сохранение потребности в проведении непрерывных программ межпереписных выборочных обследований домохозяйств.

41. Перепись населения и жилищного фонда может служить основой для научно обоснованного формирования выборочных совокупностей таких обследований; в то же время она позволяет получать контрольные данные для оценки достоверности общих результатов обследований, а также обеспечивает базу сравнения для анализа изменений в наблюдаемых характеристиках в рамках обоих видов наблюдений. Для обеспечения возможности сопоставления результатов переписей и обследований используемые в них определения и классификации должны быть в максимальной степени схожими, отвечая при этом задачам каждого вида наблюдений.

Связь между переписью населения и жилищного фонда и сельскохозяйственной переписью

42. В то время как переписи населения и жилищного фонда характеризуются тесной взаимосвязью, их связь с сельскохозяйственной переписью выглядит не столь очевидной. Однако в результате усиливающейся интеграции программ сбора данных связь между переписью населения и жилищного фонда и сельскохозяйственной переписью в настоящее время является намного более тесной по сравнению с прошлым, и страны все активнее занимаются поиском новых путей укрепления этой связи.

43. Одной из проблем, возникающей при увязке этих двух видов переписей, является то, что они используют различные единицы наблюдения. Единицей наблюдения сельскохозяйственной переписи является фермерское хозяйство, которое представляет собой технико-экономическую единицу сельскохозяйственного производства, в то время как единицей наблюдения переписи населения является домашнее хозяйство и лица, входящие в его состав. Однако во многих развивающихся странах основной объем сельскохозяйственного производства сосредоточен в секторе домохозяйств, а домохозяйства и фермерские хозяйства обладают весьма тесной взаимной связью, зачастую проявляющейся в прямом соответствии. Установление связей между этими двумя видами переписей имеет особое значение для таких стран.

44. В ходе сельскохозяйственной переписи осуществляется сбор данных по различным индивидуальным признакам и признакам домохозяйств/в отношении членов домохозяйства владельца фермы. Программа всемирной сельскохозяйственной переписи 2010 года⁹ рекомендует производить сбор данных о размере домохозяйства и ограниченного набора данных по демографическим характеристикам и об экономической деятельности членов домохозяйства владельца, а также определенной ограниченной информации о лицах, работающих в качестве наемных работников в хозяйстве. Пользователи могут счесть некоторые сведения о сельскохозяйственной деятельности, полученные в ходе сельскохозяйственной переписи, более полными по сравнению с данными переписи населения, поскольку в рамках последней обычно задается вопрос только об основном виде экономической деятельности каждого лица за короткий период наблюдения, что может вести к неучету лиц, занимающихся сельским хозяйством на сезонной основе или в режиме неполной занятости. С другой стороны, перепись населения позволяет получать данные о занятых в сельском хозяйстве и сельскохозяйственном населении, которые отсутствуют в итогах сельскохозяйственной переписи, поскольку она не охватывает домохозяйства, не связанные с владельцами ферм. Для составления полной картины пользователям сельскохозяйственной информации необходимы данные как сельскохозяйственной переписи, так и переписи населения.

45. При планировании переписи населения и жилищ необходимо использовать любую возможность для обеспечения связи между данным видом переписи и переписью сельского хозяйства. Эта связь может приобретать различные формы. Определения, используемые в переписях населения и жилищного фонда, должны согласовываться с определениями, используемыми в сельскохозяйственной переписи, для обеспечения возможности проведения значимых сопоставлений между двумя наборами данных. Перепись населения и жилищного фонда может также использоваться для подготовки сельскохозяйственной переписи, например в целях переписного районирования, подготовки основы для проведения сельскохозяйственной переписи или, в соответствующих случаях, в качестве основы выборки.

46. При планировании программы общенациональной переписи необходимо изучить возможность сбора дополнительной сельскохозяйственной информации в рамках переписи населения и жилищного фонда, что облегчит формирование генеральной совокупности фермерских хозяйств в секторе домохозяйств для последующей сельскохозяйственной переписи. Это может быть сделано в рамках предшествующей переписи работы по составлению карт и/или составлению списков или путем включения дополнительного вопроса в переписной лист. В последнем случае на уровне

⁹ FAO Statistical Development Series No. 11 (Rome, 2005).

домохозяйств может быть включен дополнительный вопрос, касающийся участия любого члена домохозяйства в сельскохозяйственном производстве для собственного потребления. В качестве альтернативы дополнительные данные на уровне отдельных лиц могут собираться с целью выявления лиц, занимающихся сельскохозяйственной деятельностью, в течение более длительного периода, например одного года. Эти новые вопросы включены в настоящие рекомендации в качестве дополнительных признаков (см. главу XII). В тех случаях, когда страны принимают решение об использовании переписи населения и жилищ для формирования обследуемой совокупности переписи сельского хозяйства, сельскохозяйственная перепись должна быть синхронизирована с переписью населения и жилищного фонда и проводиться как можно скорее после переписи населения и жилищного фонда, когда совокупность еще не устарела.

47. Необходимо также изучить возможность увязки данных переписи населения и сельскохозяйственной переписи. Это может значительно повысить аналитическую ценность наборов данных, разрабатываемых на основе результатов обоих видов переписи, и позволить добиться экономии средств благодаря сокращению расходов на сбор данных. Многие демографические данные и данные о статусе активности, собираемые в рамках переписи населения, также собираются в ходе сельскохозяйственной переписи. Увязка результатов обеих переписей может позволить отказаться от сбора этих данных в рамках сельскохозяйственной переписи.

48. Некоторые страны осуществляют сбор данных для переписи населения и сельскохозяйственной переписи в виде совместной полевой операции. Как правило, каждая перепись остается самостоятельным мероприятием и имеет свой собственный переписной лист, однако полевые операции синхронизируются, с тем чтобы заполнение обоих переписных листов осуществлялось одновременно одними и теми же счетчиками. В некоторых случаях две переписи объединяются в одну. Такое решение может обладать рядом преимуществ, однако его последствия для полевых операций и качества данных требуют тщательного изучения.

Методологические подходы в регионе ЕЭК

49. Существуют четыре основных подхода к проведению переписей, опирающихся на метод сбора данных:

- а) традиционный метод всеобщей регистрации, опирающийся на полевые операции в заданный момент времени и предусматривающий либо всеобъемлющий сбор данных по всем признакам или всеобъемлющий сбор данных по основным признакам, а также сбор данных по избранным признакам на выборочной основе (полный формуляр/сокращенный формуляр);

- b) традиционная регистрация с ежегодным обновлением данных по признакам на выборочной основе;
- c) метод использования регистров и других административных источников;
- d) комбинированное использование регистров и других административных источников и обследований (сплошная регистрация или выборочные обследования).

50. Эти и другие подходы, такие, как комбинированное использование регистровых и традиционных методов, а также "непрерывная" перепись, описываются в добавлении II. В отношении каждого из подходов описываются необходимые условия, преимущества и недостатки, последствия для различных этапов переписи и последствия с точки зрения содержания.

51. Регистры и другие административные источники могут служить альтернативой традиционной переписи при условии, что они опираются на соответствующие признаки, схожие определения и классификации и охватывают все население. Выборочные обследования сами по себе не могут обеспечивать получения эквивалентных данных, но могут использоваться в комбинации с переписью или с целью дополнения результатов переписи данными по конкретным признакам.

52. Существуют и другие альтернативы традиционным и опирающимся на регистры методам проведения переписи населения и жилищного фонда, которые хотя могут и не отвечать всем основным предъявляемым к переписи требованиям, в то же время способны содействовать получению всеобъемлющего набора статистической информации, схожего с тем набором, получение которого обеспечивают традиционные и опирающиеся на регистры подходы.

53. Независимо от того, какой метод сбора/предоставления данных будет использоваться, он должен учитывать широкий круг вопросов, таких, как:

- a) потребности пользователей;
- b) качество данных;
- c) полнота учета;
- d) защита и безопасность данных;
- e) сопоставимость результатов между странами и во времени;
- f) нагрузка на респондентов;
- g) своевременность результатов;
- h) финансовые и политические последствия; и
- i) понимание и согласие общественности на его использование.

54. Результаты ответов на вопросник ЕЭК по переписям населения и жилищного фонда, разосланного странам - членам ЕЭК весной 2004 года, свидетельствуют о переходе от традиционного метода переписи, который использовался явным большинством стран в ходе раунда 2000 года (и в полной степени поясняется в *Принципах и рекомендациях в отношении переписей населения и жилищного фонда Организации Объединенных Наций*), ко все более широкому применению административных регистров, которые используются как в качестве единственного источника информации, так и в совокупности с данными анкетных опросов или обследований. Хотя большинство стран по-прежнему намерены придерживаться такой практики, около десяти стран сообщили о том, что они планируют использовать традиционный метод проведения переписи в 2010 году.

55. Из числа тех, кто отказался от традиционного подхода, большинство планирует использовать существующие административные регистры, которые будут дополняться информацией, опирающейся на наблюдения или анкетирование.

56. Даже из числа стран, планирующих и далее использовать фундаментально традиционный подход, многие сообщили, что они внесут существенные методологические изменения, которые предусматривают использование дополнительных источников административных данных для разработки информации в поддержку традиционного учета.

57. Большинство стран продолжит собирать информацию о лицах и жилье в рамках одной операции.

58. Ожидается, что масштабы использования счетчиков и заполнения переписных форм методом самоопределения будут в 2010 году в большей или меньшей степени такими же, что и в ходе раунда 2000 года. По-прежнему больший упор будет делаться на регистрацию счетчиками по сравнению с почтовой рассылкой. Однако ряд стран указали, что они рассматривают возможность использования Интернета в качестве одного из возможных способов сбора данных в ходе следующего раунда (см. пункты 119-125 в главе II). Для некоторых стран использование Интернета или других новых технологий сбора данных, таких, как переносные устройства (см. пункты 130-134 в главе II), может являться затратоэффективным решением.

Конфиденциальность и безопасность

Принципы конфиденциальности

59. В рамках переписи осуществляется сбор информации о каждом лице и каждом домохозяйстве страны. Сама перепись не интересуется фактами жизни людей как таковыми. Целью переписи является разработка статистических данных об обществе и группах населения в целом. Исходя из этого общественность имеет право рассчитывать и должна быть уверена в том, что конфиденциальность персональной информации будет соблюдаться. Имена, адреса и личные идентификационные номера (ЛИН) должны как можно скорее обособляться от других данных в процессе переписи и не разглашаться во избежание появления в итогах переписи личных идентификаторов. Требование конфиденциальности охватывает все этапы переписи, начиная с безопасности заполненных переписных листов в процессах регистрации, а также их обработки, и кончая защитой информации, содержащейся в итоговых материалах и публикациях.

60. Общественности должны быть предоставлены гарантии того, что вся сообщенная информация будет обрабатываться при строгом соблюдении принципа конфиденциальности переписными органами и всеми лицами, используемыми и нанятыми переписными органами в целях проведения переписи. Многие страны будут располагать внутренним законодательством, обеспечивающим защиту такой информации, в форме либо конкретного переписного законодательства, либо более общего законодательства, касающегося защиты данных и свободы информации.

61. При работе с информацией, представленной в переписных листах, следует также руководствоваться следующими дополнительными принципами:

- a) Доступ к персональной переписной информации должен предоставляться только лицам, подведомственным переписным органам или действующим от их имени.
- b) Заполненные вопросники должны собираться или возвращаться таким образом, чтобы исключить доступ к ним других представителей общественности. Кроме того, члены домохозяйств должны, если они этого желают, иметь возможность предоставлять персональную информацию на отдельном переписном листе таким образом, чтобы она была недоступна другим членам своего домохозяйства, учреждения или счетчику.
- c) Все члены переписной организации и внешние агенты, оказывающие услуги переписным органам в связи с проведением переписи, должны получить строгие инструкции и подписать правовые обязательства в отношении

- соблюдения конфиденциальности. Они должны быть предупреждены о том, что в случае любых нарушений будут преследоваться по закону.
- d) Должна строго обеспечиваться и, в случае необходимости, проверяться независимым образом физическая безопасность переписных документов, содержащих персональную информацию, во время нахождения их у переписных органов, полевого персонала и уполномоченных агентов.
 - e) Компьютерные системы, используемые для обработки данных переписи, должны быть снабжены надежной защитой во избежание несанкционированного доступа к информации.
 - f) При публикации статистических данных, опирающихся на материалы переписи, необходимо принимать все возможные меры во избежание непреднамеренного разглашения информации о поддающихся идентификации лицах и домохозяйствах. Особые меры предосторожности, возможно, следует предпринять в отношении статистических материалов по малым районам. Меры, препятствующие идентификации, могут включать в себя некоторые или все из нижеперечисленных процедур:
 - i) ограничение числа категорий конечных данных, по которым может быть классифицирована переменная, например использование широких возрастных групп, а не группировок по возрасту с годичным шагом;
 - ii) в тех случаях, когда число лиц или домохозяйств на какой-то определенной территории не достигает минимального порогового уровня, удаление статистических данных, за исключением, возможно, базовых показателей численности или суммирование с показателями соседней, достаточно крупной территории;
 - iii) в случае выборок микроданных или выборок для широкого пользования удаление всей информации из баз данных, касающейся имен, адресов и любых уникальных характеристик, которые могут позволить идентификацию индивидуальных корреспондентов. Для обеспечения гарантий конфиденциальности также должны применяться статистические методы обезличивания.

Доступ общественности к закрытым переписным данным

62. Многие национальные статистические управления получают время от времени запросы от генеалогов, социальных историков и отдельных граждан о предоставлении открытого доступа или сокращении периода, в течение которого информация должна оставаться закрытой, в отношении переписных данных в целях генеалогических исследований.

63. Продолжительность периода, в течение которого переписные данные остаются закрытыми, во многих странах конкретно определяется законом, но может быть различной в зависимости от страны. В других странах могут существовать более общие положения в рамках законодательства о защите данных и/или о свободе информации, предусматривающие сохранение конфиденциальных данных в качестве закрытых до тех пор, пока риск идентификации о живущих лицах не сведен к минимуму. Однако некоторые страны могут принять решение об уничтожении переписных листов после завершения обработки данных.

64. Хотя национальные правительства могут признавать одновременно социологическую и коммерческую ценность исторических переписных данных, они должны также отдавать себе отчет в том, что способность национальных статистических управлений собирать информацию может быть серьезно подорвана, если не будет обеспечено соблюдение данных гарантий относительно конфиденциальности собираемой информации. Доверие общественности к безопасности и конфиденциальности предоставляемой в ходе переписи информации, следовательно, должно рассматриваться в качестве главного критерия при принятии решений.

Метаданные

65. Система метаданных служит источником дополнительной информации о характеристиках регистрируемых и публикуемых данных. Каждое национальное статистическое управление использует свою собственную систему метаданных, опирающуюся на международные стандарты и одновременно учитывающую специфику национальных условий. Поскольку перепись населения и ее результаты связаны с другими областями статистической деятельности, необходимо, чтобы в каждой стране система метаданных переписи использовала одни и те же элементы, что и общая система метаданных конкретного НСУ. Однако также требуется, чтобы система метаданных переписи населения содержала некоторые элементы, которые используются только в переписи. Кроме того, система метаданных переписи населения должна обеспечивать максимальную по возможности международную сопоставимость данных.

66. Раунд переписей населения 2010 года должен обеспечить сопоставимость с данными предыдущих переписей населения, но в то же время он будет содержать новые элементы, учитывающие любые изменения, произошедшие с момента проведения предыдущей переписи. Таким образом, система метаданных нынешней переписи населения должна согласовываться с системой метаданных предыдущей переписи населения (см.: *Рекомендации по проведению переписей населения и жилищного фонда 2000 года в регионе ЕЭК*), но при этом учитывать новые потребности, обусловленные изменениями, произошедшими с момента предыдущей переписи населения. Системы метаданных

индивидуальных национальных статистических управлений также должны отражать ту степень, в которой они используют административные источники данных и системы метаданных.

67. Система метаданных должна содержать определения терминов, классификаторы и номенклатуры. В случае показателей, по которым были созданы международные стандартные классификаторы, должны использоваться именно эти классификаторы. В отношении показателей, которые не могут быть классифицированы с использованием международных стандартов, может потребоваться разработка новых классификаторов.

Объективность

68. В контексте переписи населения под объективностью понимается строгое соблюдение всех *Основных принципов официальной статистики ООН* на различных этапах переписных операций всеми участвующими учреждениями и лицами. Задача национального статистического управления (НСУ) заключается в установлении стандартов объективности и обеспечении соблюдения этих стандартов всем штатным персоналом, временным персоналом, особенно нанимаемым на период переписи, и персоналом любых других (государственных или частных) организаций, которым может быть поручено, возможно на условиях внешнего подряда, осуществление определенных работ по проведению переписи. *Основные принципы официальной статистики* обсуждаются в Добавлении III).

Обеспечение качества

Планы в отношении программы обеспечения и повышения качества

69. Продуктом любой переписи населения и жилищного фонда является информация, и, следовательно, крайне важное значение имеет доверие к качеству этой информации. Исходя из этого, управление качеством должно играть центральную роль в рамках общего управления общенациональной переписью. Следовательно, программа обеспечения качества должна являться неотъемлемым компонентом общей программы переписи и затрагивать все мероприятия на этапе планирования, период разработки, такие операции, как сбор и обработка данных, а также оценка и распространение результатов. Одной из главных целей любой программы обеспечения качества является интеграция компонента качества с самого начала благодаря надлежащему использованию знаний и навыков работников на всех уровнях. Она также включает в себя оперативные процедуры выявления ошибок, с тем чтобы корректировочные меры могли быть приняты в ходе работ по проведению переписи. Кроме того, программа обеспечения качества должна также рассматриваться в качестве программы повышения качества. В отсутствие такой программы окончательные данные могут содержать ошибки, которые способны

существенно снизить полезность результатов. Если качество данных будет низким, то решения, опирающиеся на такие данные, могут привести к дорогостоящим просчетам. В конечном итоге достоверность всех данных переписи может быть поставлена под сомнение.

70. Система обеспечения и повышения качества должна разрабатываться как часть общей программы переписи и быть интегрирована с другими планами и процедурами по ее проведению. Эта система должна функционировать на всех этапах операций по проведению переписи, включая планирование, предшествующий регистрации период, регистрацию, документооборот, кодирование, ввод данных, редактирование, составление таблиц и распространение данных. Создание системы обеспечения и повышения качества на этапе планирования имеет решающее значение для успеха всех переписных работ.

Потребность в программе обеспечения и повышения качества

71. С учетом масштабности и сложности операций по проведению переписи на любом из ее этапов могут возникать ошибки того или иного рода. Возникновение таких ошибок на этапе планирования, разработки или в ходе самих переписных операций может легко привести к серьезным погрешностям в охвате или содержании, перерасходу средств или значительным задержкам в проведении переписи. В отсутствие их прогнозирования и контроля на этапе разработки и осуществления они могут привести к таким не связанным с выборкой погрешностям, которые сделают ее результаты бесполезными. В целях сведения к минимуму и контроля ошибок на различных этапах переписи рекомендуется выделять часть общего бюджета переписи на программы обеспечения и контроля качества.

72. В каждой стране организация, занимающаяся проведением переписи, должна разработать систему обеспечения и повышения качества в качестве неотъемлемой части программы самой переписи. Главной целью такой программы должно являться обеспечение надлежащего учета критерия качества на всех этапах переписных работ. Составляющие качества, описываемые в пункте 76, являются взаимопроникающими и взаимосвязанными, и каждый из них требует надлежащего учета для обеспечения того, чтобы информация была пригодной для использования. Каждый этап переписи может требовать уделения повышенного внимания разным составляющим качества.

73. Обеспечение приемлемого уровня качества является результатом учета, регулирования и балансирования различных составляющих качества с уделением надлежащего внимания целям программы, основным видам использования информации, расходам и другим факторам, способным повлиять на качество информации. Меры, принимаемые в отношении одной из составляющих качества, способны влиять на другие составляющие. Решения и меры, направленные на обеспечение надлежащего баланса между различными составляющими качества, опираются на знания, опыт, обзоры, обратную связь, консультации и экспертные оценки.

74. Результаты проведенных в ходе предыдущих переписей оценок и измерений качества могут быть полезны для определения приоритетов и заслуживающих повышенного внимания вопросов в ходе разработки планов и процедур. Возможно, было бы желательно определить уровень качества, достигнутый в ходе предыдущих переписей, и использовать эту информацию в целях установления стандартов для следующей переписи.

75. Система контроля и повышения качества должна рассматриваться в качестве одного из важных компонентов общей программы переписи. В качестве таковой она должна быть полностью интегрирована с другими планами и процедурами переписи. Не существует единой стандартной системы контроля и повышения качества, которая могла бы применяться ко всем переписям или же ко всем этапам переписи. Разработчики и администраторы переписи должны учитывать, что, сколько бы ни прилагалось усилий, полный охват и точность результатов переписи являются недостижимыми целями. Однако меры, в первую очередь, по выявлению, а затем по контролю ошибок должны приниматься на таком уровне, который был бы достаточным для разработки данных при разумном уровне качества с учетом бюджетных ограничений и сжатости сроков.

Определение качества информации

76. Общепринято считать, что существует шесть составляющих качества:

- а) *Релевантность* статистической информации отражает степень, в которой она отвечает потребностям пользователей. Задачей программы переписи является обеспечение баланса вступающих друг с другом в противоречие потребностей пользователей, с тем чтобы в максимально возможной степени обеспечить удовлетворение наиболее важных потребностей в рамках бюджетных ограничений. Эта составляющая качества имеет особо важное значение на этапах разработки содержания переписи и распространения ее результатов.

- b) Под *точностью* статистической информации понимается то, насколько данная информация корректно описывает явления, которые она призвана измерять. Она, как правило, выражается в виде погрешности статистических оценок, которая в свою очередь разделяется на систематическое отклонение и дисперсию. В контексте переписи о дисперсии можно говорить только в тех случаях, когда в отношении выборки лиц или домохозяйств используется более подробный и пространственный вопросник или когда осуществляется обработка лишь выборки записей. Точность также может описываться с помощью основных источников погрешности (например, охват, выборка, отсутствие ответов, ответы, ввод данных, кодирование).
- c) Под *своевременностью* понимают время между критическим моментом (обычной датой переписи), к которому относится информация, и датой, когда эта информация становится доступной. Часто при планировании переписи рассматривается несколько дат публикации итогов. Как правило, эта составляющая оказывает определенное влияние на *точность*. *Своевременность* может также оказывать влияние на *релевантность*.
- d) Под *доступностью* статистической информации понимается легкость ее получения. Под этим понимается легкость, с которой может быть выяснено существование информации, а также пригодность для использования формата или носителя переписной информации. Даже если переписи проводятся в первую очередь для удовлетворения потребностей центрального правительства, полученные данные имеют большое значение для многих вторичных пользователей, включая местные органы власти, частные организации и общественность в целом. Для максимального повышения полезности полученной информации она должна быть широко доступна для всех этих потенциальных пользователей. Исходя из этого программа переписи часто предусматривает подготовку набора бесплатных материалов, стандартного набора платных материалов и специальные платные услуги по подготовке заказных информационных продуктов в соответствии с потребностями пользователей. Принятая стратегия и стоимость услуг также оказывают влияние на *доступность*.
- e) *Интерпретируемость* статистической информации отражает наличие дополнительной информации и метаданных, необходимых для ее интерпретации и использования. Эта информация, как правило, охватывает используемые основополагающие концепции, определения, переменные и классификации, методологию сбора и обработки данных и сведения о степени точности информации.
- f) *Непротиворечивость* отражает степень, в которой переписная информация может успешно использоваться в совокупности с другой статистической информацией в рамках широкой аналитической основы и во времени.

информацией в рамках широкой аналитической основы и во времени. Повышению непротиворечивости содействует использование стандартных концепций, определений и классификаций, возможно, согласованных на международном уровне. Степень качества по критерию *непротиворечивости* может быть установлена с помощью программы сертификации и проверки достоверности переписной информации в сопоставлении с соответствующей информацией, полученной в рамках обследований и из административных источников.

77. Вопросы управления и реализации систем обеспечения качества подробно описываются в добавлении IV.

Обеспечение качества при использовании внешнего подряда

78. Некоторые страны, возможно, пожелают использовать для выполнения определенных видов переписных работ внешний подряд. Мотивы и соображения, касающиеся использования внешнего подряда, более подробно обсуждаются в главе II. В контексте обеспечения качества необходимо отметить, что даже при передаче некоторых видов переписных работ на внешний подряд переписные органы по-прежнему несут полную ответственность за них и обеспечение качества данных. Эти полномочия не подлежат ни в коем случае делегированию. Автоматизированный ввод данных и системы корректировки кодирования могут одновременно обеспечить значительные выгоды и создать дополнительные риски с точки зрения качества данных в сопоставлении с традиционными подходами к обработке переписных данных. В отсутствие надлежащего мониторинга и управления проблемы с качеством данных могут оставаться невыявленными до такой стадии процесса, когда бюджетные и временные ограничения уже не позволяют внесения любых корректировок. Эти соображения оказывают влияние на методику внешнего подряда (см. главу II).

79. При заключении соглашения о внешнем подряде переписные органы должны обеспечить сохранение за собой возможности понимать и контролировать те элементы, которые оказывают влияние на качество конечных данных. Это требует от персонала переписных органов понимания функционирования таких систем, как устройства распознавания и алгоритмы кодирования, и сохранения возможности менять допуски или параметры этих систем при наименьших издержках и своевременно в ходе обработки. Изменение этих параметров позволит переписным органам определять и контролировать общий баланс между качеством данных, расходами и своевременностью в ходе процесса обработки.

80. Некоторые методы измерения качества данных, используемые в отношении процессов ввода данных, такие, как расчет коэффициентов замещения или показателей основных ошибок ввода, являются сами по себе неадекватными, поскольку эти формы мониторинга измеряют лишь общую частотность ошибок, но не их размах. Действительно, такой подход может привести к значительным дополнительным расходам на корректировку мелких ошибок, которые не дают значительного прироста качества. По этой причине качество данных следует измерять на уровне ответов на определенный вопрос, а не на уровне отдельных знаков/цифр. Это должно производиться двумя путями: независимая обработка выборки записей с использованием ручных процессов и сопоставление результатов по каждой из записей с результатами, полученными с помощью автоматизированных систем; и в целом сопоставления всех данных по определенной территории с ожидаемыми результатами, опирающимися на другую информацию по этой территории (например, полученную в рамках предыдущей переписи или из других источников данных).

81. Этот процесс должен осуществляться непрерывно в ходе обработки с уделением особого внимания раннему выявлению проблем качества, а также пониманию любых систем или процессов, ведущих к их возникновению. Приемлемый размах погрешности и уровень вмешательства и изменения систем или процессов будут зависеть от оценки переписными органами общей пригодности переписных материалов и общего влияния на затраты и своевременность. Эти параметры будут являться различными в зависимости от признака. Так, например, вполне возможно, что большее внимание будет уделяться качеству ключевых демографических переменных в сопоставлении с другими видами данных, собираемых с помощью переписного листа.

82. В рамках некоторых подходов к внешнему подряду повышенное внимание уделяется так называемым "соглашениям о сдаче под ключ", при которых подрядчики создают системы в соответствии с набором заранее определенных спецификаций клиента, исходя из предположения о том, что заказчика интересует исключительно выпуск, а не внутреннее функционирование системы. Это предполагает, что переписные органы в полной мере понимают и могут предусмотреть все вопросы качества данных, которые могут возникнуть в ходе переписи, для включения их в спецификации. При этом клиент не обязан понимать, каким образом функционируют эти системы или каким образом они могут влиять на конечные результаты. Любые изменения в системе, как правило, требуют выполнения громоздких процедур для определения договорной ответственности и значительных финансовых затрат. Такой тип подхода ведет на деле к переносу ответственности за качество данных на подрядчиков, в то время как ответственность за риски, связанные с вмешательством, по-прежнему ложится на переписные органы. Этот подход полностью лишен гибкости и в значительной степени ограничивает способность

переписных органов реагировать на проблемы качества, возникающие в ходе обработки. Подобный "подход сдачи под ключ" использовать не рекомендуется.

Оценка содержания и охвата переписи

Цель оценки переписи

83. Общеизвестно, что процесс переписи населения является несовершенным и что на всех этапах его осуществления могут возникать и возникают ошибки. Большинство ошибок в результатах переписи можно сгруппировать по двум основным категориям: ошибки охвата и ошибки содержания. Ошибки охвата представляют собой ошибки, которые возникают вследствие пропуска или двойного учета лиц или жилищных единиц в ходе регистрации. Под ошибками содержания понимают ошибки, которые возникают вследствие неправильного предоставления и регистрации данных о характеристиках лиц, домохозяйств и жилищных единиц, охватываемых переписью. Третий тип ошибок можно назвать операционными. Они могут возникать на этапе регистрации или обработки данных.

84. Многие страны признают необходимость оценки общего качества результатов своей переписи и используют различные методы для оценки охвата переписи, а также некоторых типов ошибок в ее содержании. Однако всеобъемлющая программа оценки должна включать в себя оценки успешности переписных операций на каждом из ее этапов. Поэтому страны должны обеспечить, чтобы их усилия по общей оценке переписи охватывали как процесс переписи ("операционные оценки"), так и его результаты ("оценки результатов"). Операционные оценки в совокупности с оценками результатов позволяют судить об эффективности процесса переписи. Третьим компонентом всеобъемлющей программы исследований являются эксперименты. Эксперименты проводятся для того, чтобы выяснить, как можно действовать более эффективно.

- a) Целью операционных оценок является документирование окончательных объемов, темпов и стоимости индивидуальных операций или процессов с использованием данных из производственных отчетов или отчетов о мероприятиях; файлов о результатах и мероприятиях по обеспечению качества и информации, полученной в ходе совещаний и анализа извлеченных уроков. Операционные оценки могут включать определенное обсуждение данных, однако не предусматривают пояснения ошибок. Окончательные данные об объемах, темпах и расходах могут быть дезагрегированы по демографическим признакам, географическим уровням и данным о жилищных единицах и/или отдельных лицах в разбивке по промежуточным стадиям операций или процессов. Операционные оценки могут также предусматривать

- документирование операционных ошибок, хотя и не обязательно включать в себя пояснения влияния этих ошибок на данные;
- b) целью оценки результатов является анализ, интерпретация и обобщенная оценка эффективности компонентов переписи и их влияния на качество данных и охват с использованием данных, собранных в ходе переписных операций, процессов, систем и в ходе вспомогательных операций по сбору данных; и
 - c) эксперименты представляют собой количественные и качественные исследования, которые должны проводиться в ходе переписи для получения значимых результатов, способных служить информационным подспорьем для планирования будущей переписи. Перепись обеспечивает наиболее оптимальные условия для изучения полезности новых или других методологий или технологий и, как правило, предусматривает проведение общенациональных обследований по множественным выборкам.

85. В дополнение к проведению операционных оценок, оценок результатов и экспериментов в ходе переписи полезным инструментом планирования и разработки фактической программы переписи могут являться пробные переписи. Пробные переписи проводятся в виде общенационального выборочного обследования (для проверки содержания, предоставления ответов по почте и/или через Интернет и других связанных с переписными листами характеристик переписи) или в качестве практической проверки (для тестирования операционных процедур). Другие виды допереписных проверок могут включать в себя когнитивное тестирование переписного листа, изучение и проверку автоматизированных процессов формирования списков адресов, процедуры рассылки и получения вопросников по почте, сбора, ввода и обработки данных и проведение новаторских исследований по вопросам использования административных записей, моделирование с целью снижения затрат и совершенствование методов измерения охвата.

86. Проводимая до начала фактической переписи генеральная репетиция служит возможностью для проверки всего набора операций, процедур и вопросов, по аналогии с тем, как генеральная репетиция спектакля дает возможность "устранить последние шероховатости" перед премьерой.

87. Усилия по оценке результатов переписи должны быть главным образом направлены на решение следующих главных задач:

- a) обеспечение пользователей определенными показателями качества переписных данных с целью оказания им содействия в интерпретации результатов;

- b) выявление, насколько это практически возможно, типов и источников ошибок для оказания помощи в планировании будущих переписей; и
- c) обеспечение основы для наилучшего расчета итогов переписи, таких, как общая численность населения, или корректировки результатов переписи с учетом выявленных ошибок.

88. Оценки полноты точности данных должны публиковаться по мере возможности вместе с первоначальными результатами переписи. Дополнительные результаты могут публиковаться после публикации первоначальных результатов. Существует ряд методов для проведения оценок результатов переписи, и на практике многие страны используют определенную комбинацию таких методов для достижения в полной мере поставленных целей. Эти методы описываются в добавлении V.

Консультации

89. При проведении такого масштабного и сложного мероприятия, каковым является перепись населения и жилищного фонда, проводящим его органам необходимо путем консультаций и работы по мобилизации общественности заручиться гарантиями того, что ее широкие стратегические цели могут быть достигнуты. Страны, возможно, пожелают изучить вопрос о том, каким образом консультации могут обеспечить, чтобы:

- a) содержание вопросов соответствовало заявленным информационным потребностям пользователей;
- b) могли быть разработаны пригодные для практического использования вопросы и средства сбора данных, которые были бы достаточно точными для удовлетворения потребностей пользователей;
- c) конечные материалы и услуги отвечали потребностям пользователей при соблюдении согласованных стандартов качества и графика; и
- d) все аспекты операции по сбору данных в ходе переписи и распространения результатов положительно воспринимались общественностью.

90. Исходя из этого, программа информирования по вопросам переписи должна быть нацелена на следующие три отдельные аудитории:

- a) пользователей данных (включая как опытных и специализированных пользователей, так и случайных пользователей, интересующихся более общими вопросами);
- b) лица и учреждения, участвующие в проведении переписи; и
- c) широкую общественность.

91. Хотя участие в переписи обычно является обязательным по закону, сама перепись представляет собой общенациональное мероприятие, успех которого практически полностью зависит от сотрудничества и содействия широкой общественности и многих органов власти и местных организаций. В связи с этим чрезвычайно важно, чтобы стратегия связи разрабатывалась в тесной координации с другими основными мероприятиями по подготовке переписи. Эффективная связь имеет важное значение не только для обеспечения переписных органов заблаговременной и непрерывно поступающей информацией о потребностях пользователей, но также и для оценки реакции общественности на планы переписи и переписные мероприятия в различных регионах страны. Подробная информация об охвате и содержании программ консультаций приводится в добавлении VI.

Распространение

92. Перепись не считается завершенной, пока собранная информация не будет представлена пользователям в форме и в сроки, отвечающие их потребностям. Таким образом, при распространении результатов переписи повышенное внимание следует уделять оперативному реагированию на потребности пользователей и высоким стандартам качества при разработке статистических данных. Результаты переписи должны распространяться одновременно среди всех пользователей, и самое тщательное внимание следует уделять недопущению непреднамеренного разглашения информации, позволяющей идентификацию лиц. Для защиты конфиденциальности должны применяться различные статистические приемы (см. выше пункты 57-59).

93. Существует ряд способов распространения итогов переписи среди пользователей:

- a) в виде печатных сводок, содержащих стандартные и заранее согласованные таблицы, обычно общенационального уровня, уровня регионов или уровня местных территориальных единиц, которые могут быть получены от правительственных агентств или непосредственно в системе книготорговли;
- b) в виде непубликуемых сводок (во многих случаях называемых выдержками), содержащих стандартные таблицы, однако разрабатываемых либо по малым географическим районам или подгруппам населения, которые не включаются в публикуемые отчеты; речь идет о материалах, которые во многих случаях запрашиваются пользователями, которым может быть предложено покрыть часть расходов по их подготовке;

- с) в виде заказных материалов, разрабатываемых на основе базы данных и содержащих специальные перекрестные таблицы переменных, отсутствующие в стандартных сводках или в выдержках; и
- д) в виде микроданных, обычно предоставляемых только в ограниченном формате и при соблюдении жестко контролируемых условий.

94. Вследствие своей постоянно возрастающей стоимости производства печатные публикации могут утратить свой статус предпочтительного средства распространения основных итогов переписи, хотя бумажные публикации по-прежнему являются устойчивым к износу носителем, который не требует от пользователя наличия каких-то особых видов аппаратного и программного обеспечения или технических навыков. Однако одновременная публикация итогов может быть возможна только благодаря использованию электронных средств с высокой пропускной способностью. Однако, когда данные распространяются в электронном формате, особое внимание следует уделять обеспечению пользователей удобными средствами сортировки данных. Итоговые материалы и соответствующие метаданные должны быть доступны в стандартных форматах, а также в виде единой базы данных и в формате таблиц, позволяющих удобную сортировку и манипулирование данными.

95. С учетом роста масштабов использования Интернета необходимо по мере возможности разработать онлайн-инструменты для заказа, спецификации и получения переписных таблиц и общедоступных выборок данных, а также соответствующие меры по защите статистической конфиденциальности данных и обеспечению безопасности передачи.

96. Для удовлетворения меняющихся потребностей пользователей следует использовать различные продукты и носители данных. К их числу могут относиться:

- а) сводки общенационального, регионального и местного уровней;
- б) отчеты о ключевых результатах по конкретным признакам, дополняемые подробными результатами и анализами либо в стандартной форме вплоть до местного географического уровня, либо в виде более подробных статистических данных по конкретным вопросам;
- с) региональные итоги и данные о меньшинствах и малых группах населения;
- д) пространственный и графический анализ; и
- е) дополнительные метаданные, охватывающие определения, классификации, оценки охвата и качества данных.

97. Основные национальные и местные итоги должны публиковаться в соответствии с заранее объявленным графиком как можно более оперативно в течение короткого периода времени после завершения обработки и определения общих итогов по стране.

98. Размер платы, в тех случаях когда она необходима, должен устанавливаться таким образом, чтобы результаты оставались доступными для всех типов пользователей. Также, возможно, необходимо предусмотреть сервис распечатки по запросам любых материалов в виде электронных дополнений для пользователей, которые предпочитают бумажные копии.

99. Переписные материалы должны разрабатываться таким образом, чтобы позволять распространение статистической и географической информации с учетом широкого интереса к географическим информационным системам (ГИС), а также обеспечивать максимальную гибкость, не ставя при этом под угрозу гарантии конфиденциальности. Полезность баз данных может быть значительно повышена благодаря средствам графического анализа и составления карт. В идеале пользователи должны иметь возможность самостоятельно создавать графики и/или карты и затем распечатывать их на принтере или плоттере и экспортировать изображения для других видов использования. Ряд переписных органов разработали такого рода продукт, в некоторых случаях в сотрудничестве с коммерческими компаниями.

Информационно-пропагандистская кампания

100. В последние годы из-за сложностей сбора информации от населения вопрос эффективного информирования населения о предстоящей переписи и разъяснения ее целей и задач стал залогом обеспечения качества переписных работ и сбора надежной информации.

101. Главной задачей является разъяснение важности предстоящей переписи населения и жилищного фонда для определения состояния общества, перспектив развития страны и обновления социальной, региональной и общенациональной демографической информации. Перепись имеет важное культурное и историческое значение не только для страны, но и в глобальном масштабе.

102. Основной практической целью является формирование позитивного отношения общества к переписи, стимулирующего граждан страны принимать участие в ней и предоставлять надежную информацию о себе самих.

103. Важное внимание должно уделяться сообщениям о том, когда и каким образом будет проводиться перепись, что ожидается от общественности и каким образом население может получить необходимую ему дополнительную информацию о переписи. Понимание общественностью этих аспектов переписи будет содействовать эффективному осуществлению операций по сбору данных. Процесс проведения информационно-пропагандистской компании до, в течение и после сбора данных полностью описывается в добавлении VII.

Глава II. ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ПРОВЕДЕНИЯ ПЕРЕПИСИ

Введение

104. На протяжении многих лет технология используется для облегчения проведения всех этапов переписи населения. Основное внимание в настоящей главе уделяется инновационным технологиям, которые могли бы использоваться непосредственно в деятельности по сбору, обработке и распространению данных переписи. Эти технологии не использовались широко в рамках предыдущих переписей и описываются в настоящем документе с целью представления странам обзора возможных вариантов. Несомненно, что новые или еще неизвестные технологии будут оказывать влияние на проведение переписей в будущем.

105. Хорошо отлаженные технологии, такие, как системы ввода данных с клавиатуры, не описываются в настоящем документе, поскольку эти системы уже широко известны и документированы. Странам, проявляющим интерес к традиционным технологиям, рекомендуется обратиться к "Принципам и рекомендациям в отношении переписей населения и жилищного фонда Организации Объединенных Наций" (Нью-Йорк, 1998 год) и Руководству по управлению переписями населения и жилищного фонда Организации Объединенных Наций (Нью-Йорк, 2001 год). Эти хорошо зарекомендовавшие себя подходы и технологии, возможно, будут и далее являться наиболее надежным вариантом для многих стран. Вопрос о принятии на вооружение новых технологий и подходов должен изучаться только в том случае, существует их глубокое понимание и имеются возможности управления их разработками. Должно также существовать ясное понимание как рисков, так и выгод.

106. Практические возможности принятия на вооружение любой технологии, которая еще не прошла проверки в условиях переписи, должны заблаговременно и тщательно оцениваться с учетом национального контекста и конкретных факторов, таких, как размер страны, относительная стоимость этих технологий в сопоставлении с традиционными решениями, трудозатраты, необходимые для разработки и проверки этих технологий, и потенциальные последствия внедрения этих технологий для общей организации переписных операций. Необходимо также тщательно изучить потенциальное влияние на качество итогов переписи, а также на генеральную совокупность.

107. В настоящей главе также подробно не рассматриваются вспомогательные системы, необходимые для проведения переписи. Переписные операции связаны с широким рядом административных процессов, которые присущи и другим крупномасштабным проектам. Так, например, планирование такой сложной операции, каковой является перепись, может быть облегчено благодаря использованию надлежащего программного обеспечения по

планированию проектов. Многим странам, возможно, потребуются системы и процессы для осуществления найма и оплаты труда большого числа временных счетчиков. Национальное статистическое управление должно также изучить вопрос о том, каким образом технология может содействовать повышению эффективности и результативности этих операций. Она также может способствовать ограничению затрат на проведение переписи и повышению общего качества переписи благодаря первоочередному направлению ресурсов на цели осуществления основных задач по регистрации, обработке и распространению данных, а не на административные процессы, такие, как оплата труда персонала.

Движущие факторы технологических нововведений

108. Технология обладает потенциалом значительного сокращения расходов и повышения качества переписи. Однако в краткосрочной перспективе внедрение новой технологии может на деле привести к росту затрат. Переписные органы должны изучить, каким образом новые возможности, открываемые технологическими нововведениями, могут содействовать повышению релевантности, качества и своевременности материалов переписи. Так, например, благодаря сокращению расходов на обработку можно расширить содержание переписи или увеличить объем выборки для сбора данных по выборочным признакам с целью повышения качества данных по малым группам населения и малым географическим районам. Однако любое расширение содержания необходимо производить с учетом влияния этого шага на респондентов.

109. Спрос на опирающиеся на фактологические данные политику и планирование создает спрос на переписные данные со стороны разнообразных пользователей, а не только традиционных пользователей из правительственных учреждений. С учетом этого системы подготовки статматериалов должны быть способны удовлетворять потребности широкого круга пользователей, которые могут обладать ограниченными знаниями в отношении переписных данных и не желать более довольствоваться ограниченными табличными материалами, которые распространяются традиционно.

110. В некоторых странах существует требование закона о том, что органы власти должны позволять гражданам осуществлять административные процедуры в электронном режиме. Даже в отсутствие таких положений рост масштабов использования Интернета в обществе ведет к возникновению новых ожиданий по поводу возможностей такого его использования. Следует отметить, что в контексте переписи, по меньшей мере на первоначальных этапах, использование Интернета приведет к росту общего объема расходов на проведение переписи.

Определение надлежащих систем

111. Переписные органы должны провести оценку для определения того, какие системы и процессы отвечают их потребностям. Круг изучаемых вопросов может включать в себя:

- a) относительные затраты на персонал и административные процессы в сопоставлении с затратами на возможные компьютерные системы и связанную с ними инфраструктуру;
- b) технологический потенциал и инфраструктуру переписных органов и страны в целом; и
- c) способность переписной организации управлять сложными и современными процессами разработки систем.

Внешний подряд

112. Сложность многих элементов нового программного обеспечения и инфраструктуры, необходимых для внедрения многих новых и передовых технологий, превышает существующий технический потенциал большинства переписных органов. По всей видимости, важные компоненты любого решения будут создаваться с использованием внешнего подряда. Как и в случае внедрения любой новой технологии, вопрос о внешнем подряде должен рассматриваться только в том случае, если переписной орган обладает достаточными навыками управления таким процессом.

113. Решение о внешнем подряде будет зависеть от требований переписной организации (включая требования конфиденциальности и безопасности), наличия соответствующих навыков и способности переписной организации управлять сложными проектами разработки систем. В данном случае возможны различные варианты, начиная с варианта передачи на внешний подряд всей системы проведения переписи или дискретных компонентов этой системы и кончая вариантом систем, предусматривающих одновременно использование внешних компонентов, внешних поставщиков услуг в качестве подрядчиков по конкретным проектам и внутренних разработок самой организации.

114. Подход полного внешнего подряда, возможно, является более простым в управлении по сравнению со смешанным подходом. Однако необходимо до начала реализации проекта обеспечить четкое понимание потребностей, с тем чтобы они могли быть ясно изложены подрядчику. Речь идет о понимании целей проекта, планируемых результатах и стандартах, которым должны отвечать эти результаты (качество, своевременность, расходы). Спецификации должны предусматривать возможность изменения требований в

ходе реализации проекта. Также следует определить, каким образом эти изменения будут согласовываться и одобряться переписной организацией и подрядчиком.

115. С подрядчиком необходимо согласовать сроки, включая сроки предоставления основных результатов в увязке с графиком платежей. На оперативном уровне должен осуществляться регулярный мониторинг на рутинной основе. Необходимо также разработать процессы, позволяющие руководству переписной организации отслеживать прогресс и решать любые важные вопросы, которые не могут быть решены на оперативном уровне.

116. Смешанный подход к разработке систем представляет собой подход, в рамках которого общая система может состоять из внешних систем, систем, разработанных внешними подрядчиками в сотрудничестве с персоналом переписной организации, и систем, разработанных собственными силами. Этот подход может обладать многочисленными преимуществами, такими, как повышенная гибкость в адаптации систем по мере накопления знаний в рамках программы и тестирования систем и фактических операций по проведению переписи. Это может содействовать повышению качества данных и сокращению расходов на обработку по мере оптимизации систем. Однако управление такими проектами является намного более сложным. Переписная организация должна обладать навыками управления сложными проектами, четким пониманием бизнес-процессов и умело руководить интеграцией технологических и административных процессов. Залогом успеха данного метода разработки систем является подход коллективной разработки, при котором внешние подрядчики весьма тесно сотрудничают с персоналом переписной организации.

117. Подробный анализ вопросов внешнего подряда и оценки и приобретения программного и аппаратного обеспечения можно найти в *Руководстве по управлению переписями населения и жилищного фонда* Организации Объединенных Наций (Нью-Йорк, 2001 год).

Сбор данных в ходе переписи

118. В настоящем документе рассматриваются следующие три технологии сбора: возврат переписных листов через Интернет, опрос по телефону и использование переносных устройств. Новые технологии позволяют на некоторых этапах производить сбор и обработку данных одновременно. В нем также обсуждаются открываемые новыми технологиями возможности с точки зрения более эффективного управления операциями по сбору данных.

Возврат переписных листов через Интернет

119. Использование Интернета в качестве средства сбора данных означает, что сбор сведений в ходе переписи должен проводиться методом самоисчисления, а не личного опроса. Вариант использования Интернета может быть интегрирован в любой из традиционных методов раздачи и сбора переписных листов (например, доставка/сбор переписных листов, а также их рассылка и возвращение по почте). Ключевым фактором является осуществление контроля за сбором для обеспечения того, чтобы каждое домохозяйство и каждое лицо регистрировались только один раз. Это потребует присвоения каждому домохозяйству и каждому лицу уникального кода, увязанного с его географическим местоположением. Дополнительным осложняющим фактором для тех стран, в которых переписные листы собираются счетчиками (а не отсылаются обратно по почте), является необходимость обеспечения адекватной обратной связи со счетчиками, с тем чтобы они могли обновлять свою собственную информацию о ходе сбора данных и не посещали домохозяйства, которые уже вернули свои переписные листы.

120. Потенциальный уровень использования Интернет-варианта должен оцениваться путем определения доли населения, которая может иметь доступ в Интернет из дома, доли населения, которая пользуется услугами широкополосной связи, а также общего показателя использования Интернета в других целях (например, для онлайн-банковских операций, заполнения налоговых деклараций, покупок). Использование Интернета, как представляется, приведет к увеличению расходов на перепись, по меньшей мере на первоначальном этапе. Поскольку заранее не известно, кто будет использовать Интернет, необходимо будет раздать бумажные переписные листы каждому домохозяйству, в том числе тем, которые будут впоследствии использовать Интернет. Необходимо также разработать системы и процессы, позволяющие возврат переписных листов через Интернет. Это приведет к увеличению расходов. С другой стороны, существует потенциал экономии по линии расходов на ввод данных. Однако сканирование и интеллектуальное распознавание символов сами по себе уже являются затратноэффективными технологиями. В связи с этим экономия средств, достигнутая благодаря сокращению расходов на ввод данных, будет, как представляется, значительно меньшей, чем расходы на разработку и реализацию Интернет-системы.

121. Одним из важных факторов является безопасность. Стандартные средства кодирования известных производителей (SSL128) обеспечивают двустороннее кодирование (т.е. они обеспечивают кодирование потоков данных, поступающих с компьютеров и на компьютеры пользователей) и признаны практически всеми странами в качестве адекватных средств защиты информации. При разработке инфраструктуры одним из ключевых факторов, требующих учета, должна являться безопасность. Для сбора информации должна быть создана физически обособленная инфраструктура.

Заполненные индивидуальные переписные листы должны помещаться за межсетевые экраны, а затем в инфраструктуру, которая должна быть полностью обособлена от инфраструктуры сбора.

122. Загружаемый в режиме онлайн переписной лист характеризуется намного меньшими инфраструктурными требованиями по сравнению с формулярами, заполняемыми в режиме онлайн. Однако загружаемые переписные листы требуют более высокого уровня компьютерной грамотности по сравнению с онлайн-формулярами. Они не обязательно будут работать в тысячах существующих различных компьютерных конфигураций, и необходимо будет исходить из того, что переписная организация должна быть способна решить любую индивидуальную проблему. Что касается респондентов, то большинство из них, как представляется, предпочтут заполнение формуляров в режиме онлайн. По этой причине большинство стран, по всей видимости, предпочтут вариант заполнения переписных листов в режиме онлайн.

123. Электронный формуляр обеспечивает возможность интерактивного редактирования для повышения качества ответов, что невозможно в случае бумажного формуляра. Лица, которые будут использовать электронные формуляры, вправе надеяться, что им будут даны некоторые указания как минимум в отношении последовательности заполнения формуляра и что им не будут задаваться вопросы, не применимые к их личной ситуации. Тщательного изучения требует вопрос о том, в каком объеме в формуляры должны быть встроены другие функции редактирования или онлайн-кодирования. Некоторые ограниченные по охвату исследования свидетельствуют о том, что формуляры, возвращаемые через Интернет, характеризуются более высоким качеством по сравнению с бумажными формулярами. В этой области необходимо провести дополнительную работу для определения того, обусловлено ли это типом пользователей, использующих Интернет, или самой технологией.

124. Наличие Интернет-варианта может содействовать повышению качества переписи за счет упрощения процедур предоставления ответов некоторыми с трудом поддающимися регистрации группами респондентов. Большинство стран сообщают о трудностях регистрации молодежи и людей, проживающих в жилых единицах с повышенным уровнем безопасности и ограниченным доступом. Некоторые группы инвалидов также считают более простым заполнение Интернет-формуляра по сравнению с бумажным переписным листом. Эти группы также более склонны использовать Интернет, и в случае его наличия данный вариант должен пропагандироваться среди этих групп респондентов в качестве средства поощрения их участия в переписи.

125. Одной из главных задач, связанной с вариантом предоставления сведений через Интернет, является создание достаточной инфраструктуры. Перепись проводится в относительно короткие сроки, охватывает все население страны, в связи с чем маловероятно, что переписные органы будут располагать адекватной инфраструктурой, способной выдерживать пиковые нагрузки на этапе регистрации. Исходя из этого, вполне вероятно, что по меньшей мере этот компонент Интернет-решения будет отдан на внешний подряд. Возможно, также необходимо будет модифицировать процедуры сбора для ограничения числа обращений. Так, например, одним из способов ограничения числа обращений к Интернет-формуляру может являться предъявление лицам, входящим в состав заранее определенных целевых групп/территорий, требования связываться с переписными органами для получения возможности использования Интернет-формуляра. Переписным органам необходимо определить, каким образом они желают пропагандировать использование Интернета. Пропаганда Интернет-варианта зависит от способности этого сервиса выдержать ожидаемую нагрузку и должна координироваться с другими процедурами сборов. Стратегия отношений с общественностью должна предусматривать предоставление гарантий относительно безопасности информации, передаваемой через Интернет. Если предположить, что Интернет-вариант будет предназначен для всего населения, в данном случае стратегия отношений с общественностью должна учитывать ожидания общественности относительно возможности подключиться к сайту в периоды пиковой нагрузки. Необходимо разработать простые сообщения с рекомендациями использовать Интернет-вариант в периоды минимальной нагрузки, которые должны размещаться в случае необходимости на Интернет-сайте переписи и распространяться через службу обработки телефонных запросов переписных органов, по радио и в печатных средствах.

Автоматизированный опрос по телефону

126. Автоматизированный опрос по телефону может являться затратноэффективным решением в некоторых ситуациях, и в частности в тех странах, которые используют сокращенный переписной лист, требующий ввода только базовой информации о семье и о демографических характеристиках.

127. Как и в случае использования Интернет-варианта, каждому домохозяйству для обеспечения надлежащего контроля за сбором данных должен быть присвоен уникальный код.

128. Программные средства распознавания речи могут использоваться для управления перемещением респондентов по переписному листу с использованием в качестве механизма предоставления ответа либо технологии распознавания речи, либо телефонной

клавиатуры. Необходимо будет обеспечить подтверждение того, что такие важные переписные переменные, как дата рождения или возраст, были указаны правильно.

129. Удобство таких систем для пользователей резко снижается либо по мере увеличения числа и сложности вопросов, либо по мере увеличения числа членов домохозяйства.

Переносные устройства

130. Постоянно возрастающая функциональность и снижение штучной себестоимости переносных устройств означают, что их использование может являться затратоэффективным решением для некоторых аспектов сбора данных в ходе переписи. Возможные виды применения таких устройств включают в себя замену ими бумажных карт, регистров и списков адресов для счетчиков, а также их применение в качестве средства ввода данных в ходе опроса населения. Они могут применяться в рамках любых подходов к сбору переписных данных, начиная с раздачи и кончая сбором переписных листов.

131. Переносные устройства обладают тем преимуществом, что они обеспечивают возможность двустороннего исправления информации в реальном времени. Администраторы переписи могут информироваться о ходе переписных операций по мере раздачи и сбора счетчиками заполненных переписных листов. Аналогичным образом администраторы могут через переносное устройство сообщать счетчику обновленную информацию о полученных переписных листах и о том, какие домашние хозяйства требуют повторного посещения. Администраторы переписи могут в реальном времени определять переписные участки, на которых учет идет медленно или не удовлетворяет стандартам качества, и принимать соответствующие меры.

132. Использование этих устройств требует изучения ряда технических вопросов. Стоимость этих устройств зависит от емкости их памяти, которая сама по себе не является в настоящее время ограничением для их использования. Многие из этих устройств могут содержать до 20 гигабайт данных. Однако значительной проблемой остается продолжительность работы батареи питания без перезарядки. С учетом интенсивного использования этих устройств в ходе сбора данных продолжительность работы батареи может составить менее суток, что потребует наличия запасной батареи. Передача данных не будет являться проблемой, особенно если она будет производиться ночью.

133. Существует также ряд вопросов безопасности, связанных с использованием переносных устройств. В их случае существует бо́льшая вероятность кражи или потери по сравнению с бумажными формулярами. Регулярная передача данных с переносных устройств на главный компьютер должна свести к минимуму проведение повторной регистрации в случае утраты устройств. Также необходимо принять меры по защите конфиденциальности любых данных, хранящихся на устройствах, в случае утраты устройства или при передаче данных. Данные на переносных устройствах должны кодироваться и доступ к ним должен быть защищен паролем. Передача данных также должна быть защищена с помощью шифрования и осуществляться по защищенным каналам. В настоящее время имеется ряд пакетов коммерческого программного обеспечения, которые могут использоваться в этих целях. Данные меры безопасности приведут к увеличению расходов по поддержке. Программное обеспечение системы безопасности должно загружаться на переносное устройство и быть совместимо с другими приложениями, имеющимися на нем. Программное обеспечение системы безопасности и пароли усложняют использование таких устройств. Примером могут служить дополнительные процедуры, которые должны использоваться в случае, если счетчик забыл свой пароль. Считается, что эти расходы по поддержке могут быть в четыре или пять раз большими по сравнению с использованием аналогичных устройств в контролируемой офисной среде.

134. Важным вопросом является обучение и техническая поддержка переписного персонала. Вряд ли стоит надеяться на то, что люди, которые будут наняты в качестве счетчиков, будут обладать необходимыми техническими знаниями. Эти факторы становятся все более сложными и трудными для управления по мере увеличения числа задействованных счетчиков и физических расстояний. В крупных странах необходимо обеспечить надлежащее обучение счетчиков и оказание им дистанционной технической поддержки через Интернет или по телефону.

Управление полевыми операциями

135. На первичном уровне операции по сбору данных с использованием различных вариантов потребуют снабжения счетчиков своевременной информацией для того, чтобы они не посещали домохозяйства, уже передавшие свои переписные листы. Это одновременно является вопросом как эффективности, так и отношений с общественностью. Кроме того, новые технологии открывают широкие возможности с точки зрения совершенствования управления полевыми операциями и, следовательно, повышения качества самой переписи.

136. Хотя ключевой задачей является снабжение счетчиков своевременной информацией, системы, созданные для этого, могут также обеспечить практически в реальном времени двусторонний обмен информацией между администраторами и счетчиками. Оперативный мониторинг работы счетчиков позволит своевременно принимать меры в случае возникновения проблем со сбором данных.

137. Маловероятно, что переписная организация будет располагать необходимыми знаниями или потенциалом для разработки и сопровождения таких систем силами внутренних специалистов, в связи с чем им потребуется прибегнуть к помощи внешних организаций для разработки ключевых компонентов данного решения. На основе инфраструктуры, уже существующей в большинстве развитых стран, может быть создана и функционировать комплексная система полевой связи. Ниже приводится краткое описание возможного решения, опирающегося на использование разработанных самой переписной организацией систем и процессов, центров обработки запросов и технологии мобильной (сотовой) телефонной связи. При этом предполагается, что переписная организация располагает центральным регистром всех счетчиков, их переписных участков и номерами их мобильных (сотовых) телефонов.

- a) Переписная организация должна создать центральный электронный регистр формуляров, получаемых либо по почте, либо через Интернет. Этот регистр будет содержать уникальный идентификационный номер ("переписной идентификационный номер"). Этот переписной номер позволит идентификацию счетчика, ответственного за соответствующий переписной участок, и в конечном итоге физического адреса (в случае варианта раздачи/сбора на дому переписных листов адрес может быть известен счетчику только на этой стадии).
- b) Большинство переписных организаций уже занимаются созданием телефонной службы помощи для обработки запросов общественности в ходе сбора данных. Центры обработки запросов используют технологии, которые могут быть без особых проблем адаптированы к потребностям переписи. Системы обработки запросов регистрируют "переписной идентификационный номер" обращающихся или же определяют переписной идентификационный номер на основе представленного адреса. Центр обработки запросов также регистрирует, какие действия требуются от счетчика (например, необходимо забрать переписной лист, необходимо оказать помощь в заполнении переписного листа, переписной лист не был получен и т.д.).
- c) Информация из электронного регистра и центра обработки запросов отправляется счетчику в виде SMS (службы рассылки коротких сообщений) (или текстового) сообщения. Это сообщение должно содержать только

- переписной идентификационный номер и код для указания действия, требуемого со стороны счетчика.
- d) Это решение является затратоэффективным, поскольку оно опирается на уже имеющуюся коммерческую инфраструктуру (центры обработки запросов) в высококонкурентной отрасли (и большая часть этих расходов не будет являться новой статьей для переписи) и тот факт, что большинство счетчиков, как представляется, имеют мобильные телефоны. Стоимость SMS-сообщений является незначительной. Переписная организация должна разработать электронный регистр и обеспечить интеграцию различных систем.
 - e) Для небольшого числа счетчиков, не имеющих мобильных телефонов, необходимо будет предусмотреть альтернативные варианты. Хотя служба речевой почты с фиксированным телефонным номером и может являться такой альтернативой, получение и регистрация числовой информации с использованием речевой почты сопряжены с большими трудностями по сравнению с письменными SMS-сообщениями.

Обработка

138. За прошедшее десятилетие был достигнут значительный прогресс в области технологий интеллектуального распознавания символов, корректировки данных, формирования изображений и автоматизированного кодирования данных, которые позволяют снизить расходы на обработку результатов переписи и повысить качество данных. Как представляется, эти тенденции сохранятся и в будущем.

Методы ввода данных

139. В целях переписи традиционно используются различные технологии ввода данных, такие, как ввод с клавиатуры и оптическое распознавание знаков (ОРЗ).

140. Для ввода с клавиатуры требуется простое программное обеспечение и младшие модели аппаратного обеспечения. Однако этот подход требует намного больше персонала по сравнению с автоматизированными методами ввода данных и, как представляется, больше времени. Затратоэффективность этого варианта зависит от удельного веса расходов на персонал и затрат на оборудование/разработку систем в сопоставлении с другими методами.

141. ОРЗ может являться затратоэффективным вариантом в тех случаях, когда переписной лист содержит только вопросы с помечаемыми вариантами ответов. Для обработки рукописных ответов требуются дополнительные средства ввода

данных/автоматизированного кодирования. Однако на смену ОРЗ пришли технологии интеллектуального распознавания символов (ИРС).

142. Для большинства стран наиболее затратоэффективным вариантом будет, по всей видимости, являться определенная комбинация технологий формирования цифровых изображений, ИРС и автоматизированных систем корректировки и кодирования. Этот процесс кратко описывается ниже.

- a) Переписные формуляры обрабатываются с помощью сканеров для получения изображений. Программное обеспечение распознавания используется для выявления помеченных вариантов ответов и преобразования рукописных ответов в текстовые величины. Для определения того, какие ответы обладают приемлемым качеством, а какие ответы требуют дополнительной корректировки или проверки, устанавливаются доверительные уровни.
- b) Автоматизированная корректировка призвана снизить необходимость вмешательства оператора и, как правило, предусматривает использование таблиц словарного поиска и средств контекстуального редактирования. Словари разрабатываются с учетом подлежащих обработке вопросов переписи. Таким образом, словарь для страны рождения будет содержать только названия стран.
- c) Ручная корректировка может использоваться в отношении изображений, не поддающихся распознаванию. Этот подход является затратоэффективным только в отношении тех вопросов, в случае которых существует высокая вероятность автоматического кодирования исправленных данных.
- d) Автоматическое кодирование опирается на компьютеризованные алгоритмы для сопоставления введенных ответов с соответствующими индексами. Ответы, оставшиеся без соответствия, затем подвергаются компьютеризованному кодированию. В целях ограничения затрат и повышения качества ответы, не поддающиеся кодированию, должны анализироваться для нахождения схожих ответов. Эти ответы могут быть либо добавлены в индексы кодирования, либо вновь переданы для проведения автоматического кодирования или определенной формы группового кодирования.

143. Вышеописанная комбинация технологии ИРС/автоматического кодирования/формирования изображений, как свидетельствует практика, является наиболее затратоэффективным решением для многих стран. Благодаря автоматическому кодированию и использованию этих систем сокращаются потребности в персонале. Использование изображений значительно снижает потребность в передаче бумажных переписных листов. Кроме того, было продемонстрировано, что использование

изображений для отслеживания хода кодирования ответов, которые не поддаются автоматическому вводу, является намного более эффективным по сравнению с использованием бумажных формуляров.

144. Важно отметить, что эта методология открывает возможности для повышения качества данных. Она может гарантировать непротиворечивую обработку идентичных ответов. Однако качество автоматизированного ввода и кодирования требует тщательного контроля в ходе обработки для обеспечения того, чтобы система функционировала в соответствии с установленными спецификациями. Коэффициенты замещения символов должны тщательно отслеживаться, а критические вопросы или части вопросов (такие, как год рождения в сопоставлении с днем рождения) могут требовать применения более жестких доверительных интервалов, что в свою очередь предполагает более высокий уровень контроля и обеспечения качества по сравнению с другими областями или величинами. Числовые величины, в частности, могут требовать дополнительного анализа, поскольку контекстуальная информация, которая могла бы использоваться для автоматической проверки достоверности, может отсутствовать.

145. Необходимо разработать процедуры непрерывного обеспечения качества выходных результатов системы, такие, как ручное перекодирование изображений выборки ответов и сопоставление их с автоматически введенными и закодированными ответами. Это должно помочь обеспечить надлежащий баланс между качеством и затратами, включая сокращение объема ручной корректировки, и избежать расходования ресурсов на меры, дающие незначительное повышение качества.

146. По этой причине крайне необходимо, чтобы даже в том случае, когда эти системы отданы на внешний подряд, администраторы переписи четко понимали зависимость "качество/затраты", присущую доверительным уровням, реализованным в программном обеспечении ИРС/корректировки данных, их влияние на коэффициенты замещения и конечное качество переписных данных. Договор о внешнем подряде должен позволять оперативную корректировку этих параметров для удовлетворения требований переписных органов, касающиеся качества и операционных характеристик. Этот вопрос более подробно рассматривается в пунктах 112-117.

147. Переписные организации должны изучить вопрос о том, в каком формате данные будут проходить через процесс обработки. Традиционно обработка результатов переписи проводится с использованием двумерных файлов, которые постепенно обновляются с использованием новейшей версии файла, используемого для процесса резервирования и восстановления. Обычно в отношении этих файлов использовалась пакетная обработка, при которой дискретная группа формуляров (обычно с одного переписного участка) обрабатывалась вместе. При этом данные с переписных листов вводятся, редактируются

и кодируются в качестве группы. Это обеспечивает более высокий уровень контроля за рабочей нагрузкой. Базы данных позволяют ведение и обработку информации на уровне индивидуального поля. Это обеспечивает более высокий уровень гибкости, поскольку после электронного ввода переписных данных их можно легко организовать для максимального повышения эффективности и качества обработки благодаря тому, что схожие ответы могут быть сразу же сгруппированы и закодированы вместе. Однако ведение данных переписи в формате базы данных требует более сложных систем для управления работами и представления результатов. Необходимо также учитывать механизмы резервного копирования и восстановления.

148. Такие системы, как правило, требуют намного больше усилий по разработке и тестированию по сравнению с традиционной системой обработки результатов переписи. Существует ряд факторов, которые необходимо учитывать и интегрировать в ходе разработки систем, таких, как организация работы остальных процессов документооборота.

149. Надлежащая пропускная способность сети также имеет чрезвычайно важное значение с учетом большого числа и размера файлов, связанных с изображениями. Такой метод, как "стирание" формуляра, при котором отображается только необходимая информация, может значительно уменьшить размер файлов.

Выпуск

150. Традиционно выпуск переписи воспринимался как подготовка таблиц, обычно для клиентов высокого уровня, хорошо знакомых с данными переписи, метаданными и вопросами структурирования и представления данных. Менее специализированные пользователи традиционно использовали такие статические материалы, как публикации, которые обычно содержали ограниченный набор данных.

151. Распространение через Интернет позволяет разработку надлежащих продуктов с учетом потребностей различных типов пользователей переписных данных, начиная с новичков и кончая высокоспециализированными пользователями; затратноэффективное распространение намного более широкого набора переписных данных и повышение удобства и простоты использования данных.

152. Функции и содержание данных могут определяться с учетом потребностей пользователей различного уровня. Эти функции должны быть эффективно интегрированы, начиная с простых и кончая самыми сложными, с тем чтобы служить

ориентиром для пользователя в зависимости от характера запроса и анализа, который он желает осуществить в отношении различных продуктов.

153. Главной целью переписи в рамках развитой статистической системы является дополнение информации, получаемой с помощью других методов сбора данных, таких, как обследования, с уделением повышенного внимания статистике малых единиц, такой, как информация о малых географических зонах и о малых группах населения (одновременно с социальной и экономической точек зрения). Распространение через Интернет может быть ориентировано на поддержку этих двух видов использования данных. Что касается малых географических районов, то технология ГИС может использоваться одновременно в качестве средства определения представляющих интерес территорий в целях поиска данных и средства формирования картографических изображений на основе результатов поиска. Существуют разнообразные пакеты программного обеспечения, которые могут использоваться для выборки совокупностей из крупных заранее определенных матричных таблиц.

154. Система распространения данных через Интернет позволяет пользователям свободно определять формат выходных данных, например в виде бумажных копий или файла данных, который можно затем экспортировать в разнообразные существующие пакеты статистического анализа, составления таблиц и картирования.

155. Некоторые страны, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о предоставлении клиентам возможности экспортировать таблицы напрямую в автономном режиме или в режиме онлайн для обработки единичных файлов переписных данных.

156. При использовании таких систем особое внимание следует уделять защите конфиденциальности переписных данных. Помимо реализации процедур статистического обезличивания (см. пункт 61) может также предъявляться требование об ограничении размера таблиц, которые могут представляться в рамках такого метода.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ: ПРИЗНАКИ НАСЕЛЕНИЯ

Глава III. ПОДЛЕЖАЩЕЕ УЧЕТУ НАСЕЛЕНИЕ

Введение

157. Рекомендации и нормы, описываемые в настоящей главе, призваны обеспечить, чтобы каждое лицо имело в итогах переписи одно и только одно место обычного жительства. Это условие является важным в международном контексте для избежания того, чтобы лица не учитывались в качестве постоянно проживающего населения в нескольких странах либо не учитывались вообще. Аналогичный принцип применим и в национальном контексте. В то время как предыдущие рекомендации по проведению переписей, возможно, позволяли определенную широту в интерпретации некоторых принятых норм, касающихся места обычного жительства, настоящие рекомендации призваны быть более строгими.

Место обычного жительства (основной признак)

158. Под местом обычного жительства подразумевается тот географический пункт, где обычно проживает опрошиваемое лицо. Этим местом может являться:

- a) фактическое местонахождение лица в момент переписи; или
- b) его юридическое место жительства; или
- c) сего местожительство, используемое в целях выборов или в других административных целях.

159. Только те лица,

- a) которые проживали в месте обычного жительства непрерывно в течение по меньшей мере двенадцати месяцев до даты переписи; или
- b) которые прибыли в место своего обычного жительства в двенадцатимесячный период, предшествующий дате переписи с намерением жить там не менее одного года,

должны рассматриваться в качестве постоянных жителей соответствующих географических или административно-территориальных единиц, в которых они проживают. Лица, временно отсутствовавшие в течение короткого периода времени в месте своего обычного жительства в ходе предыдущих двенадцати месяцев по таким причинам, как выезд в командировку или в отпуск, также должны включаться в постоянное население.

160. Страной обычного места жительства лица является та страна, в которой расположено место его обычного жительства. Этот признак будет являться очевидным для большей части населения. В случае лиц, которые часто переезжают из одной страны в

другую, толкование данной концепции может быть, однако, сопряжено с трудностями. Определение и рекомендации в отношении международных мигрантов обсуждаются в главе VIII.

161. Что касается краткосрочных международных мигрантов¹⁰, то страна, из которой они выехали, будет по-прежнему оставаться страной обычного жительства международного мигранта в ходе его пребывания за границей. Что касается долгосрочных мигрантов¹¹, то страна прибытия должна рассматриваться в качестве страны обычного жительства мигранта.

162. Общее правило, регулирующее понятие места обычного жительства, заключается в том, что местом обычного жительства лица является то место, в котором он проводит ежесуточно большую часть своего ночного отдыха. В случае большинства лиц применение данного правила не создаст сколь-либо значительных трудностей. Однако проблемы могут возникнуть в ряде особых случаев. Рекомендуется использовать следующий подход к учету этих случаев:

- a) лица, работающие в другом населенном пункте в течение недели, и возвращающиеся в семью на выходные, должны указывать местонахождение своей семьи в качестве своего места обычного жительства независимо от того, находится ли их место работы в другом пункте своей страны или за границей;
- b) учащиеся первой и второй ступени, выезжающие на обучение в другой населенный пункт, должны указывать место жительства своей семьи в качестве своего места обычного жительства независимо от того, продолжают ли они получать образование в другом населенном пункте страны или за границей;
- c) учащиеся третьей ступени, выезжающие для обучения в колледже или университете в другой населенный пункт, должны указывать свой временный адрес в качестве своего места обычного жительства независимо от того, идет ли речь об учреждениях (таких, как школа с пансионом) или же о частном месте жительства, а также независимо от того, продолжают ли они получать

¹⁰ Краткосрочные мигранты определяются как лица, которые прибывают в страну, не являющуюся страной их обычного жительства, на срок по крайней мере три месяца, но не более одного года, за исключением в случае прибытия в эту страну в целях отдыха, проведения отпуска, посещения друзей и родственников, по делам, для лечения или религиозного паломничества. См. Рекомендации по статистике международной миграции Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк, 1998 год.

¹¹ В качестве долгосрочных мигрантов рассматриваются либо те международные мигранты, которые проживали в стране прибытия непрерывно в течение не менее 12 месяцев до даты переписи, либо те международные мигранты, которые приехали в страну прибытия в течение 12 месяцев до даты переписи с намерением остаться в ней на период не менее одного года.

- образование в другом населенном пункте страны или за границей¹². В качестве и исключения в тех случаях, когда место обучения находится в пределах страны, в качестве места постоянного жительства может регистрироваться местожительство семьи;
- d) учреждение должно рассматриваться в качестве обычного места жительства всех проживающих в нем лиц, которые на момент переписи провели или считается, что провели двенадцать месяцев или более в соответствующем учреждении. Примерами жильцов таких учреждений могут являться пациенты больниц или хосписов, пожилые лица, находящиеся в домах престарелых или домах с медицинским уходом, заключенные и лица, находящиеся в центрах заключения для несовершеннолетних;
 - e) в тех случаях, когда лицо регулярно проживает в течение года в нескольких местах, то место, в котором оно проводит большую часть года, должно рассматриваться в качестве его места обычного жительства независимо от того, расположено оно в другом населенном пункте страны или за границей;
 - f) общее правило, касающееся места, в котором лицо проводит ежедневно большую часть своего ночного отдыха, применяется к лицам, отбывающим обязательную воинскую повинность, а также служащим вооруженных сил, которые проживают в военных казармах или лагерях;
 - g) место учета должно рассматриваться в качестве места обычного жительства бездомных или не имеющих крова лиц, кочевников и лиц, к которым не применима концепция места обычного жительства;
 - h) дети, попеременно проживающие в двух домохозяйствах (например, после развода родителей), должны иметь место постоянного жительства в том домохозяйстве, в котором они проводят большую часть времени. Если время делится между родителями поровну, в качестве места обычного жительства рассматривается то место, в котором ребенок находился в момент переписи.

163. Необходимо сформулировать объективные правила относительно учета каждого из этих случаев. Эти правила должны быть четко сформулированы в инструкциях по проведению переписи и описаны в различных отчетах переписи.

164. Признак "место обычного жительства" направлен на получение информации, необходимой для определения общей численности постоянного населения страны и для классификации населения по территориальным единицам и статусу в домохозяйстве.

¹² Отметим, что в целях национальных счетов учащиеся третьей ступени, выезжающие для обучения в колледже или университете в другой населенный пункт, регистрируются по своему домашнему, а не временному адресу.

165. По мере возможности такую информацию следует собирать по каждому домохозяйству и по каждому лицу, входящему в состав домохозяйства, и по каждому лицу, входящему в состав институционального домохозяйства в следующем разрезе:

- a) лица, которые в момент переписи находились в месте своего обычного жительства;
- b) лица, временно отсутствовавшие в момент переписи в месте своего обычного жительства; и
- c) лица, временно присутствовавшие в момент переписи, но обычно проживающие в другом месте (с указанием адреса места их обычного жительства).

166. Информация, собираемая о месте обычного жительства, должна быть достаточно подробной для того, чтобы позволить составление таблиц по малым географическим и административно-территориальным единицам, необходимых для удовлетворения потребностей пользователей в данных по этому признаку.

Временно отсутствующие лица

167. На основе определения места обычного жительства, лица, обычно проживающие в месте регистрации, но отсутствующие или считающиеся отсутствующими в момент переписи на протяжении менее одного года, должны рассматриваться в качестве *временно отсутствующих лиц* и, следовательно, учитываться в общей численности населения.

168. В свою очередь, лица, проживающие или считающиеся проживающими вне места регистрации на протяжении одного года или более, не должны рассматриваться в качестве временно отсутствующих лиц и, следовательно, должны исключаться из общей численности населения. Это не зависит от возможной продолжительности посещений время от времени этими лицами своих семей¹³.

169. Группа *отсутствующих лиц, проживающих за границей* (родственников членов домохозяйств, которые проживают или считаются с проживающими в другой стране в течение одного года или более) может быть особенно многочисленной в странах, характеризующихся значительной эмиграцией. Если данные об отсутствующих лицах, проживающих за границей, должны собираться в рамках переписи, то данная информация (касающаяся их численности и характеристик) должна обособляться от информации, собираемой по всему постоянному населению.

¹³ Эти лица отличаются от лиц, описываемых в пункте 162 а).

Временно присутствующие лица

170. Зарегистрированные, но не отвечающие критериям места обычного жительства в месте регистрации лица, т.е. не проживающие или не планирующие жить в месте регистрации в течение по меньшей мере 12 месяцев, рассматриваются в качестве временно присутствующих лиц и, следовательно, не должны учитываться в общей численности постоянного населения. Перечень, возможно, не является наиболее удачным инструментом выявления краткосрочных мигрантов. Однако в тех случаях, когда страны используют перепись для учета краткосрочных международных мигрантов, они должны собирать информацию об их стране обычного местожительства, причине миграции и продолжительности пребывания.

Общая численность населения (производный основной признак)

171. Общая численность постоянного населения в каждой территориальной единице, как правило, исчисляется путем суммирования обычно проживающих и присутствующих лиц и постоянно проживающих, но временно отсутствующих лиц. Однако не всегда возможно собрать информацию о лицах, отсутствующих в месте своего обычного жительства, особенно если в момент переписи временно отсутствуют все члены домохозяйства. В связи с этим необходимо предусмотреть возможность сбора информации о таких лицах в том месте, в котором они находятся в момент переписи, и, если необходимо, "перенести" их в место или в территориальную единицу их обычного жительства.

172. В материалах переписи необходимо подробно описать состав итоговой цифры общей численности постоянного населения (и иных итогов, основанных на других концепциях). В качестве общего правила в итоговую цифру общей численности постоянного населения должны включаться все лица, которые имели место своего обычного жительства в соответствующей территориальной единице (см. пункты 158-160) независимо от их юридического статуса.

173. В итоговую цифру общей численности постоянного населения, как правило, должны включаться следующие группы лиц:

- a) кочевники;
- b) бродяги;

- c) лица, проживающие в отдаленных районах;
- d) военнослужащие, моряки и дипломатические работники с семьями, находящиеся за пределами страны;
- e) команды торговых и рыболовецких судов, проживающие на территории страны, но находящиеся в море на момент переписи (включая тех из них, которые не имеют другого места жительства, кроме каюты на борту судна);
- f) гражданские лица, являющиеся постоянными жителями страны, но работающие в другой стране при условии, что они проживают за границей менее одного года;
- g) гражданские лица, являющиеся постоянными жителями страны, которые постоянно пересекают границу, поскольку работают в другой стране;
- h) гражданские лица, являющиеся постоянными жителями страны (помимо лиц, относящихся к категориям d)-g), временно отсутствующие в стране при условии, что они не являются долгосрочными иммигрантами в стране прибытия.

174. Лица, которые могут являться незаконными, не имеющими официального статуса или соответствующих документов мигрантами, должны включаться в постоянное население и к ним должны применяться те же правила в отношении места обычного жительства, что и к другим лицам. Цель заключается не в обособлении этих лиц, а в обеспечении того, чтобы они не оказались неучтенными. В этом контексте важно не смешивать постоянное население с легальным (в отличие от нелегального) населением. Для большинства пользователей переписных данных, особенно ведающих вопросами планирования и оказания услуг в области здравоохранения, образования и других видов общественных услуг важно знать общую численность населения, которое может потенциально пользоваться этими услугами независимо от их иммиграционного статуса. Признается, что это является весьма деликатным вопросом и что трудно, если вообще возможно, обеспечить охват переписной регистрацией лиц с нелегальным статусом. Однако в ходе разработки общей программы переписи необходимо предпринимать усилия для обеспечения охвата всех лиц независимо от легальности их иммиграционного статуса.

175. Просители убежища и лица, подавшие ходатайство о получении или получившие статус беженца или аналогичного вида международной защиты, должны включаться в общую численность постоянного населения, если их пребывание в стране составляет или считается составляющим по меньшей мере 12 месяцев, как и в случае остального населения. Это также касается лиц, которым предоставлена временная защита в ситуациях массового перемещения, однако которым не был еще предоставлен официальный статус защиты по практическим соображениям. Как и в предыдущем пункте, цель заключается не в обособлении этих лиц, а в обеспечении того, чтобы они не оказались неучтенными.

176. Нижеперечисленные категории временно присутствующих лиц, как правило, не учитываются в общей численности постоянного населения страны. Однако страны, возможно, пожелают собрать о них данные для расчета альтернативных итогов численности населения, которому должны оказываться услуги:

- a) иностранные военнослужащие, моряки, дипломатические работники и их семьи, временно проживающие в стране;
- b) иностранцы, относящиеся к гражданскому населению, временно работающие в стране;
- c) иностранцы, относящиеся к гражданскому населению, ежедневно пересекающие границу, поскольку они работают в стране;
- d) иностранцы, относящиеся к гражданскому населению, за исключением групп b) и c), временно находящиеся в стране, например туристы.

177. По мере возможности необходимо указывать численность групп, указанных в пунктах 173 и 176.

178. Каждая страна должна рассчитывать общую численность постоянного населения и, как правило, разрабатывать на этой основе подробные таблицы. Те страны, которые производят поправки на недоучет или двойную регистрацию (обычно на основе результатов проверочного обследования ими путем сопоставления с другими источниками) должны указывать как исходную, так и скорректированные цифры и описывать их состав. Подробные таблицы, однако, должны, как правило, составляться на основе только данных фактической регистрации населения.

179. Некоторые страны, руководствуясь национальными целями, возможно, пожелают рассчитать несколько дополнительных показателей общей численности населения, например общей численности наличного населения, общей численности легально проживающего населения или населения, работающего в стране. Наличное население (иногда называемое населением де-факто) может классифицироваться по соответствующим географическим или территориально-административным единицам, в которых оно было зарегистрировано в ходе переписи.

Глава IV. ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ

Введение

180. Одной из отличительных особенностей переписей населения и жилищного фонда является та степень, в которой может осуществляться всеобъемлющая классификация географических признаков. После определения базовой совокупности можно будет изучить географическое размещение данной совокупности. Рассмотрению этого аспекта и посвящена настоящая глава.

Населенный пункт (производный основной признак)

181. Для целей переписи понятие "населенный пункт" определяется как пространственно ограниченное поселение, в котором население проживает в близлежащих или смежных строениях.

182. Такие строения могут:

- a) образовывать район сплошной застройки с четко выраженной разбивкой на улицы; или
- b) не будучи частью подобного района, образовывать группу строений, носящих уникальное название, присвоенное им местным населением; или
- c) не отвечая ни одному из вышеупомянутых требований, образовывать группу строений, из которых ни одно не отстоит от ближайшего соседнего строения более чем на 200 метров.

183. При применении этого определения некоторые категории землепользования не следует рассматривать как элементы, нарушающие единство районов сплошной застройки (и соответственно эти категории не должны учитываться при применении приведенного выше критерия 200-метровой удаленности зданий друг от друга). Этими категориями являются: промышленные и торговые здания и строения, общественные парки, площадки для игр и сады, футбольные поля и другие спортивные сооружения, реки с мостами, железнодорожное полотно, каналы, автостоянки и другие сооружения транспортной инфраструктуры, церковные дворы и кладбища и т.д.

184. Это определение призвано служить общим руководством для стран при идентификации населенных пунктов и установлении их границ, в связи с чем его, возможно, потребуется адаптировать к условиям и практике каждой отдельной страны. Все население следует рассматривать либо как проживающее в поселениях, как это

определено выше, либо как проживающее в обособленно расположенных строениях. Необходимо, чтобы в материалах переписи или в метаданных указывалось подробное определение населенного пункта, принятое в целях переписи.

185. Населенные пункты, определение которых дано выше, не следует путать с самыми малыми единицами административного деления страны. В некоторых случаях эти понятия могут совпадать. Однако в других случаях даже самая малая единица административного деления может включать в себя два или более населенных пункта. С другой стороны, некоторые большие города или города средней величины могут иметь в своем составе две или более административных единиц, которые следует рассматривать только как часть одного населенного пункта, а не как отдельные населенные пункты.

186. Странам рекомендуется разрабатывать переписные статистические данные о населенных пунктах в соответствии со своими потребностями и возможностями. При этом они должны пытаться самым, по возможности, строгим образом придерживаться понятия поселения в вышеизложенном определении. Страны, разрабатывающие данные только по единицам административно-территориального деления, должны как минимум попытаться собрать данные об общей численности населения в каждой единице административно-территориального деления, содержащей поселение или часть поселения, насчитывающие по крайней мере 2 000 жителей, обеспечивая таким образом возможность более точного разграничения населения на городское и сельское (см. ниже пункт 190).

187. Рекомендует классифицировать население по величине населенных пунктов следующим образом:

(1.0)	1 000 000 жителей и более	
(2.0)	500 000-999 999	"
(3.0)	200 000-499 999	"
(4.0)	100 000-199 999	"
(5.0)	50 000-99 999	"
(6.0)	20 000-49 999	"
(7.0)	10 000-19 999	"
(8.0)	5 000-9 999	"
(9.0)	2 000-4 999	"
(10.0)	1 000-1 999	"
(11.0)	500-999	"
(12.0)	200-499	"
(13.0)	Население, проживающее в населенных пунктах, насчитывающих менее 200 жителей, или в отдельных строениях.	

- (13.1) Население, проживающее в населенных пунктах, насчитывающих от 50 до 199 жителей
- (13.2) Население, проживающее в населенных пунктах, насчитывающих менее 50 жителей, или в отдельных строениях.

188. Эта классификация может также применяться к любым другим соответствующим признакам, таким, как экономически активное население, домохозяйства, семьи и жилища.

Городские и сельские районы (производный дополнительный признак)

189. Единицей классификации для разграничения городских и сельских районов, наиболее соответствующей национальным целям, а также целям международной сопоставимости данных, является "населенный пункт", определение которого приводится в пунктах 181-182. Однако страны сами должны решить вопрос о целесообразности использования в качестве единицы классификации населенного пункта или самой малой единицы административно-территориального деления.

190. В целях обеспечения международной сопоставимости странам рекомендуется определить в качестве городских районов населенные пункты с числом жителей 2 000 человек или более, а в качестве сельских районов - населенные пункты с числом жителей менее 2 000 человек и районы с низкой плотностью населения. Некоторые страны, возможно, также пожелают определить городские районы иным образом (например, с точки зрения административных границ, застроенных районов, наличия в районах таких служб, как магазины, учебные заведения, места отдыха, места приложения труда и т.д., или с точки зрения функциональных зон). Независимо от того, какой подход будет избран, он должен быть четко описан в соответствующих материалах переписи и/или метаданных.

191. Странам, использующим в качестве единицы наблюдения самую малую единицу административно-территориального деления, рекомендуется стремиться к получению результатов, в максимальной степени согласующихся с результатами стран, которые используют в качестве такой единицы населенный пункт. Подход, избранный для достижения этой цели, в основном будет зависеть от характера самой малой единицы административного деления этих стран. В некоторых странах самые мелкие единицы административного деления являются относительно малыми по площади и средней численности населения и, как правило, не охватывают более одного поселения (или части более крупного поселения). При невозможности использования некоторыми из этих стран населенного пункта в качестве единицы классификации им рекомендуется

придерживаться концепции многообщинной агломерации (т.е. рассматривать в качестве отдельных единиц группы, состоящие из двух или более смежных административных подразделений, входящих в состав одного поселения). Также предлагается, чтобы малые административные подразделения периферийной части подобной агломерации включались в агломерацию, если основная часть их постоянного населения проживает в районах, относящихся к зоне сплошной застройки агломерации, а малые административные подразделения, имеющие в своем составе один изолированный населенный пункт или более, классифицировались в соответствии с числом жителей наибольшего поселения в рамках единицы классификации.

192. Однако иное положение наблюдается в странах, в которых самые малые административные подразделения имеют в среднем относительно большую площадь и население и зачастую включают в себя два или более поселения различного размера. Если некоторые из этих стран не могут использовать населенный пункт в качестве единицы классификации, то они должны стремиться к использованию более мелких единиц, чем малые административные подразделения, например приходы, переписные участки, квадраты сетки координат и т.д. Они должны стремиться к использованию этих более мелких единиц в качестве базовых элементов и агрегировать их, с тем чтобы они в максимальной степени соответствовали границам населенных пунктов, так же как и в рассматриваемом выше случае многообщинных агломераций. Если некоторые страны не могут воспользоваться данным подходом, они должны стремиться к разработке новых подходов к классификации всех мелких административных подразделений для получения результатов, в наибольшей степени сопоставимых с результатами, получаемыми при использовании населенных пунктов в качестве единиц наблюдения.

193. Населенные пункты и аналогичные единицы предлагается группировать по следующим пяти категориям:

- (1.0) менее 2 000 жителей
- (2.0) от 2 000 до 9 999 жителей
- (3.0) от 10 000 до 99 999 жителей
- (4.0) от 100 000 до 999 999 жителей
- (5.0) 1 000 000 и более жителей.

194. Также поощряется разработка странами типологий населенных пунктов или аналогичных единиц на основе дополнительных критериев, которые могли бы использоваться для выделения различных дополнительных единиц в рамках конкретных категорий предлагаемой классификации. Так, например, некоторые страны могут пожелать разукрупнить категорию (1.0) (и в некоторых случаях также категорию (2.0))

для выделения сельских населенных пунктов из числа других типов малых населенных пунктов. Другие страны, возможно, пожелают создать одну или более промежуточных категорий для выделения торговых и промышленных центров, центров обслуживания и т.д. Некоторые страны, возможно, пожелают произвести разбивку крупных городских конгломераций, включенных в категории (4.0) и (5.0), для разграничения различных типов городских центров и пригородов. Подобная или иная детализация классификации еще больше повысит ее аналитическую ценность.

Маятниковая миграция

195. Нижеследующие признаки посвящены изучению вопросов, связанных с ежедневными поездками из дома на работу, в школу, колледж или университет. Точные данные о потоках маятниковой миграции имеют важное значение по целому ряду причин, включая планирование транспорта, строительство жилья и экономическое развитие.

Нахождение места работы (основной признак)

196. Под "нахождением места работы" понимается точное нахождение места, где занятое на момент обследования лицо выполняет свою работу и где "обычно занятое" лицо в настоящее время выполняет или в последний раз выполняло работу¹⁴. Нахождение места работы должно кодироваться по наименьшей по возможности единице административно-территориального деления¹⁵.

197. Основной целью сбора информации о нахождении места работы является увязка сведений о нахождении места работы и месте обычного жительства для получения более полной картины потоков маятниковой миграции, которую дополняет информация о виде транспорта, используемом для поездки на работу, расстоянии до места работы и продолжительности поездки. Нахождение места работы должно кодироваться с использованием наименьших по возможности единиц административно-территориального деления для обеспечения точного расчета маятниковой миграции между местом обычного жительства и местом работы. Лица, не имеющие постоянного места работы, но которые сообщили о постоянном адресе места, где они начинают свою работу (например, водители автобусов, летчики гражданской авиации и стюардессы, продавцы, торгующие с лотков,

¹⁴ Этот признак относится ко всем категориям "типа рабочего места", выделяемым в пункте 300.

¹⁵ Признается, что в случае нахождения места работы за границей его кодирование по наименьшей по возможности единице административно-территориального деления соответствующей страны вряд ли будет возможно.

которые не сворачиваются в конце рабочего дня), должны представлять информацию об этом адресе. К этой категории могут также относиться лица, которые на регулярной основе совершают поездки на работу через границу в соседнюю страну. Для разработки надлежащей процедуры кодирования нахождения места работы за границей, куда респонденты регулярно совершают поездки, рекомендуется использовать системы географической привязки соседних стран.

Местоположение школы, колледжа или университета (дополнительный признак)

198. Благодаря включению данного признака в программу переписи страны могут расширить охват своих данных о потоках маятниковой миграции за счет включения учащихся и студентов в дополнение к занятым, охват которых обеспечивается с помощью признака "место работы". Для обеспечения сопоставимости переменной "место работы", местоположение школы, колледжа или университета должно кодироваться с использованием наименьших по возможности единиц административно-территориального деления.

Вид транспорта, используемый для проезда на работу (дополнительный признак)

199. Под видом транспорта, используемым для проезда на работу, понимается вид транспорта, на котором совершаются ежедневные поездки. В случае лиц, совершающих несколько поездок в день или использующих несколько видов транспорта, должен указываться тот вид транспорта, который используется для покрытия наибольшего расстояния в ходе ежедневной поездки.

200. Рекомендуется использовать следующую классификацию:

- (1.0) Железнодорожный транспорт
 - (1.1) Национальная/международная железнодорожная сеть
 - (1.2) Метро/подземный транспорт
 - (1.3) Трамвай/городской электропоезд
- (2.0) Автобус, микроавтобус или междугородный автобус
- (3.0) Автомобиль или автофургон¹⁶

¹⁶ Страны, возможно, пожелают использовать двузначный уровень для проведения различия между лицами, использующими транспортные средства индивидуально, и лицами, осуществляющими проезд в автомобилях и автофургонах с 2, 3, 4, 5, 6 и т.д. лицами. Такая классификация позволит отслеживать совместное использование автомобилей.

- (3.1) Водитель
- (3.2) Пассажир

- (4.0) Прочие
 - (4.1) Мотоцикл
 - (4.2) Велосипед
 - (4.3) Пешком
 - (4.4) Водный транспорт или паром
 - (4.5) Прочие

Вид транспорта, используемый для проезда в школу, колледж или университет (дополнительный признак)

201. Как и в случае вида транспорта, используемого для проезда на работу, вид транспорта, используемый для проезда в школу, колледж или университет, касается вида транспорта, на котором совершаются ежедневные поездки. В случае лиц, совершающих несколько поездок в день или использующих несколько видов транспорта, следует указывать тот вид транспорта, который они обычно используют для покрытия наибольшего расстояния в ходе поездки. В данном случае также применяется классификация, приведенная выше в пункте 200.

Расстояние и продолжительность поездки до места работы (дополнительный признак)

202. Страны, возможно, пожелают собрать информацию о расстоянии и продолжительности ежедневных поездок до места работы с целью выяснения удаленности дома от места работы и анализа влияния загруженности транспорта на продолжительность поездки на работу. При сборе такой информации внимание следует уделять адресу места, в котором начинается поездка.

Расстояние и продолжительность поездки до школы, колледжа или университета (дополнительный признак)

203. С помощью этих вопросов страны смогут выяснить, в какой степени учащиеся способны совершать более длительные по расстоянию и времени поездки в школу, колледж или университет на ежедневной основе. При сборе такой информации внимание следует уделять адресу, в котором начинается поездка.

ГЛАВА V. ДЕМОГРАФИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ

Введение

204. Демографические характеристики пола, возраста и состояния в браке являются основными переменными, которые часто используются для классификации как проверки другой переписной информации с целью углубленного анализа различных вопросов. Что касается пола и возраста, то считается важным, чтобы данная информация собиралась по каждому лицу, включенному в охват переписи. В связи с этим рекомендуется, чтобы в тех случаях, когда такая информация является неполной, она разрабатывалась в целях переписи.

Пол (основной признак)

205. В ходе переписи следует регистрировать пол каждого лица. Пол наряду с возрастом является признаком переписи, который чаще всего подвергается перекрестной классификации с другими характеристиками населения. С учетом этого чрезвычайно важно, чтобы информация о поле являлась максимально, насколько это возможно, полной и точной. Если информация о поле отсутствует, пол необходимо определить на основе других данных о лице или домохозяйстве.

206. Многие страны региона указали на необходимость разработки дополнительного развития гендерного анализа. С учетом этого необходимо, чтобы страны обеспечили надлежащее использование в рамках переписи различных определений и классификаций в отношении данных об образовательном уровне, статусе, экономической деятельности, занятии, положении в семье и домохозяйстве и т.д. По всем соответствующим признакам одинаковые данные должны представляться в разбивке по мужчинам и женщинам.

Возраст (основной признак)

207. Для получения информации о возрасте рекомендуется собирать данные о дате рождения. Сбор информации о дате рождения позволяет составлять таблицы по двум признакам - по году рождения и по числу исполнившихся лет. С учетом того, что возраст является одной из наиболее важных переписных переменных, которая используется в многочисленных таблицах и видах анализа, чрезвычайно важно, чтобы информация о возрасте была максимально, насколько это возможно, полной и точной. Особое внимание следует уделять людям старших возрастов. Если информация о возрасте отсутствует, возраст следует определять на основе других данных о лице или домохозяйстве.

208. Многие страны региона в качестве особых групп населения, по которым требуются различные виды переписных данных, определили детей, молодежь и престарелых. Данные о детях и молодежи, представляющие потенциальный интерес для стран, касаются типа семьи (полная или неполная семья), доходы семьи, экономической активности родителей и уровня обучения в школе и/или образовательного уровня родителей. В случае престарелых к числу признаков, которые могут представлять потенциальный интерес для стран, относятся состояние в браке, статус экономической активности, положение в семье и домохозяйстве и тип жилого помещения в перекрестной классификации по возрасту и полу. Рекомендуется, чтобы определения и классификации, планируемые для использования в ходе переписи в целях сбора данных по этим и другим представляющим интерес признакам, согласовывались бы с задачами распространения искомых данных о детях, молодежи и престарелых. Внимание следует уделять точности информации, особенно о престарелых.

Юридическое брачное состояние (основной признак)

209. Брачное состояние определяется как (юридическое) семейное положение каждого лица по отношению к брачному законодательству (или брачным обычаям) страны (т.е. брачное состояние de jure).

210. Информацию о юридическом брачном состоянии каждого лица следует собирать в отношении по крайней мере лиц в возрасте 15 лет и старше. Однако поскольку минимальный брачный возраст, установленный законом (или на основании обычаев), в различных странах неодинаков и поскольку население может включать в себя молодых людей, вступивших в брак в других странах, где установлен более низкий минимальный брачный возраст, рекомендуется осуществлять сбор таких данных по всем лицам.

211. Рекомендуется следующая классификация населения по брачному состоянию:

- (1.0) Одинокие (т.е. лица, никогда не состоявшие в браке)
- (2.0) Лица, состоящие в браке
- (3.0) Вдовы и не вступившие в новый брак
- (4.0) Разведенные и не вступившие в новый брак

212. Однако следует отметить, что при применении этой рекомендуемой классификации юридического брачного состояния всех лиц, проживающих в консенсуальных союзах, следует классифицировать в качестве либо лиц, никогда не состоявших в браке, либо лиц, состоящих в браке, либо вдовых, либо разведенных в соответствии с их юридическим (законным) брачным состоянием.

213. В странах, в которых законом предусмотрена возможность регистрации/юридического оформления партнерских союзов (разнополых пар и/или однополых пар) или в которых однополые пары могут юридически вступать в брак, дополнительные подкатегории могут быть включены в категорию "лица, состоящие в браке" или вышеприведенная классификация может быть расширена с целью их выделения (например, путем включения категорий: (5.0) Лица, живущие в зарегистрированном/юридическом партнерстве; (6.0) Лица, живущие в зарегистрированном однополым партнерстве). Однако перед тем, как включить такую потенциально чувствительную категорию, каковой является категория (5.0), рекомендуется провести программу всестороннего тестирования.

214. Отдельная категория "проживающие отдельно по суду" может быть предусмотрена в странах, в которых законодательство предусматривает такой статус в качестве отличного от "состоит в браке" или "разведенный(ая)".

215. В странах, в которых численность лиц, чей единственный или последний брак был признан недействительным, является значительной, можно изучить возможность выделения их в отдельную категорию. В случае, если для этой группы не предусмотрена отдельная категория, данные лица должны классифицироваться согласно их брачному статусу до признания их брака недействительным.

Фактическое брачное состояние (дополнительный признак)

216. Страны, в которых наблюдается рост числа лиц, проживающих в консенсуальных союзах, возможно, пожелают собрать информацию не только о юридическом, но также и о фактическом брачном состоянии. В некоторых странах уже можно выделять категорию "зарегистрированное партнерство", поскольку такой брачный союз может обладать статусом, эквивалентным законному браку.

217. Фактическое брачное состояние определяется как брачное положение каждого лица с точки зрения его фактического совместного проживания с другим лицом в составе охваченного переписью домохозяйства. Предлагается, чтобы информация по этому признаку в отношении лиц собиралась по тем же возрастным категориям, что и в случае юридического брачного состояния.

218. Может быть рекомендована следующая классификация:

- (1.0) Лица, живущие в консенсуальном союзе
- (2.0) Лица, не живущие в консенсуальном союзе

219. Два лица рассматриваются в качестве партнеров в рамках консенсуального союза, если они имеют место обычного жительства в одном и том же домохозяйстве, не связаны узами брака друг с другом, но имеют схожую с браком связь.

220. Странам, которые пожелают собрать данные об однополых партнерствах, следует рассмотреть вопрос о факультативном проведении в рамках категории (1.0) различия между (1.1) "Лицами, живущими в разнополом партнерстве" и (1.2) "Лицами, живущими в однополом партнерстве".

221. Следует отметить, что информация о фактическом брачном состоянии может также разрабатываться на основе данных, собираемых по другим признакам, касающихся характеристик лиц в составе семей и домохозяйств, характеристик семейной ячейки и характеристик частных домохозяйств, на основе ответа на вопрос об отношении к основному лицу или полной матрицы отношений в рамках домохозяйства в тех странах, в которых используется матрица. В тех случаях, когда такая матрица не используется, может задаваться отдельный вопрос.

Общее число живорожденных детей (дополнительный признак)

222. Информация об общем числе живорожденных детей может собираться в ходе переписи теми странами, которые планируют использовать ее для расчета оценок фертильности с применением косвенных методов. В случае включения этого признака в программу переписи рекомендуется собирать информацию об общем числе живорожденных детей в отношении всех женщин.

223. Сведения, собираемые об общем числе живорожденных детей, должны в принципе охватывать всех детей, которые родились живыми за период жизни опрашиваемой женщины до момента переписи (т.е. исключая случаи внутриутробной смерти). Зарегистрированное число должно охватывать всех живорожденных детей независимо от того, были ли они рождены в период текущего или предыдущего брака (браков), независимо от того, были ли они рождены в консенсуальном или ином союзе или матерью-одиночкой, являются ли они живыми или умершими на момент переписи, а также независимо от места их проживания. Признается, что в некоторых случаях требование об учете детей, рожденных вне брака, или детей, рожденных в консенсуальном союзе, невозможно будет включить в инструкции по проведению переписи.

Дата (даты) вступления когда-либо состоявших в юридически зарегистрированном браке женщин в: i) первый брак и ii) текущий брак (дополнительный признак)

224. Информация о датах/продолжительности брака имеет весьма важное значение для статистики фертильности и позволяет расширить знания, получаемые на основании данных о числе живорожденных детей. В случае женщин, неоднократно состоявших в браке, может собираться информация о датах первого и текущего браков.

Дата (даты) вступления когда-либо состоявших в консенсуальном союзе женщин в: i) первый консенсуальный союз и ii) текущий консенсуальный союз (дополнительный признак)

225. Информация о дате/продолжительности консенсуального союза, а также информация о дате/продолжительности юридически зарегистрированного брака имеет важное значение для статистики фертильности и позволяет расширить знания, получаемые на основании данных о числе живорожденных детей. В случае женщин, неоднократно состоявших в консенсуальном союзе, предлагается получать информацию о датах одновременно первого и текущего консенсуальных союзов. Информация о датах/продолжительности консенсуального союза (союзов) может комбинироваться с информацией о дате/датах юридически зарегистрированного брака (браков).

Глава VI. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ

Введение

226. Необходимость сбора статистических данных об экономических характеристиках лиц в рамках переписей населения обусловлена многочисленными причинами. Информация о численности и характеристиках занятых, безработных и неактивных лиц должна на подробном уровне относиться к одному и тому же критическому моменту времени, что и другие демографические и социальные данные для обеспечения возможности создания всеобъемлющей картины социально-экономического положения. Такие статистические данные могут получаться из других источников, например в рамках обследований рабочей силы, проводимых в отношении домохозяйств, или из административных источников, однако такие другие источники страдают определенными ограничениями. Данные, получаемые в рамках обследований рабочей силы, подвержены ошибкам выборки и, следовательно, редко обеспечивают получение надежных оценок по малым районам или же подробным группам отраслей и занятий. Административные записи могут не обладать искомым качеством кодирования по занятиям и отраслям или полнотой охвата населения. Другие характеристики лиц, домохозяйств и жилищ, включенные в программу переписи (такие, как образование, уровень дохода, тип жилища и т.д.), тесно коррелируются с экономической деятельностью членов домохозяйства. По этой причине желательно, чтобы информация об экономических характеристиках членов домохозяйств собиралась в ходе переписи для обеспечения возможностей перекрестного изучения этих признаков.

227. Перепись населения позволяет получить контрольную информацию, с которой могут сопоставляться статистические данные из других источников. Перепись населения также позволяет разработать основы выборки для большинства обследований домохозяйств. Таким образом, было бы полезно включать максимально возможное число элементов данных в контрольную информацию или основы выборки. Увязка информации из различных источников может быть сопряжена с проблемами, обусловленными различиями в охвате, масштабе, концепциях и определениях, классификациях, статистических единицах, отчетных периодах, уровне точности и погрешности измерения и т.д. При представлении итогов переписи рекомендуется указывать и пояснять в сносках к таблицам и в метаданных, а также в текстовом анализе любые такие различия.

Экономическая активность лиц

228. К "экономически активному" населению относятся все лица как занятые, так и безработные, обеспечивающие предложение рабочей силы для производства товаров и услуг¹⁷.

229. К экономическим видам деятельности, т.е. к производству, в настоящем контексте относятся: i) производство всех товаров или услуг для индивидуального или коллективного потребления, которые поставляются единицам, иным, чем их производители, или предназначаются для такой поставки, включая производство товаров или услуг, потребляемых в процессе производства данных товаров и услуг (промежуточные вводимые факторы); ii) производство всех товаров, которые сохраняются их производителями для собственного конечного потребления (конечное потребление или валовое накопление основного капитала); и iii) производство домашних и личных услуг путем найма оплачиваемой домашней прислуги.

230. В принципе, производство всех товаров относится к сфере производства Системы национальных счетов (СНС) независимо от того, предназначены ли эти товары для поставки другим единицам или используются производителями для собственного конечного потребления. Однако на практике производство товаров для собственного потребления в рамках домохозяйства должно регистрироваться лишь в том случае, когда количество товара, произведенного домохозяйством для собственного конечного потребления, рассматривается в качестве значимого по сравнению с общим объемом выпуска этих товаров в стране. Примерами типичных видов производства домохозяйств может служить производство сельскохозяйственных продуктов и их последующее хранение; производство молочных продуктов, таких, как сливочное масло или сыр; ткачество, пошив одежды и портняжные работы; строительство жилья и крупные ремонтные работы (например, оштукатуривание стен и ремонт кровли) или пристройки к жилищам. Исключается приготовление пищи для немедленного потребления. Более подробную информацию см. Система национальных счетов 1993 года¹⁸. Согласно резолюции тринадцатой Международной конференции статистиков труда, лица, занимающиеся производством товаров для своего собственного конечного потребления в рамках одного домохозяйства, должны рассматриваться в качестве экономически

¹⁷ Система национальных счетов 1993, ST/ESA/STAT/SER:F/2/Rev.4, Организация Объединенных Наций, в продаже под номером R.94.XVII.4 Брюссель/Люксембург, Вашингтон О.К., Нью-Йорк, Париж, 1998 год.

¹⁸ Система национальных счетов 1993, ST/ESA/STAT/SER:F/2/Rev.4, Организация Объединенных Наций, в продаже под номером R.94.XVII.4. Брюссель/Люксембург, Вашингтон О.К., Нью-Йорк, Париж, 1998 год.

активных только в том случае, если данное производство является значимым компонентом общего потребления домохозяйства.

231. Домашние или личные услуги, производимые неоплачиваемыми членами домохозяйства для конечного потребления в рамках этого домашнего хозяйства, исключаются из сферы производства и, следовательно, не рассматриваются в качестве экономических видов деятельности. (Примерами таких услуг являются: а) уборка и содержание жилища, занимаемого домашним хозяйством, включая мелкий ремонт, проводимый обычно как жильцами, так и владельцами; б) использование, чистка, обслуживание и ремонт хозяйственно-бытовых товаров длительного пользования или других товаров, включая транспортные средства, используемые для бытовых целей; в) приготовление и подача пищи; г) уход за детьми, их обучение и воспитание; д) уход за больными, инвалидами или престарелыми; и е) перевозка членов домашнего хозяйства или их имущества.) Лица, занимающиеся такими видами деятельности, могут рассматриваться в качестве производителей бесплатных услуг (см. ниже пункт 262).

232. Информация о статусе экономической активности должна собираться по каждому лицу, достигшему минимального возраста, установленного с учетом условий каждой страны. В качестве нижнего возрастного предела для сбора информации о статусе активности необязательно должен использоваться минимальный возраст окончания школы. В странах, в которых обычно многие дети участвуют в сельскохозяйственной деятельности или других видах экономической деятельности (например, добыча полезных ископаемых, текстильное производство, торговля домашними животными), необходимо будет установить более низкий возрастной предел, чем в странах, где занятость подростков не является широко распространенным явлением. В таблицах по экономическим признакам должно проводиться различие между лицами в возрасте до 15 лет и лицами в возрасте 15 лет и старше. Страны, в которых минимальный возраст окончания школы превышает 15 лет, но где имеется значительное число экономически активных детей младше этого возраста, должны стремиться к сбору данных об экономических признаках этих детей, с тем чтобы обеспечить международную сопоставимость данных по меньшей мере о лицах в возрасте 15 лет и старше. Устанавливать верхний возрастной предел для измерения численности экономически активного населения не рекомендуется, поскольку многие люди продолжают заниматься экономической деятельностью после достижения обычного возраста выхода на пенсию и поскольку их число, как представляется, растет под влиянием факторов, связанных со старением населения. Однако страны, возможно, пожелают соотнести расходы на сбор и обработку информации об экономической деятельности пожилых лиц (75 лет и старше) с дополнительной нагрузкой на них, а также с важностью и надежностью искомой информации.

233. Можно выделить две концепции экономически активного населения: а) активное население на момент обследования (эквивалентное понятию "рабочая сила"), численность которого измеряется за короткий отчетный период, например одну неделю или один день, и б) "обычно активное население", измеряемое за длительный отчетный период, такой, как год.

234. Разработка полного набора данных об активном населении на момент обследования и обычно активном населении является полезной для целого ряда важных прикладных областей, однако может быть затруднена в рамках переписи в силу таких факторов, как расходы, ограниченность объема переписного листа и дополнительные трудозатраты по кодированию, обработке и передаче данных. Странам рекомендуется в первую очередь собирать информацию о текущей активности и по возможности дополнять эту информацию данными об обычной активности. Страны, использующие концепцию "обычной активности", должны стремиться также к получению данных о рабочей силе по меньшей мере за недельный период.

235. К "экономически неактивному населению" относятся все лица, независимо от возраста, в том числе лица, младше установленного для измерения экономически активного населения возраста, которые не являлись экономически активными в соответствии с определением, приведенным ниже в пунктах 228-231.

236. Некоторые "экономически неактивные" лица могут классифицироваться по более чем одной категории экономически неактивного населения. В таких случаях рекомендуется использовать категории, перечисленные ниже в пункте 250.

Статус экономической активности на момент обследования (основной признак)

237. Статус экономической активности на момент обследования описывает отношение лица к экономической деятельности за короткий отчетный период, например за одну неделю или один день. Использование концепции "текущей активности" представляется наиболее целесообразным в странах, где экономическая деятельность населения не подвержена значительному влиянию сезонных или других факторов, создающих вариации в течение года, и странам региона ЕЭК рекомендуется осуществлять сбор информации в рамках переписи о статусе экономической активности на основе данной концепции (т.е. концепции "рабочей силы"). Рекомендуется предпочтительно использовать недельный, а не однодневный отчетный период, который может быть установлен в виде конкретной недавней календарной недели (предпочтительный вариант) или последней полной календарной недели, или последних семи дней, предшествующих регистрации.

Экономически активное население на момент обследования (т.е. рабочая сила)

238. К экономически активному населению на момент обследования (рабочей силе) относятся все лица, которые удовлетворяют требованиям для включения в число занятых или безработных в соответствии с определениями, приводящимися ниже в пунктах 239-249. Даже в течение такого короткого отчетного периода, как одна неделя, лица могут менять свой статус экономической активности. Однако концепция измерения активного населения на момент обследования (т.е. концепция "рабочей силы") предусматривает присвоение каждому лицу только одного статуса активности, отдавая при этом предпочтение экономическому статусу "занятого" по сравнению с "безработным" и статусу "безработный" по сравнению с "экономически неактивным". Дополнительные сведения о международных стандартах содержатся в Резолюции по вопросу о статистике экономически активного населения, занятости, безработицы и неполной занятости, принятой на тринадцатой Международной конференции статистиков труда в 1982 году¹⁹.

Занятые лица

239. К "занятым" относятся все лица, старше определенного возраста, которые в течение короткого отчетного периода, предпочтительно одной недели:

- a) выполняли определенную работу за плату или с целью получения прибыли деньгами или натурой; или
- b) временно отсутствовали на работе, на которой они уже работали, сохраняя при этом официальную связь со своим местом работы, или на работе на основе самозанятости, такой, как сельское хозяйство, коммерческое предприятие или оказание услуг.

240. "Работа" означает занятие экономической деятельностью, как она определяется выше в пунктах 228-229. В переписной документации и таблицах должны четко указываться установленные временные рамки для определения лиц в качестве "работающих". Согласно ныне существующим международным рекомендациям понятие "определенная работа" должно толковаться как работа по меньшей мере в течение одного часа за отчетный период. Критерий одного часа вытекает из одного из важнейших правил концепции рабочей силы и обеспечивает определение безработицы в качестве полного отсутствия работы (0 часов). Кроме того, он является одним из необходимых условий

¹⁹ Публикация МОТ: *Current international recommendations on labour statistics, 2000 edition* (Geneva, 2000) и <http://www.ilo.org/public/english/bureau/stat/download/res/ecacpop.pdf>.

согласованности статистики занятости с данными национальных счетов о производстве. Страны, испытывающие сомнения по поводу использования критерия одного часа, также должны классифицировать занятых по "проработанному времени" в соответствии с рекомендациями, содержащимися ниже в пунктах 241-244.

241. Лица наемного труда, временно отсутствующие на работе, должны рассматриваться в качестве занятых по найму при условии, что они сохраняют формальную связь со своим местом работы. Причиной такого временного отсутствия может являться:

- a) болезнь или травма;
- b) отпуск или выходные дни;
- c) забастовки или локаут;
- d) профессиональное обучение вне своего рабочего места или учебный отпуск в связи с родами или по уходу за ребенком;
- e) отпуск в связи с родами или по уходу за ребенком;
- f) временное свертывание экономической деятельности;
- g) временная дезорганизация или приостановка работ вследствие таких причин, как неблагоприятные погодные условия, выход из строя оборудования или электроснабжения или нехватка сырья или топлива;
или
- h) другие виды временного отсутствия с разрешения или без разрешения.

242. Данная формальная связь должна определяться на основе одного или более из следующих критериев: сохранение вознаграждения или заработной платы; гарантия возвращения на работу после окончания действия исключительных обстоятельств или наличие соглашения в отношении даты возвращения; или истекший срок отсутствия на рабочем месте, который в соответствующих случаях может соответствовать периоду, в течение которого работники могут получать компенсационные выплаты без обязательства с их стороны соглашаться на другую работу²⁰.

243. Самозанятые лица (за исключением помогающих членов семей) должны рассматриваться как "занятые" и "имеющие предприятие, но не работающие", если их

²⁰ Рекомендации по учету случаев длительного отсутствия на работе см. в "*Guidelines concerning treatment in employment and unemployment statistics of persons on extended absences from work*", endorsed by the Sixteenth International Conference of Labour Statisticians (October 1998) в публикации МОТ: *Current international recommendations on labour statistics, 2000 edition* (Geneva, 2000). См. также по адресу:

<http://www.ilo.org/public/english/bureau/stat/download/guidelines/exleave.pdf>

отсутствие на работе является временным, в то время как их предприятие продолжает существовать.

244. *Руководящие принципы, касающиеся учета в статистике занятости и безработицы лиц, отсутствующих на работе в течение длительного периода времени*, одобренные шестнадцатой Международной конференцией статистиков труда (октябрь 1998 года)²¹, содержат правила, касающиеся учета следующих групп лиц, длительно отсутствующих на работе:

- a) "Женщины в отпуске по беременности и родам", которые имеют гарантию вернуться на свою работу по окончании отпуска, должны классифицироваться в качестве занятых, если в ходе отчетного периода они получали всю или значительную часть их заработной платы от работодателей или эквивалентные платежи из других источников в качестве работников наемного труда. Женщины, находящиеся в отпуске по беременности и родам, которые имеют гарантию вернуться на работу по окончании отпуска, должны также рассматриваться в качестве занятых в ходе обязательного периода отпуска, предусмотренного национальным законодательством для обеспечения того, чтобы матери до и после рождения ребенка имели достаточное время для отдыха, или в течение периода, определенного в соответствии с национальными условиями. В странах, в которых они не классифицируются в качестве занятых в соответствии с этими критериями, женщины, находящиеся в отпуске по беременности и родам, должны классифицироваться в качестве безработных или экономически неактивных в зависимости их от текущей готовности приступить к работе или осуществленной в последнее время деятельности по поиску работы".
- b) работники наемного труда, находящиеся в неоплачиваемом отпуске по инициативе работодателя (включая отпуск, оплачиваемый правительством или фондами социального страхования), должны классифицироваться в качестве занятых только в том случае, если они имеют согласованную дату возврата на работу или если истекшая часть их отпуска совпадает с временным периодом, определенным с учетом национальных условий. Все другие работники наемного труда, находящиеся в неоплачиваемом отпуске по инициативе работодателя, должны классифицироваться в качестве безработных или экономически неактивных в зависимости от их ожиданий

²¹ Также размещены по адресу:

<http://www.ilo.org/public/english/bureau/stat/download/guidelines/exleave.pdf>.

Дополнительную информацию см. в общем докладе по адресу:

<http://www.ilo.org/public/english/bureau/stat/download/16thicls/report4.pdf>

относительно возврата на работу в ближайшем будущем, текущей готовности приступить к работе, осуществленной в последнее время деятельности по поиску работы и причины отказа от поиска работы. Понятие ожиданий в отношении возврата на работу "в ближайшем будущем" должно определяться с учетом национальных обстоятельств и экономической ситуации каждой страны;

- с) работники наемного труда, находящиеся в других типах длительного отпуска, таких, как отпуск по уходу за ребенком, образовательный отпуск или учебный отпуск, которые имеют гарантию вернуться на работу к тому же работодателю после окончания отпуска должны классифицироваться в качестве занятых, если работодатель продолжает платить всю или значительную часть вознаграждения или заработной платы находящемуся в отпуске лицу или если продолжительность отпуска не превышает установленного временного периода, специфицированного с учетом национальных обстоятельств. Лица, которые не отвечают этим критериям, должны классифицироваться в качестве безработных или экономически неактивных в зависимости от их текущей готовности приступить к работе и осуществленной в последнее время деятельности по поиску работы;
- d) сезонные работники, не занимающиеся каким-либо видом работ в несезонное время, должны классифицироваться в качестве занятых, если они имеют гарантию вернуться на работу к тому же работодателю в начале следующего сезона, а работодатель продолжает платить всю или значительную часть их вознаграждения или заработной платы в несезонное время. Сезонные работники, которые не занимаются работой в несезонное время и не отвечают этим критериям, должны классифицироваться в качестве безработных или экономически неактивных в зависимости от их текущей готовности приступить к работе и осуществленной в последнее время деятельности по поиску работы и причин отказа от поиска работы;
- e) сезонные работодатели, лица, работающие на индивидуальной основе, члены производственных кооперативов и помогающие члены семей, не занимающиеся какой-либо работой в несезонное время, когда их предприятие прекращает свое существование, не должны рассматриваться в качестве занятых. Предполагается, что сезонно работающие предприятия (такие, как павильоны по продаже мороженого, фруктовые палатки, пляжные рестораны) прекращают существовать в несезонное время, если их владелец не продолжает выполнять в них какую-либо работу. (Таким образом, не существует никакого противоречия между этим правилом и правилом, изложенным в пункте 243 и касающемся самозанятых лиц, "имеющих предприятие но не работающих".) Если предприятие продолжает существовать в несезонный период (например, фермерское хозяйство), самозанятое лицо (за исключением помогающих

семейных работников), не занимающиеся работой, может классифицироваться в качестве занятого при условии, что период отсутствия на работе является достаточно коротким для того, чтобы это отсутствие рассматривалось в качестве временного.

245. Рекомендуется использовать следующую методику учета конкретных групп занятых лиц:

- a) помогающие члены семьи должны рассматриваться в качестве работающих на той же основе, что и другие "самозанятые" лица, т.е. независимо от числа проработанных ими в ходе отчетного периода часов. Страны, которые в силу особых причин предпочитают установить критерий минимального проработанного времени для включения помогающих членов семьи в категорию "занятых", должны выделить и отдельно классифицировать лиц, проработавших менее установленного времени, в целях обеспечения международной сопоставимости данных. Поскольку помогающие члены семьи не имеют собственного предприятия, они не могут "иметь предприятие, но не работать". Соответственно помогающие члены семьи, которые не работали в отчетный период, не должны рассматриваться в качестве занятых;
- b) лица, занимающиеся экономической деятельностью в форме производства товаров или услуг для собственного конечного потребления в одном и том же домохозяйстве, должны рассматриваться в качестве самозанятых лиц, если такое производство вносит значительный вклад в общее потребление домохозяйства (см. выше пункт 230);
- c) учеников и стажеров, получавших вознаграждение деньгами или натурой, следует рассматривать в качестве занятых по найму и классифицировать в качестве "работающих" или "не работающих" на том же основании, что и других лиц, занятых по найму;
- d) лиц, участвующих в программах профессионального обучения, следует рассматривать в качестве "занятых", если обучение проводится в контексте предприятия и связано с его производством или если участники сохраняют официальную связь с местом работы на предприятии, на котором они ранее работали, даже если обучение производится вне предприятия или без связи с его производством. Другие участники программ профессионального обучения могут классифицироваться в качестве "безработных" или экономически неактивных в зависимости от их текущей готовности приступить к работе или деятельности по поиску работы в последнее время. В частности, если программа профобучения предусматривает гарантированное обязательство найма, участники такой программы, уже сейчас готовые приступить к работе,

- должны рассматриваться в качестве безработных, даже если они не занимаются активным поиском работы (см. ниже пункт 248 а));
- e) согласно правилам приоритета концепции рабочей силы студенты, домашние работники, пенсионеры, зарегистрированные безработные и другие лица, занимавшиеся главным образом в отчетный период неэкономической деятельностью, но которые в то же время относились к категориям "занятых по найму" или "самозанятых" в соответствии с вышеприведенными определениями, должны рассматриваться в качестве занятых на той же основе, что и другие категории занятых лиц;
 - f) все военнослужащие должны включаться в категорию занятых лиц и классифицироваться в качестве занятых по найму. К "военнослужащим" необходимо относить как кадровых военных, так и лиц, временно находящихся в вооруженных силах на основе определений, содержащихся в последнем пересмотренном варианте Международной стандартной классификации занятий (МСКЗ)²².
 - g) "бартерные" работники (т.е. те лица, которые работают для друзей, соседей и т.д. в рамках взаимного обмена трудом, но без денег) должны рассматриваться в качестве занятых, поскольку вознаграждение, которое они получают в обмен за свою экономическую деятельность, представляет собой труд других лиц ("бартерные" работы).
 - h) Лица, выполняющие общественные работы (строительство укрытий на автобусных остановках, управление деревенскими делами и т.д.) за плату деньгами или натурой, должны рассматриваться в качестве занятых.
 - i) Добровольцы (не получающие любой платы деньгами или натурой), которые производят товары для любых предприятий/учреждений/домохозяйств или оказывают услуги рыночному предприятию, также должны рассматриваться в качестве занятых (см. пункты 239-240). Однако добровольцы (не получающие

²² К военнослужащим относятся лица, которые в настоящее время служат в вооруженных силах, в том числе во вспомогательных службах, будь то на добровольной или обязательной основе, и которые не могут заниматься гражданской работой. К ним относятся кадровые военнослужащие армии, флота, военно-воздушных сил и других воинских служб, а также лица, призванные для прохождения военной подготовки или воинской службы на конкретный период времени в соответствии с национальными требованиями. Из этой категории исключаются лица, состоящие на гражданской службе в правительственных учреждениях, занимающихся вопросами обороны; сотрудники органов правопорядка (за исключением военной полиции); таможенные инспекторы и сотрудники служб пограничного контроля и других гражданских служб, имеющих право ношения оружия; лица, которые временно были призваны на короткий период времени для военной подготовки или переподготовки согласно национальным требованиям, и все лица, находящиеся в запасе. См. Международная стандартная классификация занятий (МСКЗ-88), Международное бюро труда, Женева, 1998 год, стр. 251.

любой платы деньгами или натурой), которые оказывают услуги другому домохозяйству или некоммерческим организациям, не рассматриваются в качестве занятых (см. также пункт 262).

- j) Аналогичным образом лица, которые бесплатно предоставляют свой труд для производства товаров для любых предприятий/учреждений/домохозяйств или оказывают услуги рыночному предприятию, должны также рассматриваться в качестве занятых (см. пункты 239-240). Однако такие лица, которые предоставляют неоплачиваемый труд в целях оказания услуг другому домохозяйству или некоммерческим организациям, не рассматриваются в качестве занятых (см. также пункт 262).

246. В материалах переписи и/или соответствующих метаданных должна предоставляться информация, описывающая методику учета этих групп и любых других особых групп. Необходимо также учитывать желательность выделения в таблицах некоторых из этих групп (например, работающих студентов).

Безработные лица

247. К "безработным" относятся все лица старше минимального возраста, установленного для измерения экономически активного населения, которые в отчетный период:

- a) "не имели работы", т.е. не были заняты по найму или не являлись самозанятыми в соответствии с определениями, приведенными выше в пунктах 239-246;
- b) "были готовы приступить к работе", т.е. были готовы работать по найму или на условиях самозанятости в ходе отчетного периода²³; и
- c) "занимались поиском работы", т.е. предпринимали конкретные шаги в определенный предшествующий период по поиску работы по найму или на условиях самозанятости. (В качестве конкретных шагов может, например, рассматриваться регистрация в государственных или частных бюро по трудоустройству (для получения информации об имеющихся местах работы); обращение к работодателям с просьбой о трудоустройстве; посещение производственных объектов, ферм, заводских проходных, рынков или других мест набора на работу; размещение объявлений в печати или направление запросов по появившимся в прессе объявлениям о трудоустройстве; использование связей друзей и родственников; поиск земли, зданий, машин

²³ В странах ЕС готовность приступить к работе толкуется как готовность в ходе отчетной недели или двух последовательных недель.

или оборудования для организации собственного дела; поиск финансовых ресурсов и подача заявлений на выдачу разрешений и лицензий и т.д.).

248. Учет особых групп: Некоторые группы лиц требуют особо тщательного учета для обеспечения их правильной регистрации по категории "безработных". Рекомендуется использовать следующие критерии учета:

- a) лица, не имеющие работы, но в настоящее время готовые выполнять ее, которые предпринимали шаги для начала работы по найму или собственного дела после окончания отчетного периода, должны рассматриваться в качестве безработных независимо от того, занимались ли они в последнее время дальнейшим поиском работы или нет;
- b) лица, временно отсутствующие на работе и формально не связанные с ней, которые были готовы выполнять работу и занимаются ее поиском, должны рассматриваться в качестве "безработных" в соответствии со стандартным определением "безработицы". Однако страны, исходя из своих национальных обстоятельств и политики, могут смягчить требование к соблюдению критерия поиска работы в отношении временно уволенных лиц. В таких случаях временно уволенные лица, которые не занимаются поиском работы, но классифицируются в качестве "безработных", должны выделяться в отдельную подкатегорию;
- c) в соответствии с правилами приоритета концепции рабочей силы лица, занимавшиеся главным образом в отчетный период неэкономической деятельностью (например, студенты и лица, занимающиеся домашним хозяйством, пенсионеры), которые удовлетворяют критериям определения "безработицы", приведенным выше в пункте 247), должны рассматриваться в качестве "безработных" на том же основании, что и другие категории "безработных" лиц и, по мере возможности, указываться отдельно.

249. В материалах переписи и/или соответствующих метаданных должна предоставляться информация о методах учета этих и любых других особых групп.

Население, не являющееся активным на момент обследования (т.е. лица, не входящие в состав рабочей силы)

250. К "населению, не являющемуся активным на момент обследования", или эквивалентно "лицам, не входящим в состав рабочей силы", относятся все лица, которые не являлись "занятыми" или "безработными" в короткий отчетный период, используемый для измерения "текущей активности", включая лиц, не достигших минимального возраста,

специфицированного для измерения экономически активного населения. Рекомендуется классифицировать этих лиц по следующим четырем группам²⁴:

- a) "Учащиеся": лица, не являющиеся "экономически активными на момент обследования", которые на протяжении большей части отчетного периода посещали на регулярной основе какое-либо государственное или частное учебное заведение для систематического обучения на любом уровне образования (см. также дополнительный признак "Посещение учебных заведений", пункты 348-352).
- b) "Получатели пенсий или дохода от капитала": лица, не являющиеся "экономически активными на момент обследования", которые получают доход от собственности или капиталовложений, а также в виде процентов, ренты, роялти или пенсионных выплат за предыдущую деятельность.
- c) "Лица, выполняющие домашнюю работу": лица, не являющиеся "экономически активными на момент обследования", которые на протяжении большей части отчетного периода занимались без оплаты выполнением домашней работы у себя дома, например домохозяйки и другие родственники, на которых лежит забота о доме и детях. (Оказание домашних и личных услуг домашней прислугой за плату рассматривается, однако, в качестве экономической деятельности в соответствии с вышеприведенным пунктом 229.)
- d) "Прочие": лица, не являющиеся "экономически активными на момент обследования", которые получают финансовую помощь от государства или из частных источников, и все другие лица, не относящиеся к любой из вышеперечисленных категорий (например, дети, не посещающие школу).

Обычный статус экономической активности (дополнительный признак)

251. Под "обычным статусом экономической активности" понимается связь лица с экономической деятельностью за длительный отчетный период, такой, как год.

²⁴ Терминология, используемая в отношении этих групп, которые являются экономически неактивными на момент обследования, отличается в международных стандартах от терминологии, используемой в отношении групп лиц, которые являются обычно экономически неактивными (см. далее). Предпочтительными терминами для описания групп экономически неактивных лиц на момент обследования являются: i) посещающие учебные заведения; ii) занимающиеся выполнением дальнейших обязанностей; iii) пенсионеры или престарелые; и iv) прочие.

252. В странах, где экономическая активность населения характеризуется значительными колебаниями в течение года и где население, как представляется, занимается в течение года более чем одним видом экономической деятельности или существует явление временной безработицы, использование концепции "статуса экономической активности на момент обследования" в рамках переписей населения представляется не вполне целесообразным. В таких странах, возможно, более полезным в целях переписи населения является измерение экономической активности населения за более длительный период, т.е. на основе концепции "обычного статуса активности", а не только концепции "статуса экономической активности на момент обследования". В случае принятия к использованию концепции "обычного статуса активности" необходимо в качестве отчетного периода использовать четко определенный 12-месячный период. Такой отчетный период позволит получать информацию за год в целом и таким образом не только об основном, но и побочных видах деятельности. Это также позволит получать полезную информацию об интенсивности деятельности на протяжении года и увязывать ее с доходом домохозяйства за этот период (если такие данные собираются). Главным недостатком подхода "обычной активности" является возможность ошибок в ответах, вызванных забывчивостью. Еще одним недостатком является проблема уточнения основного занятия и отрасли за такой длительный период времени, каковым является год, если только в переписной лист не включен соответствующий вопрос или ряд вопросов для выяснения основной работы, которая может определяться на основе проработанного времени или полученного дохода.

Обычно активное население

253. К "обычно активному населению" относятся все лица старше минимального возраста, установленного для измерения экономической активности населения, основной статус активности которых в зависимости от числа проработанных недель или дней за длительный установленный период (например, предшествующие 12 месяцев) определялся как "занятый" и/или "безработный" в соответствии с определениями, приведенными выше в пунктах 239-248 в отношении текущего статуса активности за короткий отчетный период.

254. При применении вышеприведенных определений занятости и безработицы в отношении обычной активности за длительный отчетный период необходимо определить "основной статус активности" каждого лица старше установленного минимального возраста. Для этой цели основной статус активности рассматривается в качестве сводного показателя различных статусов каждого лица за 52 недели или 365 дней установленного 12-месячного периода. Основной статус активности может быть различным (как это отмечено в пункте 260) в зависимости от использования в качестве единицы измерения недели или дня.

255. В странах, где занятость носит в основном постоянный и продолжительный характер, в силу чего неделя занятости, как правило, обозначает неделю при полном рабочем времени или при любом режиме занятости в основную часть рабочего времени, предлагается определять основной статус активности на основе числа недель занятости или безработицы. Основной статус активности может также определяться на основе числа дней занятости или безработицы, что в большей степени, возможно, подходит для стран, где занятость носит в основном непостоянный характер и неделя занятости, как правило, не означает полную занятость в течение всей недели или даже занятость в основную часть рабочего времени.

256. Для определения основного статуса активности каждого лица могут использоваться две следующие процедуры. В соответствии с первой процедурой лица могут подразделяться на обычно активных или обычно неактивных в зависимости от того, какой статус преобладал в течение большинства из 52 недель (или большинства из 365 дней) в ходе установленного отчетного года. В соответствии с другой процедурой в качестве критерия для классификации в качестве "обычно активного населения" устанавливается конкретное число недель (или дней) занятости/безработицы.

257. В тех странах, где концепция "обычно активного населения" рассматривается в качестве полезной и практически применимой, категория "обычно активного населения" может подразделяться на "занятых" и "безработных" в соответствии с преобладающим статусом в течение большей части времени, т.е. "обычно активные" лица должны классифицироваться как "занятые", если число недель (или дней) занятости превышает или является равным числу недель (или дней) безработицы, и в качестве "безработных", если число недель (или дней) занятости меньше числа недель (или дней) безработицы. Поскольку разбивка на "занятых" и "безработных" производится в рамках категории "обычно активных лиц", результирующая классификация по обычному статусу активности может отличаться от классификации по основному статусу активности в течение рассматриваемого года (т.е. когда различие между "занятыми", "безработными" и "экономически неактивными лицами" производится напрямую). В связи с этим рекомендуется предусмотреть при разработке переписного листа возможность проведения различия между "обычно активными" и "обычно неактивными" лицами и в рамках первой категории между "обычно занятыми" и "обычно безработными" лицами.

Обычно неактивное население

258. К "обычно неактивному населению" относятся все лица, которые по своему основному статусу активности в ходе длительного отчетного периода, используемого для измерения обычной активности, не являлись занятыми или безработными, включая лиц, не достигших минимального возраста, установленного для измерения экономически активного населения. Рекомендуется классифицировать этих лиц по следующим четырем группам:

- a) "Учащиеся": лица, не являющиеся "обычно экономически активными", которые на протяжении большей части отчетного периода посещали на регулярной основе какое-либо государственное или частное учебное заведение для систематического обучения на любом уровне образования.
- b) "Получатели пенсий или дохода от капитала": лица, не являющиеся "обычно экономически активными", которые получают доход от собственности или капиталовложений в виде процентов, ренты, роялти или пенсионных выплат за предыдущую деятельность.
- c) "Лица, выполняющие домашнюю работу": лица, не являющиеся "обычно экономически активными", которые на протяжении большей части отчетного периода занимались без оплаты выполнением домашней работы у себя дома, например домохозяйки/домохозяева и другие родственники, на которых лежит забота о доме, детях и престарелых. (Оказание домашних и личных услуг домашней прислугой за плату рассматривается, однако, в качестве экономической деятельности в соответствии с вышеприведенным пунктом 229.)
- d) "Прочие": лица, не являющиеся "обычно экономически активными", которые получают финансовую помощь от государства или из частных источников, и все другие лица, не относящиеся к любой из вышеперечисленных категорий (например, дети, не посещающие школу).

259. В случае необходимости могут использоваться следующие дополнительные категории: i) лица, занимающиеся оказанием неоплачиваемых общественных и добровольных услуг (см. пункт 262) и ii) другие лица, выполняющие работу, которая не относится к сфере экономической деятельности.

Различие между основным и обычным статусом активности

260. Из пунктов 253-257 следует, что обычная активность в ходе длительного отчетного периода не тождественна концепции основной активности на протяжении этого периода. Лицо, которое в течение прошедшего года на протяжении 20 недель было неактивным,

18 недель - безработным и 14 недель - занятым, можно классифицировать в качестве активного в соответствии с концепцией обычной активности, в случае которой период занятости и период безработицы суммируются. Это лицо также можно классифицировать в качестве обычно безработного, поскольку число недель безработицы превышает количество недель занятости. При прямой оценке основного статуса активности то же самое лицо можно было бы, однако, классифицировать в качестве неактивного, поскольку оно являлось неактивным на протяжении наибольшего временного периода за прошедший год.

Рекомендуемая классификация по статусу экономической активности (на момент обследования или обычно)

261. Рекомендуется использовать для классификации населения по статусу экономической активности (на момент обследования или обычно) нижеследующие категории:

- (1.0) Экономически активные лица
 - (1.1) Занятые
 - (1.2) Безработные
 - (1.2.1) Безработные, никогда не работавшие ранее²⁵
- (2.0) Экономически неактивные
 - (2.1) Учащиеся
 - (2.2) Получатели пенсий или дохода от капитала
 - (2.3) Лица, выполняющие домашнюю работу
 - (2.4) Прочие

Поставщики бесплатных услуг, добровольцы (дополнительный признак)

262. Страны, возможно, пожелают выделить в отдельную категорию лиц, которые оказывают социальные и индивидуальные услуги своим собственным домохозяйствам, другим домохозяйствам или добровольным, некоммерческим организациям на бесплатной основе либо в течение короткого отчетного, либо более длительного периода. Такие лица могут дополнительно классифицироваться по типам оказываемых ими услуг или типам получателей этих услуг.

²⁵ Из таблиц безработных в разбивке по занятию, отрасли и т.д. предыдущей работы должна исключаться или в них должны обособляться лица, являющиеся "безработными, никогда не работавшими ранее".

263. Неоплачиваемые услуги являются важной областью человеческой деятельности. Информация о неоплачиваемых услугах, содействует пониманию того, каким образом лица и домохозяйства сочетают свою оплачиваемую работу с другими важными аспектами своей жизни, такими, как выполнение семейных и общественных обязанностей. Данная информация имеет важное значение для измерения характеристик групп с особыми потребностями, таких, как престарелые, дети и инвалиды. Охватываемые области могут включать в себя неоплачиваемую домашнюю работу, неоплачиваемую работу по уходу, неоплачиваемую работу по уходу за детьми и неоплачиваемую добровольную работу. Обследования бюджета времени являются ключевым источником данных об использовании времени людьми, в том числе на такую деятельность, как неоплачиваемая работа. Однако, будучи выборочной по своему характеру, данная информация, как правило, отсутствует на уровне малых районов.

264. Следует отметить, что оказание бесплатных услуг другим домохозяйствам и добровольным, некоммерческим учреждениям не относится к сфере производства национальных счетов и в связи с этим не может рассматриваться в качестве экономической деятельности независимо от общего правила, приводящегося в пунктах 228-229. Такие лица должны классифицироваться в качестве безработных или экономически неактивных (см. выше признак "Статус активности на момент обследования") в зависимости от их текущей готовности приступить к работе и осуществленной в последнее время деятельности с целью найти работу. Если они классифицируются в качестве неактивных, то, если это будет сочтено целесообразным, они могут выделяться в отдельные подкатегории неактивного населения.

Выбор "работы" для классификации с помощью описательных переменных

265. Описательные переменные "занятие", "отрасль", "статус занятости" и "сектор" должны применяться либо в отношении экономической активности на момент обследования, либо в отношении обычной экономической активности в зависимости от выбора основной концепции для измерения экономической активности в ходе переписи. Лица могут классифицироваться по этим переменным только на основании их связи с работой. Это означает, что они должны идентифицироваться либо как "занятые", либо как "безработные" с помощью признаков, касающихся "экономической активности". Лицо, которое является "экономически активным" согласно концепции "активности на момент обследования" ("рабочая сила"), либо согласно концепции "обычной активности", может иметь более одной работы в отчетный период. С учетом этого в отношении "занятых" лиц рекомендуется в первую очередь установить "основную работу" в отчетный период и затем, возможно, вторую работу или (в случае более двух работ) вторую, наиболее важную работу. Рекомендуется, чтобы каждая страна использовала одинаковые критерии для ранжирования всех работ, имевшихся в отчетные периоды. Критерием может

являться либо количество обычно проработанных часов (предпочтительный вариант) или самый высокий доход деньгами и натурой. Следовательно, в соответствии с первым критерием "главной работой" будет являться работа, на которой лицо обычно проработало больше всего времени из всех работ в отчетный период, а второй (наиболее важный) работой будет являться работа, на которой лицо обычно проработало больше всего времени из числа других работ в тот период. При ранжировании работ, имевшихся в ходе отчетного периода, важно учитывать также работы, на которых лицо временно отсутствовало в отчетный период.

266. "Безработные" лица должны классифицироваться по признакам "занятие", "отрасль", "статус в занятости" и "сектор" на основе их последней работы. Сбор данных о характеристиках последней работы (в случае наличия таковой) безработного имеет особую важность для пользователей с точки зрения получения информации о характеристиках безработного для выявления конкретных областей экономики или конкретных навыков и занятий безработных. Сбор этих данных может также иметь значение для стран, использующих Конвенцию № 160 МОТ, которая требует разработки статистических данных о структуре и распределении экономически активного населения (т.е. занятых и безработных), которые являлись бы репрезентативными для всей страны в целом.

267. Однако такие данные имеют только ограниченную значимость в отношении безработных, которые часто меняют работу, или в случае безработных, с момента последней работы которых прошел длительный период времени. Что касается первой группы, то было бы более целесообразно собирать информацию о характеристиках типа работы, на которой чаще всего работают такие лица, а в отношении второй группы установить временной предел в отношении прошлого трудового стажа (например, последние 10 лет) и запрашивать информацию только по характеристикам последней работы, которая выполнялась в рамках данного временного предела.

268. Необходимо разработать переписной лист или информацию из регистров таким образом, чтобы они обеспечивали измерение переменных "занятие", "отрасль", "статус в занятости" и "сектор" в отношении одной и той же работы. Это имеет важное значение даже для тех стран, которые будут использовать административные источники для присвоения правильных величин этим переменным.

269. Некоторые страны, возможно, пожелают получить более подробные данные о виде дополнительной работы, осуществляемой респондентами, которые трудились на нескольких работах в ходе отчетного периода, в частности, если страны будут стремиться к описанию масштабов и структуры занятости в неофициальном секторе. В этом случае в переписном листе должна быть предусмотрена возможность идентификации второй и,

возможно, даже третьей работы, по которым может собираться и кодироваться информация по признакам "занятие", "отрасль", "статус в занятости", "сектор" и, возможно, "проработанное время" и "место работы", исходя из наличия ресурсов, которые потребуют сбор и обработка этих дополнительных данных.

Занятие (основной признак)

270. Под "занятием" понимается тип работы, выполняемой на рабочем месте. "Тип работы" описывается с помощью основных задач и обязанностей, выполняемых на рабочем месте.

271. Для целей международных сопоставлений странам рекомендуется предусмотреть возможность разработки таблиц в соответствии с последним имеющимся в наличии пересмотренным вариантом *Международной стандартной классификации занятий (МСКЗ)*. На момент принятия настоящего набора рекомендаций по проведению переписей велась подготовка обновленного варианта МСКЗ для рассмотрения на восемнадцатой *Международной конференции статистиков труда* в 2008 году. Следовательно, последним пересмотренным вариантом, имевшимся на тот момент (2005 год), являлся вариант, разработанный на четырнадцатой *Международной конференции статистиков труда (МКСТ)* в 1987 году и утвержденный Руководящим органом *Международной организации труда (МОТ)* в 1988 году²⁶. Страны, входящие в Европейскую экономическую зону, должны использовать МСКЗ-88 (СОМ)²⁷.

272. Страны должны осуществлять кодирование собранных данных о занятиях по возможности на самом низком уровне детализации, который позволяют ответы. Для повышения качества данных было бы полезно запрашивать информацию о названии занятия и краткое описание задач и обязанностей, осуществляемых на рабочем месте каждым экономически активным лицом.

273. Страны, производящие кодирование "занятий" в соответствии с национальной стандартной классификацией, могут установить соответствия с МСКЗ либо путем двойного кодирования, либо за счет разработки переходных ключей для преобразования категорий национальной классификации в группировки МСКЗ.

²⁶ Международное бюро труда: *Международная стандартная классификация занятий (МСКЗ-88)*. МБТ, Женева, 1990 год.

²⁷ В ISCO-88, *Definitions and Structure*, Eurostat, February 1993, приводится перечень групп занятий, рекомендованных для статистики занятий в рамках ЕС. Описательный текст ограничивается пояснением различий между МСКЗ-88 и МСКЗ-88 (СОМ).

Отрасль (сфера экономической деятельности) (основной признак)

274. Под "отраслью" (сферой экономической деятельности) подразумевается специализация производственной или иной деятельности заведения или аналогичной единицы, на которых было расположено рабочее место (рабочие места) экономически активного лица (независимо от того, является оно занятым или безработным)²⁸. В случае лиц, имеющих постоянное место работы (см. пункт 301) для проверки сведений (и оказания содействия в кодировании) по переменной "отрасль" рекомендуется собирать данные о названии и адресе предприятия или заведения, однако при этом следует учитывать, что в некоторых странах это может являться чувствительной информацией.

275. В целях международной сопоставимости рекомендуется, чтобы страны разрабатывали информацию по признаку "отрасли" экономически активных лиц согласно последнему пересмотренному варианту *Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности (МСОК)*, существующему на момент переписи. На момент принятия настоящего набора рекомендаций, последним имеющимся в наличии вариантом являлось третье пересмотренное издание МСОК, утвержденное *Статистической комиссией Организации Объединенных Наций* на своей двадцать пятой сессии в 1989 году²⁹. Страны, входящие в Европейскую экономическую зону, должны использовать первый пересмотренный вариант КДЕС³⁰.

²⁸ В случае лиц, отбор и наем которых производит одно предприятие, но которые фактически работают на другом предприятии (в некоторых странах их называют "работниками по агентскому соглашению" или "откомандированными работниками") пользователям, возможно, будет интересно располагать информацией об отрасли работодателя и отрасли фактического места работы. Однако сбор такого рода данных больше подходит для формата обследования рабочей силы, чем переписи населения. В рамках переписи населения более надежная информация по переменной "отрасль" может быть получена в отношении фактического места работы.

²⁹ Международная стандартная отраслевая классификация всех видов экономической деятельности, Статистические документы, серия М, № 4, третий пересмотренный вариант, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 1990 год.

³⁰ NACE Rev.1, Statistical Classification of Economic Activities in the European Community, Eurostat, Luxembourg 1996.

276. Страны должны осуществлять кодирование собранной по признаку "отрасль" информации на наиболее по возможности низком уровне детализации, который позволяют ответы.

277. Страны, производящие кодирование "отраслей" в соответствии с национальной стандартной классификацией, должны установить соответствия с МСОК либо путем двойного кодирования, либо за счет разработки переходных ключей для преобразования категорий национальной классификации в группировки МСОК.

278. В случае лиц, имеющих постоянное место работы (см. пункт 301), для проверки сведений (и оказания содействия в кодировании) по переменной "отрасль" рекомендуется собирать данные о названии и адресе предприятия и заведения. Однако практическая возможность этого имеется только в тех странах, в которых существует статистический регистр, обеспечивающий увязку экономических единиц с отраслевыми кодами. Кроме того, признается, что в некоторых странах информация о названии и адресе предприятия может восприниматься как чувствительная.

Статус в занятости (основной признак)

279. Под "статусом в занятости" понимается тип письменного или устного договора о занятости с другими лицами или организациями, в которых работает опрашиваемое лицо. Основными критериями, используемыми для определения соответствующих групп, является тип экономического риска, элементом которого являются обычные связи между лицом и его местом работы, и тип полномочий по отношению к заведениям и другим работникам, которые это лицо осуществляет в рамках своих обязанностей. Необходимо обеспечить, чтобы "экономически активные" лица классифицировались по "статусу в занятости" на основе одного и того же места (мест) работы, которое используется для их классификации по "занятию", "отрасли" и "сектору".

280. Рекомендуется использовать для классификации экономически активного населения по статусу в занятости следующие группировки:³¹

³¹ Дополнительную информацию см. в "Resolution concerning the International Classification of Status in Employment (ICSE)" of the 15th International Conference of Labour Statisticians. В публикации МОТ: *Current international recommendations on labour statistics, 2000 edition* (Geneva, 2000) и по адресу <http://www.ilo.org/public/english/bureau/stat/download/res/icse.pdf>

- (1.0) "Наемные работники", из которых можно выделить группу "работников с постоянными договорами" (включая "постоянных работников")
- (2.0) "Работодатели"
- (3.0) "Лица, работающие на индивидуальной основе"
- (4.0) "Помогающие члены семей"
- (5.0) "Члены производственных кооперативов"
- (6.0) "Лица, не поддающиеся классификации по статусу"

281. Также рекомендуется выделять отдельно "владельцев-управляющих некорпоративных предприятий", которые могут классифицировать в качестве отдельной группы или по категории "наемных работников" в зависимости от описательных или аналитических целей статистики.

282. В международных стандартах МОТ термин "самозанятые" охватывает всех лиц, относящихся к категориям (2.0)-(5.0) в пункте 280. Работа на условиях "самозанятости" означает работу, вознаграждение за которую зависит непосредственно от дохода (или потенциального дохода), получаемого от произведенных товаров и услуг (частью которого может являться собственное потребление). Евростат использует термин "самозанятые" только в отношении лиц, работающих на индивидуальной основе (категория (3.0) в пункте 280). В классификации Евростата не выделяются члены производственных кооперативов, которые относятся им к категории "самозанятых". В настоящих рекомендациях используется терминология МОТ.

283. К "наемным работникам" относятся лица, которые выполняют работу по найму за вознаграждение, при получении которой работники заключают письменный или устный трудовой договор о найме, который дает им право на получение базового вознаграждения, размер которого не зависит от доходов единицы, на которой они работают (такой единицей может являться корпорация, некоммерческое учреждение, правительственное учреждение или домохозяйство). Лица наемного труда, как правило, получают вознаграждение в виде заработной платы, оклада, но также в виде комиссионных с объема продаж, сдельной оплаты, премий или оплаты натурой, таких, как стол, жилье или обучение. Некоторые или все средства производства, капитальное оборудование, информационные системы и/или помещения, используемые наемным работником, могут принадлежать другим лицам, а сам работник может трудиться под непосредственным надзором владельца (владельцев) или лиц, нанятых владельцем, или в соответствии со строгими правилами, установленными ими. К "работникам с постоянными договорами о найме" относятся те "наемные работники", которые имели и продолжают иметь с работодателем трудовой договор или ряд последовательно таких договоров с одним и тем же работодателем на непрерывной основе. К "постоянным наемным работникам" относятся "работники с постоянными договорами", в отношении которых работодатель

обязан платить соответствующие сборы и взносы в систему социального страхования и/или когда договорные отношения регулируются национальным законодательством о труде. "Собственниками-управляющими некорпоративных предприятий" являются работники, которые имеют работу в некорпоративном предприятии, в рамках которого они: а) единолично или совместно с другими членами их семей или одним или несколькими партнерами осуществляют контрольные права собственности на предприятие; и б) обладают полномочиями действовать от его имени при заключении договоров с другими организациями и найме и увольнении "наемных работников", подчиняясь лишь нормам национального законодательства, регулирующим такие вопросы, и правилам, установленным советом предприятия.

284. "Работодателем" является лицо, которое на условиях самозанятости работает самостоятельно или с небольшим числом партнеров на собственном предприятии, и в этом качестве нанимает на постоянной основе (включая отчетный период) для работы на своем предприятии одно или несколько лиц. Он осуществляет управление своим предприятием или может делегировать эти функции, оставляя за собой ответственность за благополучие предприятия. В этом контексте под "предприятием" также понимается индивидуальная трудовая деятельность. Некоторые страны, возможно, пожелают классифицировать "работодателей" по числу имеющихся у них наемных работников (см. пункты 314-315, касающиеся дополнительного признака "число лиц, работающих в местной единице заведения").

285. Работающим на индивидуальной основе является лицо, которое на условиях самозанятости самостоятельно или с одним или несколькими партнерами осуществляет деятельность и не использует на постоянной основе работников наемного труда. (Отметим, однако, что лица, работающие на индивидуальной основе, и нанявшие в ходе отчетного периода одного или несколько наемных работников на короткий срок и на непостоянной основе, не должны классифицироваться в качестве "работодателей".) Члены семей, единственным видом деятельности которых является возделывание частных приусадебных участков или уход за своим домашним скотом, в целях потребления в своих домохозяйствах должны включаться в эту категорию, а не в категорию "помогающих членов семей". Рекомендуются, чтобы страны, где число лиц, занимающихся исключительно самостоятельным производством товаров для собственного конечного потребления в своих домохозяйствах, является значительным, выделяли таких лиц в отдельную категорию.

286. К "помогающим членам семей" относятся лица, которые работают на основе самозанятости в рыночном заведении, управляемом родственником, проживающим с ними в одном домохозяйстве, и которые не могут рассматриваться в качестве партнеров (т.е. работодателей или лиц, занимающихся индивидуальной деятельностью), поскольку

уровень их участия в деятельности заведения с точки зрения рабочего времени или других факторов, определяемых национальными условиями, не сопоставим с соответствующим участием главы заведения. В тех случаях, когда это обычно касается молодых людей, работающих, в особенности, бесплатно на предприятии, управляемом родственником, который не проживает с ними в одном домохозяйстве, это требование может быть смягчено.

287. К "членам производственных кооперативов" относятся лица, которые работают на условиях самозанятости в заведениях, организованных в форме кооперативов, в которых каждый член имеет равные права в вопросах принятия решений, касающихся организации производства, реализации продукции и/или другой деятельности, инвестиций и распределения прибыли среди членов. Отметим, что "наемные работники" производственных кооперативов не относятся к этой категории и должны классифицироваться по категории "наемных работников". Члены неформальных кооперативов (см. пункт 296) должны классифицироваться в качестве "работающих на индивидуальной основе" или "работодателей" в зависимости от того, нанимают они или нет работников на постоянной основе.

288. К "лицам, не поддающимся классификации по статусу" относятся "экономически активные" лица, о которых не имеется достаточного объема информации и/или которые не могут быть включены ни в одну из вышеописанных категорий (например, неоплачиваемые работники, помогающие члену семьи в выполнении работы по найму).

289. В большинстве переписных листов информация о "статусе в занятости" будет собираться с помощью предварительно кодированных альтернатив, в которых лишь несколько слов могут использоваться для пояснения значения каждой категории. Это также может привести к тому, что в некоторых пограничных случаях классификация по двум или более категориям будет производиться на основе субъективного понимания их респондентами, а не согласно предполагаемым различиям. Это необходимо учитывать при разработке результирующих статистических данных. Страны, которые опираются на непосредственное использование административных источников для классификации лиц по "статусу в занятости", могут принять решение о нецелесообразности выделения в отдельную группу "помогающих членов семей". Лица, которые могут быть отнесены к этой группе согласно ответам, представленным в переписном листе, могут быть либо исключены из "экономически активного населения", либо отнесены к одной из других групп.

Тип сектора (институциональной единицы) (дополнительный признак)

290. "Тип сектора (институциональной единицы)" определяется на основе юридической организации и основных функций, поведения и целей предприятия, к которому относится работа.

291. В соответствии с определениями, содержащимися в *Системе национальных счетов (СНС)*, должны выделяться следующие институциональные сектора:

- a) "сектор корпораций ", состоящий из нефинансовых и финансовых корпораций (т.е. корпоративных предприятий, частных и государственных компаний, акционерных компаний, компаний с ограниченной ответственностью, зарегистрированных кооперативов, товариществ с ограниченной ответственностью и т.д.) и квазикорпораций;
- b) "сектор органов государственного управления", состоящий из центральных, государственных и местных органов управления в совокупности с фондами социального обеспечения, создаваемыми и контролируемые этими единицами;
- c) "сектор некоммерческих организаций, обслуживающих домохозяйства" (например, церкви, профессиональные ассоциации, спортивные и культурные клубы, благотворительные организации, общества помощи), которые предоставляют товары и услуги домохозяйствам бесплатно или по ценам, которые не являются экономически значимыми;
- d) "сектор домохозяйств" (включая некорпоративные предприятия, принадлежащие домохозяйствам).

292. Страны, которые намерены собирать данные по этому признаку, могут обратиться к Техническому докладу по сбору данных по экономическим признакам в рамках переписи населения ООН, в котором может быть найдена дополнительная информация.

293. В тех случаях, когда неформальный сектор играет важную роль в создании рабочих мест и формировании доходов, некоторые страны региона ЕЭК, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о сборе информации о численности и характеристиках лиц, занятых в неформальном секторе³². В силу сложности сбора информации о занятости в

³² См. "Резолюцию по статистике занятости в неформальном секторе", принятую пятнадцатой МКСТ в 1993 году и содержащуюся в публикации МОТ *Current international recommendations on labour statistics, 2000 edition* (Geneva 2000), а также размещенную по адресу: <http://www.ilo.org/public/english/bureau/stat/download/res/infsec.pdf>. Резолюция затрагивает различные вопросы, касающиеся охвата и определения неформального

неформальном секторе наиболее целесообразным средством сбора таких данных будут являться обследования. Однако, если страны намерены попытаться собрать информацию о данном секторе в ходе своих переписей населения, они поощряются использовать Технический доклад по сбору данных по экономическим признакам в рамках переписей населения ООН, в котором приводятся дополнительные полезные рекомендации.

Неформальная занятость (дополнительный признак)

294. На семнадцатой Международной конференции статистиков труда (ноябрь 2003 года) были приняты *Руководящие принципы по статистическому определению неформальной занятости*³³. В соответствии с этими руководящими принципами неформальная занятость охватывает все неформальные работы, соответствующие ниже приводимым определениям, независимо от того, выполнялись они на предприятиях формального сектора, предприятиях неформального сектора или же в домохозяйствах в ходе определенного отчетного периода.

295. Формальная занятость охватывает следующие типы работ:

- a) работники, работающие на индивидуальной основе на своих предприятиях неформального сектора;
- b) работодатели, работающие на своих собственных предприятиях неформального сектора;
- c) помогающие члены семей, независимо от того, работают они на предприятиях формального или неформального сектора;
- d) члены неформальных кооперативов производителей;
- e) работники наемного труда, имеющие неформальную работу³⁴ (т.е. работу, на которой их трудовые отношения не регулируются национальным трудовым законодательством, не охвачены налогообложением и социальной защитой или не дают права на определенные гарантии занятости, такие, как заблаговременное уведомление об увольнении, выходное пособие, ежегодный оплачиваемый отпуск или отпуск по болезни и т.д.), на предприятиях формального сектора и предприятиях неформального сектора или в качестве оплачиваемых домашних работников, нанятых домохозяйствами;

сектора, и разработки, содержания и проведения обследований неформального сектора. Значение этой резолюции выходит за пределы статистики занятости, и ее определения были включены в СНС 1993 года.

³³ См. <http://www.ilo.org/public/english/bureau/stat/download/guidelines/defempl.pdf>.

³⁴ Оперативные критерии для определения неформальных работ работников наемного труда должны устанавливаться с учетом национальных условий и наличия данных.

- f) работники, работающие на индивидуальной основе и занимающиеся производством товаров исключительно для собственного конечного потребления в рамках своих домохозяйств, если рассматриваются в качестве занятых в соответствии с определениями в пунктах 239-246.

296. Кооперативы производителей рассматриваются в качестве неформальных, если они не имеют официальной регистрации в качестве юридических единиц, а также отвечают другим критериям предприятий неформального сектора, перечисленным в *Резолюции, касающейся статистики занятости в неформальном секторе*, принятой на пятнадцатой МКСТ.

297. Неформальная занятость вне неформального сектора включает в себя следующие типы работ:

- a) работники наемного труда, имеющие неформальную работу (в соответствии с вышеприводимым определением) на предприятиях формального сектора или же в качестве оплачиваемых домашних работников, нанятых домохозяйствами;
- b) помогающие члены семей, работающие на предприятиях формального сектора; и
- c) работники, работающие на индивидуальной основе и занимающиеся производством товаров исключительно для собственного конечного потребления в рамках своих домохозяйств, если рассматриваются в качестве занятых.

298. Страны, которые исключают сельскохозяйственную деятельность из охвата своей статистики неформального сектора, должны разработать соответствующие определения неформальных работ в сельском хозяйстве, особенно в отношении работ лиц, работающих на индивидуальной основе, работодателей и членов кооперативов производителей.

Место работы

299. Место работы - место, где "занятое на момент обследования" лицо выполняет свою работу и где "обычно занятое" лицо в настоящее время выполняет или в последний раз выполняло работу. Рекомендуется проводить различие между типом места работы и географическим нахождением места работы. Информация о типе места работы, с помощью которой проводится различие между надомниками и лицами, работающими вне дома или не имеющими постоянного места работы, является полезной для анализа характеристик занятости, включая занятость в неформальном секторе. Информация о географическом нахождении места работы используется главным образом для изучения

вопросов маятниковой миграции (см. признак "Нахождение места работы", описываемый в пунктах 196-197).

Тип места работы (дополнительный признак)

300. Признак "тип места работы" описывает характер места работы и позволяет проводить различие между работой по месту жительства и другими местами работы либо постоянными, либо непостоянными.

301. Для классификации типа места работы рекомендуется использовать следующие категории ответов и их вариации в зависимости от национальных обстоятельств:

- (1.0) Постоянное место работы вне дома: По этой категории также должны классифицироваться лица, которые не имеют постоянного места работы, но которые сообщили о постоянном адресе места, где они начинают свою работу (например, водители автобусов, летчики гражданской авиации и стюардессы, а также продавцы, торгующие на улицах или рынках с лотков, которые не сворачиваются в конце рабочего дня). К этой группе могут также относиться лица, которые на ежедневной основе совершают поездки через границу в соседнюю страну. Рекомендуется, чтобы в случае выбора данного ответа ("постоянное место работы вне дома") у респондента запрашивалась информация о названии и адресе места работы с целью проверки представленных сведений (и облегчения кодирования) по переменной "отрасль" (хотя такая информация может восприниматься в качестве чувствительной в некоторых странах).
- (2.0) Работа по месту жительства: К этой категории относятся фермеры, которые работают и живут на своих фермах, надомники, самозанятые лица, имеющие мастерские или магазины в своем жилище, и т.д. Лица, работающие и проживающие в трудовых лагерях, также подпадают под эту категорию, если только они не выделяются в отдельную группу.
- (3.0) Без фиксированного места работы: К этой категории относятся лица, работа которых связана с поездками в различные районы и которые не являются ежедневно на работу по какому-то постоянному адресу, например коммивояжеры и водители грузовых автомобилей дальнего следования. К ним также относятся бродячие торговцы, продавцы, торгующие на рынках и улицах с лотков, сворачиваемых в конце рабочего дня, строители, работающие на различных объектах в ходе отчетного периода, носильщики и т.д.

302. В отношении лиц, которые имеют постоянное место работы вне дома (пункт 301), информация о географическом нахождении их места работы может собираться и использоваться, например, для изучения вопросов маятников миграции (см. признак "нахождение места работы", описываемый в пунктах 196-197). Информация о месте работы также позволяет описывать характеристики занятости рабочей силы и/или дневного населения (в сопоставлении с демографическим описанием по месту обычного жительства). Рекомендуется обеспечить увязку с названием (и адресом в случае его указания) предприятия или заведения, указанным по переменной "отрасль".

Обычно проработанное время (дополнительный признак)

303. Понятие "обычно проработанное время" должно отражать время, проработанное в течение обычной недели или дня и должно измеряться за короткий отчетный период и в часах. Понятие "обычно проработанное время" означает общую сумму времени, фактически затраченного на производство товаров и услуг в ходе отчетного периода, используемого в рамках переписи для измерения "экономической активности", в рамках как штатных, так и обычных сверхурочных часов работы. "Обычно проработанное время" должно охватывать деятельность, которая не ведет непосредственно к производству товаров или услуг, но является составной частью рабочих обязанностей, как, например, время, затраченное на подготовку, ремонт или содержание рабочего места или инструментов. На практике в него также будет включаться непродуктивно затраченное время в рамках осуществления этих видов деятельности, например время ожидания или другие короткие перерывы. Длительные перерывы для принятия пищи, время, затрачиваемое на поездку из дома на работу и обратно, и время, обычно не отработанное из-за хронической болезни, работы в режиме сокращенного рабочего дня в силу экономических или технических причин (т.е. частичная безработица), должны исключаться из этого показателя.

304. В случае лиц, которые имели более одной работы в отчетный период, следует регистрировать в переписном листе "общее обычно проработанное время" (в виде суммы времени, затраченного на всех работах). Кроме того, рекомендуется указывать в вопроснике "обычно проработанное время" на основной работе.

305. Использование признака "обычно проработанное время" является особенно целесообразным для стран, испытывающих сомнения в отношении полезности для удовлетворения нужд некоторых пользователей критерия одного часа для определения "занятости" при измерении "экономической активности на момент обследования". Могут альтернативно использоваться более широкие временные рамки для определения "занятости" и составления таблиц результатов переписей для таких пользователей, если осуществлялся сбор данных об "обычно проработанном времени".

306. Для сведения к минимуму возможных ошибок в ответах вопросы и инструкции, используемые для измерения обычно проработанного времени, должны обеспечивать исключение всех обычных случаев отсутствия на работе, как оплачиваемого, так и неоплачиваемого, и включение всех обычных сверхурочных часов работы, как оплачиваемых, так и неоплачиваемых.

Неполная занятость с точки зрения продолжительности рабочего времени (дополнительный признак)

307. Неполная занятость с точки зрения продолжительности рабочего времени существует в тех случаях, когда количество часов работы занятого лица является недостаточным, в связи с чем это лицо желает и готово уйти на альтернативную работу³⁵.

308. Более подходящим инструментом измерения неполной занятости с точки зрения продолжительности рабочего времени является обследование рабочей силы. Однако для стран, не имеющих программы обследований рабочей силы, возможно будет полезно включить такой признак в программу переписи населения.

309. Для измерения неполной занятости с точки зрения продолжительности рабочего времени необходимо собирать данные о *фактическом* проработанном времени на всех работах в отчетный период в отличие от *обычно* проработанного времени (описанного выше в пункте 303) на всех работах. *Фактически проработанное время* охватывает все фактически проработанное время независимо от того, оплачивается ли оно по обычной ставке, сверхурочной ставке или не оплачивалось вообще (неоплачиваемое сверхурочное время). В него включаются перерывы, время, затраченное на подготовку, ремонт или эксплуатационные работы, время, проведенное на месте работы в ожидании по таким причинам, как отсутствие рабочего задания, отказы техники или несчастные случаи или время, проведенное на месте работы, в ходе которого работа не выполнялась, но плата производилась в соответствии с договором о гарантированной занятости. Из фактически отработанного времени должны исключаться периоды времени, оплаченные, но не отработанные (такие, как ежегодный оплачиваемый отпуск, оплачиваемые государственные праздники, оплачиваемый отпуск по болезни), перерывы для принятия

³⁵ Резолюция об измерении неполной занятости и других форм недостаточной занятости, принятая шестнадцатой Международной конференцией статистиков труда (октябрь 1998 года), содержащаяся в публикации МОТ: *Current international recommendations on labour statistics, 2000 edition* (Geneva, 2000) и размещенная также по адресу: <http://www.ilo.org/public/english/bureau/stat/download/res/underemp.pdf>.

пищи и время на поездки из дома на работу и обратно³⁶. Определение проработанного времени может быть пересмотрено в резолюции о рабочем времени, которую планируется представить для рассмотрения на восемнадцатой Международной конференции статистиков труда в 2008 году.

310. Не полностью занятыми с точки зрения продолжительности рабочего времени лицами являются все лица, считающиеся занятыми в соответствии с определениями, содержащимися выше в пунктах 239-246, которые удовлетворяют следующим трем критериям в отчетный период, используемый для определения занятости:

- а) "*желающие работать дополнительное время*", т.е. желающие работать еще на одной работе (или работах) в дополнение к своей текущей работе (или работам) для увеличения своей общей продолжительности рабочего времени; сменить любую из своих текущих работ на другую работу (или работы) с увеличением продолжительности рабочего времени; увеличить продолжительность рабочего времени на одной из своих текущих работ; или любое сочетание вышеупомянутых критериев. Для демонстрации того, каким образом "желание работать дополнительное время" воплощается в действия, которые определяются с учетом национальных условий, лица, которые активно стремились увеличить продолжительность своего рабочего времени, должны обособляться от тех, кто не делал этого. Активное стремление к увеличению продолжительности рабочего времени должно определяться с учетом критериев, используемых в определении поиска работы для измерения численности экономически активного населения, а также с учетом деятельности, необходимой для увеличения продолжительности рабочего времени на текущей работе;
- б) "*готовые работать дополнительное время*", т.е. готовые в течение оговоренного последующего периода увеличить продолжительность своего рабочего времени с учетом возможностей дополнительного труда. Оговоренный последующий период для определения готовности работников увеличить продолжительность своего рабочего времени должен определяться с учетом национальных условий и охватывать период, обычно необходимый работникам для перехода с одного места работы на другое;

³⁶ Резолюция о статистике отработанного времени, принятая десятой Международной конференцией статистиков труда (1962 год), содержащаяся в публикации МОТ: *Current international recommendations on labour statistics, 2000 edition* (Geneva, 2000) и размещенная также по адресу:

<http://www.ilo.org/public/english/bureau/stat/download/res/hours.pdf>.

- с) "работающие менее пороговой продолжительности рабочего времени", т.е. лица, "фактически проработанное время" которых на всех работах в ходе отчетного периода в соответствии с определением, содержащимся в пункте 309, было меньше пороговой продолжительности, которая должна определяться с учетом национальных условий. Эта пороговая продолжительность может определяться, например, с помощью величины, служащей разделом между полной и частичной занятостью, медианных величин, средних величин или норм продолжительности рабочего времени, оговоренных в соответствующем законодательстве, коллективных соглашениях, соглашениях о продолжительности рабочего времени или практике в сфере труда соответствующих стран.

311. Из числа не полностью занятых с точки зрения продолжительности рабочего времени лиц страны, возможно, пожелают выделить следующие две категории:

- а) лица, которые обычно работают в графике неполной занятости и желают увеличить продолжительность своего рабочего времени; и
- б) лица, которые работали в отчетный период меньше, чем это предусматривает их обычная продолжительность рабочего времени, и желали работать больше.

Продолжительность безработицы (дополнительный признак)

312. Под "продолжительностью безработицы" понимается период времени, в течение которого то или иное лицо не имело работы согласно определению, приведенному выше в пунктах 247-248, будучи до этого либо "занятым", либо "экономически неактивным".

313. Для оценки "продолжительности безработицы" необходимо выяснить, либо когда был начат поиск работы, либо в течение какого времени он осуществлялся, с предварительным кодированием альтернативных периодов. Необходимо отметить, что если используется концепция "текущей активности", то перепись позволяет получить лишь информацию о продолжительности неполных отрезков безработицы, т.е. продолжительности периода безработицы до момента опроса. Исходя из своих национальных приоритетов и условий, страны должны решить вопрос о том, следует ли измерять этот период в днях, неделях или других единицах времени, но для облегчения международных сопоставлений им рекомендуется использовать такую единицу, которая бы позволяла рассчитывать продолжительность безработицы в таких показателях, как "шесть месяцев или более" и "один год или более".

Число лиц, работающих на местной единице заведения (дополнительный признак)

314. Под "числом лиц, работающих на местной единице заведения" понимается число лиц, обычно занятых в заведении, в производственном помещении или аналогичной единице, где расположены места работы занятых лиц. Эта информация необходима для правильного кодирования некоторых категорий МСКЗ-88 (СОМ), которая представляет собой версию МСКЗ-88 Европейского сообщества.

315. Предлагается следующая классификация:

- (1.0) 1-4 человека
- (2.0) 5-9 человек
- (3.0) 10-19 человек
- (4.0) 20-49 человек
- (5.0) 50 человек или более.

Некоторым странам, возможно, потребуется дополнительная разбивка группы (4.0).

Основной источник средств к существованию (дополнительный признак)

316. Под "основным источником средств к существованию" понимается главный источник дохода, из которого финансировалось потребление каждого лица в ходе установленного отчетного периода. Рекомендуется отдавать предпочтение длительному отчетному периоду, такому как предшествующие двенадцать месяцев, календарный год или финансовый год, для обеспечения учета всех источников, которые потенциально могут давать доход на периодической или сезонной основе (например, доходы от сезонной деятельности, квартальные и пенсионные платежи, ежегодные выплаты учебных пособий или дивидендов или доходы от промежуточной побочной деятельности и т.д.). Необходимо учитывать доходы как в денежной форме, так и натурой.

317. Информация об "основном источнике средств к существованию" должна собираться по всем лицам, независимо от того, являются ли они экономически активными или нет, и не обязательно должна совпадать с основным статусом активности или основным видом экономической деятельности лица. "Основной источник средств к существованию" является полезной концепцией, дополняющей измерение численности экономически активного населения и статуса занятости. Однако она не подходит для измерения статуса экономической активности и не должна использоваться для классификации населения по статусу активности. Информация об "основном источнике средств к существованию" может быть весьма полезной для перекрестной классификации различных статусов активности. Так, например, категория "экономически активных лиц", чьим "основным

источником средств к существованию" является "экономическая деятельность", является релевантной в тех случаях, когда для сбора данных о статусе активности используется концепция рабочей силы, поскольку лица, классифицированные в качестве "занятых", могут включать в себя тех, кто работал лишь в течение короткого периода в течение года, и тех, кто зависит от других источников дохода (таких, как пособие по безработице) или от других лиц. Эта категория может также представлять определенное значение даже в тех случаях, когда данные о статусе активности собираются на основе концепции обычной экономической активности, если в качестве критерия для включения временных рабочих в экономически активное население не используется никакого временного предела или если используемый временной предел является относительно низким.

318. Если страны примут решение о включении в программу переписи этого признака, рекомендуется, чтобы информация получалась с помощью прямых вопросов, по возможности с использованием перечня потенциальных источников. Перечень потенциальных источников средств к существованию должен быть достаточно подробным во избежание пропуска некоторых возможностей (например, выплат по линии социального вспомоществования, пенсий, ренты).

319. Рекомендуется выделять следующие основные источники средств к существованию:

- (1.0) Занятость:
 - (1.1) Работа по найму
 - (1.2) Самозанятость
- (2.0) Имущество и другие капиталовложения
- (3.0) Пенсии всех видов:
 - (3.1) Выплачиваемые государством или другими государственными органами
 - (3.2) Выплачиваемые предприятиями, учреждениями, кооперативными организациями и другими
- (4.0) Прочие трансферты:
 - (4.1) Пособия по болезни и беременности и родам
 - (4.2) Пособия и помощь по безработице
 - (4.3) Стипендии
 - (4.4) Пособия и помощь, за исключением пенсий, пособий по безработице, по болезни и беременности и родам, предоставляемые государством, прочими государственными органами, кооперативными организациями, предприятиями или учреждениями
- (5.0) Ссуды или использование сбережений, реализация капитала
- (6.0) Иждивенцы (главным образом зависящие от другого лица или лиц)
- (7.0) Прочие источники

320. Категория (5.0) ("Ссуды или использование сбережений, реализация капитала") касается случаев, когда основным источником средств к существованию лица являются поступления от продажи активов или использование сбережений или ссуды.

321. Категория (6.0) охватывает тех лиц, основным источником средств к существованию которых является помощь другого лица или лиц. Иждивенец может получать определенный доход от занятости или из других источников, который, однако, является недостаточно значительным для того, чтобы эти источники стали его главным источником средств к существованию.

322. Иждивенцами не являются все лица, относящиеся к категориям (1.0)-(5.0). Кормильцем является лицо, относящееся к любой из вышеупомянутых пяти категорий, помощь которого является главным источником средств к существованию одного или более лиц.

Доход (дополнительный признак)

323. "Доход" может определяться как: (а) доход, получаемый каждым членом домохозяйства из каждого источника средств к существованию (в соответствии с классификацией, предложенной выше в пункте 319, за исключением группы (5.0), которая не рассматривается в качестве дохода в ходе предшествующих 12 месяцев или прошедшего года) и (b) совокупный годовой доход домохозяйства в деньгах и натурой из всех источников.

324. Страны, возможно, пожелают собрать информацию о размере дохода, полученного индивидуальными лицами и/или домохозяйствами. Если этот признак будет включен в программу переписи, рекомендуется, чтобы данные собирались по всем лицам старше установленного возраста, независимо от того, являются ли они экономически активными или нет. Данные о доходе должны собираться в отношении каждого отдельного лица и его домохозяйства.

325. В зависимости от национальных условий необходимая информация может собираться либо с помощью переписного лица, либо непосредственно из административных источников. Проблемы, связанные со сбором данных о доходах с помощью переписного лица, частично обусловлены деликатностью этих вопросов во многих странах и частичной сложностью предоставления точного ответа или забывчивостью.

326. Страны, которые включают признак "доход" в программу своей переписи, возможно также пожелают принять во внимание доклад Канберрской группы, а именно "*Expert Group on Household income Statistics (The Canberra Group), Final Report and Recommendations*", Ottawa, 2001 (ISBN 0-9688524-0-8), см. по адресу <http://www.lisproject.org/links/canberra/finalreport.pdf>.

Социально-экономические группы (производный дополнительный признак)

327. Целью классификации населения по "социально-экономическим группам" является выявление различных групп населения, которые, с одной стороны, являются достаточно однородными по своему составу, а с другой стороны, явно отличаются от членов других групп по своим социальным, экономическим, демографическим и/или культурным характеристикам и поведению. Набор социально-экономических групп может быть определен на основе подробных группировок следующих классификаций: по отрасли (сфере экономической деятельности); статусе в занятости; занятию и основному источнику средств к существованию.

328. В отсутствие международной стандартной классификации населения по социально-экономическим группам страны, возможно, пожелают разработать свою собственную классификацию.

329. Безработные лица, которые ранее работали, должны включаться в категорию, соответствующую их прошлой деятельности.

Глава VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРИЗНАКИ

Введение

330. Под термином "образование" понимаются все целенаправленные, систематические и организованные усилия, преследующие цель обучения. В то время как в большинстве случаев речь скорее всего будет идти о школах или университетах (или же их эквивалентах), возможно, что образование также может получаться вне этих заведений. В целях международных сопоставлений рекомендуется, чтобы страны осуществляли разработку своих данных в соответствии с последним пересмотренным вариантом Международной стандартной классификации образования (МСКО)³⁷.

Образовательный уровень (основной признак)

331. Под "образовательным уровнем" подразумевается наивысшая успешно завершенная ступень образовательной системы страны, в которой было получено образование. Должны учитываться все соответствующие виды образования, имеющие отношение к завершению обучения, даже если они были получены вне школ и университетов.

332. Рекомендуется собирать данные об образовательном уровне по всем лицам в возрасте 10 лет и старше. Для обеспечения возможности международных сопоставлений рекомендуется, однако, проводить в таблицах образовательного уровня без подробной разбивки по возрасту, по меньшей мере, различие между лицами младше 15 лет и 15 лет и старше.

333. Данные должны собираться о наивысшей успешно завершенной ступени.

334. Страны также должны рассмотреть возможность сбора данных о незаконченных ступенях образования. Это может быть сделано с помощью вопроса о том, на каком более высоком уровне образования по сравнению с достигнутым обучением было начато и прервано, или же вопроса о текущей учебе на более высоком уровне. Альтернативным образом в этом контексте может задаваться вопрос о ступени и количестве законченных лет обучения.

335. Собираемые данные во всех случаях должны кодироваться в соответствии со ступенями МСКО. Должны выделяться следующие ступени образования:

³⁷ Education at a Glance, 2004, OECD.

- a) Первая ступень МСКО. Начальное образование (первый уровень базового образования).
- b) Вторая ступень МСКО. Первый этап среднего образования (второй этап базового образования).
- c) Третья ступень МСКО. (Второй этап) среднее образование.
- d) Четвертая ступень МСКО. Послесреднее невысшее образование.
- e) Пятая ступень МСКО. Первый этап высшего образования.
- f) Шестая ступень МСКО. Второй этап высшего образования.

336. Должны также выделяться лица, не получившие официального школьного образования. Также может собираться информация о ступени 0 МСКО (доначальное образование)³⁸.

337. Особое внимание следует уделять определению надлежащих эквивалентов уровней/ступеней для лиц, которые получили образование в рамках несхожей с существующей или иностранной системы образования, а также тем случаям, когда образовательная система претерпела ряд изменений. Страны, возможно, пожелают рассмотреть возможность получения информации о стране, в которой было получено образование.

338. Неизбежные отклонения от рекомендуемых определений и классификаций, обусловленные особенностями национальной образовательной системы, должны поясняться в материалах переписи и/или соответствующих метаданных. Если в национальных целях необходимо опубликовать все результаты в полном соответствии с определениями учебных заведений, используемыми в образовательной системе страны, рекомендуется обеспечивать увязку категорий, выделяемых для нужд национальных пользователей, с категориями, позволяющими использование данных в целях международных сопоставлений. Страны, производящие кодирование "образовательного уровня" в соответствии с национальной стандартной классификацией, могут разработать систему соответствий с последним вариантом МСКО либо путем создания системы двойных кодов, либо за счет разработки переходных ключей между подробными группами национальной классификации и МСКО.

339. Необходимо признать, что в определенных обстоятельствах ступень образования может быть завершена, даже без присвоения соответствующей квалификации. Рекомендуется, чтобы данные об образовательном уровне и данные о квалификации собирались отдельно или таким образом, который позволял бы проведение такого

³⁸ См. www.unesco.org/education/information/nfsunesco/doc/isced-1997.htm.

различия. Если данные не собираются отдельно или провести различие невозможно, это следует четко пояснить в материалах переписи.

Квалификация (дополнительный признак)

340. Под квалификацией понимаются степени/разряды, дипломы, аттестаты и т.д., присвоенные/выданные лицу учебными заведениями, специальными экзаменационными комиссиями или профессиональными органами в его стране или за границей в результате успешного завершения очной, заочной или частной учебной программы.

341. Предлагается собирать информацию о квалификации, полученной в результате завершения определенного уровня образования, по меньшей мере в отношении всех лиц, успешно завершивших учебную программу послесреднего образования. Эта информация должна касаться названия полученной наиболее высокой степени/разряда, диплома или аттестата с указанием области образования, если это не ясно из названия.

Область образования (дополнительный признак)

342. Область образования, согласно определению МСКО, представляет собой дисциплину, изучавшуюся в рамках учебной программы.

343. Информация о распределении лиц по областям образования имеет важное значение для изучения соотношения спроса и предложения на квалифицированную рабочую силу по конкретным специальностям на рынке рабочей силы. Она также имеет важное значение для планирования и регулирования набора и выпуска различных уровней, типов и отраслей учебных заведений и программ профессиональной подготовки. В дополнение к образовательному уровню область образования является второй по важности характеристикой квалификации лица. Звания, категории, дипломы и аттестаты о полученной профессиональной подготовке, а также накопленный опыт работы являются важными дополнительными характеристиками квалификации.

344. Информация об области образования должна собираться в первую очередь в отношении взрослых лиц, которые достигли уровня среднего образования или выше. Это означает, что данный вопрос главным образом должен задаваться лицам, достигшим возраста 15 лет и старше, которые закончили по меньшей мере средние или высшие учебные заведения или другие официальные образовательные программы и программы профессиональной подготовки эквивалентного уровня.

345. Проблемы могут возникнуть с определением точной области образования лиц, которые имеют междисциплинарную или многодисциплинарную специализацию. В этих случаях странам следует опираться на профилирующую или основную область образования. Однако страны, возможно, пожелают определять специализацию иным образом в зависимости от целей планируемого использования этой информации и мощностей по обработке данных.

346. Наиболее широко используемым методом является выяснение у респондентов в ходе опроса только одной основной области образования, что может привести к потере информации о других областях. Вторым решением является использование вопросов с множественными ответами, однако в данном случае необходимо иметь надлежащие мощности по обработке данных для обработки и табулирования множественных ответов. В случае необходимости процедуры сбора и обработки данных могут быть адаптированы с целью проведения различия между основной и вспомогательными областями образования. Еще одним возможным решением является создание отдельной категории для каждой многодисциплинарной специальности в рамках классификации.

347. Страны, возможно, будут использовать для этих целей национальную номенклатуру или для облегчения международных сопоставлений применять классификации и коды областей образования последнего пересмотренного варианта МСКО. Страны, производящие кодирование "области образования" в соответствии с национальной стандартной классификацией, могут разработать систему соответствий с последним вариантом МСКО либо путем создания системы двойных кодов, либо за счет разработки переходных ключей между подробными группами национальной классификации и МСКО. Подробные примеры и рекомендации по классификации учебных программ в соответствии с МСКО приводятся в публикации Евростата "Fields of Education and Training Manual"³⁹.

³⁹ См. http://forum.europa.eu.int/Public/irc/dsis/edtes/library?1=/public/measuring_lifelong/classifications/isced97_fields.

Посещение учебных заведений (дополнительный признак)

348. Под посещением учебных заведений понимается посещение любых официально признанных учебных заведений или программ, как государственных, так и частных, для организованного обучения на любом уровне образования. Обучение какому-либо определенному ремеслу вне общепризнанных заведений системы образования данной страны (например, подготовка без отрыва от производства на заводах) не рассматривается в качестве "посещения учебных заведений" в целях переписи. Данные о посещении учебных заведений должны относиться к моменту переписи. Если перепись проводится во время каникул, информация должна касаться посещения учебных заведений в период, предшествующий каникулам.

349. Концепция посещения учебных заведений служит дополнением, а не аналогом концепции охвата обучением, которая обычно является частью статистики школьного образования. Посещение означает ежедневное присутствие в учебном заведении. Охват означает формальную регистрацию учащегося в начале учебного цикла, например школьника в начале учебного года. Лицо может числиться в учебном заведении, но не посещать его, например по причине болезни. Лица, проходящие профессиональную подготовку, могут официально не числиться в школе или ином учебном заведении.

350. Определение посещения в качестве ежедневного присутствия в учебном заведении больше всего подходит для систем начального и среднего образования. Однако могут существовать другие случаи, когда лицо является зарегистрированным и активно участвует в учебной программе для получения определенной квалификации, но при этом не посещает регулярно никакого заведения. Примерами таких случаев может служить участие в программе дистанционного обучения через Интернет, заочное обучение и некоторые виды высшего образования, которые зачастую не требуют частого посещения учебного заведения.

351. В зависимости от национальных приоритетов сбор данных может быть ограничен посещением заведений системы начального и среднего образования. При более широком подходе они могут охватывать все виды участия в обучении на всех ступенях образования, и может собираться информация об активном участии в учебных программах, направленных на получение определенной квалификации. В каждом случае необходимо обеспечить возможность проведения различия между каждым типом участия и четко пояснить их в соответствующих материалах переписи и/или метаданных.

352. Информация о посещении учебного заведения касается, в частности, всех лиц официального возраста получения образования, который обычно составляет 5-29 лет, но

может быть различным в зависимости от структуры национальной системы образования. В случаях, когда в охват программы сбора данных включаются дополнительные признаки о посещении дошкольных учреждений и/или других образовательных и профессиональных программ, организуемых для системного обучения взрослых на промышленных предприятиях и предприятиях сферы услуг, местными организациями и другими неучебными учреждениями, возрастной интервал может быть скорректирован соответствующим образом. Отметим, что экономически неактивные лица, относящиеся к категории "учащиеся" (см. выше пункт 258), будут являться лишь подмножеством общей совокупности лиц, посещающих учебные заведения, поскольку некоторые из них будут классифицироваться либо как "занятые", либо как "безработные" (см. пункты 239-248).

Грамотность (дополнительный признак)

353. Грамотность определяется как умение читать и писать. В случае включения этого признака в программу переписи собираемая информация должна позволять установление различия между грамотными и неграмотными. Грамотным считается лицо, которое может прочитать, понимая смысл читаемого, и написать краткое простое изложение событий его повседневной жизни. Неграмотным считается лицо, которое не может ни читать, понимая смысл читаемого, ни написать изложение событий его повседневной жизни. Следовательно, лицо, умеющее прочесть и написать только цифры и собственное имя, должно считаться неграмотным, равно как и лицо, умеющее читать, но не умеющее писать, или лицо, которое может прочесть и написать только заученную ритуальную фразу. Грамотность является прикладным навыком и в идеале должна измеряться с использованием таких простых заданий, как прочтение газеты или написание письма. Потенциально это требует специально подготовленных счетчиков и, следовательно, может не подходить для проведения переписи методом самоисчисления. Способности читать и писать могут выясняться обособленно, с тем чтобы позволить использование простых вопросов, а также в целях повышения аналитического потенциала.

354. Сбор данных и составление таблиц по признаку "грамотность" в рамках переписи населения не должны опираться на предполагаемые зависимости между грамотностью, посещением учебных заведений и образовательным уровнем. Существуют ситуации, когда учащиеся оставляют школу, будучи лишь частично грамотными, и впоследствии утрачивают эти навыки, если регулярно не занимаются чтением и письмом.

355. Язык или языки, на которых данное лицо умеет читать и писать, не могут считаться фактором для определения грамотности и не должны учитываться в переписном листе. Однако в многоязычных странах сведения о способности читать и писать на конкретном

языке могут иметь важное значение для разработки общей политики в области народного образования, и поэтому этот вопрос может быть полезным дополнительным признаком.

356. Страны могут изучить возможность включения определенных вопросов для оценки грамотности с опорой на региональных экспертов и ЮНЕСКО. В качестве альтернативы может использоваться простой вопрос об умении читать и писать.

357. Предлагается собирать данные о грамотности в отношении всех лиц начиная с десятилетнего возраста. Однако для обеспечения международной сопоставимости данных о грамотности во всех таблицах, касающихся этого признака, не составленных по принципу комбинационной группировки с разбивкой по возрастным группам, должно проводиться различие по крайней мере между лицами моложе 15 лет и лицами в возрасте 15 лет и старше.

Компьютерная грамотность (дополнительный признак)

358. Компьютерная грамотность определяется как способность использовать базовые компьютерные приложения для выполнения повседневных задач. Если этот признак будет включен в программу переписи, рекомендуется осуществлять сбор информации о способности использовать приложения текстовой обработки, построения таблиц, электронной почты и навигации по Интернету.

Глава VIII. МЕЖДУНАРОДНАЯ И ВНУТРЕННЯЯ МИГРАЦИЯ

Введение

359. В целях переписи может быть выделено два различных аспекта миграции:

- a) измерение численности международных мигрантов и других групп, представляющих интерес с точки зрения международной миграции, включая информацию о временных и географических характеристиках потоков международной миграции; и
- b) измерение численности внутренних мигрантов, включая сбор информации о временных и географических характеристиках внутренних миграционных потоков.

Группы населения, представляющие интерес с точки зрения международной миграции

360. В целях переписи населения обычно выделяются две группы лиц, представляющие интерес с точки зрения международной миграции: родившиеся за границей и иностранцы.

361. *Родившиеся за границей*: речь идет о группе лиц, которые родились в другой стране. Эта группа соответствует численности международных мигрантов, которые хотя бы один раз в своей жизни мигрировали и проживали не в стране своего рождения на момент переписи. Лица, родившиеся в стране, определяются как уроженцы страны.

362. *Иностранцы*: речь идет о группе лиц, которые не являются гражданами страны. Иностранцами могут быть как родившиеся за границей, так и родившиеся в стране. Лица, имеющие гражданство страны, определяются как граждане.

Диаграмма 1: *Родившиеся в стране, родившиеся за границей и иностранцы*



363. Диаграмма 1 иллюстрирует группы населения, определяемые на основе критериев места рождения и гражданства. Хотя и будучи весьма важными, сведения об этих группах во многих странах будут недостаточными для мониторинга и анализа влияния международной миграции. В связи с этим предлагается попытаться в рамках переписи выделять две дополнительные группы населения:

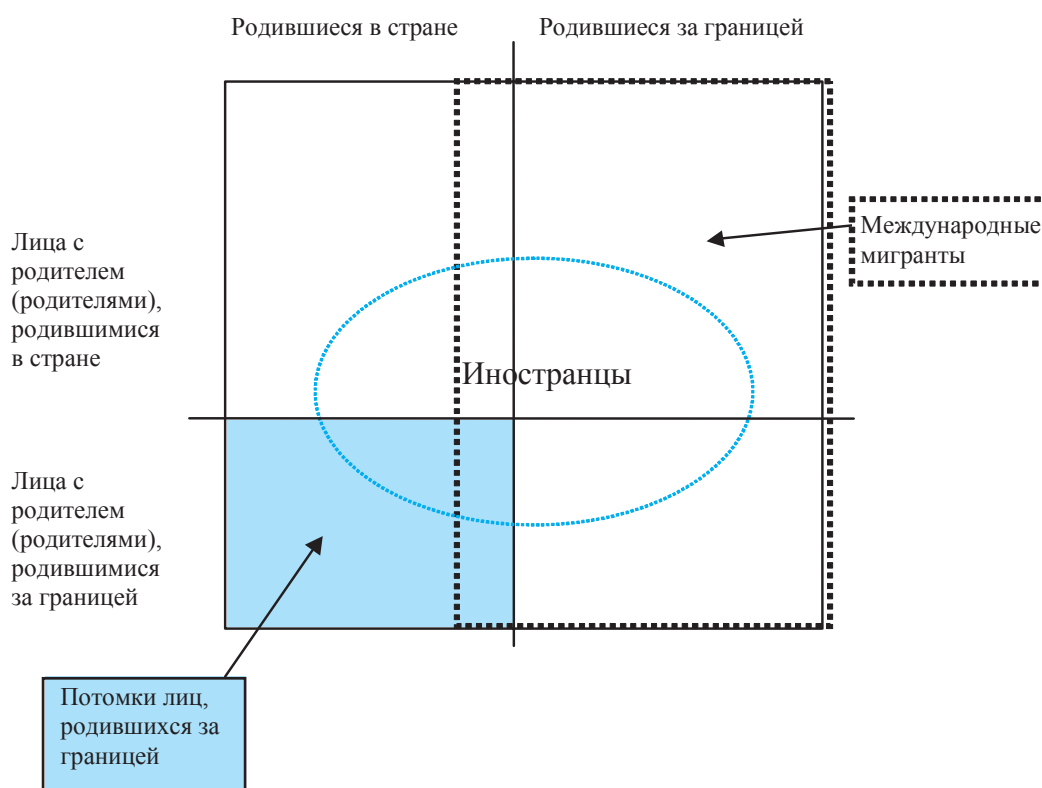
364. *Потомки родившихся за границей*: Речь идет о группе лиц, родившихся в стране, но родители которых родились за границей. Теоретически можно выделить несколько поколений потомков: лица, чьи родители, дедушки и бабушки и т.д. родились за границей. Однако в рамках переписи населения основной упор, как правило, делается на лиц, чьи родители родились за границей (эту группу часто называют также "вторым поколением").

365. *Международные мигранты*: в Рекомендациях по статистике международной миграции⁴⁰ "международный мигрант" определяется как "любое лицо, которое сменило место своего обычного жительства". Согласно этому определению численность "международных мигрантов" в стране определяется как число лиц, которые когда-либо сменили страну своего обычного жительства. Эта группа охватывает всех родившихся за границей, а также лиц, родившихся в стране, которые когда-либо проживали за границей⁴¹.

⁴⁰ Рекомендации по статистике международной миграции, первый пересмотренный вариант, Организация Объединенных Наций, 1998 год, ST/ESA/STAT/SER.M/58/Rev.1, пункт 32.

⁴¹ Предполагается, что все родившиеся за границей, являются международными мигрантами и что все они проживали или считаются проживавшими в стране своего рождения в течение по меньшей мере одного года.

Диаграмма 2: Родившиеся в стране, родившиеся за границей, иностранцы, потомки родившихся за границей и международные мигранты



366. Вышеопределенные группы не являются взаимоисключающими и могут в значительной степени совпадать, как об этом свидетельствует диаграмма 2. Однако каждая группа описывает различные аспекты процесса миграции и интеграции и является возможным объектом различных программ и мер политики. Численность каждой группы, несомненно, будет различной в зависимости от страны, ее законодательства и ее миграционной истории.

367. С использованием переменных "месторождения", "гражданство" и "место рождения родителей" могут строиться различные аналитические классификации. Особенно важными являются классификации, построенные с использованием соответственно критериев места рождения/гражданства и места рождения/места рождения родителей/гражданства, поскольку они позволяют определение различных групп населения, представляющих интерес с точки зрения международной миграции. Полное описание этих классификаций приводится в пунктах 398-405.

368. Лица, один из родителей которых рожден в стране, а второй за границей, представляют собой особый случай. В некоторых странах данная группа может обладать значительным удельным весом. Данную группу рекомендуется регистрировать отдельно (см. пункт 401).

369. Во всех вопросах, касающихся международных границ (страна рождения, страна рождения родителей, страна гражданства, страна предыдущего/текущего места жительства), должны использоваться границы, существующие на момент переписи. Это может иметь важные последствия в странах, которые образовались в результате распада ранее существовавшей страны, поскольку многие лица, сменившие место жительства в границах ранее существовавшей страны, в настоящее время могут регистрироваться в качестве международных мигрантов, если речь идет об их стране рождения или стране предыдущего места жительства. Исходя из этого, необходимо уделять повышенное внимание интерпретации данных по этим странам, в особенности в отношении страны рождения или страны предыдущего места жительства.

370. По мере возможности должны разрабатываться дополнительные таблицы о численности населения с точки зрения международной миграции, в которых бы проводилось различие между лицами, которые мигрировали до распада страны, и лицами, которые мигрировали после ее распада. Лица, которые родились на конкретной территории, но название страны рождения которых стало иным вследствие изменения границ, не должны рассматриваться в качестве иностранцев.

Внутренние мигранты

371. Внутренние мигранты широко определяются как лица, которые обычно проживают в какой-то конкретной географической зоне и которые ранее проживали в другой географической зоне страны. В практических целях географическая зона определяется как наименьшая единица территориально-административного деления. Таким образом, *внутренние мигранты* определяются как лица, которые обычно проживают в конкретной административно-территориальной единице на момент переписи, но ранее проживали в другой административно-территориальной единице страны, причем данная единица определяется на самом подробном уровне. Для получения соответствующей информации о внутренних мигрантах необходимо использовать подробную классификацию, в которой выделены бы местные, внутрирегиональные и межрегиональные потоки миграции. Переезды в рамках наименьших административно-территориальных единиц должны рассматриваться в качестве смены жилья, а не внутренней миграции.

372. Лица, являющиеся международными мигрантами, которые независимо от страны рождения или гражданства в какой-то момент в своей жизни постоянно проживали в другой стране, могут также учитываться в качестве внутренних мигрантов, если в дополнение к своему переезду в другую страну, они также перемещались внутри страны и проживали в другом месте в стране до проведения переписи.

Страна/место рождения (основной признак)

373. Данные о месте рождения должны собираться в отношении географической единицы, в которой имело место рождение, или места обычного жительства матери на момент рождения. Страны должны собирать информацию в соответствии с критерием, который лучше подходит для удовлетворения их потребностей в переписных материалах. В отношении лиц, родившихся в стране, должна собираться информация о наименьшей единице административно-территориального деления. В случае лиц, родившихся за пределами страны, достаточно собирать информацию о стране рождения. Данный признак используется для проведения различия между родившимися в стране и родившимися за границей.

374. В целях международной сопоставимости, а также для удовлетворения внутренних потребностей информация о стране рождения должна собираться с учетом международных границ, существующих на момент переписи. Рекомендуется, чтобы информация по этому признаку собиралась и кодировалась на как можно более подробном уровне. В случае родившихся за границей необходимо кодировать страну рождения с использованием трехзначного буквенного кода, содержащегося в классификации, опубликованной Статистическим отделом ООН⁴².

Страна гражданства (основной признак)

375. Гражданство определяется как установленная законом принадлежность лица к тому или иному государству, приобретенная по рождению или в порядке натурализации путем ходатайства о приобретении гражданства, оптации, вступления в брак или иным образом в соответствии с национальным законодательством. Информация о гражданстве используется для выявления иностранного постоянного населения, т.е. постоянно проживающих лиц, которые не являются гражданами страны.

⁴² Стандартные коды стран или районов для использования в статистике, ST/ESA/STAT/SER.M/49/Rev.4/ (<http://unstats.un.org/unsd/methods/m49/m49.htm>).

376. Информация о гражданстве должна собираться по всем лицам и кодироваться на максимально подробном уровне с использованием трехзначного буквенного кода, содержащегося в классификации, опубликованной Статистическим отделом ООН (Стандартные коды стран и районов для использования в статистике, ST/ESA/STAT/SER.M/49/Rev.4/). Данная классификация стран и территорий является полезным инструментом для разработки классификации гражданства, однако необходимо уделять внимание учету зависимых территорий, которые включены в вышеупомянутую классификацию, но могут не иметь собственного гражданства.

377. Необходимо предусмотреть возможность получения отдельных данных о лицах без гражданства, т.е. лицах без признанного гражданства какого-то государства.

378. Необходимо собирать данные обо всех странах гражданства респондентов для выявления пропорции лиц, имеющих двойное или множественное гражданство.

Проживание за границей и год прибытия в страну (основной признак)

379. Настоящий признак касается всех лиц, которые когда-либо проживали вне страны своего текущего обычного проживания, независимо от страны рождения или гражданства и независимо от других изменений места обычного жительства, которые могли произойти внутри страны. Для сбора информации по этому признаку у респондентов необходимо спрашивать, имели ли они когда-либо место обычного жительства за границей. Информация по этому признаку позволяет определить группу международных мигрантов (см. пункт 365). В случае лиц, которые когда-либо проживали за границей, следует также собирать информацию о годе прибытия в страну текущего проживания.

380. Под годом прибытия принимается календарный год последнего прибытия в страну на постоянное место жительства. Целью этого вопроса является измерение продолжительности проживания международных мигрантов в принимающей стране. Рекомендуется измерять продолжительность с использованием даты прибытия, а не числа лет, истекших с момента прибытия в страну, поскольку дата прибытия позволяет, как представляется, получать более точную информацию⁴³. Для получения более подробной информации о дате прибытия могут собираться также данные о месяце прибытия.

381. Рекомендуется использовать год последнего прибытия в страну, а не год первого прибытия, поскольку он позволяет получать ясную информацию. При использовании года последнего прибытия продолжительность пребывания касается непрерывного

⁴³ В отношении лиц, прибывших недавно, должен регистрироваться конкретный календарный год, а в отношении прибывших ранее - широкие временные интервалы.

пребывания в стране, в то время как использование года первого прибытия не позволяет получать информации о периодах проживания за границей. Год последнего прибытия также способен дать полезную информацию об иммиграции в последнее время, поскольку трудности с пониманием могут возникнуть в тех случаях, когда то или иное лицо прибывало на место жительства в страну несколько раз, в инструкциях счетчикам и респондентам необходимо подчеркнуть, что этот признак касается только последнего приезда в страну.

Страна предыдущего обычного жительства за границей (дополнительный признак)

382. В случае лиц, которые когда-либо проживали за границей, может также регистрироваться страна предыдущего проживания. В целях международной сопоставимости, а также для удовлетворения внутренних потребностей информация о стране предыдущего проживания должна собираться на основе международных границ, существующих на момент переписи. Рекомендуются, чтобы информация по этому признаку собиралась и кодировалась на максимально подробном уровне с использованием трехзначного буквенного кода, содержащегося в классификации, опубликованной Статистическим отделом ООН (Стандартные коды стран или районов для использования в статистике ST/ESA/STAT/SER.M/49/Rev.4/).

Общая продолжительность проживания в стране (дополнительный признак)

383. Настоящий признак касается общей продолжительности проживания в стране лиц, которые когда-либо являлись международными мигрантами (см. пункт 365). Общая продолжительность определяется как общее число лет, в течение которых лицо, являвшееся когда-либо международным мигрантом, проживает в стране с учетом всех периодов проживания, включая последний. Этот признак позволяет получать дополнительную информацию о годе последнего прибытия (см. пункты 380-381) в отношении только тех лиц, которые прибывали в страну на жительство более одного раза.

Предыдущее место обычного жительства и дата прибытия в текущее место (основной признак)

384. Настоящий признак позволяет получать информацию о географических и временных характеристиках потоков миграции в текущее место жительства. Рекомендуются, чтобы место предыдущего жительства определялось на уровне наименьшей единицы административно-территориального деления.

385. На практике этот признак может определяться в двух вариантах:

- a) **расширенный вариант:** получение информации о годе и месяце прибытия в текущее место обычного жительства, а также о предыдущем месте обычного жительства; или
- b) **сокращенный вариант:** получение информации о месте обычного жительства за год до проведения переписи.

Год и месяц прибытия в текущее место обычного жительства

386. При использовании расширенного варианта под годом и месяцем прибытия понимается календарный год и месяц, в которые лицо прибыло в последний раз на жительство в текущее место обычного жительства. С целью снижения нагрузки на респондентов информация о месяце прибытия может запрашиваться только у тех лиц, которые прибыли в течение календарного года, предшествующего моменту переписи⁴⁴. Предыдущее место обычного жительства определяется с использованием наименьшей единицы административно-территориального деления. Благодаря совместному использованию обоих вопросов, можно анализировать структуру и динамику внутренней миграции. Если предыдущее место обычного жительства находится за границей, то должны собираться данные о стране проживания.

Место обычного жительства за год до проведения переписи

387. Сокращенный вариант в первую очередь направлен на получение данных о структуре миграции в последний период. Если место обычного жительства за год до проведения переписи находится внутри страны, оно должно определяться на уровне наименьшей единицы административно-территориального деления. Если место обычного жительства за год до проведения переписи находится за границей, в данном случае должны собираться данные о стране проживания.

388. Сокращенный вариант позволяет получать информацию о лицах, прибывших в текущее место жительства в течение последнего года. Эта информация может сопоставляться с соответствующей информацией, полученной с использованием расширенного варианта. Однако расширенный вариант также позволяет получать важную информацию о миграционных потоках, имевших место в предыдущие годы. Страны должны выбрать один из вариантов, исходя из своих информационных потребностей.

389. Как расширенный, так и сокращенный варианты позволяют получать только частичную информацию о международной миграции, в связи с чем рекомендуется использовать признак "Проживание за границей и год прибытия в страну" (см. пункт 379) для сбора точной информации о динамике международной иммиграции.

⁴⁴ В отношении лиц, прибывших в последние годы, необходимо регистрировать конкретный календарный год, в то время как в случае лиц, прибывших в предыдущие периоды, могут использоваться более широкие временные интервалы.

Место обычного жительства за пять лет до проведения переписи (дополнительный признак)

390. В дополнение к вопросу о месте обычного жительства за год до проведения переписи (т.е. если используется сокращенный вариант признака "Предыдущее место обычного жительства и дата прибытия в текущее место") также может задаваться вопрос о месте обычного жительства за пять лет до проведения переписи. Такое увеличение временно \square го интервала позволяет регистрацию большего числа передвижений, однако чревато увеличением неопределенности относительно точных дат миграции. Если место обычного жительства за пять лет до проведения переписи находилось внутри страны, то необходимо использовать для его обозначения наименьшую единицу административно-территориального деления. Если место обычного жительства за пять лет до проведения переписи находилось за границей, то следует собирать данные о стране проживания.

Причина миграции (дополнительные признак)

391. Некоторые страны, возможно, пожелают собрать информацию о причинах международной или внутренней миграции. Этот признак касается основной причины, которая заставила респондента совершить последнее миграционное перемещение. Рекомендуется регистрировать только одну главную причину миграции. Возможно, наиболее целесообразно было бы включать этот признак в качестве вспомогательного вопроса к признаку, касающемуся проживания за границей (см. пункт 382), или к вопросу о предыдущем месте обычного жительства (см. пункт 384).

Страна рождения родителей (дополнительный признак)

392. Страны со значительным числом иммигрантов, возможно, пожелают собрать информацию о стране рождения родителей. Информация о стране рождения родителей (отца и матери) должна собираться в отношении всех постоянно проживающих лиц с использованием одних и тех же инструкций в отношении страны рождения. Особое внимание следует уделять сбору данных по этому признаку в тех странах, границы которых претерпели существенные изменения (см. пункт 369).

393. Признак "Страна рождения родителей" предлагается использовать для выявления потомков иммигрантов на основе объективной и надежной информации. Этот признак рекомендуется использовать для сбора ценной информации о процессах и результатах интеграции иммигрантов и их потомков.

394. В случае усыновленных/удочеренных детей речь может также идти о приемных родителях.

Приобретение гражданства (дополнительный признак)

395. Страны со значительным числом натурализованных лиц, возможно, пожелают собрать информацию о способе приобретения гражданства либо по рождению, либо путем натурализации, либо с использованием других способов согласно национальному законодательству.

396. Некоторые страны, возможно, также пожелают включить в программу переписи в отношении натурализованных граждан вопросы о годе приобретения гражданства и типе натурализации (в результате вступления в брак, постоянного проживания, по юридическому статусу и т.д.).

397. В странах, возникших в результате распада ранее существовавших государств, может использоваться дополнительная классификационная категория в отношении лиц, получивших национальное гражданство при создании нового государства. Данная категория должна охватывать лиц, признаваемых в качестве граждан страны на момент вступления в силу законодательства о гражданстве вновь созданного государства.

Лица иностранного/отечественного происхождения (производный дополнительный признак)

398. В группу лиц иностранного происхождения входят лица, чьи родители родились за границей. Лица, входящие в эту группу, могут как иметь, так и не иметь непосредственного опыта международной миграции.

399. Лица, родители которых родились в стране, образуют группу лиц отечественного происхождения. Те лица, один из родителей которых родился в стране, а другой - за границей, образуют группу лиц смешанного происхождения.

400. Страны, которые будут задавать вопрос не о стране рождения родителей, а о приобретении гражданства, могут разработать информацию об иностранном/отечественном происхождении с использованием следующих правил:

- a) лица, имеющие национальное гражданство с момента рождения, будут рассматриваться в качестве лиц отечественного происхождения;
- b) лица, которые приобрели отечественное гражданство путем натурализации или с помощью иных способов, будут рассматриваться в качестве имеющих иностранное происхождение;
- c) лица, не имеющие отечественного гражданства (т.е. полностью иностранные граждане) будут рассматриваться в качестве лиц иностранного происхождения.

401. При использовании признака о приобретении гражданства для выявления лиц отечественного/иностранного происхождения необходимо учитывать следующие вопросы:

- a) лица иностранного происхождения не могут быть выявлены, если на момент их рождения их оба родившихся за границей родителя уже приобрели гражданство страны;
- b) не могут быть выявлены лица смешанного происхождения.

402. Лица отечественного/иностранного происхождения не могут быть выявлены с помощью вопроса о приобретении гражданства в странах, в которых критерием предоставления гражданства является страна рождения (принцип *почвы*).

Группы населения, представляющие интерес с точки зрения международной миграции (производный дополнительный признак)

403. Этот признак обеспечивает классификацию групп населения, которые могут выделяться с помощью следующих признаков:

- a) совместное использование места рождения и гражданства;
- b) совместное использование места рождения, гражданства и места рождения родителей.

404. На основе двух основных признаков - места рождения и гражданства - могут выделяться следующие группы населения:

- (1.0) *Родившиеся за границей иностранцы*: лица, родившиеся за границей и не имеющие гражданства страны. В эту группу могут также включаться родившиеся за границей иммигранты, которые не приобрели гражданства принимающей страны
- (2.0) *Родившиеся в стране иностранцы*: лица, родившиеся в стране и не имеющие гражданства страны. Эта группа в значительной степени будет состоять из тех

потомков лиц, родившихся за границей, которые не приобрели гражданства принимающей страны.

(3.0) *Родившиеся за границей граждане страны:* лица, родившиеся за границей и имеющие гражданство страны. Эта группа в значительной степени будет состоять из лиц отечественного происхождения, которые родились за границей, или иностранного происхождения, которые в конечном итоге приобрели гражданство принимающей страны.

(4.0) *Родившиеся в стране граждане:* лица, родившиеся в стране и имеющие гражданство страны. Эта группа в значительной степени будет состоять из родившихся в стране лиц отечественного происхождения. В нее также будут включаться все потомки лиц, родившихся за границей, которые приобрели гражданство страны.

405. На основе двух основных признаков, касающихся места рождения и гражданства, и дополнительного признака, касающегося места рождения родителей, могут выделяться группы населения, перечисленные в таблице 1.

Таблица 1: Классификация населения по стране рождения родителей, стране

Место рождения родителей	Место рождения	Гражданство	Описание группы населения
Страна переписи	Страна переписи	Граждане	<i>1. Родившиеся в стране граждане отечественного происхождения:</i> лица с гражданством страны, чьи родители родились в стране. Эта группа будет, как правило, охватывать подавляющее большинство населения.
		Иностранцы	<i>2. Родившиеся в стране иностранцы отечественного происхождения:</i> иностранные граждане, которые родились в стране и чьи родители также родились в стране. В принципе речь идет о незначительной группе населения. В ее состав могут входить представители так называемого третьего поколения, лица с двойным гражданством, сообщившие только об иностранном гражданстве, или другие лица, находящиеся в особой ситуации.
	За границей	Граждане	<i>3. Родившиеся за границей граждане отечественного происхождения:</i> граждане, которые родились за границей, но родители которых родились в стране. В эту группу, как правило, входят дети иммигрантов вернувшиеся в страну происхождения своих родителей. Эта группа может быть значительной по численности, в особенности в тех странах, в которых в прошлом наблюдались значительные миграционные потоки. Родившиеся за границей усыновленные дети также будут включаться в эту группу.

Место рождения родителей	Место рождения	Гражданство	Описание группы населения		
		Иностранцы	4. <i>Родившиеся за границей иностранцы отечественного происхождения</i> : иностранные граждане, которые родились за границей, но родители которых родились в стране. Дети бывших иммигрантов могут включаться в эту группу, если они не получили отечественного гражданства. Эта группа в принципе является весьма малой по численности.		
За границей	Страна переписи	Граждане	5. <i>Родившиеся в стране граждане иностранного происхождения</i> : лица, родившиеся в стране, но родители которых родились за границей. В эту группу включаются дети международных иммигрантов, которые не приобрели гражданства принимающей страны либо по рождению, либо в результате натурализации.	Эти две группы формируют группу <i>потомков, родившихся за границей</i> . Эта группа также определяется как родившиеся в стране лица иностранного происхождения.	Эти группы формируют группу <i>лиц иностранного происхождения</i> .
		Иностранцы	6. <i>Родившиеся в стране иностранцы иностранного происхождения</i> : иностранные граждане, родившиеся в стране, но родители которых родились за границей. В эту группу включаются дети иммигрантов, которые не приобрели гражданства принимающей страны.		
	За границей	Граждане	7. <i>Родившиеся за границей граждане иностранного происхождения</i> : родившиеся за границей граждане, чьи родители также родились за границей. В эту группу входят родившиеся за границей иммигранты, которые были натурализованы.	Эти две группы формируют группу <i>потомков, родившихся за границей</i> . Эта группа также определяется как родившиеся в стране лицами иностранного происхождения.	
		Иностранцы	8. <i>Родившиеся за границей иностранцы иностранного происхождения</i> : родившиеся за границей иностранцы иностранного происхождения: в эту группу входят родившиеся за границей иммигранты, проживающие в принимающих странах и сохраняющие свое первоначальное гражданство. Во многих странах эта группа будет наиболее многочисленной из всех групп иностранного происхождения.		

Население, происходящее из беженцев (производный дополнительный признак)

406. *Население, происходящее из беженцев*, включает в себя лиц, которые являются "вынужденными мигрантами" и непосредственными членами семей вынужденных мигрантов. Только включение в программу переписи признака о причине миграции позволяет выявление населения, происходящего из беженцев.

407. Регистрация численности беженцев (лиц, получивших статус беженца в соответствии с национальными нормами и/или международными конвенциями), проживающих в стране, зачастую сопряжена с трудностями по причине мобильности лиц и административных процедур, таких, как изменения в официальном статусе беженца. Страны, возможно, используют различные определения беженцев, которые имеют конкретные правовые и административные последствия. Самоопределение этими лицами своего статуса может быть различным в зависимости от правовой ситуации в стране. На международном уровне предлагается использовать единое определение населения, происходящего из беженцев, как группы лиц, имеющих прямой или косвенный опыт вынужденной миграции. Данные об этой группе могут быть полезны в целях межстранового и динамического анализа.

408. Узкое определение этой группы населения гласит следующее:

- A. Лица, указавшие в качестве основной причины миграции "вынужденную миграцию".

409. Широкое определение этой группы населения также включает (в дополнение к группе A):

- B. Родившихся за границей лиц, которые указали в качестве своей основной причины миграции "семейные причины", и являющихся членами одной и той же семейной ячейки, что и лица, относящиеся к группе A.
- C. Родившиеся в стране дети, члены семейной ячейки родителей, оба из которых входят в группу A или один из родителей которых входит в группу A, а другой - в группу B.

410. Дополнительные соответствующие данные, такие, как страна рождения, гражданство или дата прибытия в страну, могут получаться путем классификации *населения, происходящего из беженцев*, по другим соответствующим признакам.

Внутренне перемещенные лица (ВПЛ) (производный дополнительный признак)

411. В странах, в которых вследствие таких драматических событий, как войны, общественные беспорядки, стихийные или экологические бедствия, наблюдались массовые потоки внутренней миграции, важное значение имеет измерение численности группы ВПЛ (внутренне перемещенных лиц). В странах, в которых происходили такие события, также, возможно, будет важно включить вопрос о причине внутренней миграции. Группа ВПЛ включает в себя лиц, которые указали в качестве основной причины внутренней миграции "вынужденную миграцию" и их родственников, проживающих с ними в одном и том же домохозяйстве на момент переписи, включая детей, родившихся после вынужденной миграции. Дата прибытия и место предыдущего проживания являются важными характеристиками ВПЛ и могут определяться путем построения перекрестных таблиц с другими признаками.

Глава IX. ЭТНОКУЛЬТУРНЫЕ ПРИЗНАКИ

Введение

412. Данные об этнокультурных характеристиках населения привлекают к себе все больший интерес со стороны стран региона ЕЭК ООН в контексте политики в области миграции, интеграции и меньшинств.

413. Страны, в которых проживают представители различных культур, возможно, пожелают собрать информацию об этнической принадлежности (или составе) населения, родном языке, знании и использовании языков, а также о религиозных общинах и конфессиях.

414. Они, возможно, также пожелают собрать информацию об этнокультурных характеристиках родителей и бабушек и дедушек (предков) для более глубокого понимания происхождения населения и интеграционных процессов.

415. Этнокультурные характеристики, как правило, имеют субъективную составляющую и могут быть политически чувствительными, а исследуемые группы населения во многих случаях являются малочисленными. В связи с этим первоочередное значение приобретает обеспечение свободы и открытости при сообщении информации. Члены определенных групп меньшинств могут быть особо уязвимы к дискриминации по признаку этнической или религиозной принадлежности. Таким образом, особое внимание, возможно, следует уделить процедурам и материалам переписи, касающимся этнических групп и вероисповеданий, с целью демонстрации респондентам соответствующих мер по защите и предотвращению разглашения данных.

416. Регистровые данные могут представлять лишь ограниченный интерес с точки зрения этого признака и в лучшем случае охватывать такие аспекты, как, например, формальная принадлежность к той или иной церкви или религиозной общине или официальный язык, используемый для общения между властями и домохозяйствами в многоязычной стране.

417. При составлении переписных листов, определении классификационных процедур и проведении переписи среди меньшинств рекомендуется проводить консультации с представителями этнических, языковых и религиозных групп, для того чтобы обеспечить прозрачность, надлежащее понимание вопросов и полномасштабное участие населения.

418. Страны, возможно, пожелают создать специальные механизмы мониторинга в отношении сбора данных об этнокультурных характеристиках для гарантирования свободного предоставления сведений респондентами и защиты данных.

Этническая принадлежность (дополнительный признак)

419. Этническая принадлежность опирается по общее понимание истории и территориального происхождения (регионального, национального) этнической группы или общины, а также на особые культурные характеристики, такие, как язык и/или вероисповедание и/или особые обычаи и уклад жизни.

420. Страны, в которых проживают представители различных этнических групп и давно обосновавшиеся в них меньшинства и/или прибывшие в последнее время иммигранты, возможно, пожелают собрать информацию об этническом составе населения и/или определенных подгрупп населения. Эти данные необходимы для понимания культурного разнообразия населения, положения этнических групп в обществе, а также разработки и мониторинга политики по борьбе с дискриминацией.

421. Отождествление с определенной этнической группой не равнозначно отождествлению с конкретной языковой и/или религиозной группой, хотя между ними часты совпадения. Комбинированный сбор и анализ данных о различных этнокультурных характеристиках позволяет получить особенно ценную информацию для понимания культурного разнообразия.

422. В некоторых странах этническая принадлежность также определяется физическими характеристиками населения (в частности, цветом кожи, например, белокожие и чернокожие). Данные о физических характеристиках используются для определения "видимых меньшинств".

423. Некоторые страны, возможно, пожелают собрать данные о родословной и этническом происхождении родителей и дедушек и бабушек.

424. Данные об этнической принадлежности не следует путать с данными о гражданстве или стране рождения. Следует избегать использования термина "национальность" вместо термина "этническая принадлежность".

425. Этническая принадлежность в любом случае содержит субъективную составляющую, и некоторые этнических группы являются весьма малочисленными. Информация об этнической принадлежности всегда должна предоставляться свободно

респондентам, переписные листы содержать вопросы открытого типа, а счетчики воздерживаться от подсказывания ответов респондентам.

426. Респонденты должны иметь возможность указывать несколько видов этнической принадлежности или несколько типов этнической принадлежности, если они того желают.

427. Для гарантирования свободного представления данных об этнической принадлежности респондентам должно быть позволено указывать "нет" или "не сообщил", когда им задается вопрос об их этнической принадлежности. Страны должны пояснить в переписных инструкциях и документации порядок определения этнической принадлежности детей от смешанных браков.

428. Страны должны задокументировать базовые критерии и процедуры классификации этнической принадлежности и информировать пользователей данных о научных и социально-политических концепциях, на которые они опираются.

429. Классификации этнических групп должны быть всеобъемлющими и охватывать самые мелкие этнические группы, самоидентифицирующие группы, региональные и местные группы, а также группы, которые обычно не рассматриваются в качестве этнических (т.е. религиозные группы, группы, опирающиеся на национальный признак в смысле гражданства и т.д.). Содержание классификации на подробном уровне будет зависеть от национальных условий и концепций, и в этой области не может быть рекомендовано международно сопоставимой классификации.

Язык (дополнительный признак)

430. Многоязычные страны и страны со значительным числом иммигрантов, возможно, пожелают собрать данные о языках, которые широко используются в письменной и устной практике. В зависимости от информационных потребностей может производиться сбор следующих данных:

- a) "родной язык", определяемый в качестве первого языка, усвоенного дома в раннем детстве;
- b) основной язык, определяемый как язык, которым лицо владеет лучше всего;
- c) язык (языки), наиболее часто употребляемый (употребляемые) дома и/или на работе;
- d) знание языка (языков), определяемое как способность говорить и/или писать на одном или нескольких определенных языках.

431. Данные, собираемые с помощью опроса в а) и б), важны для понимания процесса изменений в языковой обстановке и определения лингвистических районов и лингвистических групп. Вопросы, как правило, должны задаваться в отношении только одного языка. В отношении родного языка и основного языка групп меньшинств, возможно, потребуется предусмотреть в ответах несколько языков.

432. Данные, собираемые с помощью вопросов с) и d), важны для анализа использования языков и знания языков, включая официальные языки и языки, изучаемые в школе. Вопросы должны касаться нескольких языков и позволять множественные ответы.

433. Рекомендуется задавать в отношении языка по меньшей мере два вопроса. Один вопрос должен касаться признаков а), б) или с), а второй - признака d).

434. Многие лингвистические группы являются малочисленными. Исходя из этого рекомендуется выделить место для по меньшей мере одного свободного ответа для вопросов по группам а) и б).

435. Страны должны пояснять отобранные концепции и определения и задокументировать процедуры классификации языков в переписной документации и в материалах переписи.

436. Классификации должны быть всеобъемлющими и охватывать мельчайшие лингвистические группы, отдельные языки, региональные диалекты, а также *искусственные* языки и языки знаков

Вероисповедание (дополнительный признак)

437. Вериоисповедание обычно рассматривается в качестве совокупности верований и практики, обычно предусматривающих веру в божественное или высшее существо, силы или принцип, определяющие практический и моральный уклад жизни людей.

438. Страны, которые традиционно являются многоконфессиональными или же имеют значительное иммигрантское население с различными религиями, возможно, пожелают собрать данные о вероисповедании.

439. В зависимости от конкретных условий и информационных потребностей могут собираться следующие виды данных о вероисповедании:

- a) формальная принадлежность к церкви или религиозной общине;
- b) самоотождествление с определенным вероисповеданием, религиозной общиной или конфессией;
- c) религиозное верование;
- d) религия, в которую обращено лицо;
- e) отправление культа.

440. В случае любого из вышеупомянутых вариантов вопросов респондентам должно быть разрешено ответить "нет". По соображениям, связанным с защитой личной жизни, в некоторых странах предоставление ответов на эти вопросы может быть добровольным.

441. Данные должны неизменно опираться на свободное самоопределение лиц, а вопросы должны иметь открытые вопросы, чтобы позволить выявление малых групп, раскольнических течений и местных конфессий. Странам следует пояснять в переписных инструкциях и переписной документации, каким образом определяется вероисповедание детей от смешанного брака.

442. Странам следует пояснять в переписных инструкциях и в ходе сбора данных используемые концепции и определения и задокументировать процедуры классификации религиозных групп.

443. Классификации должны носить всеобъемлющий характер. Они должны включать на самом подробном уровне: группы вероисповеданий, вероисповедания и поднаборы вероисповеданий, такие, как религиозные конфессии, административные и организационные группировки, группы церквей, церкви, раскольнические течения, а также системы верований, которые могут не рассматривать в качестве религий.

444. В целях повышения непротиворечивости и сопоставимости данных на самом подробном уровне рекомендуется использовать следующую классификацию религий:

- (1.0) Христианство
 - (1.1) Католичество
 - (1.2) Православие
 - (1.3) Протестантство (включая англикан, баптистов, Церковь братьев, кальвинистов, евангелистов, лютеран, методистов, пятидесятников, пиетистов, пресвитериан, реформатскую церковь и прочие протестантские группы)
 - (1.4) Свидетели Иеговы
 - (1.5) Восточные христиане
 - (1.6) Прочие христиане

- (2.0) Ислам
 - (2.1) Алавиты (нусайриты)
 - (2.2) Исмаилиты ("последователи седьмого имама")
 - (2.3) Иснаашариты ("признающие двенадцать имамов")
 - (2.4) Шииты
 - (2.5) Суфизм
 - (2.6) Сунниты
 - (2.7) Зайдиты ("последователи пятого имама")
- (3.0) Иудаизм
- (4.0) Буддизм
- (5.0) Индуизм
- (6.0) Сикхизм
- (7.0) Прочие религиозные группы
- (8.0) Неверующие

Глава X. ИНВАЛИДНОСТЬ

Введение

445. Перепись способна стать полезным источником информации об инвалидности в стране. В странах, в которых не проводятся регулярные специальные обследования населения по вопросам инвалидности или в текущих обследованиях и в которых отсутствуют соответствующие модули, перепись может стать единственным источником получения информации о распространенности и распределении инвалидности среди населения на общенациональном, региональном и местном уровнях. Страны, которые располагают системой регистрации, обеспечивающей получение регулярных данных о лицах, страдающих наиболее серьезными расстройствами, могут использовать перепись для дополнения этих данных информацией, охватывающей более широкую концепцию инвалидности, опирающуюся на Международную классификацию функционирования, инвалидности и здоровья (МКФИЗ), описываемую ниже. Данные переписи могут использоваться для планирования программ и услуг (в области профилактики и реабилитации), мониторинга трендов в области инвалидности в стране, оценки национальных программ и услуг, касающихся обеспечения равных возможностей, и в целях международных сопоставлений распространения различных форм инвалидности в странах.

Статус инвалидности (дополнительный признак)

446. Статус инвалидности обеспечивает классификацию населения на инвалидов и лиц, не страдающих инвалидностью. Инвалидов определяют в качестве лиц, которые подвергаются повышенному риску по сравнению с остальным населением столкнуться с ограничениями при выполнении конкретных задач или участие в ролевой деятельности. Эта группа будет включать в себя лиц, которые испытывают ограничения при осуществлении базовых видов деятельности, даже если такие ограничения могут быть частично устранены с помощью вспомогательных устройств, стимулирующей среды или соответствующих ресурсов. Такие лица могут не сталкиваться с ограничениями при выполнении конкретно измеряемых задач или деятельности по участию благодаря принятию необходимых корректирующих или адаптационных мер на уровне лица или его окружения. Эти лица будут по-прежнему рассматриваться в качестве подвергающихся большему риску ограничений при осуществлении деятельности и/или участии по сравнению с остальным населением вследствие наличия ограничений в выполнении базовых видов деятельности, поскольку текущий уровень аккомодации не всегда может быть достигнут или более не обеспечивает ранее достигнутый уровень функционирования.

447. Рекомендуется для определения инвалидности рассматривать в качестве важнейших следующие четыре области:

- i. ходьба;
- ii. зрение;
- iii. слух; и
- iv. когнитивная способность.

Всеобъемлющий показатель должен охватывать все четыре области (см. пункт 468). Страны, при наличии такого желания, могут дополнить этот перечень такими областями, как самообслуживание и общение.

Концептуальная основа и терминология статистики инвалидности

448. В 2001 году Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) опубликовала Международную классификацию функционирования, инвалидности и здоровья (МКФИЗ)⁴⁵, являющуюся преемником Международной классификации нарушений, снижения трудоспособности и социальной недостаточности (ICIDH)⁴⁶. МКФИЗ является классификационной системой, содержащей концептуальную основу, концептуальные определения, терминологию и определения терминов и классификации связанных с инвалидностью концептуальных элементов, включая одновременно участие и факторы среды обитания.

449. В МКФИЗ выделяются различные аспекты, которые могут использоваться для мониторинга положения инвалидов. Система разделена на две части, которые содержат по два компонента:

- (1.0) Функционирование и инвалидность, которые включают в себя следующие компоненты:
 - (1.1) Физические функции и структура (расстройства); и
 - (1.2) Деятельность (ограничения) и участие (ограничения),
- (2.0) Контекстуальные факторы, которые включают в себя следующие компоненты:
 - (2.1) Факторы среды обитания,
 - (2.2) Личные факторы.

⁴⁵ Международная классификация функционирования, инвалидности и здоровья (МКФИЗ), Женева, Всемирная организация здравоохранения, 2001 год.

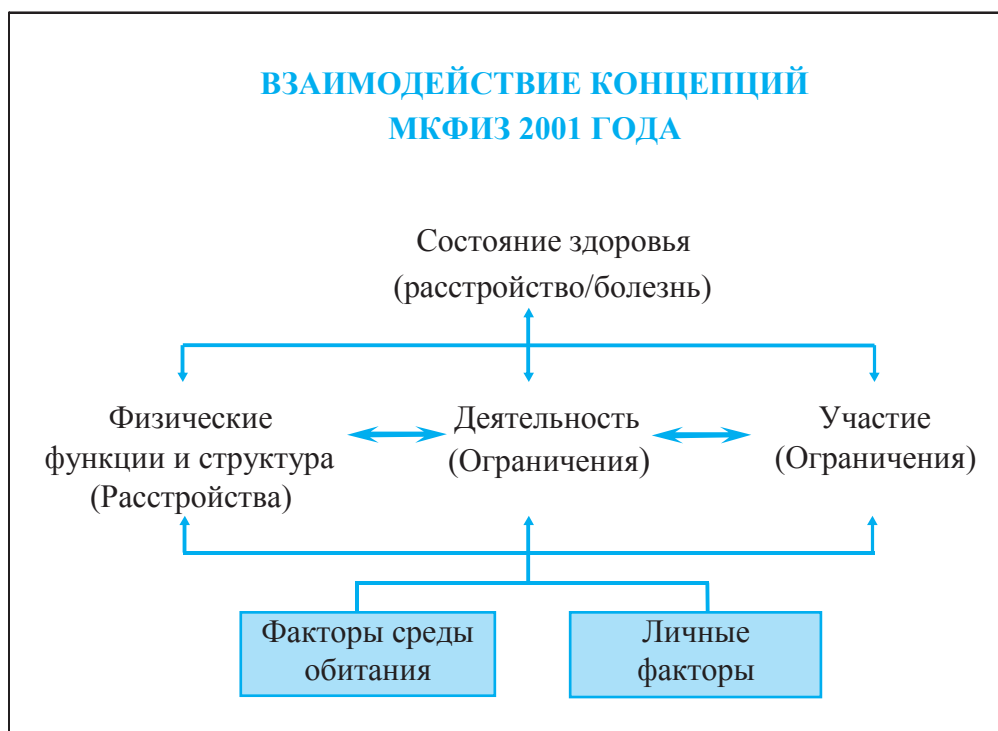
⁴⁶ Международная классификация нарушений, снижения трудоспособности и социальной недостаточности (ICIDH), Женева, Всемирная организация здравоохранения, 1980 год.

450. МКФИЗ обеспечивает классификационные схемы для всех этих элементов, за исключением личных факторов.

Взаимодействие между компонентами МКФИЗ

451. Взаимодействие между частями и компонентами иллюстрирует диаграмма 3.

Диаграмма 3. Взаимодействие концепций инвалидности



452. Основная структура классификации приводится в добавлении VIII.

Использование переписи для измерения инвалидности на агрегированном уровне

453. Формат переписи позволяет выделить лишь ограниченное пространство и время для вопросов по такому признаку, как инвалидность. Поскольку МКФИЗ предлагает различные компоненты для использования в целях разработки переписного показателя, более целесообразно было бы сосредоточиться на некоторых из этих компонентов, оставив другие для использования в рамках более широких обследований домохозяйств. В настоящее время разрабатываются и проходят тестирование малые наборы вопросов по инвалидности, которые могли бы рекомендоваться для включения в программы переписей, а также расширенные наборы - для использования в обследованиях

населения⁴⁷. Целью рекомендуемых наборов является повышение межстрановой сопоставимости данных об инвалидности.

454. Всемирная программа действий в отношении инвалидов (ВПДИ)⁴⁸ содержит полезные рекомендации относительно концептуализации видов использования данных об инвалидности. Тремя основными целями Всемирной программы действий являются обеспечение равных возможностей, реабилитация и профилактика.

455. Тремя основными категориями целей измерения инвалидности в рамках переписи являются:

- a) Оказание услуг, включая разработку программ и политики в области оказания услуг и оценку таких программ и услуг. Оказание услуг на уровне населения включает в себя, но не ограничивается, изучением потребностей в жилье, транспорте, вспомогательных технологиях для инвалидов, профессиональной или общеобразовательной реабилитации и долгосрочном уходе.
- b) Мониторинг уровня функционирования населения. Мониторинг уровней функционирования включает в себя расчет коэффициентов и анализ трендов. Уровень функционирования населения рассматривается в качестве одного из главных санитарных и социальных показателей, который описывает положение соответствующей группы населения в обществе.
- c) Оценка выравнивания возможностей. Оценка выравнивания возможностей предусматривает мониторинг и оценку итогов антидискриминационных законов и политики и программ обслуживания и реабилитации, призванных улучшить и обеспечить равные возможности для участия лиц с расстройствами во всех сферах жизни.

456. Цель этих измерений совпадает с целями ВПДИ, которая описывает главные задачи в области разработки политики и планирования программ на международном уровне. Общая цель заключается в поощрении участия инвалидов во всех сферах жизни за счет профилактики возникновения и последствий расстройств, поощрения оптимальных уровней функционирования и выравнивании возможностей участия.

⁴⁷ Вашингтонская группа по статистике инвалидности (ВГ), являющаяся одной из "городских" групп ООН, ведущая подготовкой предложений относительно международных показателей инвалидности, занимается разработкой этих вопросов. См. www.cdc.gov/nchs/citygroup.htm для получения новой информации.

⁴⁸ *Всемирная программ действий в отношении инвалидов*, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 1983 год.

457. Оценка выравнивания возможностей является целью, которая может быть наиболее оптимально реализована в ходе переписи. Эта цель должна измеряться в рамках признака "статус инвалидности".

458. Определение, приводимое в описании статуса инвалидности (см. пункт 446), требует, чтобы инвалидность определялась с точки зрения ограничений первичной базовой деятельности, а не с точки зрения результатов или участия в организованной деятельности (такой, как посещение учебных заведений или участие в работе). Хотя оценка выравнивания возможностей может, как представляется, требовать измерения деятельности и участия, такой подход не содействует выявлению изменений в уровне участия населения в ответ на изменения в возможностях. Он отражает лишь условия тех, кто из-за неблагоприятного окружения или отсутствия вспомогательных устройств сталкиваются с ограничениями с точки зрения участия. Оценка выравнивания возможностей на основе признания связей между базовым уровнем деятельности и соответствующим участием может содействовать преодолению некоторых из методологических проблем.

459. Обособление концептуальных аспектов ограничений базовой деятельности, вытекающих из расстройств, от более сложных видов деятельности, связанных с участием, позволяет определить механизмы вмешательства, способные облегчить или помешать выполнению задач и организованной деятельности. На стадии анализа лица, определенные в качестве инвалидов или не являющиеся таковыми на основе их способности осуществлять базовые виды деятельности, могут сопоставляться друг с другом на предмет их участия в организованной деятельности (такой, как посещение учебных заведений и работа). Данное сопоставление может использоваться для оценки выравнивания возможностей. Обособление деятельности от результатов позволяет провести различие между мониторингом функционирования населения и оценкой выравнивания возможностей. При оценке выравнивания возможностей *связь между концептуальными элементами устанавливается в ходе анализа*, в то время как при мониторинге функционирования *связь устанавливает в ходе сбора данных*.

460. В рамках концептуальной модели МКФЗИ и ее основных четырех аспектов (физическая структура и функции, деятельность, участие и среда обитания) для измерения базовых элементов деятельности, необходимых для надлежащего определения риска ограничения участия, следует использовать ориентированный на деятельность набор вопросов, относящихся к наиболее простому и базовому уровню.

461. Ориентированный на деятельность подход также используется в Европейском модуле состояния здоровья, разработанном Евростатом. Этот модуль был разработан в рамках Европейской статистической системы, и, хотя был предназначен для более

широких по охвату мероприятий по сбору данных, таких, как обследования состояния здоровья методом личного опроса, он также может использоваться для определения вопросов с целью измерения ограничений деятельности в рамках переписи. Этот модуль также включает в себя минимальный модуль европейского обследования состояния здоровья (МЕНМ)⁴⁹.

462. С учетом деликатности и сложности тематики инвалидности рекомендуется определить ряд областей деятельности, в которых респондентам могут задаваться вопросы относительно их способности осуществлять деятельность в таких областях, а не собирать информацию об общем статусе инвалидности.

Основные области:

463. Набор областей должен обеспечить регистрацию инвалидности в соответствии с практически применимым определением. Предлагается включать в краткий набор вопросов, рекомендуемых для использования в рамках переписи, только те области, которые удовлетворяют определенному набору критериев отбора. Такие критерии охватывают сопоставимость между различными группами населения или различными культурными контекстами, возможность использования для самоисчисления место для размещения на переписном листе. Другие предлагаемые критерии включают в себя важность области с точки зрения проблем общественного здравоохранения. Исходя из этих критериев в качестве основных рассматриваются четыре базовые области. Они включают в себя ходьбу, зрение, слух и когнитивные способности. Кроме того, при наличии места на переписном листе для включения были выявлены две дополнительные области - самопомощь и коммуникация. Области ходьбы, зрения и слуха также включены в Европейский модуль состояния здоровья.

464. Ходьба отвечает критериям применимости в различных культурных контекстах места для размещения в целях получения сопоставимых данных, поскольку ходьба является надлежащим показателем одной из главных физических функций и важной причиной ограничения участия. Она также является базовой областью функционирования, которая может определяться методом самоисчисления.

⁴⁹ Используя нижеследующую ссылку на Европейский модуль состояния здоровья, вы сможете также получить доступ к информации о минимальном модуле (МТНМ) http://forum.europa.eu.int/Public/irc/dsis/health/library?l=/reports/healthsinterviewsurvey/questionnaire_translatio&vm=detailed&sb=Title

465. Хотя зрение также является одной из проблем общественного здравоохранения, самоопределение ограниченности зрения выглядит более проблематичным, в частности, в случае лиц, использующих очки для корректировки недостатков зрения. Аналогичные трудности могут возникнуть и в отношении слуха. Наиболее очевидным методом учета вспомогательных устройств, таких, как очки и слуховые аппараты, без риска путаницы при использовании таких вопросов является включение в переписной лист вопросов о том, какие трудности со слухом или зрением возникают без использования таких устройств.

466. Однако такие устройства, как очки, обеспечивают практически полную аккомодацию для значительной части лиц с такими функциональными расстройствами, причем число лиц, страдающих расстройством зрения, может быть весьма значительным. Во многих случаях утверждается, что использование вопроса об остроте зрения без использования очков ведет к значительному увеличению числа лиц с расстройствами и придает этой группе избыточную разнородность, т.е. эта группа охватывает как лиц с весьма незначительным риском проблем участия, а так и лиц с повышенным риском. Альтернативой может служить использование вопросов о проблемах со зрением даже *при* обычном ношении очков и трудностях со слухом *при* использовании слухового аппарата, если эти устройства используются.

467. Из четырех основных областей наиболее трудной для применения на практике являются когнитивные способности. Когнитивные способности охватывают многочисленные функции, такие, как память, сосредоточение, принятие решений, понимание устной и письменной речи, нахождение пути или понимание карты, выполнение математических расчетов, чтение и мышление. Выбор схожей в различных культурных контекстах функции, которая бы описывала более одного аспекта когнитивных способностей, сопряжен с трудностями. Однако память и сосредоточение или принятие решений, возможно, будут лучше всего отвечать требованиям сопоставимости в различных культурных контекстах. Чтение и выполнение математических расчетов или другие приобретенные способности характеризуются высокой степенью зависимости от специфики образовательных систем в рамках той или иной культуры.

Дополнительные области:

468. Существуют также другие области физического функционирования, которые можно было бы включить в переписной лист при условии наличия места. К числу других областей, которые могли бы быть включены в переписной лист, относится функционирование плеча, кистей и пальцев рук и психического функционирования. Хотя

выявление проблем с психическим функционированием является весьма важным элементом измерения инвалидности с точки зрения заявленной цели, вопросы, целью которых будет являться описание психического функционирования, могут встретить определенные трудности вследствие уровня стигматизации таких проблем в рамках той или иной культуры. Это может поставить под угрозу весь набор вопросов.

Вопросы переписи

469. Рекомендуется уделять особое внимание разработке вопросов переписи для измерения инвалидности. Формулировки и структура вопросов оказывают значительное влияние на точность выявления инвалидов. Каждая область требует отдельного вопроса⁵⁰. Используемые формулировки должны быть ясными, недвусмысленными и простыми. Во всех случаях следует избегать негативных терминов. В случае необходимости ответы за инвалида может предоставить другой член семьи. Важно задавать вопрос об инвалидности по каждому отдельному члену домохозяйства, а не общий вопрос по домохозяйству. Представлению данных об инвалидности может содействовать использование нескольких ступеней в ответах.

470. Европейский модуль состояния здоровья (см. пункт 461) содержит набор стандартных вопросов по различным областям и может использоваться в качестве образца для разработки вопросов переписи в отношении трех из четырех основных областей (зрение, слух и ходьба). Также в наличии имеется набор вопросов для использования в рамках национальных переписей в целях сбора информации по четырем основным областям⁵¹. Эти вопросы призваны обеспечить получение международно сопоставимых данных о группах населения, проживающих в различных культурных контекстах и характеризующихся различным уровнем благосостояния. Цель заключается в выявлении лиц со схожими типами и уровнями ограничений функциональной деятельности независимо от их национальности или культурного контекста. Эти вопросы не призваны обеспечить выявление всех инвалидов в рамках каждой общины. Вопросы могут не удовлетворять всем потребностям статистики инвалидности и заменить собой оценку населения по более широкому числу областей, которую можно провести с помощью других форм сбора данных или с административных источников данных.

⁵⁰ При объединении различных областей, например путем задания вопроса о зрении ИЛИ слухе, респонденты часто приходят в замешательство и считают, что для предоставления утвердительного ответа они должны испытывать трудности в обеих областях. Кроме того, получение данных о лицах с конкретными ограничениями является полезным для целей как внутреннего планирования, так и межстрановых сопоставлений.

⁵¹ Дополнительную информацию см. на вебсайте Вашингтонской группы по следующему адресу: www.cdc.gov/nchs/citygroup.htm.

471. Ожидается, что информация, которая будет получена в результате измерения статуса инвалидности (см. пункт 446):

- a) будет являться репрезентативной для большинства, но не для всех лиц, с функциональными ограничениями базовой деятельности в любой стране;
- b) будет являться репрезентативной в отношении наиболее часто встречающихся базовых ограничений деятельности в рамках любой страны; и
- c) позволит выявить лиц со схожими проблемами в контексте межстрановых сопоставлений.

472. Эти вопросы позволяют выявить населения с функциональными ограничениями, способными ограничить его независимое участие в жизни общества. Планируемое использование этих данных заключается в сопоставлении уровней участия в трудовой деятельности, учебной деятельности или семейной жизни инвалидов и лиц, не страдающих такими расстройствами, для определения полноты участия инвалидов в жизни общества. Кроме того, эти данные могут использоваться для мониторинга трендов удельного веса лиц с ограничениями в конкретных областях базовой деятельности. Они не будут являться репрезентативными для всего населения с ограничениями и тем более для всего "подлинного" населения с расстройствами, что потребовало бы измерения ограничений во всех областях.

Использование переписи для отслеживания ситуации в области инвалидности и в качестве основы для других обследований

473. Страны, которые планируют проведение специализированных обследований по вопросам инвалидности, возможно, пожелают использовать перепись для разработки основы выборки для этих обследований и включить инструмент контроля для выявления лиц, которые будут впоследствии опрашиваться. Определения и инструменты, используемые для этой цели, весьма отличаются от определений и инструментов, применяемых для оценки равенства возможностей. Основной целью контроля является обеспечение максимально широкого охвата для выявления наибольшей по численности группы лиц, которая могла бы стать объектом дальнейшего изучения. Контрольный вопрос должен быть сформулирован таким образом, чтобы свести к минимуму ложные отрицательные ответы⁵², в то время как ложные положительные ответы⁵³ не имеют столь приоритетного значения.

⁵² Лица, являющиеся инвалидами, но не учтенные в качестве таковых в ходе переписи.

⁵³ Лица, учтенные в ходе переписи в качестве инвалидов, но не являющиеся таковыми на самом деле (по сравнению с ответами на более обширный вопросник, используемый в последующем обследовании).

474. Что касается концептуальной основы МКФИЗ, то контрольный модуль переписи может включать в себя все три основные аспекта: физическую структуру и функции, деятельность и участие. Это позволит сохранить широкий подход к последующему обследованию, в рамках которого могут быть более тщательно изучены различные аспекты инвалидности.

475. Рекомендации, описанные в пунктах 469-472, также должны учитываться при разработке контрольного модуля.

476. До принятия решения об использовании переписи в целях разработки основы выборки для последующего обследования необходимо в полной степени изучить правовые последствия использования переписных данных для этой цели. Респонденты должны быть проинформированы о том, что данные могут использоваться для последующих исследований. Возможно, также следует проконсультироваться с национальными органами, отвечающими за обеспечение прав населения на защиту частной жизни, с целью получения их одобрения.

Глава XI. ПРИЗНАКИ СЕМЕЙ И ДОМОХОЗЯЙСТВ

Введение

477. Состав домохозяйств и семей можно изучать с целого ряда различных точек зрения. При рассмотрении признаков, касающихся домохозяйств, необходимо ознакомиться с различными концепциями, относящимися к домохозяйствам и семьям. Эти вопросы подробно рассматриваются в настоящей главе. Многие вопросы (например, проблемы жилья) предполагают акцент на данные на уровне домохозяйств и семей, а не на индивидуальном уровне. Во многих странах модели формирования семей и домохозяйств претерпевают эволюцию, и в этой связи важно изучить происходящие структурные изменения.

Определения

478. Странам рекомендуется использовать для определения членов домохозяйства признак "место обычного жительства" (см. пункты 158-166, посвященные основному признаку "место обычного жительства", в которых, в частности, рассматриваются такие вопросы, как временное отсутствие). Если в наличии имеется информация (например, из регистров) только о юридическом месте жительства, т.е. отсутствует информация о месте обычного жительства, данная информация может использоваться (обособленно или в комбинации с другими источниками) при условии, что она, как считается, достаточно точно отражает место обычного жительства.

Концепция "домохозяйства"

479. Частным домохозяйством является:

- a) домохозяйство, состоящее из одного лица, т.е. лица, проживающего отдельно в отдельной жилищной единице или занимающего в качестве жильца отдельную комнату (или комнаты) в жилищной единице, но не объединяющегося с кем-либо из других лиц, проживающих в данной жилищной единице, с целью образования группового домохозяйства в том смысле, как оно определено ниже; или
- b) групповое домохозяйство, т.е. группа из двух или большего числа лиц, которые объединились для совместного проживания в жилищной единице или ее части для обеспечения себя продуктами питания и, возможно, другими необходимыми средствами существования. Члены этой группы могут объединять свои доходы в большей или меньшей степени.

480. Данная концепция частного домохозяйства известна под названием концепции "потребительского домохозяйства". Она не предполагает, что число частных домохозяйств равно числу жилищных единиц. В рамках этой концепции полезно проводить различие между терминами "пансионеры" и "квартирантами". Пансионеры столуются у частного домохозяйства, и им, как правило, разрешается пользоваться всем имеющимся домашним оборудованием. Они таким образом являются членами домохозяйства в соответствии с определением, приводимым в пункте 479. Квартиранты снимают часть жилищной единицы исключительно для своего личного пользования. Они, следовательно, будут входить в состав другого домохозяйства.

481. Некоторые страны, возможно, не смогут собирать данные об общем ведении домашнего хозяйства его членами, например, в тех случаях, когда проводимые ими переписи основываются на регистрах. Многие из этих стран используют иную концепцию частного домохозяйства, а именно концепцию "жилищного домохозяйства". В соответствии с концепцией "жилищного домохозяйства" все лица, проживающие в жилищной единице, считаются членами одного и того же домохозяйства, при этом понимается, что одно домохозяйство занимает одну жилищную единицу. Согласно концепции "жилищного домохозяйства" число занимаемых жилищных единиц равно числу занимающих их домашних хозяйств, а место расположения жилищной единицы совпадает с местом проживания домохозяйства.

482. Как правило, общее число частных домохозяйств практически не зависит от того, какую концепцию применяет та или иная страна: концепцию "потребительского домохозяйства" или же концепцию "жилищного домохозяйства". Однако различия могут быть значительными в случае некоторых типов домохозяйств, например домохозяйств, состоящих из одного лица. В этой связи в целях обеспечения международной сопоставимости результатов странам, использующим концепцию "потребительского домохозяйства", рекомендуется, по возможности, подготавливать оценки числа частных домохозяйств на основе концепции "жилищного домохозяйства" и осуществлять разбивку этой цифры по размерам домохозяйств.

483. Странам в материалах переписи следует указывать, какую концепцию частного домохозяйства они использовали - "потребительского" или же "жилищного" домохозяйства.

484. В состав институционального домохозяйства входят лица, потребности в жилье и питании которых удовлетворяются учреждением. Под учреждением понимается юридическая единица, обеспечивающая длительное проживание и обслуживание группы лиц. Учреждения обычно имеют общие удобства, используемые всеми жильцами

(ванные, комнаты для отдыха, столовые, спальные помещения и т.д.). В большинстве случаев институциональные домохозяйства подпадают под одну из следующих категорий:

- (1.0) Студенческие общежития;
- (2.0) Больницы, санатории, дома инвалидов, психиатрические лечебницы, дома престарелых и дома ребенка;
- (3.0) Комплексы для проживания с оказанием помощи, учреждения социального обеспечения, в том числе для бездомных;
- (4.0) Военные казармы;
- (5.0) Исправительно-трудовые учреждения и места заключения;
- (6.0) Религиозные учреждения; и
- (7.0) Рабочие общежития.

485. Местом обычного жительства членов институционального домохозяйства является соответствующее учреждение. Лица, которые обычно являются членами частных домохозяйств, но которые проживают в учреждениях, рассматриваются в качестве членов институциональных домохозяйств в том случае, если их фактическое или ожидаемое отсутствие в частных домохозяйствах превышает один год.

486. Странам следует стремиться проводить различие между институциональным контингентом населения и лицами, которые входят в состав частных домохозяйств, проживая в помещениях коллективного проживания. Например, служащие учреждений, проживающие в них в одиночку или со своими семьями, должны рассматриваться в качестве членов частного домохозяйства.

487. До проведения переписи населения странам следует рассмотреть вопрос об использовании того или иного инструмента для проверки жилых помещений. С помощью краткого вопросника можно установить, в частности, характер и функции помещений коллективного проживания, возможное присутствие частных домохозяйств, и оказываются ли услуги лицам, считающимися бездомными. Кроме того, одно из главных преимуществ использования такого инструмента заключается в том, что он позволяет учитывать многоцелевые институциональные домохозяйства. Например, отдельные части институционального домохозяйства могут включаться в различные категории.

488. Между странами могут существовать различия в способах разграничения населения, проживающего в частных домохозяйствах, и населения, проживающего в институциональных или других домохозяйствах. Поэтому при публикации материалов переписи следует четко разъяснять используемые определения и обращать внимание на любые различия между национальной практикой и настоящими рекомендациями.

489. Также существуют лица, которые не проживают ни в частных, ни в институциональных домохозяйствах.

Бездомные, не имеющие места обычного жительства

490. Определение бездомных может быть различным в зависимости от страны, поскольку бездомность по своему существу является культурозависимым определением, основывающимся на таких концепциях, как "адекватное жилье", "минимальный стандарт общинного жилья" или "гарантии владения жильем", которые могут по-разному восприниматься различными общинами. По некоторым соображениям, связанным с политикой, некоторые лица, живущие в институциональных учреждениях могут рассматриваться как бездомные.

491. В отношении лиц, не входящих в состав частных или институциональных домохозяйств, рекомендуется использовать следующие две категории или степени бездомности:

- (1.0) Первичная бездомность (или бесприютность). В эту категорию включаются лица, живущие на улице и не имеющие крова, который подпадал бы под понятие жилого помещения (см. пункты 592-594).
- (2.0) Вторичная бездомность. По этой категории могут классифицироваться лица, не имеющие места обычного жительства и часто меняющие места проживания (включая жилищные единицы, приюты для бездомных или другие жилые помещения). В эту категорию включаются лица, проживающие в частном жилье, но указывающие в переписном листе, что они не имеют "постоянного адреса".

492. Эти определения подкрепляются подборкой материалов и иными документами, которые обеспечивают, например, чтобы определенные жилые единицы классифицировать как приюты, а не как частное жилье (см. главу XIII, посвященную признакам жилья).

Концепция семьи

493. Семейная ячейка определяется в узком смысле как группа из двух или более лиц, проживающих в одном домохозяйстве и связанных между собой супружескими узами в рамках зарегистрированного брака, партнерства, зарегистрированного однополого брака или узами родства - родитель и ребенок. Таким образом, в качестве семьи рассматривается супружеская пара без детей или супружеская пара с одним ребенком или более, или один из родителей с одним или более детьми.

494. Концепция семьи в том виде, в котором она определена выше, ограничивает родственные отношения между детьми и взрослыми прямыми родственными отношениями (отношениями первой степени), т.е. отношениями между родителями и детьми. В некоторых странах имеется значительное число домашних хозяйств с пропущенным поколением, т.е. домашних хозяйств, состоящих из бабушек и дедушек и одного или более внуков и внучек без их родителей. Поэтому страны могут включать такие домашние хозяйства с пропущенным поколением в свое определение семьи. В соответствующих материалах переписи/метаданных следует четко указывать, включены ли домашние хозяйства с пропущенным поколением в определение семейной ячейки.

495. Под детьми понимаются кровные дети, пасынки и падчерицы и усыновленные дети (независимо от семейного положения), которые обычно проживают в домохозяйстве по меньшей мере одного из родителей и которые не имеют партнера или собственных детей в этом домохозяйстве. К детям могут также относиться внуки и внучки, которые обычно проживают в домохозяйстве по меньшей мере с бабушкой или с дедушкой без своих родителей. Дети, взятые на воспитание, не охватываются этим определением. К детям не относятся сыновья (внуки) или дочери (внучки), которые проживают вместе с супругом (супругой), зарегистрированным партнером, с партнером по консенсуальному союзу или имеющие одного ребенка или более. В случае детей, проживающих попеременно в двух домохозяйствах (например, вследствие расторжения брака родителей), в качестве места обычного жительства должно рассматриваться то домохозяйство, в котором они проводят большую часть времени. При равном распределении времени между двумя родителями, в качестве места обычного жительства должно регистрироваться то место, в котором ребенок находится в момент переписи.

496. Под термином супружеская пара понимаются пары, состоящие в зарегистрированном браке, зарегистрированные пары и пары, живущие в консенсуальном союзе. Два лица рассматриваются в качестве партнеров в консенсуальном союзе, если они имеют место обычного жительства в одном и том же домохозяйстве, не состоят друг с другом в зарегистрированном браке и поддерживают друг с другом схожую с брачными отношениями связь.

497. Домохозяйство состоит из двух или более отдельных семейных ячеек или одной семейной ячейки и другого(их) члена(ов) семьи тогда, когда в их состав входят представители по крайней мере трех поколений. Два младших поколения неизменно составляют одну семейную ячейку. Например, женщина, проживающая в домохозяйстве со своим ребенком (детьми) и своими родителями (одним из них), должна считаться

членом той же семейной ячейки, что и ребенок (дети), даже если она никогда не была замужем.

498. Под семьей повторного брака понимается семья, состоящая из супружеской пары, находящейся в зарегистрированном или консенсуальном браке, или зарегистрированной однополрой пары с одним или более детьми, по меньшей мере один из которых не является общим ребенком, т.е. является ребенком только одного из членов супружеской пары. Если ребенок одного партнера усыновляется другим партнером, то данная семья более не рассматривается в качестве семьи повторного брака.

499. Небольшое число семейных ячеек проживают в институциональных домохозяйствах, например, пожилые супружеские пары, проживающие в домах для престарелых. Однако их численность в большинстве стран региона ЕЭК весьма незначительна, а выявление этих семейных ячеек часто связано с трудностями. Поэтому охват основных данных, подлежащих составлению по семейным ячейкам, ограничивается семейными ячейками, проживающими в частных домохозяйствах. При включении семейных ячеек, проживающих в институциональных домохозяйствах, их следует по возможности выделять в отдельную группу.

500. Выявление семейных ячеек производится обычно на стадии обработки данных на основе признаков семейного положения, пола, возраста и отношения к основному члену домашнего хозяйства. Однако в случае домашних хозяйств, состоящих из нескольких семей, эти данные часто не могут обеспечить надежной основы для отнесения лиц к конкретным семейным ячейкам. Страны по своему усмотрению должны решить вопрос о целесообразности выделения семейных ячеек в этих домашних хозяйствах путем обращения к респондентам с просьбой перечислить членов каждой семейной ячейки в последовательном порядке или каким-либо иным образом.

501. Некоторые страны, возможно, пожелают также собрать информацию о "сложных семьях". В целях переписи сложную семью предлагается определять как группу из двух или более лиц, проживающих вместе в одном и том же домашнем хозяйстве и не образующих семейную ячейку, но находящихся в (определенном) родстве - кровном, в результате брака или усыновления. Данные о сложных семьях имеют определенные преимущества для изучения экономических отношений в семье или роде, взятых в качестве потребительской единицы, а также для изучения и классификации семей с демографической точки зрения. Странам, собирающим информацию по этому виду семьи, рекомендуется использовать для этого классификации, предлагаемые ниже для дополнительных признаков "статус в сложной семье" (см. пункты 530-532) и "тип сложной семьи" (см. пункты 543 и 544).

Однополые партнерские союзы (производный дополнительный признак)

502. Некоторые страны, возможно, пожелают собрать и распространить данные об однополых партнерских союзах. В некоторых странах однополые пары могут регистрировать свои отношения. В других странах два лица одного и того же пола могут заключать юридический брак. Потребность в таких данных может возникнуть вследствие возросшего правового признания таких союзов или роста численности однополых сожительствующих партнеров, которые не состоят в браке/зарегистрированы. В таких случаях информация об однополых партнерских союзах может разрабатываться путем включения конкретных категорий для однополых партнеров (отличных от категорий партнеров противоположного пола) по признаку "Отношение к основному лицу" (см. пункт 506) или в матрице отношений в домохозяйстве (см. пункт 507).

503. Для сбора информации о брачных и небрачных партнерах могут использоваться следующие категории ответов:

- (1.0) Жена или муж
- (2.0) Партнер однополого зарегистрированного (супружеского) союза
- (3.0) Сожительствующий партнер противоположного пола
- (4.0) Сожительствующий партнер того же пола

504. В случае сбора данных об однополых партнерских союзах в категории семей в таблицах переписи должны быть включены партнеры одного и того же пола. Они будут образовывать супружеские пары и семьи (с детьми или без них) и указываться обособленно от разнополых пар и семей. Аналогичное различие должно приводиться при предоставлении данных о семейном статусе лиц.

Признаки лиц по домохозяйствам и семьям**Отношения между членами домохозяйства (основной признак)**

505. Необходимо собирать информацию обо всех лицах, проживающих в частных домохозяйствах, для определения их отношения к другим членам домохозяйства. Данные по этому признаку необходимы для i) идентификации семейных ячеек и частных домохозяйств различного типа; ii) определения статуса членов домохозяйства в семье и домохозяйстве.

506. В ходе предыдущих переписей для отражения структуры домохозяйства рекомендовалось использовать метод отбора одного основного лица домохозяйства,

применительно к которому все другие члены домашнего хозяйства сообщают или указывают свое отношение. Когда выбор основного лица домохозяйства осуществляется с должным вниманием, этот метод позволяет получать точную информацию о большинстве видов домохозяйств и семей. Однако в некоторых случаях, например, применительно к домохозяйствам, состоящим из нескольких семей, этот метод не всегда позволяет получить требуемую информацию. Поэтому был разработан более совершенный метод, а именно метод, основывающийся на матрице отношений в рамках домохозяйства. Матрица отношений в рамках домохозяйства обеспечивает учет всех отношений между всеми членами домохозяйства.

507. Ряд стран имеют успешный опыт использования метода матрицы отношений в рамках домохозяйства в ходе проведения своих переписей. Другие страны сообщали о наличии трудностей с использованием этого подхода с учетом его сложного характера. В этой связи странам рекомендуется рассматривать матрицу отношений в качестве лишь одного из возможных методов отражения структуры домохозяйств. До проведения переписей рекомендуется проводить опробование матрицы отношений с целью проверки возможностей использования этого метода на практике. Когда это возможно, рекомендуется применять метод матрицы отношений. В иных случаях странам рекомендуется использовать метод основного лица домохозяйства. Следует отметить, что в случае необходимости матрица отношений в рамках домохозяйства может ограничиваться только некоторыми членами домохозяйства, например, только взрослыми членами или детьми.

508. В пункте 515 и пункте 509, соответственно, приводится классификация типов отношений применительно к одному (в случае использования метода основного лица) или нескольким (в случае использования матрицы отношений в рамках домохозяйства) членам домохозяйства.

509. В случае использования метода матрицы отношений в рамках домохозяйства рекомендуется применять нижеследующую классификацию лиц, проживающих в частном домохозяйстве, по отношению к другим членам домохозяйства. Данную классификацию рекомендуется использовать на однозначном уровне. Факультативно она может применяться на двузначном уровне.

- (1.0) Муж или жена другого лица
- (2.0) Партнер другого лица в консенсуальном союзе (сожитель)

- (2.1) Сожитель другого лица противоположного пола
- (2.2) Сожитель другого лица одного и того же пола
- (3.0) Ребенок другого лица
- (4.0) Отец или мать другого лица
- (5.0) Прочие родственники другого лица
- (6.0) Лица, не состоящие в родстве с другим лицом
 - (6.1) Ребенок, взятый на воспитание
 - (6.2) Пансионер
 - (6.3) Домашняя прислуга
 - (6.4) Прочие

510. Странам, которые хотели бы собрать данные о партнерских союзах лиц одного и того же пола, следует рассмотреть возможность проведения факультативного разграничения между категориями (2.1) "Сожитель другого лица противоположного пола" и (2.2) "Сожитель другого лица одного и того же пола". Добавление конкретной категории для партнеров одного и того же пола, отличной от категории для партнеров противоположного пола, позволяет собирать данные о партнерских союзах лиц одного и того же пола, не полагаясь на вопрос о поле для проведения различия между партнерскими отношениями между лицами противоположного и одного и того же пола. В зависимости от потребностей в данных и национального законодательства можно собирать информацию о брачных (зарегистрированных) и/или небрачных (фактических) партнерских союзах лиц одного и того же пола. До включения такого деликатного вопроса в переписной лист рекомендуется осуществить программу всестороннего тестирования (как когнитивного, так и количественного).

511. Страны, возможно, пожелают разбить категорию (3.0) на подкатегории детей различных возрастных групп. Кроме того, наемных работников, входящих в состав домохозяйства, но не являющихся домашней прислугой (например, нянек и сельхозрабочих), предлагается включать в категорию (6.4). Странам, использующим концепцию "жилищного домохозяйства", также, возможно, потребуются отдельные разделы для поднаимателей и членов их домохозяйств.

512. Странам, которые выделяют семьи с пропущенным поколением, рекомендуется использовать две дополнительные категории, а именно одну для бабушек и дедушек и другую для внуков и внучек.

513. Выбор одного основного лица в домохозяйстве, применительно к которому все другие лица, проживающие в домохозяйстве, должны сообщить или указать свое отношение, требует тщательного подхода. В прошлом в качестве основного лица

домохозяйства обычно использовалось лицо, рассматриваемое в качестве его "главы", однако в настоящее время многие страны региона более не считают эту концепцию адекватной. В некоторых случаях предлагается также использовать в качестве основного лица старшего по возрасту члена домохозяйства или лицо, которое приносит наибольший доход. Однако с учетом того, что главной целью настоящего вопроса является определение их статуса в семье и распределение лиц по семьям, оба эти подхода имеют свои недостатки. Автоматический выбор самого старшего по возрасту лица может являться нежелательным, поскольку в случае домохозяйств, состоящих из нескольких поколений, наиболее широкий набор четких родственных связей можно отразить в отчете при выборе в качестве основного лица, относящегося к среднему поколению. Аналогичным образом, самый высокий доход может иметь лицо, которое не будет обладать наиболее широким набором таких родственных связей. Существуют определенные аргументы в пользу применения нижеследующих критериев для определения основного лица, поскольку они позволяют определить наиболее полный набор четких родственных связей:

- a) муж или жена в зарегистрированном браке, проживающие в домохозяйстве (предпочтительно из числа лиц среднего поколения в случае домохозяйства, состоящего из нескольких поколений);
- b) один из партнеров, состоящих в консенсуальном союзе и проживающих в домохозяйстве, в котором отсутствуют супружеские пары в зарегистрированном браке;
- c) родитель, когда в домохозяйстве проживает один родитель со своими сыновьями или дочерьми любого возраста;
- d) когда не применимо ни одного из вышеупомянутых условий, в качестве основного лица может быть определен любой взрослый член домохозяйства.

514. Приведенные выше критерии служат примером возможностей выбора в качестве основного лица одного из взрослых членов домохозяйства для облегчения определения семейных связей. Приводимые в настоящем пункте соображения могут быть также полезны в тех случаях, когда страны желают применять концепцию главы домохозяйства.

515. Для упрощения идентификации семейных ячеек и домохозяйств рекомендуется использовать нижеследующую классификацию лиц, проживающих в частном домохозяйстве, по типу их отношений к основному лицу домохозяйства. Данная классификация рекомендуется на однозначном уровне и является факультативной на двузначном уровне.

- (1.0) Основное лицо
- (2.0) Супруг/супруга основного лица
 - (2.1) Муж или жена
 - (2.2) Зарегистрированных партнеров того же пола
- (3.0) Партнер основного лица в консенсуальном союзе (сожитель)
 - (3.1) Сожитель противоположного пола
 - (3.2) Сожитель одного и того же пола
- (4.0) Ребенок основного лица и/или мужа/жены/сожителя
 - (4.1) Ребенок только основного лица
 - (4.2) Ребенок мужа/жены/сожителя основного лица
 - (4.3) Ребенок основного лица и мужа/жены/сожителя основного лица
- (5.0) Муж/жена или сожитель ребенка основного лица
- (6.0) Отец или мать основного лица, мужа/жены или сожителя основного лица
- (7.0) Прочие родственники основного лица, мужа/жены или сожителя основного лица
- (8.0) Лица, не состоящие в родстве с основным лицом домохозяйства
 - (8.1) Ребенок, взятый на воспитание
 - (8.2) Пенсионер
 - (8.3) Домашняя прислуга
 - (8.4) Прочие

516. Странам, которые определяют семью с пропущенным поколением в качестве семейной ячейки, рекомендуется использовать две дополнительные категории, а именно одну для дедушек и бабушек и другую для внуков и внучек.

517. Странам, которые желают собирать данные о партнерских союзах лиц одного и того же пола, следует рассмотреть возможность проведения факультативных разграничений между категориями (3.1) "Сожитель противоположного пола" и (3.2) "Сожитель одного и того же пола" (см. пункт 510).

518. Проведение факультативного различия между категориями (4.1), (4.2) и (4.3) позволяет идентифицировать семьи повторного брака в частных домохозяйствах при условии, что основным лицом является один из родителей в семье повторного брака (см. пункт 498).

519. Страны, возможно, пожелают произвести дополнительную разбивку категорий (4.1)-(4.3) на группы детей различных возрастных категорий. Кроме того, предлагается включить в категорию (8.4) наемных работников, за исключением домашней прислуги, которые являются членами домохозяйства (например, няnek и сельхозрабочих).

Странам, которые используют концепцию "жилищного домохозяйства", также, возможно, потребуется выделить подкатегории поднаимателей и членов их домохозяйств.

Статус в домохозяйстве (производный основной признак)

520. Необходимо разработать данные о статусе или положении в домохозяйстве всех лиц, а также применительно к лицам в частных домохозяйствах, независимо от того, проживают ли они одни, в семейном домохозяйстве, семейной ячейке или с другими лицами.

521. Рекомендуется использовать следующую классификацию населения по статусу в домохозяйстве:

- (1.0) Лицо в частном домохозяйстве
 - (1.1) Лицо в семейном домохозяйстве
 - (1.1.1) Муж
 - (1.1.2) Жена
 - (1.1.3) Мужчина в консенсуальном союзе
 - (1.1.4) Женщина в консенсуальном союзе
 - (1.1.5) Одинокий отец
 - (1.1.6) Одинокая мать
 - (1.1.7) Ребенок в возрасте до 25 лет
 - (1.1.8) Сын/дочь в возрасте 25 лет или старше
 - (1.1.9) Прочие лица, не являющиеся членами семейной ячейки, но входящие в состав семейного домохозяйства, семей
 - (1.2) Лицо, входящее в состав других частных домохозяйств
 - (1.2.1) Одиночка
 - (1.2.2) Проживает с родственниками
 - (1.2.3) Проживает с лицами, не являющимися ему родственниками
- (2.0) Лицо, не входящее в состав частного домохозяйства
 - (2.1) Лицо в составе институционального домохозяйства
 - (2.2) Первично бездомное лицо
 - (2.3) Прочие.

522. Данную классификацию рекомендуется использовать на трехзначном уровне. В зависимости от национального законодательства и потребностей в данных страны могут включать старшего по возрасту партнера в зарегистрированной (супружеской) паре одного пола в категорию (1.1.1), а младшего партнера в категорию (1.1.2).

523. Странам, которые выделяют семьи с пропущенным поколением, рекомендуется использовать в рамках (1.1) две дополнительные категории, а именно одну для дедушек и бабушек и другую для внуков и внучек.

524. Следует отметить, что информация о статусе в домохозяйстве может использоваться для определения того, что обычно называется фактическим брачным статусом, например, проживает ли лицо, не состоящее в юридически зарегистрированном браке, вместе с партнером в рамках консенсуального союза или же лицо, состоящее в законном браке, проживает без партнера.

Статус в семье (производный основной признак)

525. Необходимо разработать данные о статусе в семье всех лиц. Статус в семье определяется такими категориями, как супруг, одинокий родитель или ребенок.

526. Рекомендуется использовать следующую квалификацию населения, проживающего в семьях:

- (1.0) Партнер
 - (1.1) Супруг в зарегистрированном браке
 - (1.2) Супруга в зарегистрированном браке
 - (1.3) Мужчина-партнер в консенсуальном союзе
 - (1.4) Женщина-партнер в консенсуальном союзе
- (2.0) Одинокий родитель
 - (2.1) Одинокий отец
 - (2.2) Одинокая мать
- (3.0) Ребенок
 - (3.1) Ребенок в возрасте до 25 лет
 - (3.1.1) Ребенок обоих супругов
 - (3.1.2) Ребенок только мужчины-партнера
 - (3.1.3) Ребенок только женщины-партнера
 - (3.1.4) Ребенок отца-одиночки
 - (3.1.5) Ребенок матери-одиночки
 - (3.2) Сын/дочь в возрасте 25 лет и старше
 - (3.2.1) Сын/дочь обоих партнеров
 - (3.2.2) Сын/дочь только мужчины-партнера
 - (3.2.3) Сын/дочь только женщины-партнера
 - (3.2.4) Сын/дочь отца-одиночки
 - (3.2.5) Сын/дочь матери-одиночки

527. Данную классификацию рекомендуется использовать на двузначном уровне. Могут быть включены дополнительные категории в отношении возраста младшего ребенка, например, младше 18 лет, 18-24 года, 25-29 лет и 30 лет и старше. В зависимости от национального законодательства и потребностей в данных страны могут включать старшего партнера в зарегистрированной (брачной) однополной паре в категорию (1.1), а младшего партнера - в категорию (1.2).

528. Странам, которые выделяют семьи с пропущенным поколением, рекомендуется использовать три дополнительные категории, а именно: (3.3) внук/внучка в возрасте до 25 лет; (3.4) внук/внучка в возрасте 25 лет или старше; и (4.0) дедушка или бабушка.

529. Классификация детей в семьях повторного брака требует особого внимания. Этим детям следует включать в соответствующие категории в зависимости от типа отношений к обоим родителям. Если ребенок был усыновлен/удочерен новым партнером, он должен включаться в категории (3.1.1) или (3.2.1), а семью уже не следует рассматривать в качестве семьи повторного брака (если только не все дети были усыновлены/удочерены новым партнером) (см. пункт 498). В противном случае ребенок включается в категории (3.1.2) или (3.1.3) или (3.2.2) или (3.2.3).

Статус в сложной семье (производный дополнительный признак)

530. Странам, заинтересованным в получении данных о сложных семьях, предлагается классифицировать лиц в частных домохозяйствах по их статусу в сложной семье.

531. Предлагаются использовать следующую классификацию лиц, основывающуюся на их отношении к основному лицу домохозяйства:

- (1.0) Основное лицо сложной семьи
- (2.0) Муж/жена, зарегистрированный (брачный) партнер одного пола или сожитель основного лица
- (3.0) Ребенок основного лица
- (4.0) Другие родственники основного лица
- (5.0) Лицо, не являющееся членом сложной семьи

532. Некоторые страны для удовлетворения своих конкретных потребностей могут также пожелать произвести дальнейшую разбивку категории (4.0) по типам отношений.

Признаки семейной ячейки

Тип семейной ячейки (производный основной признак)

533. Определение семейной ячейки приводится в пункте 493. Семейные ячейки должны классифицироваться по типу.

534. Рекомендуется использовать следующую классификацию семейных ячеек по типу:
- (1.0) Супружеская пара в зарегистрированном браке, не являющаяся семьей повторного брака
 - (1.1) Без проживающих в семье детей
 - (1.2) По меньшей мере с одним проживающим в семье ребенком в возрасте до 25 лет
 - (1.3) С младшим проживающим с ними ребенком в возрасте 25 лет или старше
 - (2.0) Совместно проживающая пара, не являющаяся семьей повторного брака
 - (2.1) Без проживающих с ними детей
 - (2.2) По меньшей мере с одним проживающим с ними ребенком в возрасте до 25 лет
 - (2.3) С младшим проживающим с ними ребенком в возрасте 25 лет или старше
 - (3.0) Одинокий отец
 - (3.1) По меньшей мере с одним проживающим с ним ребенком в возрасте до 25 лет
 - (3.2) С младшим проживающим с ним ребенком в возрасте 25 лет или старше
 - (4.0) Одинокая мать
 - (4.1) По меньшей мере с одним проживающим с ней ребенком в возрасте до 25 лет
 - (4.2) С младшим проживающим с ней ребенком в возрасте 25 лет или старше
 - (5.0) Семья повторного брака
 - (5.1) По меньшей мере с одним проживающим в семье ребенком в возрасте до 25 лет
 - (5.2) С младшим проживающим в семье ребенком в возрасте 25 лет и старше.

535 Данную классификацию рекомендуется использовать на двузначном уровне, за исключением категорий (5.0) и подкатегорий (5.1) и (5.2), касающихся семей повторного

брака. Страны, которые не желают выделять семьи повторного брака в качестве отдельного типа семейной ячейки, должны изучить возможность использования исправленной версии классификации, в которой категории (1.0) "Супружеская пара" и (2.0) "Совместно проживающая пара" также будут включать в себя семьи повторного брака и в которой последней категорией должна являться (5.0) "Прочие типы семейных ячеек" без дальнейшей разбивки. В зависимости от национального законодательства и потребностей в данных страны могут включить зарегистрированные (брачные) однополые пары в категорию (1.0).

536. Странам, которые выделяют семьи с пропущенным средним поколением, рекомендуется использовать дополнительную категорию, а именно (6.0) "Семья с пропущенным средним поколением".

537. Предлагается, чтобы страны, которые желают произвести разбивку классификации по возрасту женщин (в случае полных семей) и/или по возрасту родителя (в случае неполных семей), использовали для этого по меньшей мере следующие возрастные группы: моложе 35 лет; 35 лет - 54 года; 55 лет и старше. Основанием для рекомендации этих возрастных групп является то, что они являются важными возрастными группами, которые используются для построения жизненного цикла семьи. Поощряется использовать дополнительные категории, указывающие возраст детей.

Тип семьи повторного брака (производный дополнительный признак)

538. Определение семьи повторного брака приводится в пункте 498. Восстановленные семьи могут иметь или не иметь детей, являющихся общими для обоих партнеров, в дополнение по меньшей мере к одному ребенку, который не является общим.

539. Рекомендуется использовать следующую классификацию семей повторного брака:

- (1.0) Семья повторного брака с одним не общим ребенком
 - (1.1) и без общих детей
 - (1.2) и одним общим ребенком
 - (1.3) и двумя или более общими детьми
- (2.0) Семья повторного брака с двумя не общими детьми
 - (2.1) и без общих детей
 - (2.2) и одним общим ребенком
 - (2.3) и двумя или более общими детьми
- (3.0) Семья повторного брака с тремя не общими детьми

- (3.1) и без общих детей
- (3.2) и одним общим ребенком
- (3.3) и двумя или более общими детьми
- (4.0) Семья повторного брака с четырьмя или более не общими детьми
 - (4.1) и без общих детей
 - (4.2) и одним общим ребенком
 - (4.3) и двумя или более общими детьми.

540. Некоторые страны, возможно, пожелают дополнительно детализировать семейный статус пары (в зарегистрированном браке или совместно проживающие) с точки зрения возраста детей и/или являются ли они исключительно детьми женщины, детьми мужчины или детьми от предыдущей связи одновременно мужчины и женщины.

Выявление семей повторного брака

541. Выявление семей повторного брака требует особого внимания. В рамках предыдущих переписей использовались различные подходы, которые описываются ниже.

a) Матрица отношений в домохозяйстве

Выявление семьи повторного брака возможно в том случае, если каждый ребенок в домохозяйстве может указать свое отношение к каждому взрослому, с тем чтобы он мог классифицироваться по одной из нижеследующих трех отдельных категорий:

- (1.0) ребенок одновременно взрослого лица *и* его супруга/супруги/партнера;
- (2.0) ребенок только взрослого лица; и
- (3.0) не является ребенком взрослого лица.

В категории (1.0) предполагается, что супруг/супруга/партнер взрослого лица является членом одного и того же частного домохозяйства.

b) Частичная матрица отношений в домохозяйстве

Матрица отношений в домохозяйстве, описываемая в пункте а), охватывает отношения между всеми членами домохозяйства. Для выявления семьи повторного брака достаточно использовать лишь часть этой матрицы, а именно ту часть, в которой у всех детей запрашивается информация об их отношении ко всем взрослым в домохозяйстве, как это указано выше в категориях (1.0)-(3.0).

с) Отношение к основному лицу домохозяйства

В тех случаях, когда основным лицом является родитель в семье повторного брака, семья может определяться в качестве семьи повторного брака, если отношение к основному лицу соответствует одной из трех следующих категорий:

- (1.0) ребенок одновременно основного лица и его супруга/супруги/партнера;
- (2.0) ребенок только основного лица; и
- (3.0) ребенок только супруга/супруги/партнера основного лица.

Однако этот подход введет к исключению из охвата семей повторного брака в частных домохозяйствах в тех случаях, когда основное лицо не является родителем в такой семье.

d) Даты рождения

Странам, которые будут проводить перепись на основе регистров, рекомендуется выявлять семьи повторного брака на основе дат рождения детей. В частности, выявлению таких семей будет содействовать сопоставление дат рождения всех когда-либо родившихся вне брака детей каждого взрослого члена домохозяйства, с одной стороны, с датами рождения всех детей, присутствующих в домохозяйстве, с другой стороны.

542. Странам, которые будут использовать для проведения переписи регистры, рекомендуется использовать четвертый подход для выявления семей повторного брака. Другим странам рекомендуется применять первый или второй подходы при условии наличия практических возможностей использования метода матрицы отношений в домохозяйстве. В ином случае может использоваться третий подход при условии тщательного определения основного лица.

Тип сложной семьи (производный дополнительный признак)

543. Определение сложной семьи приводится в пункте 501. Некоторые страны, возможно, также пожелают разработать данные в разбивке по типам сложной семьи.

544. Рекомендуется использовать следующую классификацию:

- (1.0) Сложные семьи, в состав которых входит только одна супружеская пара
 - (1.1) Супружеская пара только с другими родственниками
 - (1.2) Супружеская пара с детьми и другими родственниками

- 2.0) Сложные семьи, состоящие из двух супружеских пар
 - (2.1) Только две супружеские пары
 - (2.2) Две супружеские пары с детьми без других родственников
 - (2.2.1) Две супружеские пары, имеющие детей
 - (2.2.2) Одна супружеская пара с детьми, а другая бездетная
 - (2.3) Две супружеские пары только с другими родственниками
 - (2.4) Две супружеские пары с детьми и другими родственниками
 - (2.4.1) Обе супружеские пары с детьми и другими родственниками
 - (2.4.2) Одна супружеская пара с детьми, другая без детей и с другими родственниками
- (3.0) Все прочие типы сложных семей.

Размер семейной ячейки (производный основной признак)

545. Семейные ячейки (согласно определению в пункте 493) должны классифицироваться по размеру в соответствии с общим числом проживающих в них членов семьи.

546. Семейные ячейки также должны классифицироваться по общему числу проживающих в семье детей.

Признаки частных домохозяйств

Тип частного домохозяйства (производный основной признак)

547. Определение частных домохозяйств приводится в пункте 479. Должна собираться информация о различных типах частных домохозяйств.

548. Рекомендуется следующая классификация домохозяйств по типу на трехзначном уровне:

- (1.0) Домохозяйства несемейного типа
 - (1.1) Домохозяйства, состоящие из одного лица
 - (1.2) Домохозяйства, состоящие из нескольких лиц
- (2.0) Домохозяйства, состоящие из одной семьи
 - (2.1) Супружеские пары в зарегистрированном браке без проживающих с ними детей
 - (2.1.1) без других лиц

- (2.1.2) с другими лицами
- (2.2) Супружеские пары в зарегистрированном браке с по меньшей мере одним проживающим с ними ребенком в возрасте до 25 лет
 - (2.2.1) без других лиц
 - (2.2.2) с другими лицами
- (2.3) Супружеские пары в зарегистрированном браке с младшим проживающим с ними ребенком в возрасте 25 лет или старше
 - (2.3.1) без других лиц
 - (2.3.2) с другими лицами
- (2.4) Пары в консенсуальном союзе без проживающих с ними детей
 - (2.4.1) без других лиц
 - (2.4.2) с другими лицами
- (2.5) Пары в консенсуальном союзе по меньшей мере с одним проживающим с ними ребенком в возрасте до 25 лет
 - (2.5.1) без других лиц
 - (2.5.2) с другими лицами
- (2.6) Пары в консенсуальном союзе с младшим проживающим с ними ребенком (сын/дочь) в возрасте 25 лет или старше
 - (2.6.1) без других лиц
 - (2.6.2) с другими лицами
- (2.7) Отцы-одиночки с по меньшей мере одним проживающим с ними ребенком в возрасте до 25 лет
 - (2.7.1) без других лиц
 - (2.7.2) с другими лицами
- (2.8) Отцы-одиночки с младшим проживающим с ними ребенком (сын/дочь) в возрасте 25 лет или старше
 - (2.8.1) без других лиц
 - (2.8.2) с другими лицами
- (2.9) Матери-одиночки с по меньшей мере одним проживающим с ними ребенком в возрасте до 25 лет
 - (2.9.1) без других лиц

(2.9.2) с другими лицами

(2.10) Матери-одиночки с младшим проживающим с ними ребенком (сын/дочь) в возрасте 25 лет или старше

(2.10.1) без других лиц

(2.10.2) с другими лицами

(3.0) Домохозяйства, состоящие из двух или более семей.

549. В зависимости от национального законодательства и потребностей в данных страны могут включать в категории (2.1)-(2.3) зарегистрированные (брачные) однополые пары.

550. Странам, которые выделяют семьи с отсутствующим средним поколением, рекомендуется использовать одну или несколько дополнительных категорий в пункте (2.0) в отношении этого типа семей.

551. Странам рекомендуется классифицировать домохозяйства, состоящие из одного лица, по полу и возрастным группам с интервалом в пять лет. Настоящая классификация является рекомендованной. Дополнительная разбивка по брачному состоянию является факультативной.

Прочие классификации домохозяйств

552. Разработка данных в соответствии с рекомендованной выше классификацией населения по признакам семьи сопряжена с большими расходами и трудозатратами; в связи с этим она осуществляется в некоторых странах только по выборке домохозяйств, что ограничивает возможности ее использования. В рамках предыдущих переписей некоторые страны использовали дополнительную классификацию типов домохозяйств по половозрастной структуре и размеру домохозяйств, которая может быть без особых трудностей и весьма оперативно составлена на сплошной основе уже на первой стадии разработки результатов переписи, что позволяет ее использование применительно к уровню малых районов. Избравшие этот подход страны пришли к выводу о том, что эти две классификации взаимодополняют друг друга и что классификация частных домохозяйств по типу на основе возрастной структуры и размера домохозяйств позволяет получать полезные и интересные результаты. С учетом этого для факультативного использования предлагается следующая классификация в дополнение к классификации, приведенной выше в пункте 548:

- (1.0) Один взрослый, не достигший установленного законом пенсионного возраста без детей
- (2.0) Один взрослый, достигший установленного законом пенсионного возраста без детей
- (3.0) Двое взрослых, не достигших установленного законом пенсионного возраста без детей
- (4.0) Двое взрослых, один или оба достигшие установленного законом пенсионного возраста, без детей
- (5.0) Один взрослый с одним или несколькими детьми
 - (5.1) Взрослая женщина с одним ребенком или более
 - (5.2) Взрослый мужчина с одним ребенком или более
- (6.0) Двое взрослых с одним ребенком
- (7.0) Двое взрослых с двумя детьми
- (8.0) Двое взрослых с тремя детьми
- (9.0) Двое взрослых с четырьмя или более детьми
- (10.0) Трое или более взрослых с одним ребенком или более
- (11.0) Трое или более взрослых без детей.

553. Страны, в которых законом предусмотрено право выйти на пенсию в определенном возрастном интервале (например, в возрасте 63-68 лет), могут использовать в категориях (1.0)-(4.0) самый высокий возраст выхода на пенсию (68 лет в предыдущем примере).

Состав частных домохозяйств с точки зрения поколений (производный дополнительный признак)

554. В дополнение к разработке данных о типах частных домохозяйств некоторые страны, возможно, также пожелают получить данные о составе частных домохозяйств с точки зрения поколений, в особенности в тех случаях, когда практика совместного проживания нескольких поколений в рамках одного и того же домохозяйства является достаточно широко или значительно распространенной в стране.

Размер частного домохозяйства (производный основной признак)

555. Классификация частных домохозяйств по размеру должна производиться на основе общего числа проживающих вместе членов домохозяйства.

Форма пользования жилищной единицей (основной признак)

556. Формой пользования определяются условия, согласно которым частное домохозяйство занимает всю жилищную единицу или ее часть.

557. Частные домохозяйства следует группировать по форме пользования следующим образом:

- (1.0) Домохозяйства, один из членов которых является владельцем данной жилищной единицы
- (2.0) Домохозяйства, один из членов которых является нанимателем всей жилищной единицы или ее части
 - (2.1) домохозяйства, один из членов которых является основным нанимателем всей жилищной единицы или ее части
 - (2.2) домохозяйства, один из членов которых является поднанимателем у владельца, занимающего жилище, или основного нанимателя
- (3.0) Домохозяйства, занимающие всю жилищную единицу или ее часть согласно другой форме пользования.

558. Данную классификацию рекомендуется использовать на однозначном уровне. Она является факультативной на двузначном уровне.

559. Ввиду разнообразия существующих правовых норм в различных странах важно, чтобы страны в материалах переписи или соответствующих метаданных давали полное описание охвата каждой категории приводимой выше классификации. Эта информация должна, при необходимости, отражать методику учета домохозяйств: а) проживающих в жилищных единицах в качестве членов различных типов жилищных кооперативов, б) проживающих в жилищных единицах, арендованных у работодателя в соответствии с условиями договора о найме одного из членов домашнего хозяйства, и с) проживающих в жилищной единице, предоставленной на безвозмездной основе одному из членов домохозяйства работодателем или каким-либо другим лицом или органом. Некоторые страны могут пожелать расширить рекомендованную классификацию для выделения этих или других групп домохозяйств, представляющих интерес для национальных исследований. Домохозяйства, выплачивающие ипотеку по занимаемой ими жилищной единице или же приобретающие жилищную единицу в рассрочку в соответствии с другими финансовыми договоренностями, должны относиться к категории (1.0).

Индивидуальное или коллективное пользование жильем (дополнительный признак)

560. Страны, использующие концепцию "потребительского домохозяйства", возможно, пожелают собрать информацию по этому вопросу непосредственно с помощью переписного листа, в то время как другие, возможно, предпочтут разработать ее на основе информации по дополнительному признаку " занятие (жилищ) по числу частных домохозяйств" (см. пункты 642-643).

561. Предлагается следующая классификация частных домохозяйств, занимающих традиционные жилища, по признаку индивидуального или коллективного пользования жильем для стран, применяющих концепцию "потребительского домохозяйства":

- (1.0) Домохозяйства, индивидуально пользующиеся жильем
- (2.0) Домохозяйства, проживающие в жилищной единице совместно с одним или несколькими другими домохозяйствами.

562. Категорию (2.0) можно разукрупнить, с тем чтобы провести разграничение между домохозяйствами, коллективно пользующиеся жильем с одним, двумя, тремя или более другими домохозяйствами. Эту категорию можно также, по возможности, разбить на дополнительные группы, с тем чтобы выделить домохозяйства, совместно пользующиеся жильем на добровольной и на недобровольной основе. Эта классификация не применима к странам, которые используют концепцию "жилищного домохозяйства", поскольку все случаи будут относиться к категории (1.0).

563. В настоящее время наблюдается увеличение числа жилищ, специально предназначенных для проживания престарелых, инвалидов и других особых групп населения, которые носят пограничный характер между институциональными и частными домохозяйствами и в которых пища может приниматься как совместно, так и готовиться каждым домохозяйством с использованием своего собственного оборудования. В связи с этим предлагается, чтобы в случаях, когда, по меньшей мере, половина лиц, проживающих в такой жилищной единице, обладает собственным оборудованием для приготовления пищи, эти лица рассматривались в качестве частных домохозяйств и, по мере возможности, выделялись в результаты в отдельную категорию.

Арендная плата за жилище (дополнительный признак)

564. Арендной платой является сумма, уплачиваемая за определенный период времени за занимаемую домохозяйством жилую площадь, включая в некоторых случаях местные сборы и арендную плату за земельный участок. Плата за пользование мебелью, за удобства, такие, как электричество, газ и вода, и за пользование специальными услугами, как, например, стирка, приготовление пищи и т.д., должна исключаться.

565. Что касается взимания платы за отопление и горячую воду, то практика является различной в зависимости от страны. В некоторых странах стоимость отопления и горячей воды обычно включается в арендную плату, в то время как в других - плата за них взимается отдельно, а в третьих - существуют оба варианта. Важно, чтобы страны, включающие признак "арендная плата за жилище" в программу своей переписи, четко поясняли, включаются или нет отопление и горячая вода в сумму арендной платы. Рекомендующим подходом является исключение расходов на отопление и горячую воду из арендной платы, идеальным решением была бы разработка информации о чистой арендной плате и выделение расходов на отопление, горячую воду и электроэнергию.

566. Номинальная арендная плата не всегда может верно отражать реальные ставки арендной платы. Например, жилищное пособие для отдельных квартиросъемщиков, определяемое в ходе проверки нуждаемости и выплачиваемое жилищными органами непосредственно домовладельцу, следует включать в арендную плату; если арендная плата устанавливается со скидкой государственной компанией, которой принадлежит дом, на основе результатов проверки нуждаемости, то следует указывать полную арендную плату. Для того чтобы определить действительно уплачиваемую сумму, считается возможным задавать такие вопросы, как: не является ли арендатор родственником или наемным работником владельца и не выполняет ли он каких-либо функций или обязанностей в качестве частичного платежа за аренду жилища; и т.д.

567. Если данный признак включается в программу переписи, то рекомендуется запрашивать информацию по категориям размера арендной платы, а не о ее фактической величине.

Потребительские товары длительного пользования, принадлежащие домохозяйству
(дополнительный признак)

568. С целью получения определенных качественных данных об уровне благосостояния домохозяйства может использоваться вопрос о потребительских товарах длительного пользования, принадлежащих домохозяйству. В качестве примеров таких товаров можно назвать стиральные машины, холодильники, заморозители, кухонные плиты, телевизоры, телефаксы и персональные компьютеры. Кроме того, необходимо, возможно, учитывать скорее доступность потребительских товаров длительного пользования для домохозяйств, чем владения ими.

Число автомобилей, использующихся в домохозяйстве (дополнительный признак)

569. Предлагается собирать с помощью этого признака информацию о количестве пассажирских и специальных автомобилей, используемых членами домохозяйства, в том числе автомобилей, представленных работодателем, если они могут использоваться домохозяйством, но за исключением специальных автомобилей, используемых исключительно для перевозки грузов.

570. Предлагается использовать следующую классификацию:

- (1.0) Автомобиль отсутствует
- (2.0) Один автомобиль
- (3.0) Два автомобиля и более

Наличие автомобильной стоянки (дополнительный признак)

571. Рекомендуется с помощью этого признака собирать данные о наличии мест автомобильной стоянки для использования членами домохозяйства. Такие места автомобильной стоянки ограничиваются в целях переписи физическим пространством для исключительного использования домохозяйством, которое либо принадлежит одному или более членам домохозяйства, либо в отношении которого существует письменное или устное соглашение между владельцем физического пространства и членом (членами) домохозяйства.

572. Предлагается использовать следующую классификацию:

- (1.0) Автомобильная стоянка отсутствует
- (2.0) Стоянка только для одного автомобиля

- (3.0) Стоянка для двух или более автомобилей
- (4.0) Не применимо

Подключение к телефону и Интернету (дополнительный признак)

573. Подключение к телефону и Интернету отражает способность домохозяйства общаться с другими членами общества с использованием технологии.

574. Предлагается использовать следующую классификацию:

- (1.0) Телефон (телефоны), установленный (установленные) в жилищной единице
- (2.0) Телефон (телефоны) сотовой связи
- (3.0) Имеются оба вида телефонов (1.0) и (2.0)
- (4.0) Жилищная единица не имеет телефона

575. Также рекомендуется собирать информацию о наличии подключения к Интернету в жилищной единице.

Глава XII. СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

Введение

576. В настоящей главе описываются два дополнительных признака, касающихся сельского хозяйства. Они являются альтернативными признаками, которые предлагаются странам для сбора информации в рамках переписи населения и жилищного фонда, с тем чтобы облегчить подготовку основы выборки сельских хозяйств в секторе домохозяйств для последующей сельскохозяйственной переписи (см. также пункт 45).

577. С помощью первого признака на уровне домохозяйства будет собираться информация о том, занимается ли кто-либо из членов домохозяйства деятельностью по сельскохозяйственному производству на индивидуальной основе в месте их обычного жительства или в другом месте. Целью второго признака является сбор на индивидуальном уровне информации для выявления лиц, занимающихся сельскохозяйственной деятельностью в течение такого длительного периода, как один год.

Сельскохозяйственное производство на индивидуальной основе (дополнительный признак)

578. Некоторые страны, возможно, пожелают использовать перепись населения для выявления домохозяйств, занимающихся сельскохозяйственным производством на индивидуальной основе, с целью получения дополнительных данных для сельскохозяйственного анализа результатов переписи населения и для создания основы в целях проведения последующей сельскохозяйственной переписи или других обследований. В этом случае информация должна собираться по всем домохозяйствам о том, не занимается ли кто-либо из членов домохозяйства любой формой сельскохозяйственного производства на индивидуальной основе.

579. По мере возможности, информация должна собираться отдельно о типе деятельности в соответствии с широкими категориями растениеводства и животноводства. В странах, в которых сельскохозяйственная деятельность домохозяйств играет особенно важную роль, в ходе переписи населения может также собираться дополнительная информация о размере (площади) сельскохозяйственных владений и поголовье скота в разбивке по типу.

580. В тех случаях, когда на уровне домохозяйств важную роль играет аквакультура, также может собираться информация о том, не занимается ли кто-либо из членов домохозяйства любой формой аквакультуры на индивидуальной основе.

581. Речь идет о следующих видах сельскохозяйственной деятельности, относящихся к группам 011, 012 и 013 МСОК (вариант 3.1):

Группа 011: Выращивание сельхозкультур; товарное овощеводство; садоводство.

Группа 012: Животноводство.

Группа 013: Выращивание сельхозкультур в сочетании с животноводством (смешанное сельское хозяйство).

582. Деятельность в области аквакультуры относится к подгруппе 0502 МСОК (вариант 3.1):

Подгруппа 0502: Аквакультура

583. В качестве работающего на индивидуальной основе в области сельскохозяйственного производства (владельца фермерского хозяйства) рассматривается лицо, которое работает на индивидуальной основе (на условиях самозанятости) или с одним или более партнерами и несет всю ответственность за управление единицей сельскохозяйственного производства.

Характеристики всех сельскохозяйственных работ за прошедший год (дополнительный признак)

584. В рамках переписи населения, как правило, осуществляется сбор данных о занятости в отношении основного вида деятельности лица за короткий отчетный период, которые могут не охватывать всех лиц, работающих в сельском хозяйстве, в силу сезонного характера многих сельскохозяйственных работ. Для преодоления этой проблемы следует собирать информацию о всех экономически активных лицах, занимавшихся выполнением сельскохозяйственных работ в течение года, предшествовавшего дате проведения переписи. Охват собираемой информации должен, как правило, ограничиваться занятием и статусом занятости, но может быть расширен с целью выявления основного или вспомогательного занятия и проработанного времени.

585. Информация о занятии и статусе занятости в отношении всех сельскохозяйственных работ может использоваться в качестве альтернативного способа выявления домохозяйств, занимающихся сельскохозяйственным производством на индивидуальной основе (см. пункты 578-583), в целях разработки основы для сельскохозяйственной

сельскохозяйственной переписи. В ходе переписи населения могут также собираться дополнительные данные в целях сельскохозяйственного анализа ее результатов.

586. В странах, в которых аквакультура играет важную роль, в программу переписи может быть также включен дополнительный признак, касающийся занятия и статуса занятости в отношении всех работ в аквакультуре за год, предшествующий дате проведения переписи, охват которого может быть расширен с целью выявления основного или вспомогательного занятия и проработанного времени, по мере необходимости.

587. Сельскохозяйственная работа определяется как работа в сельском хозяйстве согласно определениям групп 011, 012 и 013 МСОК (вариант 3.1):

- Группа 011: Выращивание сельхозкультур; товарное овощеводство; садоводство.
- Группа 012: Животноводство.
- Группа 013: Выращивание сельхозкультур в сочетании с животноводством (смешанное сельское хозяйство).

588. Работа в аквакультуре определяется как работы в отрасли, соответствующей определению подгруппы 0502: Аквакультура МСОК (вариант 3.1).

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ: ЖИЛИЩНЫЕ ПРИЗНАКИ

Глава XIII. ЖИЛЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ, ЖИЛИЩА И ЖИЛИЩНЫЕ УСЛОВИЯ

Введение

589. В настоящей главе основное внимание уделяется жилищным признакам и связи между населением и жилыми помещениями. Жилищные признаки могут быть определены как характеристики жилищных единиц и строений, данные по которым собираются в рамках переписи населения. Следует отметить, что некоторые жилищные признаки (например, основной признак "статус владения", описанный выше в пунктах 556-559", и дополнительные признаки "индивидуальное проживание" или "коллективное проживание" и "арендная плата") были отнесены к признакам частных домохозяйств, поскольку основными единицами наблюдения по этим вопросам, как правило, являются домохозяйства. В случае жилищных признаков, описанных в настоящей главе, выделяются две основные единицы наблюдения: традиционные жилища и прочие жилищные единицы. Исключением является признак "жилищные условия", который описывает связь между населением и жилыми помещениями и который может относиться как к отдельным лицам, так и к домохозяйствам. Еще одним исключением является признак "доступность незанятых жилищ для домохозяйств". Диаграмма иллюстрирует все типы жилищ по всей совокупности населения.

Диаграмма 4. *Различные типы жилищ*



590. Не все признаки являются релевантными для различных типов жилищ. Нижеприводимая диаграмма 5 описывает типы жилищ с указанием того, какой признак для них является основным, дополнительным или не измеряется в ходе переписи. Причины несбора данных по конкретному признаку в ходе переписи являются различными. В случае некоторых типов жилья признак может быть нерелевантным. Примером могут служить бездомные, к которым многие признаки просто являются неприменимыми. В других случаях признак с трудом поддается измерению в ходе переписи применительно к конкретному типу жилищ. В частности, это касается тех жилищ, которые являются вакантными в момент переписи. И наконец, получение данных по тому или иному признаку может быть не соответствующим или не необходимым в отношении конкретных типов жилищ. Примером могут служить вопросы об удобствах в коллективных жилых помещениях.

591. В данной главе признаки классифицируются в качестве основных или дополнительных в зависимости от методики учета занятых традиционных жилищ. В случае других типов жилищ необходимо использовать нижеследующую диаграмму для определения того, является ли тот или иной признак основным, дополнительным или не используется вообще.

Диаграмма 5 Сводная таблица по жилищным признакам

Признак	Переписные единицы ²	Тип жилища и жилищные условия							
		Бездом-ные ¹	Коллективные жилые помещения	Другие жилищные единицы	Традиционные жилища	Сезонные и вторичные жилища	Вакантные жилища		
								(ТРАДИЦИОННЫЕ ЖИЛИЩА)	
								(ЖИЛИЩНЫЕ ЕДИНИЦЫ)	(ЖИЛЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ)
Жилищные условия	И, Д	Основной	Основной	Основной	Основной	●	●		
Тип жилых помещений	ЖП	●	Основной	Основной	Основной	●	●		
Местонахождение жилых помещений	ЖП	●	Основной	Основной	Основной	○	○		
Статус заняты традиционных жилищ	Ж	●	●	●	Основной	Основной	Основной		
Наличие вторичных, сезонных и вакантных жилищ	Д, Ж	●	●	●	●	Дополнительный	Дополнительный		
Тип владения	Ж	●	●	○	Основной	○	○		
Занятие по числу частных домохозяйств	ЖЕ	●	●	Дополнительный	Дополнительный	●	●		
Число жильцов	ЖП	●	Основной	Основной	Основной	●	●		
Полезная площадь пола и/или число комнат	ЖЕ	●	○	Основной	Основной	○	○		
Стандарт плотности		●	○	Основной	Основной	●	●		
Тип комнат	ЖЕ	●	●	Дополнительный	Дополнительный	○	○		
Система водоснабжения	ЖЕ	●	○	Основной	Основной	○	○		
Туалетное оборудование	ЖЕ	●	○	Основной	Основной	○	○		
Ванное оборудование	ЖЕ	●	○	Основной	Основной	○	○		
Горячая вода	ЖЕ	●	○	Дополнительный	Дополнительный	○	○		
Удаление канализационных отходов	ЖЕ	●	○	Дополнительный	Дополнительный	○	○		
Кухня	ЖЕ	●	○	Дополнительный	Дополнительный	○	○		
Оборудование для приготовления пищи	ЖЕ	●	●	Дополнительный	Дополнительный	○	○		
Тип отопления	ЖЕ	●	○	Основной	Основной	○	○		
Энергия для отопления	ЖЕ	●	○	Дополнительный	Дополнительный	○	○		
Снабжение электричества	ЖЕ	●	○	Дополнительный	Дополнительный	○	○		
Газ сетевой	ЖЕ	●	○	Дополнительный	Дополнительный	○	○		
Кондиционер воздуха	ЖЕ	●	○	Дополнительный	Дополнительный	○	○		
Положение жилища в здании	Ж	●	●	○	Дополнительный	○	○		
Доступ в жилище	ЖЕ	●	●	Дополнительный	Дополнительный	○	○		
Лифт	Ж	●	○	○	Дополнительный	○	○		
Тип здания	Ж	●	●	○	Основной	○	○		
Период строительства	Ж	●	○	○	Основной	○	○		
Число этажей в здании	Ж	●	○	○	Дополнительный	○	○		
Материалы здания	Ж	●	○	○	Дополнительный	○	○		
Необходимость ремонта здания	Ж	●	○	○	Дополнительный	○	○		

● Не измеримы или не применимы к переписи.

○ Может быть трудно измерить при переписи. Некоторые страны могут собрать или иметь в наличии эту информацию. Информация по сезонным, вторичным и вакантным жилищам, относительно всех характеристик, должна быть показана отдельно.

● Хотя признак может быть относительно легким для получения, только некоторые страны могут заинтересоваться этой информацией для данного типа жилищ. Если информация собирается, она должна быть показана отдельно для различных типов жилищ и коллективных жилых единиц.

¹ Включая всех лиц, которые не являются постоянными жителями в какой-либо каталогом помещения (см. п. 591).

² Переписные единицы: И-индивидуумы; Д-домохозяйства; ЖП-жилые помещения, ЖЕ-жилищные единицы, Ж-жилище.

Определения

Жилые помещения

592. Под жилыми помещениями понимаются те типы жилищ, которые являются местом обычного жительства одного или более лиц. Концепция жилых помещений описана с помощью определений основных категорий, на которые делятся жилые помещения.

593. Ниже приводятся типы жилых помещений в разбивке по основным категориям:

- (1.0) Занятые традиционные жилища
- (2.0) Прочие жилищные единицы - хижина, лачуга, караван, жилое судно, сарай, мельница, погреб или другие виды убежища, используемые для проживания людей на момент переписи
- (3.0) Коллективные жилые помещения - гостиница, институциональное учреждение, лагерь и т.д.

594. Настоящее определение жилых помещений отличается от определения, приводимого в Рекомендациях по проведению переписей населения и жилищного фонда 2000 года в регионе ЕЭК⁵⁴, в которых в качестве жилых помещений также рассматриваются незанятые традиционные жилища.

Жилищные единицы

595. Под жилищной единицей понимается обособленное и независимое место жительства, предназначенное для проживания отдельного домохозяйства или не предназначенное для проживания, но используемое в качестве места обычного жительства домохозяйством на момент переписи. К их числу относятся занятые традиционные жилища и прочие жилищные единицы. В целях международной сопоставимости рекомендуется осуществлять сбор и представление информации отдельно в отношении занятых традиционных жилищ. Страны поощряются также к сбору, по мере возможности, информации о "Прочих жилищных единицах", однако такая информация должна представляться обособленно от информации, собираемой в отношении занятых традиционных жилищ.

⁵⁴ Рекомендации по проведению переписей населения и жилищного фонда 2000 года в регионе ЕЭК, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк и Женева, 1998 год, IBSN 92-1-116685-3.

Традиционные жилища

596. Традиционные жилища представляют собой структурно обособленные и независимые помещения, предназначенные для постоянного проживания людей и не используемые полностью для иных целей на момент переписи.

597. Помещение считается обособленным, если оно обнесено стенами и покрыто крышей, так что отдельные лица или группа лиц могут изолироваться от других людей для сна, приготовления и принятия пищи или защиты от неблагоприятных погодных и природных явлений. Оно является независимым, если к нему имеется прямой доступ с улицы или же с общей коммунальной или лестничной площадки, коридора, галереи или земельного участка, т.е. если жильцы могут входить в него и покидать его, не проходя при этом через помещения других лиц.

598. Традиционное жилище определяется как комната или последовательность комнат с относящимися к ним вспомогательными помещениями (например, прихожая, коридоры) в капитальном строении или в обособленной по своей конструкции части такого строения, которое в том виде, в каком они были построены, перестроены или реконструированы, предназначены для круглогодичного проживания одного домохозяйства, таком, как дом или квартира. Наличие ванной комнаты или туалета для исключительного пользования проживающих в нем лиц не обязательно. Для этой цели под "капитальным строением" понимается такое строение, срок устойчивости основных конструкций которого составляет не менее 10 лет. Некоторые страны, возможно, предпочтут определить капитальный характер строения с точки зрения способа строительства или с точки зрения использованных строительных материалов. В эту категорию должны также включаться обособленные комнаты для жилья, которые явно предназначены для использования в качестве составной части жилища, например комната или комнаты над отдельно стоящим гаражом.

599. Традиционные жилища могут классифицироваться как занятые, вторичные, для сезонного проживания и прочие вакантные жилища. Традиционное жилище определяется в качестве занятого традиционного жилища, если оно является местом обычного жительства одного или более лиц. Под жильцом традиционного жилища понимается лицо, которое имеет место обычного жительства в данном жилище.

600. В целях переписи учитываются все традиционные жилища, независимо от того, являются они занятыми или нет (т.е. имеют по меньшей мере одного обычного жильца), хотя большинство признаков касается только занятых традиционных жилищ.

601. С учетом их значимости традиционные жилища дополнительно квалифицируются по признаку занятости и типу строения. Однако страны могут также произвести разбивку занятых традиционных жилищ по наличию ключевых видов удобств (кухни, системы водоснабжения, санузла, ванного оборудования и отопления) для классификации того, насколько жилище является элементарным.

Прочие жилищные единицы

602. Некоторые жилищные единицы неполностью соответствуют определению традиционного жилища, поскольку они являются передвижными, полупромышленными или импровизированными, либо не предназначены для проживания людей, но которые тем не менее в момент переписи используются в качестве места обычного жительства одним или более лицами, которые являются членами одного или более частных домохозяйств. Все эти жилища объединены в категорию "Прочие жилищные единицы". Некоторые признаки переписи не будут применяться к ним. В Рекомендациях по проведению переписей населения и жилищного фонда 2000 года в регионе ЕЭК⁵⁵ эти жилищные единицы назывались "нетрадиционными жилищами".

603. Ниже приводятся определения, применимые к прочим жилищным единицам:

- a) Под передвижной жилищной единицей понимается любой тип жилого сооружения, которое сделано для того, чтобы перевозиться с места на место (как, например, палатка), или которое представляет собой передвижную единицу (как, например, судно, яхта, лодка, баржа или автоприцеп типа "караван") и которое предназначено для проживания и было занято под жилье на момент переписи, т.е. являлось чьим-то местом обычного жительства. Таборы кочевников должны быть включены в эту категорию. Предназначенные для пассажиров помещения в средствах транспорта, таких, как пассажирские пароходы, железнодорожные вагоны и самолеты, не должны рассматриваться в качестве прочих жилищных единиц, и лица, которые в момент переписи оказываются путешествующими в них, не должны рассматриваться как проживающие в этих средствах передвижения, кораблях или самолетах.
- b) Некапитальная жилищная единица представляет собой обособленное помещение типа хижины или лачуги, построенное из местных примитивных строительных материалов, таких, как доски, саманный кирпич, солома или

⁵⁵ Рекомендации по проведению переписей населения и жилищного фонда 2000 года в регионе ЕЭК, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк и Женева, 1998 год, ISBN 92-1-116685-3.

другие подобные растительные материалы, для проживания одного частного домохозяйства, и используемое в момент переписи в качестве места обычного жительства по крайней мере одним лицом. Предполагается, что такие жилищные единицы служат только в течение ограниченного периода времени, хотя иногда они могут служить и дольше.

- с) Прочие жилищные единицы, предназначенные для жилья, охватывают независимые временные убежища и строения, например, лачуги, сооруженные из бросовых материалов, которые используются в качестве места обычного жительства хотя бы одним лицом на момент переписи.
- d) Прочие жилищные единицы, не предназначенные для жилья, охватывают помещения в капитальных и некапитальных строениях, таких, как конюшни, сараи, мельницы, гаражи, склады, конторские помещения и т.д., которые не были сооружены, перестроены, переоборудованы или реконструированы для жилья, но которые тем не менее в момент переписи используются в качестве места обычного жительства одним или несколькими частными домохозяйствами. К этой категории также относятся природные убежища, такие, как пещеры, которые используются в качестве места обычного жительства одним или более частными домохозяйствами на момент переписи.

604. Помещения, которые исходно не были предназначены или построены для проживания людей, но которые были преобразованы для проживания одного частного домохозяйства и которые отвечают критериям традиционного жилища, не должны включаться в эту категорию, а классифицироваться в качестве традиционного жилища.

Коллективные жилые помещения

605. Категория "коллективные жилые помещения" охватывает помещения, предназначенные для проживания больших групп отдельных лиц или нескольких домохозяйств, и используемые в качестве места обычного жительства по крайней мере одним лицом на момент переписи. Эта категория охватывает а) гостиницы, меблированные комнаты и прочие помещения пансионного типа; б) институциональные учреждения и с) лагеря. Необходимо еще раз отметить, что категория "коллективные помещения" отличается от других категорий по количеству распространяемых на данную категорию признаков.

606. Ниже приводятся определения, применимые к коллективным жилым помещениям

- а) Под гостиницей понимается обособленный и независимый комплекс помещений, состоящий целиком или частично из капитальных строений или

ряда строений, которые были построены, перестроены или реконструированы таким образом, чтобы предоставлять жилье за плату, и которые в момент переписи используются в качестве места обычного жительства хотя бы одним лицом. К этой категории относятся мотели, постоялые дворы, меблированные комнаты со столом, пансионаты, меблированные комнаты и прочие помещения пансионного типа. Если помещение, занимаемое частным домохозяйством, проживающим в гостинице или в аналогичном учреждении, отвечает критериям традиционного жилища, оно должно классифицироваться в качестве такового. В ином случае оно должно классифицироваться в качестве коллективного жилого помещения. Некоторые страны, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о проведении различия между гостиницами и схожими заведениями путем создания отдельной категории классификации.

- b) Под институциональным учреждением понимается обособленный независимый комплекс помещений, частично или полностью занимающий капитальное строение, которые в том виде, в котором они были построены, перестроены или реконструированы, предназначены для проживания большой группы лиц, подчиненных общему руководству или общему режиму или объединяемых либо общей целью, либо общими личными интересами, и которые используются в качестве места обычного жительства по меньшей мере одним лицом на момент переписи. Такие коллективные жилые помещения обычно имеют некоторые общие удобства, такие, как кухонное оборудование, туалет, ванная, комнаты отдыха или спальни. К этой категории жилищ относятся такие комплексы помещений, как общежития для медицинских сестер, студенческие общежития, больницы, санатории и дома для выздоравливающих, учреждения социального обеспечения, монастыри, военные и полицейские казармы, тюрьмы или исправительные учреждения.
- c) Под лагерем понимается обособленный независимый комплекс помещений, частично или полностью занимающих некапитальное или временное сооружение или сооружения, которые в том виде, в котором они были построены, реконструированы или переделаны, предназначены для временного проживания групп лиц, объединенных общей целью или общими интересами и которые на момент переписи используются в качестве места обычного жительства хотя бы одним лицом. Такие коллективные жилые помещения обычно имеют некоторые общие удобства, как, например, кухня, туалет, ванная, комнаты для отдыха, спальни и т.д. В эту категорию включаются военные лагеря и лагеря для беженцев, лагеря для проживания рабочих, занятых на сельскохозяйственных работах, на лесоразработках, на предприятиях горнодобывающей промышленности, в строительстве и на других предприятиях.

607. Жилищные единицы, расположенные внутри территории или внутри строения, занятого под гостиницей, учреждением или лагерем, следует рассматривать отдельно и учитывать как жилища, если они удовлетворяют критериям традиционного жилища.

Бездомные

608. Бездомных можно широко определить как лиц, которые из-за отсутствия жилья вынуждены спать:

- a) под открытым небом или в строениях, которые не предназначены для проживания людей;
- b) в центрах экстренной помощи или в ночлежках;
- c) на условиях экстренного размещения в гостиницах, гостевых домах или в пансионах;
- d) в больницах из-за отсутствия достойного жилья; или
- e) временно у друзей и родственников из-за отсутствия постоянного места жительства.

609. На практике существуют трудности с выявлением бездомных и сбором информации о них. В отношении этой группы можно рассчитывать оценки с использованием различных источников информации, таких, как емкость приютов, и информации, предоставляемой в ходатайствах на получение социального жилья.

610. Бездомные более подробно рассматриваются в рекомендациях, касающихся признаков домохозяйств и семей в пунктах 490-492, в которых выделяются следующие группы:

- (1.0) Первичные бездомные (или не имеющие крова). К этой категории относятся лица, живущие на улице и не имеющие крова, подпадающего под определение жилых помещений (см. пункты 592-593).
- (2.0) Вторичные бездомные. К этой категории могут относиться лица, не имеющие места обычного жительства и часто перемещающиеся между различными типами жилья (включая жилища, приюты, учреждения для бездомных или прочие жилые помещения). К этой категории относятся лица, проживающие в частных жилищах, но указывающие в переписном листе, что они "не имеют постоянного адреса".

611. Что касается переписи населения и жилищного фонда, то в обе эти категории (бездомные, не имеющие крова и вторичные бездомные) должны включаться только те

лица, которые не являются обычными жильцами в любой категории жилых помещений. Это означает, что эти лица не являются жильцами традиционных жилищ, прочих жилищных единиц или коллективных жилых помещений в том смысле, чтобы эти жилые помещения можно было рассматривать в качестве места их обычного жительства. Большинство этих лиц могут рассматриваться в качестве бездомных.

612. Важно отметить, что вышеописанный подход не призван служить полным определением "бездомных". В этом отношении рекомендуется сопоставить вышеприведенные пункты 490 и 491.

Жилищные признаки

613. Большинство признаков в этой главе относится к характеристикам и удобствам жилищных единиц, которые включают занимаемые традиционные жилища и другие жилищные единицы. Немногие признаки относятся к характеристикам жилых помещений, которые включают жилищные единицы и коллективные жилые помещения, и один признак относится к жилищным условиям индивидуумов и домохозяйств.

614. По некоторым признакам страны могут пожелать собрать информацию также по не занятым традиционным жилищам (включая сезонные, вторичные жилища и вакантные жилища), в дополнение к занятым традиционным жилищам (смотрите пункты 632-637). Возможно, трудно будет получить информацию по не занятым жилищам, поскольку во многих случаях они могут не появиться в почтовых списках традиционных жилищ или, учитывая, что эти жилища не являются постоянно занятыми, в них может никого не быть во время переписи. Когда собирается информация по не занятым традиционным жилищам, в этой главе описываются те же самые классификации или рекомендуются упрощенные модификации.

615. Информация по некоторым из характеристик жилищных единиц могла бы быть также получена для коллективных жилых помещений. Однако, ввиду обусловленного характера коллективных жилых помещений, в некоторых случаях информация не может быть собрана и представлена тем же самым путем как по жилищным единицам. Например, в отношении туалета или ванного оборудования, соответствующая информация связывается с тем, как много людей использует в среднем одно и то же оборудование.

616. Приоритет должен быть всегда отдан получению информации по занятым традиционным жилищам, которые должны быть представлены отдельно. Когда информация представляется также по другим типам жилища (включая другие жилищные

единицы, сезонные и вторичные жилища, вакантные жилища и коллективные жилые помещения), она должна храниться отдельно от информации по занятым традиционным жилищам и представляться отдельно по каждому различному типу жилища. При таком пути было бы возможно оценить качество жизни, связанное с различными типами жилища. Если информация получается по коллективным жилым помещениям, то когда возможно, она должна быть представлена отдельно по различным категориям коллективных жилых помещений.

Жилищные условия (основной признак)

617. Жилищные условия охватывают все население и определяются как тип жилища, где проживающий является обычно резидентом во время переписи. То есть это охватывает всех лиц, кто обычно постоянно проживает в различных типах жилых помещений или кто не имеет обычного постоянного места жительства и пребывает временно в жилых помещениях, или не имеющие крова лица, спящие без удобств, или в случайных приютах во время проведения переписи

618. Концепция «жилищных условий» вводится как основной признак, чтобы заверить, что все население классифицируется в соответствии со всеми такими единицами, подсчитываемыми в жилищных переписях, включая рассмотрение тех, кто не имеет крова.

619. Рекомендуется использовать следующую классификацию по типу жилищных условий:

- (1.0) Жильцы (т.е. лица имеющие место обычного жительства), проживающие в традиционных жилищах
- (2.0) Жильцы (т.е. лица с местом обычного жительства), проживающие в прочих жилищных единицах, хижинах, лачугах, прицепах типа "караван", плавучих домах или в сараях, на мельницах, в погребах или других видах убежища, используемых для проживания людей на момент переписи.
- (3.0) Жильцы (т.е. лица с местом обычного жительства), проживающие в коллективных жилых помещениях, таких, как гостиница, институциональное учреждение, лагерь и т.д.
- (4.0) Лица, которые не являются обычными жителями ни в одной категории жилых помещений, такие, как бездомные и прочие лица, часто меняющие временное жилье.

620. Данная классификация может использоваться на уровне лиц или домохозяйств.

621. Под числом жильцов, относящихся к первым трем вышеперечисленным категориям, понимается число лиц, которые обычно проживают в данном типе жилищных условий, включая лиц, которые могут временно отсутствовать на момент переписи, но за исключением лиц, временно присутствующих на момент переписи, которые обычно проживают в другом месте (см. выше пункты 158-159, касающиеся "места обычного жительства"). В то время как жилые условия под категориями (2.0) и (3.0) могут быть различными по природе, страны могут подразделить эти категории далее (смотрите пункты 622-625).

Тип жилых помещений (основной признак)

622. Определение жилых помещений приводится в пункте 592. Тип жилых помещений связан с занятыми традиционными жилищами, прочими жилищными единицами и коллективными жилыми помещениями.

623. Рекомендуется использовать следующую классификацию жилых помещений по типу:

- (1.0) Занятые традиционные жилища
- (2.0) Прочие жилищные единицы
 - (2.1) Передвижные единицы
 - (2.2) Некапитальные единицы
 - (2.3) Прочие единицы, предназначенные для жилья
 - (2.4) Прочие единицы, не предназначенные для жилья
- (3.0) Коллективные жилые помещения
 - (3.1) Отели, меблированные комнаты и другие ночлежные дома
 - (3.2) Учреждения
 - (3.3) Лагеря

Эта классификация рекомендуется на одно-цифровом уровне, но факультативно - на двух цифровом уровне.

624. Все занятые традиционные жилища и прочие жилищные единицы должны использоваться по меньшей мере одним лицом в качестве своего места обычного жительства на момент переписи для того, чтобы учитываться как часть жилых помещений.

625. Поскольку учреждения могут быть различными по своему направлению, страны могут подразделить далее категорию (3.2) в приведенной выше классификации, чтобы представить подробные данные по различным категориям. В этом контексте могли бы быть рассмотрены категории институциональных домохозяйств, представленных в пункте 484, и учреждений, перечисленных в пункте 606(b)

Местонахождение жилых помещений (основной признак)

626. Поскольку жилые помещения, кроме передвижных жилищных единиц, постоянно находятся в местах регистрации, их можно классифицировать по весьма малым географическим районам, однако уровень данного административного деления будет зависеть от потребностей каждой страны в статистических данных о населенных пунктах и соответствующих наименьших единицах административно-территориального деления. Приводимые выше в пунктах 181-188 определения и классификации в такой же степени применимы к данному признаку, что и к основному признаку "Место обычного жительства".

Статус занятости традиционных жилищ (основной признак)

627. Под статусом занятости понимается занятость или нет традиционного жилища обычным жителем на момент переписи. В случае незанятых жилищ, т.е. вакантных или вторичных, следует указывать причину незанятости.

628. Рекомендуется классифицировать традиционные жилища по признаку присутствия обычных жильцов и виду использования. Исходя из этого предлагается использовать следующую классификацию

- (1.0) Занятые традиционные жилища с одним или более обычными жильцами
- (2.0) Традиционные жилища без обычных жильцов на момент переписи
 - (2.1) Традиционные жилища, предназначенные для сезонного или вторичного использования
 - (2.2) Вакантные жилища
 - (2.2.1) Вакантные для продажи
 - (2.2.2) Вакантные для сдачи в аренду
 - (2.2.3) Предназначенные под снос
 - (2.2.4) Вакантные по прочим или неизвестным причинам
- (3.0) Традиционные жилища с жильцами, не охватываемыми переписью (см. пункт 176).

629. Настоящую классификацию рекомендуется использовать на однозначном и двузначном уровнях, но она является факультативной на трехзначном уровне. Категории (2.2.1) и (2.2.2) могут быть дополнительно разукрупнены для указания продолжительности времени, в течение которого жилище остается незанятым, с целью описания положения на рынке жилья в соответствующем районе.

630. Жилища, которые используются в ходе рабочей недели только лицами, которые проживают в другом жилище со своей семьей, должны относиться к категории (2.0) "традиционные жилища без обычных жильцов на момент переписи", поскольку лица, использующие данное жилище, не являются их обычными жильцами.

631. Получение информации о жилищах, являющихся вакантными, вторичными или сезонного пользования, может быть сопряжено с трудностями. Одним из возможных способов получения такой информации может являться сбор данных от домохозяйств, владеющих или арендующих на годовой основе жилища, используемые для вторичных или сезонных целей, или прочие вакантные жилища.

Наличие и характеристики вторичных, сезонных и вакантных жилищ (дополнительный признак)

632. Данный признак связан с наличием домохозяйства вторичного, сезонного и вакантного жилищ (не занятых традиционных жилищ). Это дает возможность для описания некоторых особенностей не занятых традиционных жилищ. Число и типы измеряемых особенностей будут зависеть от индивидуальных потребностей стран.

633. Большинство признаков в этой главе относится к занятым традиционным жилищам. Однако, может быть проявлен интерес к сбору информации по меньшей мере по некоторым основным характеристикам всех традиционных жилищ. В основном признаке «Статус занятости традиционных жилищ» число всех традиционных жилищ получается с учетом включения сезонных, вторичных и вакантных жилищ. В дополнение к данному числу некоторые страны могут также пожелать собрать больше информации по не занятым традиционным жилищам, чтобы получить больше сведений, чем просто числа по всему жилищному фонду.

634. По этому признаку страны могут собрать информацию по наличию домохозяйства и характеристики вторичных, сезонных и вакантных жилищ. Могут быть описаны различные особенности не занятых традиционных жилищ, такие как число комнат и полезная площадь пола, удобства (например, вода, туалет, ванна, горячая вода, система сточной воды, отопление, электричество) и тип здания. Рекомендуются такие же

классификации или упрощенные модификации, описанные в пунктах 659-719. Эта информация должна содержаться отдельно от информации по занятым традиционным жилищам и другим жилищным единицам.

635. Некоторые страны могут пожелать связать информацию по вторичным и сезонным жилищам с характеристиками обычных постоянных мест жительства, чтобы получить общий обзор условий жизни домохозяйств. В этом контексте расстояние и время поездки из обычного постоянного места жительства также могут быть включены.

636. В дополнение к жилищам, подходящим для обитания в течение всего года, страны могут также пожелать собрать подробную информацию по домам, которые не проектировались для использования круглый год (например, горные хижины, примитивные домики). Если страны соберут такую информацию, то должна быть уверенность в том, что она не должна включаться в данные по традиционным жилищам и, следовательно, в жилищный фонд.

637. Эти метаданные должны сделать сбор информации ясным. Основной подход должен быть таким, что информация по вторичным и сезонным жилищам охватывает жилища, находящиеся в распоряжении одного домохозяйства, на годовой основе. При других обстоятельствах двойной счет должен избегаться; это может случиться, например, где есть совместное владение вторичного жилища двумя или более домохозяйствами.

Тип владения (основной признак)

638. Этот признак относится к типу владения жилищ, а не к типу владения землей, на которой стоит жилище. В случае занятого владельцем жилища, тип владения будет таким же, как статус владения.

639. Рекомендуется следующая классификация жилищ по типу владения:

- (1.0) Владелец занятых жилищ
- (2.0) В кооперативном владении
- (3.0) Арендные жилища
 - (3.1) В частном владении
 - (3.2) Во владении местного или центрального правительства и/или не доходных организаций
 - (3.3) Смешанное владение
- (4.0) Другие типы владения

640. Эта классификация рекомендуется для занятого традиционного жилища на одноцифровом уровне, но факультативно - на двух цифровом уровне.

641. Если подразделения категории (1.0) или (2.0) отличаются для национальных целей, то типы владения, включенные в каждое из данных подразделений, должны быть ясно описаны в переписных сообщениях.

Занятие (жилищ) по числу частных домохозяйств (дополнительный признак)

642. Этот признак измеряет занятие домохозяйствами жилищных единиц. Он уместен только для стран, которые определяют жилищные единицы на структурной основе и которые используют в качестве потребительской единицы концепцию частного домохозяйства (смотрите пункт 480)

643. Рекомендуется следующая классификация жилищных единиц, занимаемых одним домохозяйством или более:

- (1.0) Жилищные единицы, занятые одним домохозяйством
- (2.0) Жилищные единицы, занятые двумя домохозяйствами
- (3.0) Жилищные единицы, занятые тремя домохозяйствами или более

Число жильцов (основной признак)

644. Числом жильцов жилого помещения является число людей, для кого данное жилое помещение служит обычным постоянным местом жительства. В классификацию должны входить число жилых помещений по их типам (занятые традиционные жилища, другие жилищные единицы и коллективные жилые помещения) и число жильцов (то есть жилища с одним лицом, двумя лицами и т. д.). Должно быть также подсчитано среднее число жильцов по каждому типу жилых помещений.

Полезная площадь пола и/или число комнат жилищных единиц (основной признак)

645. Определение полезной площади пола, используемое в целях переписи, должно предпочтительно соответствовать определению, рекомендованному в Программе текущей жилищной и строительной статистики для стран региона ЕЭК (Статистические стандарты и исследования, № 43). Полезная площадь пола определена в этом документе как площадь пола, измеряемая с внутренней стороны наружных стен, за исключением непригодных для жилья подвальных и мансардных помещений и в многоквартирных домах всех помещений общего пользования. В вышеупомянутом документе также

предлагается и другая концепция - концепция жилой площади пола, которая определяется как общая площадь пола комнат, отвечающих определению "комната", приводимому выше в пункте 648. При использовании этой концепции она должна четко указываться и определяться во избежание путаницы в международных сопоставлениях. По мере возможности предпочтение следует отдавать площади пола, а не числу комнат.

646. Наряду с информацией о полезной площади пола страны должны сообщить данные об общей полезной площади пола жилищных единиц, а также о средней полезной площади пола из расчета на жилищную единицу. В отношении жилищных единиц рекомендуется собирать информацию о полезной площади пола, с тем чтобы на основе этого показателя могла быть рассчитана стандартная плотность.

647. Предлагается использовать следующую классификацию жилищных единиц по площади пола:

- (1.0) менее 30 м²
- (2.0) от 30 до 40 м²
- (3.0) от 40 до 50 м²
- (4.0) от 50 до 60 м²
- (5.0) от 60 до 80 м²
- (6.0) от 80 до 100 м²
- (7.0) от 100 до 120 м²
- (8.0) от 120 до 150 м²
- (9.0) 150 м² и более

648. Под "комнатой" понимается пространство в жилищной единице, ограниченное стенами, простирающимся от пола до потолка или до крыши по меньшей мере до высоты 2 м над уровнем земли, достаточное по размерам для размещения одной кровати для взрослого человека (по меньшей мере площадью 4 м²), и по меньшей мере 2 м высотой от основной части потолка. Таким образом, обычные спальни, столовые, гостиные, пригодные для жилья мансарды и подвалы, комнаты для прислуги, кухни и другие отдельные помещения, используемые или предназначенные для жилья, следует рассматривать в качестве комнат, если они соответствуют вышеприведенному определению. Кухонный угол (т.е. кухня площадью менее 4 м²), веранды, хозяйственные помещения (например, котельная, прачечная) и вестибюли не рассматриваются в качестве комнат так же, как ванны и уборные (даже если их площадь составляет более 4 м²). Комнаты без окон, например подвальные помещения ниже уровня земли, хотя и значительные по площади, не должны, как правило, учитываться в качестве комнат, если только они функционально не используются в бытовых целях, к каковым могут относиться большие прихожие с письменными столами или внутренние спальни без окон.

649. Страны должны указывать общее число комнат и среднее число комнат на одну жилищную единицу. В тех случаях, когда применяется классификация по числу комнат, остаточная группа должна быть ограничена по объему, т.е. содержать менее 10% жилищ, состоящих по крайней мере из десяти или более комнат. Классификацию по числу комнат рекомендуется использовать в отношении занятых жилищ, чтобы позволить расчет стандартной плотности, но она является факультативной в отношении прочих жилищных единиц.

650. Комнаты, используемые только для деловых и профессиональных целей, лучше учитывать отдельно, т.е. желательно включать их при подсчете числа комнат на одну жилищную единицу, но исключать при расчете, например, число лиц на одну комнату. Каждая страна должна указывать в материалах переписи и/или соответствующих метаданных используемый ею подход к учету комнат. В жилищах более низкого качества, составляющих «другие жилищные единицы», могут быть трудности в определении комнат и полезной площади пола. Страны должны в этом случае отметить число «других жилищных единиц», информация по которым не могла быть собрана. Эти жилищные единицы должны быть исключены из стандартов плотности жилищ. Информация о полезной площади пола и числе комнат по традиционным жилищам должна всегда сообщаться отдельно.

Стандартная плотность (производный основной признак)

651. Полезная площадь пола в m^2 , поделенная на число жильцов в жилищной единице, обычно рассматривается в качестве более эффективного показателя стандартной плотности, чем число комнат, поделенное на число жильцов жилищной единицы, поскольку комнаты являются различными по размеру. Однако в некоторых странах населению может быть неизвестно с определенной степенью точности полезная площадь пола. В целях сопоставлений рекомендуется, чтобы страны собирали одновременно информацию о числе комнат в расчете на одного жильца, а также о полезной площади пола в m^2 в расчете на одного жильца, по мере возможности.

652. Показатели перенаселенности могут рассчитываться с использованием классификации жилищных единиц по числу жильцов (т.е. жилищ, в которых проживает одно лицо, два лица и т.д.) и классификации жилищных единиц по числу комнат (т.е. жилищных единиц, состоящих из одной комнаты, из двух комнат и т.д.) или по числу спальных. Кроме того, отдельно в отношении жилищных единиц, в которых проживает одно лицо, жилищных единиц, в которых проживает два лица, и т.д. может указываться средняя полезная площадь пола в расчете на одного жильца.

653. Рекомендуется использовать следующую классификацию полезной площади пола из расчета на одного жильца:

- (1.0) менее 10 м² на одного жильца
- (2.0) от 10 до 15 м² на одного жильца
- (3.0) от 15 до 20 м² на одного жильца
- (4.0) от 20 до 30 м² на одного жильца
- (5.0) от 30 до 40 м² на одного жильца
- (6.0) от 40 до 60 м² на одного жильца
- (7.0) от 60 до 80 м² на одного жильца
- (8.0) от 80 и более м² на одного жильца

654. Рекомендуется использовать следующую классификацию числа комнат из расчета на одного жильца:

- (1.0) менее 0,5 комнаты на одного жильца
- (2.0) от 0,5 до менее 1 комнаты на одного жильца
- (3.0) от 1 до менее 1,25 комнаты на одного жильца
- (4.0) от 1,25 до менее 1,5 комнаты на одного жильца
- (5.0) от 1,5 до менее 2 комнат на одного жильца
- (6.0) от 2 до менее 2,5 комнат на одного жильца
- (7.0) от 2,5 до менее 3 комнат на одного жильца
- (8.0) 3 и более комнат на одного жильца

655. Если информация собирается по другим жилищным единицам или по коллективным жилым помещениям, она должна быть показана отдельно по традиционным жилищам, другим жилищным единицам и коллективным жилым помещениям.

Тип комнат (дополнительный признак)

656. Некоторые страны, возможно, пожелают разработать дополнительную конкретную информацию о перенаселенности жилищных единиц путем представления информации о числе определенных типов комнат в жилищных единицах.

657. Некоторые страны считают, что число спален является более точным показателем перенаселенности, в особенности когда перенаселенность определяется с помощью числа спален и возраста, пола и матрицы отношений в домохозяйстве. Комнаты, которые

используются в качестве гостиной всеми членами домохозяйства, не должны учитываться в качестве спален.

658. Предлагается использовать следующие категории комнат в отношении жилищных единиц:

- (1.0) Салоны и гостиные
- (2.0) Спальни

Система водоснабжения (основной признак)

659. Всем странам рекомендуется отдельно представлять информацию о системах водоснабжения в отношении занятых традиционных жилищ, а также собирать такую информацию в случае всех прочих жилищных единиц.

660. Рекомендуется использовать следующую классификацию занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц по типу системы водоснабжения:

- (1.0) Водопровод в жилищной единице
 - (1.1) Из коммунальной системы водоснабжения
 - (1.2) Из частного источника
- (2.0) Водопровод в жилищной единице отсутствует
 - (2.1) Водопровод имеется в строении, но не в жилищной единице
 - (2.1.1) Из коммунальной системы водоснабжения
 - (2.1.2) Из частного источника
 - (2.2) Водопровод находится вне строения
 - (2.2.1) Из коммунальной системы водоснабжения
 - (2.2.2) Из частного источника
 - (2.3) Водопровод отсутствует

661. Данную классификацию рекомендуется использовать на однозначном уровне, но она является факультативной на двузначном и трехзначном уровнях.

662. Под коммунальной системой водоснабжения понимается система, инспекция и контроль которой осуществляются государственными органами. Эксплуатация таких систем водоснабжения осуществляется, как правило, государственным органом, однако в некоторых случаях этим занимаются кооперативные или частные предприятия.

Наличие санузла (основной признак)

663. Всем странам следует отдельно представлять информацию о наличии санузла в занятых традиционных жилищах, однако необходимо также собирать соответствующую информацию в отношении всех прочих жилищных единиц.

664. Рекомендуется использовать следующую классификацию занятых традиционных и прочих жилищных единиц по типу санузла:

- (1.0) Санузел со смывным бачком внутри жилищной единицы
- (2.0) Санузел внутри жилищной единицы отсутствует
 - (2.1) Санузел другого типа внутри жилищной единицы
 - (2.2) Санузел со смывным бачком внутри строения, но вне жилищной единицы
 - (2.2.1) Индивидуальный (т.е. предназначенный для исключительного пользования жильцами данной жилищной единицы)
 - (2.2.2) Общий (т.е. санузел, которым также пользуются жильцы другой жилищной единицы)
 - (2.3) Санузел вне строения
 - (2.3.1) Индивидуальный
 - (2.3.2) Общий
 - (2.4) Санузел другого типа внутри строения, но вне жилищной единицы
 - (2.4.1) Индивидуальный
 - (2.4.2) Общий
 - (2.5) Санузел другого вида вне строения
 - (2.5.1) Индивидуальный
 - (2.5.2) Общий

665. Данную классификацию рекомендуется использовать на однозначном уровне, но она является факультативной на двузначном и трехзначном уровнях.

Наличие ванного оборудования (основной признак)

666. Всем странам следует отдельно представлять информацию о наличии ванного оборудования в занятых традиционных жилищах, однако необходимо также представлять информацию о наличии ванного оборудования в других жилищных единицах.

667. Рекомендуется использовать следующую классификацию ванного оборудования:

- (1.0) Стационарная ванна или душ в жилищной единице
- (2.0) Стационарная ванна или душ в жилищной единице отсутствуют
 - (2.1) Стационарная ванна или душ имеются в строении, но не в жилищной единице
 - (2.1.1) Индивидуального пользования
 - (2.1.2) Общего пользования
 - (2.2) Стационарная ванна или душ вне строения
 - (2.2.1) Индивидуального пользования
 - (2.2.2) Общего пользования
 - (2.3) Без стационарной ванны или душа.

668. Данную классификацию рекомендуется использовать на однозначном уровне, но она является факультативной на двузначном и трехзначном уровнях. Под терминами "стационарная ванна" или "стационарный душ" понимаются ванна или душ, соединение которых с водопроводом и внешней системой удаления сточных вод носит постоянный характер.

Наличие горячей воды (дополнительный признак)

669. Следует представлять отдельно информацию о наличии горячей воды в занятых традиционных жилищах и, в зависимости от имеющихся данных, в прочих жилищных единицах. Каждой стране следует определить свою собственную концепцию "наличия горячей воды".

670. Представляется целесообразным использовать классификацию, аналогичную той, которая рекомендовала в отношении наличия ванного оборудования:

- (1.0) Кран с горячей водой имеется в жилищной единице
- (2.0) Крана с горячей водой в жилищной единице не имеется
 - (2.1) Кран с горячей водой имеется в строении, но не в жилищной единице
 - (2.2) Кран с горячей водой имеется вне строения
 - (2.3) Кран с горячей водой отсутствует.

Тип канализационной системы (дополнительный признак)

671. Предпочтительно, чтобы все страны отдельно собирали и представляли информацию о типе канализационной системы в занятых традиционных жилищах. Странам, использующим строение в качестве единицы переписи или сбора данных, предлагается собирать информацию о типе канализационной системы, к которой подключено строение, содержащее жилищную единицу, и группировать жилищные единицы по типу санузла на однозначном уровне и типу канализационной системы.

672. Предлагается использовать следующую классификацию занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц по типу канализационной системы:

- (1.0) Удаление сточных вод через трубопроводы в коммунальную канализационную систему
- (2.0) Удаление сточных вод через трубопроводы в частную канализационную систему (например, в септик, сооруженный для одной жилищной единицы или небольшой группы жилищных единиц)
- (3.0) Другие системы удаления сточных вод (например, удаление сточных вод в открытые ямы, колодцы, выгребные ямы, реку, море и т.д.)
- (4.0) Система удаления сточных вод отсутствует

Наличие кухни (дополнительный признак)

673. В тех случаях, когда жилища классифицируются по числу комнат, рекомендуется классифицировать их также по наличию кухни. Кухня определяется как комната (или часть комнаты) площадью не менее 4 м² и не менее 2 м шириной, предназначенная и оборудованная для приготовления горячей пищи и используемая для этой цели независимо от того, служит ли она одновременно столовой, спальней или гостиной.

674. В настоящих рекомендациях кухня рассматривается в качестве комнаты (см. пункты 648 и 675). Поскольку некоторые страны придерживаются иных подходов в этом отношении, важно обеспечить возможность расчета числа комнат как с кухней, так и без нее в целях международных сопоставлений.

675. Необходимо, чтобы в материалах переписи и/или метаданных приводилось подробное описание использовавшегося в переписи определения кухни, при этом следует обращать внимание на любое отклонение от общего определения, приведенного выше. В частности, страны должны указать, каким образом они классифицировали жилища, в которых пища готовится в комнате, также используемой в других целях.

676. Рекомендуется использовать следующую классификацию жилищ по признаку наличия кухни:

- (1.0) С кухней
- (2.0) С кухонным углом (т.е. отдельным помещением, площадью пола менее 4 м² или менее 2 м шириной)
- (3.0) Без кухни или кухонного угла
- (4.0) Кухонное оборудование расположено в комнате другого типа

Кухонное оборудование (дополнительный признак)

677. Признак "наличие кухни" ограничивается данными о том, имеется ли кухня или кухонный угол в жилище. Кроме того, некоторые страны, возможно, пожелают выяснить, какого рода оборудование используется для приготовления пищи (например, печь, плита, открытый очаг и т.д.), имеется ли другое оборудование (например, мойка и т.д.) и используется ли для приготовления пищи электричество, газ, керосин, уголь, дрова или какое-либо иное топливо. Некоторые из этих данных будут относиться к жилищам, а другие - к домохозяйствам.

Тип отопления (основной признак)

678. Всем странам следует отдельно представлять информацию о типе отопления в занятых традиционных жилищах.

679. Рекомендуется использовать следующую классификацию занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц по типу отопления:

- (1.0) Центральное отопление
 - (1.1) от установки, находящейся в строении или жилищной единице
 - (1.2) от коммунальной теплоцентрали
- (2.0) Без центрального отопления
 - (2.1) Тепловые установки или оборудование находятся внутри занятого традиционного жилища/прочей жилищной единицы
 - (2.1.1) Печь
 - (2.1.2) Камин
 - (2.1.3) Переносной электрообогреватель
 - (2.1.4) Прочее
 - (2.2) Без отопления

Данную классификацию рекомендуется использовать на однозначном уровне, но она является факультативной на двузначном уровне.

680. Жилищная единица рассматривается в качестве имеющей центральное отопление в том случае, если тепло поступает из коммунальной теплоцентрали или установки, смонтированной в строении или жилищной единице для обеспечения обогрева независимо от типа источника энергии. Некоторые страны, возможно, пожелают включить дополнительные подкатегории в данную классификацию для получения информации, которая может использоваться для планирования энергоснабжения

(см. также дополнительный признак "Основной вид энергии, используемый для отопления").

Основной вид энергии, используемый для отопления (дополнительный признак)

681. В дополнение к признаку "тип отопления" некоторые страны, возможно, пожелают также собрать информацию об основном виде энергии, используемом для отопительных целей. В случае наличия этой информации ее следует представлять отдельно в отношении занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц.

682. Рекомендуется использовать следующую классификацию занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц по основному виду энергии, используемому для отопления:

- (1.0) Твердые виды топлива
 - (1.1) Каменный уголь, бурый уголь и продукты их переработки
 - (1.2) Древесина и другая древесная продукция, которая производится из возобновляемого сырья
 - (1.3) Прочие
- (2.0) Нефть
- (3.0) Газообразные виды топлива
 - (3.1) Природный газ
 - (3.2) Прочее (включая сжиженный газ)
- (4.0) Электроэнергия
- (5.0) Другие виды используемой энергии
 - (5.1) солнечная энергия
 - (5.2) Энергия ветра
 - (5.3) Геотермальная энергия
 - (5.4) Прочие

683. Страны должны указать в материалах переписи и/или соответствующих метаданных, каким образом определялся основной вид энергии в случае тех жилищных единиц, которые используют для отопления в равной степени два вида энергии.

Электричество (дополнительный признак)

684. Странам, собирающим информацию о наличии электричества, следует представлять ее отдельно в отношении занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц

685. Рекомендуется использовать следующую классификацию занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц по наличию электричества:

- (1.0) Жилищная единица электрифицирована
- (2.0) Жилищная единица не электрифицирована

Газ от сети (дополнительный признак)

686. Газ от сети следует определять как природный или промышленный газ, который распределяется через газовую сеть и потребление которого регистрируется газовыми счетчиками. Странам, собирающим эту информацию, следует представлять ее отдельно в отношении занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц.

687. Было бы целесообразно использовать классификацию, аналогичную той, которая предлагается в отношении наличия электричества.

- (1.0) Жилищная единица газифицирована
 - (1.1) Для отопительных целей
 - (1.2) В целях приготовления пищи
- (2.0) Жилищная единица не имеет газа от сети

Наличие систем для кондиционирования воздуха (дополнительный признак)

688. Некоторые страны, возможно, пожелают регистрировать системы для кондиционирования воздуха в качестве показателя качества жилья, однако порядок использования и важность этого показателя может меняться по странам. В случае сбора этой информации ее следует представлять отдельно в отношении занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц.

689. Рекомендуется использовать следующую классификацию систем для кондиционирования воздуха:

- (1.0) Система для кондиционирования воздуха имеется в жилищной единице
 - (1.1) Централизованное кондиционирование воздуха за счет оборудования, установленного в строении или жилищной единице
 - (1.2) Независимая(ые) система(ы) для кондиционирования воздуха в жилищной единице
- (2.0) Системы для кондиционирования воздуха в жилищной единице отсутствуют

Положение жилища в строении (дополнительный признак)

690. Некоторые страны, возможно, пожелают собрать информацию о положении жилищ в строении. Эта информация может использоваться в качестве показателя доступа к жилищам, возможно, в сочетании с дополнительным признаком "Доступ в жилище". Странам, собирающим эту информацию, следует представлять ее отдельно в отношении занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц.

691. Предлагается использовать следующую классификацию жилищ по их положению в строении:

- (1.0) Жилища, расположенные только на одном этаже
 - (1.1) Жилища на первом этаже строения или ниже (ниже уровня земли)
 - (1.2) Жилища на втором или третьем этаже строения
 - (1.3) Жилища на четвертом или пятом этаже строения
 - (1.4) Жилища на шестом этаже строения или выше
- (2.0) Жилища, расположенные на двух или более этажах
 - (2.1) Жилища на первом этаже строения или ниже (ниже уровня земли)
 - (2.2) Жилища на втором или третьем этаже строения
 - (2.3) Жилища на четвертом или пятом этаже строения
 - (2.4) Жилища на шестом этаже строения или выше

692. Что касается жилищ на втором этаже и выше, то информацию следует представлять по отношению к самому нижнему этажу строения.

Доступ в жилье (дополнительный признак)

693. Некоторые страны, возможно, пожелают собрать информацию о доступе в жилища, в частности, с точки зрения их доступности для инвалидов. Странам, собирающим эту информацию, следует представлять ее отдельно в отношении занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц.

694. Предлагается использовать следующую классификацию доступа к наружной входной двери жилья, которая основывается на таких факторах, как наличие наклонного въезда, ступенек и лифтов:

- (1.0) Доступ без ступенек или наклонного въезда
- (2.0) Доступ с помощью наклонного въезда
- (3.0) Доступ с помощью лифта с лестницей для инвалидов

- (4.0) Доступ с использованием только лифта (хотя строение может также иметь лестницы)
- (5.0) Доступ с использованием только ступенек
- (6.0) Доступ с использованием только лифта и ступенек

Примечание: Эти категории не являются взаимоисключающими.

Наличие лифта (дополнительный признак)

695. Предлагается собирать информацию о наличии действующих лифтов в многоэтажных зданиях. Странам, собирающим эту информацию, следует представлять ее отдельно в отношении занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц. Данная информация не должна ограничиваться данными о наличии лифта и должна содержать сведения о том, действует ли лифт в течение большей части времени и осуществляется ли его ремонтно-техническое обслуживание на регулярной основе. Кроме того, было бы полезно собрать информацию о размере лифта (с точки зрения возможности его использования инвалидами и перевозки больных в автомобили скорой медицинской помощи), а также о том, обслуживает ли он первый этаж.

696. Некоторые страны, возможно, пожелают собрать информацию о наличии действующего лифта применительно к отдельным жилищам в строении. В данном случае информацию следует собирать о том, останавливается ли лифт на этаже, на котором расположено жилище.

Характеристики строений, в которых находятся жилища

697. Строение является важной единицей, поскольку информация о типе строения и периоде постройки необходима для описания жилищ, расположенных в строении, и для разработки программ жилищного строительства. Признаки, включенные в настоящий раздел, касаются занятых традиционных жилищ, используемых в качестве единицы учета. Основным интересом представляет получение данных о характеристиках занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц. Цель заключается не в описании характеристик строения как такового, а в учете числа жилищ в строениях с различными характеристиками.

698. Настоящие рекомендации касаются строений, в которых находятся занятые традиционные жилища. В этом контексте строение определяется как любая независимая постройка, в которой находится одно или более жилищ, комнат или других помещений, покрытое крышей и обнесенное внешними стенами или разделительными стенами от пола

до крыши и предназначенное для проживания людей или для сельскохозяйственной, торговой или промышленной или культурной деятельности или же для предоставления услуг. Таким строением может являться отдельно стоящий дом, многоквартирный дом, промышленное предприятие, магазин, склад, гараж, амбар и т.д.

Жилища по типу строения (основной признак)

699. Жилища могут классифицироваться по типу строения, в котором они находятся. Страны, собирающие такую информацию, должны сообщать ее отдельно в отношении занятых традиционных жилищ.

700. Рекомендуется следующая классификация.

701. Число традиционных жилищ в:

(1.0) Жилых зданиях

(1.1) Отдельно стоящих домах (дома, не прилегающие к любым другим зданиям)

(1.1.1) Отдельных домах с одним жилищем

(1.1.2) Отдельных домах с двумя жилищами (расположенных одно над другим)

(1.2) Дома с общей стеной (два смежных жилища)

(1.3) Дома строчной (или террасированной) застройки (имеющие, по меньшей мере, три смежных жилища, каждое с отдельным входом снаружи)

(1.4) Многоквартирные дома

(1.4.1) Многоквартирных зданиях с тремя - девятью жилищами

(1.4.2) Многоквартирных зданиях с 10 или более жилищами

(1.5) Прочие жилые здания

(2.0) Нежилые здания

702. Для некоторых целей может быть полезным классифицировать здания по числу жилищ, которое содержит здание. Связь между классификацией под пунктом 701 и классификацией зданий по числу жилищ в здании:

a) Жилища в одно - жилищных зданиях: (1.1.1)

b) Жилища в двух – жилищных зданиях: сумма (1.1.2) и (1.2)

c) Жилища в трех или более жилищных зданиях: сумма (1.3) и (1.4)

703. Если нет информации по классификации ниже пункта 701, распределение зданий по числу жилищ, которое содержит здание, может быть получено прямым подсчетом

Жилища по периоду строительства (основной признак)

704. Период постройки определяется с помощью даты завершения строительства. Странам следует отдельно представлять информацию в отношении занятых традиционных жилищ.

705. Рекомендуется использовать следующую классификацию занятых традиционных жилищ по периоду завершения строительства зданий, в которых они находятся:

- (1.0) до 1919 года
- (2.0) 1919-1945 годы
- (3.0) 1946-1960 годы
- (4.0) 1961-1970 годы
- (5.0) 1971-1980 годы
- (6.0) 1981-1990 годы
- (7.0) 1991-2000 годы
- (8.0) 2001-2005 годы
- (9.0) 2006 или позднее
 - (9.1) 2006 год
 - (9.2) 2007 год
 - (9.3) 2008 год
 - (9.4) 2009 год
 - (9.5) 2010 год
 - (9.6) 2011 год

706. Данную классификацию рекомендуется использовать на однозначном уровне, но она является факультативной на двузначном уровне.

707. Рекомендуется изучить возможность сбора информации по этим категориям с помощью вопросов открытого типа. Если точный ответ не может быть получен, то домохозяйству следует предложить указать примерные годы (или год) в скобках в соответствии с классификацией, которая может опираться на вышеприведенные категории.

Жилища, находящиеся в строениях, которые подверглись масштабной реконструкции с момента их первоначальной постройки, можно классифицировать по периоду

первоначального возведения строения или по периоду последней перестройки в зависимости от потребностей конкретной страны. Каждой стране следует указывать в своих материалах переписи и/или метаданных классификации, которыми они пользовались для группировки таких жилищ.

Жилища по числу этажей в здании (дополнительный признак)

708. Число этажей рассчитывается с первого этажа в вертикальном направлении. Странам следует отдельно представлять информацию о числе этажей в отношении занятых традиционных жилищ.

709. Предлагается использовать следующую классификацию начиная с первого этажа в вертикальном направлении.

710. Число жилищ, расположенных в зданиях следующей этажности:

- (1.0) один этаж
- (2.0) два этажа
- (3.0) три этажа
- (4.0) четыре этажа
- (5.0) пять-девять этажей
- (6.0) 10-19 этажей
- (7.0) 20 этажей и более

Жилища по материалам, из которых строятся специфические части здания (дополнительный признак)

711. Информация о материалах, из которых изготовлены конкретные конструкционные элементы строений, в которых находятся жилища, может использоваться в увязке с данными по другим признакам для оценки качества жилищ. Некоторые страны, возможно, пожелают собирать с этой целью и для решения других задач данные о материалах наружных стен, крыши, пола и т.д. Страны должны отдельно представлять информацию в отношении занятых традиционных жилищ, а также могут собрать информацию о прочих жилищных единицах.

712. Предлагается использовать следующую классификацию жилищ по основному конструкционному материалу наружных стен строения, в котором они находятся.:

- (1.0) древесина
- (2.0) необожженная глина (страны, для которых этот вопрос не представляет важности, могут исключить данную категорию)
- (3.0) обожженная глина (кирпич, блоки, панели и т.д.); камень; бетон (отлитый на месте бетон, блоки, панели и т.д.); или стальной каркас
- (4.0) сборные элементы конструкции, которые обычно изготавливаются на заводе, транспортируются на строительный участок и монтируются
- (5.0) другой материал (указать какой)
- (6.0) смешанные материалы (т.е. комбинация стройматериалов)

713. Комбинирование данной классификации с классификацией по периоду застройки позволяет получать группировки, содержащие данные о качестве жилищ. Некоторые страны, возможно, пожелают задавать этот вопрос только лицам, проживающим в жилищах, занимаемых владельцами, особенно с учетом того, что многие квартиросъемщики и другие респонденты, вероятно, не смогут представить точный ответ.

Жилища по необходимости ремонта здания (дополнительный признак)

714. Целью настоящего признака является получение информации о том, требует ли строение ремонта и, если да, то какого вида. Странам следует отдельно представлять информацию в отношении занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц.

715. Рекомендуется использовать следующую классификацию строений по необходимости ремонта:

- (1.0) Ремонт не требуется
- (2.0) Ремонт требуется
 - (2.1) Мелкий ремонт
 - (2.2) Средний ремонт
 - (2.3) Капитальный ремонт
- (3.0) Ремонт непригодно

716. Под мелким ремонтом в большинстве случаев понимается текущий эксплуатационный ремонт строений и их элементов, такой, как замена треснувших стекол или сломавшегося замка, или удаление надписей с внешних стен здания и т.д.

717. Под средним ремонтом понимается устранение дефектов средней серьезности, например, установка отсутствующих водосточных желобов на крыше (в тех местах, где они обычно используются), восстановление значительных частей штукатурного покрытия и установка перил на лестницах.

718. Капитальный ремонт требуется в случае серьезных структурных дефектов строения, таких, как отсутствие кровельного материала (т.е. кровельной дранки, черепицы), трещины и дыры во внешних стенах и отсутствие лестниц.

719. Ремонтнепригодными считаются здания, которые не могут быть отремонтированы из-за большого числа серьезных структурных дефектов, вследствие чего более целесообразным считается их снос. Это обычно касается строений, от которых остался только каркас, а также строений, не имеющих полных внешних стен и/или крыши, окон, дверей и т.д.

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ: ДОБАВЛЕНИЯ

Добавление I: Перечень предлагаемых основных и дополнительных признаков для цикла переписей населения и жилищного фонда 2010 года в странах КЕС

ОСНОВНЫЕ ПРИЗНАКИ	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИЗНАКИ
<u>Подлежащее учету население</u>	
Место обычного жительства (п. 158)	
Общая численность населения (производный признак) (п. 171)	
<u>Географические признаки</u>	
Населенные пункты (производный признак) (п. 181)	Городские и сельские районы (производный признак) (п. 189)
Нахождение места работы(п. 196)	Местоположение школы, колледжа или университета (п. 198)
	Вид транспорта, используемый для проезда на работу (п. 199)
	Вид транспорта, используемый для проезда в школу, колледж или университет(п. 201)
	Расстояние и продолжительность поездки до места работы(п. 202)
	Расстояние и продолжительность поездки до школы, колледжа или университета (п. 203)
<u>Демографические признаки</u>	
Пол(п. 205)	Фактическое брачное состояние(п. 216)
Возраст(п. 207)	Общее число живорожденных детей(п. 222)
Юридическое брачное состояние(п. 209)	Дата (даты) вступления когда-либо состоявших в юридически зарегистрированном браке женщин: i) в первый брак и ii) в текущий брак (п. 224)
	Дата (даты) вступления когда-либо состоявших в консенсуальном союзе женщин: i) в первый консенсуальный союз и ii) в текущий консенсуальный союз (п. 225)

ОСНОВНЫЕ ПРИЗНАКИ	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИЗНАКИ
<u>Экономические признаки</u>	
Статус экономической активности на момент обследования (п. 237)	Обычный статус экономической активности (п. 251)
Занятие (п. 270)	Поставщики бесплатных услуг, добровольцы (п. 262)
Отрасль (сфера экономической деятельности) (п. 274)	Тип сектора (институциональные единицы) (п. 290)
Статус занятости (п. 279)	Неформальная занятость (п. 294)
	Тип места работы (п. 300)
	Обычно проработанное время (п. 303)
	Неполная занятость с точки зрения продолжительности рабочего времени (п. 307)
	Продолжительность безработицы (п. 312)
	Число лиц, работающих в местной единице заведения (п. 314)
	Основной источник средств к существованию (п. 316)
	Доход (п. 323)
	<i>Социально-экономические группы (производный признак) (п. 327)</i>
<u>Образовательные признаки</u>	
Образовательный уровень (п. 331)	Квалификация (п. 340)
	Область образования (п. 342)
	Посещение учебных заведений (п. 348)
	Грамотность (п. 353)
	Компьютерная грамотность (п. 358)
<u>Международная и внутренняя миграция</u>	
Страна/место рождения (п. 373)	Страна предыдущего места обычного жительства за границей (п. 382)
Страна гражданства (п. 375)	Общая продолжительность проживания за границей (п. 383)
Проживание за границей и год прибытия в страну (п. 379)	Место обычного жительства за пять лет до проведения переписи (п. 390)

ОСНОВНЫЕ ПРИЗНАКИ	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИЗНАКИ
Предыдущее место обычного жительства и дата прибытия в текущее место (п. 384)	Причина миграции (п. 391)
	Страна рождения родителей (п. 392)
	Приобретение гражданства (п. 395)
	<i>Лица иностранного/отечественного происхождения (производный признак) (п. 398)</i>
	<i>Группы населения, представляющие интерес с точки зрения международной миграции (производный признак) (п. 403)</i>
	<i>Население, происходящее из беженцев (производный признак) (п. 406)</i>
	<i>Внутренне перемещенные лица (ВПЛ) (производный признак) (п. 411)</i>
<u>Этнокультурные признаки</u>	
	Этническая принадлежность (п. 419) Язык (п. 430) Вероисповедание (п. 437)
<u>Инвалидность</u>	
	Статус инвалидности (п. 446)
<u>Признаки семей и домохозяйств</u>	
Отношения между членами домохозяйства (п. 505)	<i>Однополые партнерские союзы (производный признак) (п. 502)</i>
<i>Статус в домохозяйстве (производный признак) (п. 520)</i>	<i>Статус в сложной семье (производный признак) (п. 530)</i>
<i>Статус в семье (производный признак) (п. 525)</i>	<i>Тип семьи повторного брака (производный признак) (п. 538)</i>
<i>Тип семейной ячейки (производный признак) (п. 533)</i>	<i>Тип сложной семьи (производный признак) (п. 543)</i>
<i>Размер семейной ячейки (производный признак) (п. 545)</i>	<i>Состав частных домохозяйств с точки зрения поколений (производный признак) (п. 554)</i>

ОСНОВНЫЕ ПРИЗНАКИ	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИЗНАКИ
Тип частного домохозяйства (производный признак) (п. 547)	Индивидуальное или коллективное пользование жильем (п. 560)
Размер частного домохозяйства (производный признак) (п. 555)	Арендная плата за жилище (п. 564)
Форма пользования домохозяйств жилищной единицей (п. 556)	Товары длительного пользования, принадлежащие домохозяйству (п. 568)
	Число автомобилей, используемых в домохозяйстве (п. 569)
	Наличие автомобильной стоянки (п. 571)
	Подключение к телефону и Интернету (п. 573)
<u>Сельское хозяйство</u>	
	Сельскохозяйственное производство на индивидуальной основе (на уровне домохозяйств) (п. 578)
	Характеристики всех видов сельскохозяйственных работ за прошедший год (на уровне лиц) (п. 584)
<u>Жилые помещения, жилища и жилищные условия</u> ⁵⁶	
Жилищные условия (п. 617)	Наличие и характеристики вторичных, сезонных и вакантных жилищ (п. 632)
Тип жилищных единиц (п. 622)	Занятие (жилищ) по числу частных домохозяйств (п. 642)
Местонахождение жилых помещений (п. 626)	Тип комнат (п. 656)
Статус занятости традиционных жилищ (п. 627)	Горячая вода (п. 669)
Тип владения (п. 638)	Тип канализационной системы (п. 671)
Число жильцов (п. 644)	Кухня (п. 673)

⁵⁶ См. пункт 591 и следующую за ним диаграмму для определения того, является ли этот признак основным, дополнительным или не рекомендованным для различных типов жилищ.

ОСНОВНЫЕ ПРИЗНАКИ	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИЗНАКИ
Полезная площадь пола и/или число комнат в жилищных единицах (п. 645)	Кухонное оборудование (п. 677)
<i>Стандартная плотность (производный признак)</i> (п. 651)	Основной вид энергии, используемый для отопления (п. 681)
Система водоснабжения (п. 659)	Электричество (п. 684)
Наличие санузла (п. 663)	Газ от сети (п. 686)
Наличие ванного оборудования (п. 666)	Система кондиционирования воздуха (п. 688)
Тип отопления (п. 678)	Положение жилища в строении (п. 690)
Жилища по типу строения (п. 699)	Доступ в жилье (п. 693)
Жилища по периоду строительства (п. 704)	Лифт (п. 695)
	Жилища по числу этажей в здании (п. 708)
	Жилища по материалам, из которых строятся специфические части здания (п. 711)
	Жилища по необходимости ремонта здания(п. 714)

Добавление II: Альтернативные подходы к проведению переписи

Традиционная перепись

Описание

1. Под традиционной переписью понимают весь процесс сбора, обработки, оценки, анализа и распространения демографических, экономических и социальных данных, описывающих на конкретный момент времени всех лиц, проживающих на территории той или иной страны или строго определенной ее части. Перепись проводится в установленный ограниченный период времени, начинающийся с критического момента (даты переписи). Данные обычно заносятся в переписные листы⁵⁷. Существует два основных метода регистрации: опросный и самоисчисление.
2. При опросном методе данные о каждом лице (в рамках переписи населения) и информация о каждом комплексе жилых помещений и проживающих в нем лицах (в рамках переписи жилищного фонда) собираются и заносятся в переписной лист счетчиком/регистратором, официально назначенным для выполнения этой операции на определенном участке в течение установленного и, как правило, непродолжительного периода времени, чтобы соблюсти требования универсальности и одновременности.
3. При самоисчислении основная ответственность за занесение информации возлагается на какое-то лицо в регистрируемой единице (обычно главу домохозяйства/или основное лицо из числа взрослых), хотя переписные листы обычно распространяются, собираются и проверяются сотрудником переписных органов.
4. В некоторых странах метод самоисчисления предусматривает рассылку и возвращение переписного листа по почте (или только рассылку). Данная процедура рассылки и получения листов по почте может использоваться обособленно или в сочетании с проверкой на месте, осуществляемой сотрудником переписных органов.

⁵⁷ Были предприняты попытки использовать переносные компьютеры для сбора данных: в рамках пробной переписи в Республике Македонии в октябре 1999 года и в ходе проведения общенациональной переписи 2003 года в Омане в районе Маскат (крупнейшем районе султаната). Результаты были весьма успешными, поскольку эта технология позволила устранить некоторые операции (такие, как проверка, кодирование и ввод данных), необходимые при использовании бумажных вопросников. Однако использование таких устройств зависит от положения с финансами, найма счетчиков, обладающих навыками работы с компьютерами, и доступа к оборудованию для передачи данных в переписные отделы.

Необходимые условия

5. В контексте традиционных переписей могут использоваться как сокращенные, так и полные переписные листы либо осуществляться сплошной сбор данных по всем признакам. При использовании первого подхода сокращенные листы содержат только вопросы, предназначенные для сплошного учета, а полные используются для сбора сведений только по выборке домохозяйств и населения. Такой лист обычно содержит подробные вопросы по конкретному признаку в дополнение к охвату таких сложных признаков, как фертильность. Обе формы используются в один и тот же период, вне которого не собираются никакие данные, касающиеся содержания переписи.

6. Данная методика проведения переписи используется в большинстве стран. Она имеет давние традиции и в полном объеме изложена в подготовленных Организацией Объединенных Наций *"Принципах и рекомендациях в отношении проведения переписей населения и жилищного фонда"*.

Преимущества и недостатки

7. Основные преимущества этой методики заключаются в том, что она дает "срез" всего населения на конкретный момент времени и обеспечивает получение данных по относительно малым районам.

8. Традиционная перепись считается наиболее совершенным, сложным и дорогостоящим мероприятием по сбору данных, проводимым национальными статистическими управлениями. Помимо затрат это сложное мероприятие требует полной информированности и сотрудничества с точки зрения его участия в проведении переписи. В силу своей сложности и объема затрат перепись обычно проводится лишь каждые пять или десять лет, в связи с чем ее результаты зачастую отражают ситуацию, существовавшую несколько лет назад.

9. У каждого метода регистрации (опрос и самоисчисление) также имеются свои преимущества и недостатки. Метод опроса является единственным методом, который можно использовать для регистрации в значительной степени неграмотного населения или других групп населения, которые, возможно, не захотят сами заполнять переписные листы или сочтут это затруднительным. С другой стороны, опрос требует весьма многочисленного персонала для проведения регистрации на местах.

10. С другой стороны, в странах, где грамотность является фактически всеобщей, а уровень образования сравнительно высок, самоисчисление зачастую может дать более достоверные результаты при гораздо более низких затратах, особенно если существует

возможность рассылать и получать обратно переписные листы по почте. Однако услугами почты для распространения переписных форм следует пользоваться только в том случае, если в наличии имеется или может быть составлен всеобъемлющий, обновленный и общенационально согласованный перечень адресов.

11. Иногда в отношении большей части населения целесообразно использовать один метод, а другой применять только на определенных территориях либо в отношении особых групп⁵⁸ населения. Однако в этой работе следует избегать чрезмерно сложных подходов.

Последствия для различных этапов переписи

12. Решение о выборе метода регистрации следует принимать на ранней стадии на основе тщательного тестирования различных альтернатив на предмет затрат, качества получаемых данных и возможностей их практической реализации. Даже в том случае, когда традиционно применяется один и тот же метод, целесообразно периодически производить повторную оценку его относительных преимуществ в свете текущих потребностей переписи и меняющихся методов. Выбор необходимо производить на ранней стадии, поскольку от метода регистрации зависят бюджет, организационная структура и план пропаганды переписи, программа подготовки персонала, структура переписного листа и в некоторой степени те виды данных, которые можно будет собрать.

13. Очень важное значение имеют сроки и продолжительность периода регистрации. Главное требование состоит в том, чтобы выбранные сроки обеспечивали максимальные шансы на наиболее успешное проведение переписи и получение максимально полезных данных. Это может зависеть от ряда факторов. Прежде всего необходимо избегать времени года, когда до населенных пунктов трудно добраться или когда переписные работы будут затруднены в силу неблагоприятных или экстремальных погодных условий. Во-вторых, необходимо выбрать такое время, когда большинство населения находится в месте своего обычного жительства; это упрощает переписные работы в плане фактического и юридического учета и повышает значимость результатов в плане фактического учета. Следует избегать периодов интенсивных сельскохозяйственной работ, поскольку трудно связаться с людьми, которые работают допоздна и, возможно, даже остаются на ночь в поле, если оно находится далеко от дома. Для проведения

⁵⁸ Дополнительные сведения см. в публикации Всемирные рекомендации: *Принципы и рекомендации в отношении проведения переписей населения и жилищного фонда*, Statistical Papers, Series M, No. 67/Rev.1, United Nations, раздел II. Планирование, организация и управление проведением переписей населения и жилищного фонда.

переписи не подходят периоды больших традиционных празднеств, паломничества и постов.

14. Кроме того, крайне важно обеспечить, чтобы проведение переписи не совпало по срокам с крупными политическими мероприятиями, например с выборами в центральные государственные или местные органы власти, так как люди могут спутать эти два мероприятия и, возможно, менее склонны общаться со счетчиком дома. Также крайне важно, чтобы перепись проводилась в условиях политически стабильной и социально спокойной обстановки в стране. В случае политической или военной нестабильности невозможно будет гарантировать безопасность счетчиков, да и само население не проявит особого желания к участию в этом мероприятии. Уровень безопасности должен обеспечивать счетчикам возможность посещать, не подвергаясь риску, все районы страны.

15. Если после проведения переписи ее сроки в целом были сочтены удовлетворительными, следующую перепись нужно проводить в то же время года, но, разумеется, при отсутствии веских причин для изменения прежних сроков. Проведение переписи в одно и то же время повышает сопоставимость данных, облегчает их анализ и способствует укреплению административной дисциплины, побуждая всех участвующих своевременно заботиться о необходимой подготовке к ее проведению.

16. Регистрацию желательно проводить в сжатые сроки, чтобы избежать двойного учета или, наоборот, пропусков, которые могут иметь место, несмотря на единый критический момент переписи. С другой стороны, чем короче период регистрации, тем больше потребуется набрать переписного персонала. Это увеличивает расходы и может ухудшить качество получаемых данных. Возможности для согласования этих несовпадающих требований зависят от размера и особенностей страны, а также объема имеющихся средств.

17. В рамках недавно проведенных переписей большинство развивающихся стран отводили на обучение счетчиков от одного до десяти дней, а период регистрации, как правило, длился от нескольких дней до двух или трех недель. В небольших странах перепись нередко можно провести в сжатые сроки, а в больших странах при низком уровне развития коммуникаций потребуется более длительный период.

Последствия для содержания

18. Традиционный способ проведения переписи накладывает меньше ограничений на содержание, по сравнению с ее проведением на основе регистров. Однако общее содержание при этом подходе должно быть результатом продуманного компромисса

между потребностями в статистических данных и стремлением уменьшить нагрузку на респондентов.

Традиционная регистрация с ежегодным обновлением характеристик

Описание

19. Этот метод, являющийся разновидностью традиционной переписи, предусматривает регистрацию численности населения и сбор только базовых демографических данных в год проведения переписи. Вместо заполнения один раз в десять лет полного переписного листа, для получения детальных данных по выборке населения ежегодно (или каждый непереписной год) на протяжении этих десяти лет проводят широкомасштабное обследование домохозяйств для сбора и разработки таблиц подробных данных демографической, социальной, экономической и жилищной статистики.

20. Ежегодно в выборку обследования включается такой процент адресов, который обеспечивает приближение к доле выборки полного переписного листа за определенный период цикла переписи, например четыре или пять лет. Чтобы повысить надежность оценок по малым административно-территориальным единицам, увеличивают процент адресов, подлежащих выборочному обследованию. Например, в Соединенных Штатах Америки, где применяют этот подход, годовые коэффициенты выборки на различных географических уровнях могут варьироваться в пределах от 1,7 до примерно 10%. За пятилетний период коэффициенты выборки варьируются 8,5% до примерно 50%. Перу использует годовую среднюю выборку в размере 5%, что приводит к 20-процентной выборке за 4 года и обеспечивает надежность оценок на уровне наименьших административно-территориальных единиц.

21. Выборка накапливается во времени, обеспечивая максимальную географическую детализацию, подобно той, что достигается при использовании полного переписного листа в традиционной переписи. В Соединенных Штатах в случае территорий с численностью населения менее 20 000 человек требуются данные за пять лет. Для территорий с численностью населения 20 000 и более человек рассчитываются оценки за три года, а для территорий с численностью населения 65 000 и более человек оценки рассчитываются за один год. В Перу по 25 единицам административно-территориального деления рассчитываются квартальные оценки и по 195 - годовые.

22. Данные обследований необходимо подвергать взвешиванию для получения надежных и пригодных к использованию оценок. Данные подвергаются взвешиванию с целью отражения плана выборки, досчета и корректировки на завышение или занижение. Эта окончательная корректировка методом взвешивания помогает добиться сопоставимости оценок признаков с нормой, в качестве которой выступают результаты

периодически проводимых переписей. После применения окончательных весов переходят к разработке статистических данных, включая оценки численности населения, пропорции, средние, медианы и коэффициенты.

Необходимые условия

23. Что касается необходимых условий, то данный подход требует согласия заинтересованных в переписи сторон и директивных органов на внесение столь значительного изменения в организацию переписи. Необходимо, чтобы пользователи материалов традиционной переписи, проводимой раз в десять лет, были готовы перейти к использованию нового набора ежегодно обновляемых материалов, охватывающих ряд лет. Этот метод требует значительного ежегодного финансирования вместо ассигнований, выделяемых один раз в десять лет и осваиваемых в течение одного года или двух.

24. В практическом плане рассматриваемый метод требует наличия генеральной совокупности адресов для формирования выборки. Крайне важно, чтобы на протяжении всех десяти лет эта основа выборки постоянно обновлялась. Решающим условием является ежегодное обновление этой совокупности, особенно в сельских районах.

25. Традиционная регистрация с ежегодным обновлением характеристик требует постоянного наличия высококвалифицированного персонала на протяжении всех десяти лет для проведения наблюдений. Кроме того, нужны сотрудники, которые бы контролировали выполнение программы заблаговременного и всестороннего планирования, разработок и контрольных проверок в целях постоянного повышения эффективности управления и осуществления компонента переписи, предусматривающего использование лишь сокращенного перечня вопросов.

Преимущества и недостатки

26. Внедрение данного метода преследует двоякую цель - добиться, чтобы данные собирались чаще и имели более высокую практическую значимость, чем данные, получаемые при проведении переписи, проводимой раз в десять лет, и уменьшить операционные риски, связанные с проведением переписи. Такая программа является дорогостоящей и технически сложной в организации и требует многолетней программы всестороннего планирования, совершенствования качества и тестирования. Решающее значение приобретает разработка компонента сплошного учета, особенно в тех странах, где законом предусмотрено проведение сплошного учета населения через определенные интервалы времени.

27. В рамках традиционной переписи, даже в том случае, когда подробные данные переписи публикуются в кратчайшие сроки после окончания года переписи, пользователям данных приходится иметь дело с результатами, которые в среднем отражают ситуацию семилетней давности. Одной из главных причин использования рассматриваемого подхода является желание получать своевременные данные для обоснования решений на всех уровнях управления. Такие своевременные и, соответственно, практически более значимые данные могут значительно повысить ценность той информации, которую правительственные чиновники, директивные органы и предприятия в настоящее время получают из полных переписных листов не чаще, чем раз в десять лет.

28. Избавившись от необходимости собирать в рамках переписи подробные данные по той или иной выборке населения, можно при проведении переписи на основе только сокращенного переписного листа сосредоточить усилия на достижении важнейших целей переписи.

Последствия для различных этапов переписи

29. При использовании данного метода ответственность за получение подробных демографических, социально-экономических и жилищных данных на протяжении всего десятилетия переложится на организаторов непрерывного обследования. При этом ликвидируются обязанности, связанные со сбором и обработкой данных и составлением таблиц в рамках переписи. Избавившись от необходимости использования в год проведения переписи полных переписных листов (что требует сбора информации по гораздо большему числу вопросов по выборке домохозяйств), органы, планирующие перепись, получают возможность сосредоточить усилия на улучшении охвата непосредственно в год проведения переписи. Ограничение задачи переписи сбором данных только по сокращенному формуляру открывает возможности для нововведений, включая использование некоторых технологий. Устранение необходимости осуществлять в ходе переписи ввод, обработку и табулирование подробных данных позволит снизить нагрузку на персонал и внедрить методы, отвечающие потребностям сокращенных переписных листов. Резко сокращаются объемы работ по подготовке таблиц и опубликованию переписных данных.

30. Данный метод требует координации многочисленных компонентов всего цикла переписи (в год, предшествующий переписи, и год, следующий за ней) и обследования (в течение всех десяти лет). К числу таких компонентов относятся: программы информирования, пропаганды и партнерских связей, направленные на активизацию участия и повышение осведомленности общественности. Другим компонентом является

ведение базового адресного файла, который должен регулярно обновляться, тогда как при традиционной переписи эта работа проводится один раз в десять лет.

31. Непрерывное обследование на протяжении десяти лет дает возможность заложить прочный фундамент для сбора данных непосредственно в год проведения переписи. Информация, полученная в ходе обследования (например, об используемых языках), может оказаться весьма ценной для планирования сбора данных в год переписи. Опыт проведения обследования можно использовать для более рационального распределения ресурсов в ходе переписи.

Последствия для содержания

32. Как и при проведении переписи с использованием полного переписного листа, непрерывное обследование позволяет получать данные по широкому кругу вопросов, включая семьи, детей и престарелых; уровень доходов и бедность; образовательный уровень населения и охват учебными заведениями; занятость и безработица; инвалидность; иммиграцию и знание языков; жилье и целый ряд других. При наиболее очевидном подходе содержание обследования определяется содержанием полного переписного листа. При этом следует четко определить критерии расширения или модификации содержания. Внесение изменений в содержание обследования, целью которого является получение данных за ряд лет для расчета оценок, сопряжено с трудностями.

Дополнительную информацию см.

<http://192.91.247.58/stats/documents/2004/11/censussem/wp.1.e.pdf>

<http://www.census.gov/acs/www/>

Проведение переписи на основе регистров

Описание

33. Разработка системы проведения переписи на основе регистров, как правило, является длительным процессом, который может потребовать многих лет и даже десятилетий. Многие страны продолжают использовать определенную форму традиционной переписи, даже начнут переход на опирающуюся на регистры методику. В регистрах можно в первую очередь получить адресную информацию, некоторые виды базовых демографических данных, данные записи актов гражданского состояния и сведения о доходах. Доля административных данных, как правило, увеличивается поэтапно, с каждой новой переписью. Одним из важных предварительных условий

комбинирования данных из различных административных источников является наличие в стране единого идентификационного кода.

34. Система переписи населения на основе регистров опирается на набор базовых регистров, содержащих всеобъемлющие данные о единицах, подлежащих описанию в рамках переписи населения и жилищного фонда. Такие регистры могут включать в себя данные, ведущиеся в регистре населения, регистре строений и жилищ и коммерческом регистре. Такие регистры охватывают всех лиц, проживающих на территории страны, строения и жилища, расположенные на ее территории, и все коммерческие предприятия (включая все учреждения государственного сектора) и их заведения. Все статистические единицы могут быть увязаны друг с другом с помощью идентификационных систем: лица могут быть увязаны с домохозяйствами - жилищными единицами, а также с жилищами и строениями, в которых они проживают. С другой стороны, занятые лица могут быть увязаны с работодателями. Аналогичным образом все единицы могут быть локализованы на картах с использованием местных территориальных кодов или координат.

35. Данные для переписи населения получают методом регистровой оценки, при котором для определения значений переменных по каждой статистической единице используются одновременно несколько регистров. Правила принятия решений сформулированы таким образом, чтобы результаты расчетов как можно точнее соответствовали данным, собираемым с помощью переписных листов. При разработке правил также учитываются данные предыдущих переписей населения и регистровые данные за аналогичный период. Также устанавливаются правила преимущества различных источников в случае противоречивых данных.

Необходимые условия

36. Законодательство обеспечивает ключевую основу для использования административных источников данных в статистических целях. Национальное законодательство должно разрешать в тех случаях, когда это возможно, использование существующих источников административных данных вместо проведения повторного сбора. Закон должен наделять статистические управления полномочиями использовать административные данные на уровне отдельных единиц вместе с идентификационными данными и осуществлять их увязку в статистических целях. Кроме того, соответствующее законодательство должно содержать подробное определение защиты данных.

37. Другим крайне важным условием является признание и понимание широкой общественностью выгод от использования регистров в статистических целях, а также широкое одобрение общественностью использования этих административных данных в

целях статистического производства. Одним из важнейших принципов всегда должны являться открытое обсуждение и дебаты, в рамках которых разъясняются логическое обоснование и преимущества использования регистров. Кроме того, важно, чтобы законы о регистрах соответствовали требованиям дня, а деятельность органов, отвечающих за ведение регистров, носила открытый и прозрачный характер.

38. Одним из важнейших условий использования административных данных в целях статистики является применение унифицированных идентификационных систем во всех источниках. Увязка данных должна производиться на индивидуальном уровне. Первейшим условием разработки статистики на основе регистров является увязка различных регистров, которая в отсутствие таких унифицированных идентификационных систем становится крайне сложной, трудоемкой либо вовсе невыполнимой задачей. Минимальным требованием является наличие унифицированной идентификационной системы в отношении ключевых базовых регистров. Такие же системы должны использоваться и в отношении коммерческих предприятий, строений и жилищ.

Преимущества и недостатки

39. Самым большим преимуществом использования административных регистров вместо проведения традиционной переписи несомненно является сокращение расходов. С появлением системы регистров стало возможным ежегодно разрабатывать конкретные виды переписной статистики (например, данные о занятости, строениях и жилищах и жилищных условиях). Другим ключевым преимуществом административных источников является необходимость обработки только изменившихся элементов данных. Дешевле собрать информацию только один раз и подвергать ее обработке только в случае изменений, например при смене адреса. Гражданство, вероисповедание и семейное состояние, сведения о дипломах и ученых степенях меняются весьма редко. В большинстве жилищ никогда не меняется их полезная площадь и число комнат.

40. Статистические данные поступают в регистры из всех территориальных единиц страны, поскольку регистры должны охватывать свою целевую совокупность в полном объеме, и поскольку подробная географическая информация может быть получена по всем географическим единицам, муниципалитетам, произвольно определяемым зонам и для любого масштаба координатной сетки.

41. Регистры обеспечивают, как правило, разработку статистических данных на ежегодной основе. С ростом спроса на информацию все более актуальной становится разработка региональной статистики, и региональные данные, получаемые в рамках переписей, проводимых лишь один раз в десять лет, могут оказаться недостаточными для удовлетворения этого спроса. В этом плане регистры, позволяющие разрабатывать

данные с более высокой периодичностью, имеют дополнительное и значительное преимущество. Все более широкое использование регистров также означает возможность разработки многих ключевых показателей статистики населения и демографических тенденций, семейной статистики, статистики промышленности и занятости, строительно-жилищной статистики и статистики структуры образования на ежегодной основе.

42. Вместе с тем использование административных источников данных имеет и определенные недостатки, которые необходимо учитывать. Один из таких недостатков заключается в том, что опирающиеся на регистры описания полностью основаны на информационном содержании, которое может быть сформировано с помощью имеющихся регистров. Это может налагать определенные ограничения с точки зрения переменных, имеющихся для анализа, и отрицательно сказываться как на внутренней, так и международной сопоставимости.

43. Кроме того, использование регистров усиливает зависимость статистических управлений от ведущих регистры органов, а также от любых изменений в законодательстве и административной практике. В этой связи особую важность приобретает тесное взаимодействие с соответствующими органами, с тем чтобы информация о любых таких изменениях как можно скорее поступала в статистическое управление.

Последствия для различных этапов проведения переписи

44. Опирающиеся на регистры системы могут создать проблемы с учетными периодами и обеспечением непротиворечивости. Для обеспечения надежности статистической информации важно точно зарегистрировать, когда именно произошло то или иное событие. Сведения о датах смерти и рождения являются, как правило, точными, поскольку они вносятся на основе свидетельств, выдаваемых соответствующими органами: другими словами, в большинстве случаев учетный период указывается правильно. Достоверными также являются и сведения о периодах занятости, безработицы и выходе на пенсию, в то время как сведения о периодах учебы менее достоверны. При смене адреса лицо, переехавшее на новое место, может либо вовсе забыть о необходимости соответствующего уведомления, либо отправить его с опозданием.

45. Увязка касающихся конкретного лица данных из различных регистров по таким переменным, как место работы, занятие и доход, может в некоторых случаях создавать проблемы с непротиворечивостью, т.е. не всегда бывает ясно, относится ли информация, например, о занятии и отрасли промышленности к одному и тому же периоду занятости.

46. Увязка некоторых видов данных в системе регистров может быть сопряжена с трудностями. Так, например, в системе пенсионного учета наемных работников может использоваться иной код предприятий, чем в налоговом и коммерческом регистрах, что потребует дополнительной работы по увязке данных о лицах с данными о компаниях-работодателях. Кроме того, увязка коммерческих предприятий со строениями, в которых они расположены, может быть сопряжена с трудностями, поскольку адресные данные компании не всегда полностью точны либо могут отличаться от тех, что указаны в регистре строений.

Последствия для содержания

47. При разработке переписных данных на основе регистров отдельные элементы данных могут выпадать, поскольку ни в одном из регистров по ним просто нет необходимой информации: примерами могут служить состав домохозяйства и матрица семейных отношений, вид транспорта, используемый для поездки на работу, частичная занятость и мобильная работа.

48. Кроме того, отказ от традиционной переписи влечет за собой утрату инструмента сбора данных для удовлетворения специальных потребностей. Дело в том, что во многих странах перепись населения является одним из важных инструментов сбора данных для удовлетворения новых потребностей в информации. При отказе от сбора данных с помощью переписных листов такая гибкость утрачивается.

Комбинирование регистровых данных с данными обследований

Описание

49. Некоторые страны для разработки переписных данных используют регистры и иные административные источники в комбинации с выборочными обследованиями. Этот вариант (используемый Нидерландами) может применяться теми из стран, которые не могут получить всю необходимую переписную информацию из регистров. При этом часть таблиц переписи может составляться путем простого подсчета на основе регистровой информации, в то время как для составления других таблиц информацию, полученную в ходе обследований, потребуется взвешивать по итоговым показателям численности населения. Однако это является лишь одним из способов комбинирования регистровых данных и данных обследований с целью получения переписной информации. Израиль, например, использует регистр населения в качестве основы для сплошной переписи, а выборочное обследование - для проверки точности адресов, указанных в регистре, и сбора традиционных данных по полному переписному листу.

Необходимые условия

50. Решение о проведении переписи таким методом может приниматься страной только при условии наличия в различных источниках всей необходимой переписной информации. Кроме того, одним из предварительных условий является возможность увязки информации из различных источников на уровне записей. До того как приступить к составлению таблиц на основе регистровой системы переписи с использованием результатов выборочных обследований, необходимо обеспечить увязку различных источников на микроуровне. В ходе этого процесса увязки на микроуровне данные подвергаются проверке и найденные ошибки корректируются.

Преимущества и недостатки

51. Перепись на основе регистров в сочетании с выборочными обследованиями привлекательна тем, что она обходится гораздо дешевле переписи, предусматривающей опрос жителей и создает незначительную дополнительную нагрузку для населения страны. Традиционная перепись может вызвать многочисленные протесты против вторжения в частную жизнь, с которым отождествляют сбор всеобъемлющей информации о населении, проживающем в стране. Это и приводит к обострению проблемы непредоставления ответов. Возражений же против регистровой переписи практически не бывает, и проблема непредоставления ответов актуальна только для выборочных обследований, данные которых используются для разработки переписной информации. Если в рамках обследования эту проблему удастся сгладить соответствующими корректировками, то и в ходе переписи не составит труда скорректировать погрешности выборки данного обследования. Кроме того, существует вероятность того, что данные, подвергшиеся увязке на микроуровне, обеспечат более надежные результаты, поскольку они опираются на максимальный объем информации. Это позволит также улучшить охват подгрупп населения, так как при отсутствии данных в одном источнике можно будет использовать другой. Еще одним преимуществом увязки на микроуровне является то, что она устраняет причины для путаницы в работе пользователей статистической информации благодаря наличию только одного показателя для каждого социально-экономического явления вместо нескольких показателей, выбираемых в зависимости от используемого источника.

52. Одним из недостатков этого метода является увеличение объема работы по составлению таблиц на основе микроданных, поскольку могут возникнуть проблемы со взвешиванием. Кроме того, могут возникнуть дополнительные трудности с информированием общественности и использованием результатов переписи, поскольку она не является более самостоятельным событием, на котором общественность может

сосредоточить свое внимание. К числу других недостатков могут относиться отсутствие транспарентности (не связанные с процессом пользователи не смогут воспроизвести информацию), качество данных и распространение результатов.

Последствия для различных этапов переписи

53. Можно предположить, что организация регистровой переписи потребует больше времени по сравнению с традиционной, поскольку нет никакого смысла начинать реализацию проекта переписи до тех пор, пока в наличии не будут иметься все необходимые источники. Тем не менее по завершении организации регистровая перепись, как правило, обеспечит более быстрое получение результатов, поскольку входящие переписные формуляры не требуют проверки и корректировки. Однако следует также учитывать, что в случае некоторых переменных в наличии будет иметься только выборочная информация, что означает невозможность в некоторых случаях обеспечить искомый уровень статистической и географической детализации в части таблиц.

Последствия для содержания

54. Расчеты некоторых искомых переменных придется производить с использованием различных источников, а информация в регистрах может значительно отличаться от результата, который мог бы дать опрос всего населения страны. Это может привести к ухудшению сопоставимости результатов между странами и во времени. С другой стороны, регистры обладают тем преимуществом, что они содержат полную информацию. Чрезвычайно важно обеспечить, чтобы статистические органы использовали именно те регистры, которые являются значимыми для целей переписи.

Комбинирование регистрового подхода со сплошной регистрацией

Описание

55. Хотя многие страны, использующие традиционный подход, начинают работу с административных перечней, таких, как перечни адресов, суть такого подхода к проведению переписей заключается в использовании более полных регистров населения, значимых для переписи (с целью снижения расходов и уменьшения нагрузки на респондентов), дополняемых сплошным статистическим учетом, что преследует двоякую цель: повышение точности показателя численности населения, с одной стороны, и получение данных по переписным переменным, отсутствующим в регистрах, с другой стороны. Страны, использующие данный подход, должны учитывать тот факт (обсуждаемый пункте 17 Главы I), что, если для обновления регистров населения

используются результаты сбора данных, это может привести к нарушению одного из основных принципов официальной статистики, который гласит, что "персональные данные, собираемые статистическими учреждениями... должны носить строго конфиденциальный характер и использоваться исключительно для статистических целей". Требования законодательства, обосновывающие такой подход, обсуждаются ниже в пункте 58 ниже.

56. Существует два основных отличия от наиболее схожего типа переписи (комбинирование административных регистров с выборочными обследованиями):

- a) данные по переменным, отсутствующим в административных регистрах, собираются с помощью не выборочных обследований, а методом сплошной регистрации, как и в случае классической переписи; и
- b) показатели численности населения, опирающиеся на регистры населения, не признаются сразу же в качестве самых наилучших, а подвергаются проверке и корректировке на основе данных сплошной регистрации. Таким образом, перепись выполняет роль всеобъемлющей оценки охвата регистра населения и позволяет уменьшить, с одной стороны, проблему неполноты охвата (присущую классическим переписям), а также проблему избыточности охвата (присущую некоторым регистрам населения).

Необходимые условия

57. Для проведения переписи такого типа требуется наличие следующих основных технических и правовых предпосылок:

- a) наличие регистра населения. Регистр не должен быть полностью надежным в демографических целях, однако он должен быть достаточно надежным для принятия исходного решения относительно определения мест регистрации населения и численности подлежащего учету населения;
- b) наличие прочих административных регистров, которые могли бы использоваться для целей переписи. В качестве примеров можно назвать налоговую документацию, файлы системы социального обеспечения, государственные регистры безработных, документацию об образовательном уровне и т.д.

58. Данный тип переписи с точки зрения его связи с регистром населения может осуществляться в двух вариантах в зависимости от того, используется ли регистр населения в качестве лишь вспомогательного инструмента для проведения переписи или

же выгоды являются взаимными, т.е. перепись используется для обновления регистра населения и совершенствования содержащейся в нем информации. В последнем случае необходимо обеспечить наличие двух дополнительных условий:

- а) конкретные нормы законодательства, регулирующие вопросы ведения регистра населения, должны ясно предусматривать такой вид использования переписи для обновления регистра населения, одновременно обеспечивая соблюдение принципа статистической конфиденциальности непосредственно относящейся к переписи информации; и
- б) должны применяться технические меры для обеспечения проверки того, что информация из регистра населения, которая будет использоваться как в административных, так и в статистических целях, будет подвергаться обработке надлежащим и отличным образом в течение всей операции от всей остальной переписной информации, которая может использоваться только в статистических целях. Так, например, при разработке вопросника это можно обеспечить путем вынесения демографических переменных на специальные страницы, а на стадии обработки - путем исключения из файлов, содержащих личные идентификаторы, статистической информации и т.д.

Преимущества и недостатки

59. Оценка численности населения при этом подходе может быть более точной по сравнению с традиционной переписью (благодаря наличию предыдущей информации из регистра населения, который играет роль источника по умолчанию, что позволяет во многих случаях избежать неполного охвата), а также более точной по сравнению с переписью, опирающейся исключительно на регистры (благодаря сопоставлению с реальными цифрами, получение которых обеспечивает сплошная перепись, что препятствует бесконечному накоплению ошибок в регистре населения).

60. Информация, отсутствующая в комбинации регистров, получается методом сплошного, классического учета, позволяющего максимальную географическую и концептуальную детализацию.

61. Продольная перспектива, которую обеспечивает использование регистров, также присутствует в данном подходе к проведению переписи, например, благодаря использованию регистра населения в качестве базы сравнения.

62. Недостатки обусловлены промежуточным характером данного подхода. Так, например, данная методика является более дорогостоящей по сравнению с опирающимся исключительно на регистр переписями по причине компонента сплошного учета. Однако

она является более дешевой по сравнению с традиционной переписью, поскольку наличие информации о месте учета каждого лица позволяет использовать более эффективные методы сбора.

63. Нагрузка на респондентов при прочих равных факторах также расположена в интервале между минимальным показателем, наблюдаемым в случае переписи без конкретных операций по сбору данных, и максимальным показателем в случае переписи методом сплошной регистрации и без уже существующей информационной базы.

Последствия для различных этапов проведения переписи

64. Предварительное заполнение вопросников с использованием информации из регистров населения является сложной технической задачей (в частности, поскольку требует специальных печатающих устройств), особенно когда она связана с крупномасштабной переписью и ограничениями, налагаемыми имеющейся технологией.

65. Данные предыдущих переписей и соответствующие административные данные обеспечивают намного более информированное исправление и условный расчет противоречивых и отсутствующих величин.

66. Распространение может также извлечь выгоды из информации предыдущих переписей благодаря наличию продольной перспективы.

Последствия для содержания

67. Комбинирование регистров и сплошной переписи позволяет обеспечить максимальную гибкость с точки зрения содержания и одновременно снижение нагрузки на респондентов по сравнению с классической переписью с одинаковым информационным содержанием.

68. По сравнению с комбинированием регистров и выборочных обследований основным преимуществом является полная географическая и концептуальная детализация всех переменных независимо от того, присутствуют они в регистрах или нет.

Непрерывная перепись

Описание

69. Непрерывная перепись является еще одной альтернативой традиционной модели проведения переписи, предусматривающей осуществление непрерывного кумулятивного обследования, обеспечивающего охват всей территории страны за определенный период времени, а не за один конкретный день. Двумя главными параметрами непрерывной переписи являются:

- а) длительность периода времени, связанного с частотой требуемых обновлений; и
- б) доля выборки, которая зависит от бюджета и уровня географической детализации распространяемых данных (страна, регионы, города, жилые кварталы и т.д.).

70. Например, основу для выборки можно построить таким образом, чтобы получать результаты по всей стране с помощью ежегодного обследования, по регионам - путем накапливания итогов трех ежегодных обследований; а по малым районам - путем накапливания итогов пяти ежегодных обследований. Ежегодное обследование может проводиться на протяжении всего года, либо в течение всего конкретного месяца.

Необходимые условия

71. Необходимые условия определяются сложностью основы выборки. Если единицами выборки служат адреса, то необходимо заранее подготовить базовый адресный файл. При использовании более крупной единицы выборки, например муниципалитет, единственным требованием является наличие достаточной информации для распределения муниципалитетов по различным годам, поскольку данные по каждому из них будут репрезентативными. Вместе с тем необходимо проинформировать пользователей о последствиях применения этого метода и методике использования полученных данных, поскольку для них более привычными являются одномоментные данные, а не данные характеризующие определенный период времени.

Преимущества и недостатки

72. Главное преимущество метода непрерывной переписи заключается в более частом обновлении данных - не каждые пять или десять лет, как при традиционной переписи, а ежегодно. Еще одним преимуществом является снижение нагрузки на население. Кроме того, обеспечивается возможность ежегодного совершенствования процедур и

опробования новых технологий по мере их появления. Недостатком является то, что результаты переписи уже не дают одномоментной картины всего населения, что затрудняет сопоставление между территориями из-за различий во временных параметрах учета.

Последствия для различных этапов переписи

73. Непрерывную перепись лучше начинать сразу после всеобщей, чтобы воспользоваться новейшей информацией для создания основы выборки. Поскольку эта перепись будет проводиться ежегодно, ее необходимо тщательно подготовить, иначе любое отставание может создать проблемы для последующих этапов.

Последствия для содержания

74. В программу непрерывной переписи можно включить все признаки традиционной переписи, сохраняя при этом возможность их более частого изменения по сравнению с десятилетним циклом. Это позволяет сделать перепись более чуткой к изменениям в потребностях, даже если это потребует обеспечения сопоставимости данных за различные периоды. В зависимости от организационных особенностей переписи ее можно дополнять определенными тематическими обследованиями.

Добавление III: Основные принципы официальной статистики в контексте переписей населения и жилищного фонда

1. Переписи населения и жилищного фонда являются составным компонентом систем официальной статистики любой страны. Исходя из этого выражается надежда, что они будут соответствовать Основным принципам официальной статистики. Эти принципы были приняты для региона ЕЭК Европейской экономической комиссией в 1992 году⁵⁹ и Статистической комиссией Организации Объединенных Наций на ее специальной сессии, состоявшейся 11-15 апреля 1994 года.

2. Настоящие принципы гласят следующее:

- 1) Официальная статистика является необходимым элементом информационной системы демократического общества, обеспечивая правительство, экономику и общественность данными об экономическом, демографическом социальном и экологическом положении. С этой целью официальные статистические данные, имеющие практическую ценность, подготавливаются и распространяются на объективной основе государственными статистическими учреждениями для обеспечения уважения права граждан на общественную информацию.
- 2) В целях сохранения доверия к официальной статистике статистические учреждения в соответствии со строго профессиональными соображениями, включая научные принципы и профессиональную этику, должны принимать решения в отношении методов и процедур сбора, обработки хранения и представления статистических данных.
- 3) Для облегчения правильной интерпретации данных статистические учреждения должны предоставлять информацию в соответствии с научными стандартами в отношении источников, методов и процедур в области статистики.
- 4) Статистические учреждения имеют право комментировать неправильную интерпретацию или неправильное использование статистических данных.
- 5) Данные для статистических целей могут собираться из всех типов источников, будь то статистические обследования или административная отчетность. Статистические учреждения должны выбирать источник с учетом качества, своевременности, затрат и бремени, которое ложится на респондентов.
- 6) Персональные данные, собираемые статистическими учреждениями для подготовки статистической информации, независимо от того, относятся ли они

⁵⁹ Европейская экономическая комиссия, отчет о работе 8-го заседания, 15 апреля 1992 года.

- к физическим или юридическим лицам, должны носить строго конфиденциальный характер и использоваться исключительно для статистических целей.
- 7) Законы, нормы и меры, в рамках которых функционируют статистические системы, должны предаваться гласности.
 - 8) Для обеспечения согласованности и эффективности в статистической системе необходимо осуществлять координацию деятельности статистических учреждений на уровне стран.
 - 9) Использование статистическими учреждениями в каждой стране международных понятий, классификаций и методов способствует обеспечению согласованности и эффективности статистических систем на всех официальных уровнях.
 - 10) Двустороннее и многостороннее сотрудничество в области статистики содействует улучшению систем официальной статистики во всех странах.

3. Настоящие основные принципы были включены в два оперативных стандарта в области официальной статистики Международного валютного фонда (МВФ) - Специальный стандарт распространения данных (ССРД)⁶⁰ и Общую систему распространения данных (ОСРД)⁶¹. Оба стандарта содержат разделы, посвященные принципу объективности, который дополнительно уточняется в Рамках оценки качества данных МВФ (РОКД, Общие рамки, июль 2003 года)⁶². В РОКД перечисляются следующие составляющие объективности:

⁶⁰ См. <http://dsbb.imf.org/Applications/web/sddshome/>

⁶¹ См. <http://dsbb.imf.org/Applications/web/gdds/gddshome/>

⁶² См. <http://www.imf.org/external/np/sta/dsbb/2003/eng/dqaf.htm>

<p>1. Гарантии объективности</p> <p><i>Твердо соблюдается принцип объективности при сборе, обработке и распространении статистических данных.</i></p>	<p>1.1 Профессионализм - статистическая политика и практика подчинены принципам профессионализма.</p> <p>1.2 Прозрачность - статистическая политика и практика прозрачны.</p> <p>1.3 Этические нормы - политика и практика подчинены этическим нормам.</p>	<p>1.1.1 Статистика разрабатывается на основе беспристрастного подхода.</p> <p>1.1.2 Выбор источников и статистических методов, а также решения, касающиеся распространения, определяются только статистическими соображениями.</p> <p>1.1.3 Соответствующее статистическое подразделение имеет право комментировать ошибочную интерпретацию и некорректное использование данных.</p> <p>1.2.1 Условия и правила сбора, обработки и распространения данных доступны общественности.</p> <p>1.2.2 Публично определена внутренняя доступность данных для правительства до их общего опубликования.</p> <p>1.2.3 Продукция статистических агентств/организаций четко обозначается в качестве таковой.</p> <p>1.2.4 Уведомления о крупных изменениях в методологии, источниках данных и статистических методах делаются заблаговременно.</p> <p>1.3.1 Правила поведения для работников статистических служб существуют и хорошо известны персоналу.</p>
--	---	---

Источник: Общая система распространения данных (ОСРД) МВФ.

4. Эти компоненты включают в себя принципы беспристрастности (часть первого основного принципа официальной статистики ООН), профессиональной независимости (второй принцип ООН), право комментировать ошибочную интерпретацию или неправильное использование статистических данных (четвертый принцип), прозрачность источников и методов (третий принцип ООН), и правила, регулирующие деятельность разработчиков статистической информации (шестой принцип ООН); прозрачности и беспристрастности практики распространения (часть первого принципа ООН), а также правила поведения персонала в соответствии с этическими нормами. Однако понятие объективности является общим понятием, которое в случае его применения ко всей статистической системе, а не только к конкретным статистическим материалам, охватывает все десять основных принципов и в особенности шестой принцип "Конфиденциальность".

5. Последний компонент Рамок МВФ свидетельствует о том, что закрепление принципов в законе играет весьма действенную роль, но само по себе недостаточно. Принципы еще необходимо воплотить, с одной стороны, в институциональные гарантии, а с другой - в руководящие указания для персонала и процедуры, в соответствии с которыми решения, особенно в пограничных случаях, принимались бы таким образом, чтобы сформулировать свод непротиворечивых прецедентных норм в рамках статистической системы или по крайней мере национального статистического управления (НСУ). Указанные руководящие принципы этического и профессионального поведения должны рассматриваться персоналом статистических служб благодаря соответствующей профессиональной подготовке и проведению этих принципов в жизнь в качестве руководства в повседневной работе по сбору, обработке и распространению данных. Руководство НСУ должно служить образцом поведения для других сотрудников и содействовать пропаганде этических основ официальной статистики среди всех заинтересованных сторон, в средствах информации и среди широкой общественности.

6. Эти принципы служат воплощением профессиональных и этических норм, необходимых для обеспечения доверия всех пользователей к результатам официальной статистики и добросовестного выполнения национальными учреждениями функций разработчиков официальной статистики. Эти принципы должны применяться ко всем отраслям официальной статистики и всеми национальными разработчиками официальной статистики, а также ко всем процессам, связанным с разработкой и распространением официальной статистики. Они должны служить эталоном для национального законодательства, определяющего институциональную основу официальной статистики, и для поведения всех, кто участвует в этих процессах. Многие страны разработали общее статистическое законодательство, удовлетворяющее этим критериям.

7. В настоящем документе под национальной статистической системой понимается совокупность всех государственных органов, которые являются разработчиками официальной статистики в смысле, определенном в соответствующем национальном законодательстве. Восьмой принцип требует, чтобы все эти разработчики действовали не разрозненно, а в координации друг с другом. Кроме того, статистическая система должна иметь в своем составе координирующие или консультационные органы в сфере официальной статистики, предусмотренные статистическим законодательством или учрежденные на основе такого законодательства.

8. Что касается государственных органов, помимо НСУ (или статистических управлений регионального или местного уровня), выполняющих роль разработчиков официальной статистики, то Основные принципы официальной статистики предполагают, что статистические функции должны регулироваться статистическим законодательством и быть четко обособлены в организационной структуре от других функций, возложенных на соответствующий департамент, министерство или орган. Под разработчиками официальной статистики (и статистической системой) необязательно, таким образом, понимается целое министерство, департамент или орган, а только те организационные подразделения, которые выполняют регулярные функции разработчиков официальной статистики в вышеупомянутом смысле. Все государственные органы, не относящиеся к числу этих разработчиков в соответствии с вышеприведенным определением, рассматриваются в качестве потенциальных пользователей официальной статистики. Данное разъяснение является важным, поскольку понятие профессиональной независимости опирается на данное разграничение с точки зрения решений, принимаемых в рамках статистической системы. Кроме того, обмен данными, подпадающими под действие принципа статистической конфиденциальности, не должен распространяться на государственные органы, не являющиеся разработчиками статистики в соответствии с вышеприведенным определением, или исследовательские учреждения.

9. Переписи населения и жилищного фонда являются одним из привлекающих к себе наибольшее внимание общественности мероприятий национальной службы официальной статистики, в связи с чем строгое соблюдение указанных принципов приобретает особое значение. НСУ должны обеспечить, чтобы переписи населения как на практике, так и в восприятии пользователей и респондентов ассоциировались с соблюдением этих принципов, чтобы не подорвать доверие не только к переписи, но и к НСУ, и статистической системе в целом. В связи с этим рекомендуется, чтобы в странах, общее статистическое законодательство которых явно признает эти основные принципы, любые конкретные законы о переписи населения четко признавали применимость этих принципов к переписи.

Конфиденциальность

10. В контексте переписи населения самым важным принципом для населения как поставщика информации является конфиденциальное использование персональной информации. Шестой принцип касается использования статистическими органами персональных данных, независимо от того, идет ли речь о физических или юридических лицах⁶³, при строгом соблюдении конфиденциальности и только в статистических целях. При сборе персональных данных об респондентах в рамках обследований или переписей разработчики статистических данных должны взять на себя такое обязательство, которое в большинстве стран закреплено в национальном законодательстве, и широко проинформировать население об этом для того, чтобы убедить респондентов принять участие и представлять неискаженную информацию. В настоящем контексте термин "в статистических целях"⁶⁴ исключает использование такой информации для принятия любых решений правительственным органом или органом государственного сектора (включая суды) на уровне индивидуальной единицы. Таким образом, он развеивает возможные опасения респондентов по поводу того, что добросовестно представленная ими персональная информация о самих себе может использоваться против них. Во-вторых, этот принцип содействует закреплению мнения о том, что разработчики статистики серьезно относятся к обеспокоенности респондентов по поводу конфиденциальности предоставляемой ими информации.

11. Наиболее очевидным способом соблюдения разработчиками статистики этого принципа является "однонаправленность" движения персональных данных о защищаемых единицах. Разработчики статистики могут получать такие данные, но за двумя нижеописываемыми возможными исключениями никогда не должны публиковать такие данные или предоставлять доступ к ним. Принцип "однонаправленности" должен применяться ко всем персональным данным независимо от источника (перепись, обследование и административный источник). К результатам обследований и административным данным должны применяться одни и те же нормы статистической конфиденциальности на всех этапах сбора, обработки и распространения, начиная с момента их передачи разработчику статистики.

⁶³ Защита статистической единицы "физическое лицо" лишено смысла, если не обеспечивается также защита "домохозяйства". Защита данных о жилищах или строениях также не может быть гарантирована, если существует косвенный риск идентификации лица.

⁶⁴ Термин "в статистических целях" не должен толковаться как позволяющий использование индивидуальной персональной информации для составления таблиц. К числу статистических целей также относится увязка персональной информации с другими источниками официальной статистики.

12. Статистическое законодательство может предусматривать два исключения из правила, касающегося запрета статистическим органам предоставлять частичный доступ к защищаемой персональной информации: обмен персональной информацией между разработчиками статистики в рамках одной и той же национальной статистической системы и предоставление доступа к файлам микроданных, содержащим персональные данные, при соблюдении определенных условий добросовестным исследователям. Последний случай подробно описывается в главе, посвященной методологии. Первое исключение должно строго ограничиваться целями официальной статистики, а второе - составлением таблиц/проведением анализа под ответственность исследователей⁶⁵. В силу запрета на использование микроданных в нестатистических целях применение второго исключения выглядит особо деликатным в случае, когда разработчиком статистики и получателем таких данных является подразделение более крупного государственного органа, чьей основной задачей является нестатистическое использование данных. В данном случае, как минимум, национальное статистическое законодательство должно быть в полной мере применимо к такому разработчику статистики, для того чтобы он имел право получать конфиденциальные микроданные переписи от НСУ.

13. Чрезвычайно важно, чтобы НСУ имело авторитет заслуживающего полного доверия органа с точки зрения соблюдения правил конфиденциальности. По этой причине запросы о предоставлении доступа к персональным данным для нестатистических целей должны неизменно отклоняться. Если в соответствии с законодательством, касающимся нестатистических областей, такой доступ в нестатистических целях является возможным (например, в случае к данным из административных источников или к данным многоцелевой переписи), такой доступ должен предоставляться другими соответствующими государственными органами, а не НСУ.

14. Шестой принцип предполагает исключение возможности не только прямой идентификации единиц (с помощью названий, адресов или широко доступных цифровых идентификаторов), но также и косвенной идентификации (путем комбинации характеристик или в рамках узко определенных малых агрегатов). Он также предполагает наличие жестких правил безопасности в отношении работы с вопросниками и хранения персональных данных. Более подробные рекомендации в этом отношении в контексте переписи населения приводятся в главе II.

⁶⁵ Оба исключения могут ограничиваться национальными партнерами или распространяться на статистические подразделения наднациональных и международных организаций в первом случае или заграничных исследователей или участников международной исследовательской сети во втором случае. Национальное законодательство и практика являются неодинаковыми в этом отношении.

Профессиональная независимость

15. Делимитация профессиональной независимости статистического органа имеет важное значение. Это особенно важно в контексте такого мероприятия, как перепись населения, в случае которого НСУ зависит в плане финансирования от государственных бюджетов (национального, регионального и местного уровней, а также от международных доноров, в соответствующих случаях). Принцип "профессиональной независимости" может таким образом быть сведен к методическому аспекту официальной статистики (т.е. методике разработки и распространения официальной статистики). Однако этот принцип не распространяется на содержательную часть (т.е. решения о том, какие характеристики общества являются достаточно значимыми для того, чтобы правительство выделяло средства на их измерение системе официальной статистики, в том числе о периодичности таких измерений и уровне детализации этих характеристик в той степени, в которой эти факторы оказывают значительное влияние на ресурсы).

16. Что касается процессов, то профессиональная независимость означает, что, хотя по профессиональным вопросам будут проводиться консультации с различными заинтересованными сторонами, особенно основными пользователями, решения по методическим аспектам будут приниматься в рамках системы официальной статистики, а не правительством или каким-то политическим органом. "В рамках статистической системы" может означать главу НСУ с возможным привлечением к решению важных вопросов консультативного совета, такого, как статистический совет, учрежденного в соответствии с законодательством об официальной статистике, или органа, объединяющего в своем составе представителей всех или части разработчиков данных в рамках национальной статистической системы. В случае переписи населения переписное законодательство может предусматривать создание специального переписного комитета для участия в принятии таких решений. Какую бы форму не принимали механизмы принятия решений в рамках статистической системы страны, важно, чтобы в соответствующем законодательстве было четко прописано, что все участвующие органы обязаны соблюдать Основные принципы (которые также было бы желательно прописать в общем статистическом законодательстве). Что касается вышеупомянутого содержательного аспекта официальной статистики (который связан с принятием решений о ресурсах и приоритетах), не подпадающего под действие принципа профессиональной независимости, то здесь распределение ролей прямо противоположно: в то время как большинство предложений по таким решениям готовится скоординированно различными субъектами статистической системы, само решение будет приниматься на политическом уровне - министром, правительством или парламентом.

17. Точка проведения линии разграничения между "содержательным" и "методическим" аспектами может быть различной в зависимости от страны. В ряде стран доверие к профессиональным качествам сотрудников НСУ столь велико, что руководитель этой организации даже полномочен распределять общие ассигнования на цели официальной статистики между конкретными отраслями (на политическом уровне в рамках бюджетного процесса принимается решение только об общем объеме ассигнований). Однако, с принципом профессиональной независимости связывают ряд принципиальных вопросов, которые ни при каких условиях не должны становиться объектом политических решений.

18. К таким вопросам относятся:

- a) разработка инструментов сбора данных для официальной статистики в том, что касается охвата, опросных листов и используемой в них терминологии, определения опрашиваемых единиц (в случае несплошного охвата). Это также касается разработки пробных обследований и контрольных слепоперечисных обследований;
- b) выбор административных источников для использования либо при подготовке переписи, либо (как в случае переписи на основе регистров) в ходе ее проведения;
- c) методика действий в случае непредоставления ответов в ходе сбора первичных данных, либо сверка административных данных соответствующими лицами и методика действий в случае отсутствия данных в рамках такого подхода;
- d) выбор методов и стратегий редактирования необработанных данных (поступающих при сборе первичных данных или из административных источников), условного расчета отсутствующей или корректировки ошибочной информации; классификации вопросов открытого типа и комбинирования различных источников наиболее оптимальным способом (на уровне отдельных единиц или группировок);
- e) отбор агрегированных показателей для составления на основе данных переписи, которые будут распространяться в качестве официальных статистических результатов, в том числе терминологии для этих показателей и методов их построения;
- f) способы распространения указанных результатов, обеспечивающие в полном объеме соблюдение соответствующих Основных принципов, включая сроки опубликования;

- g) стандарты, методы и процедуры контроля качества на различных этапах и принятие решений о невозможности опубликования отдельных группировок данных из-за недостаточного качества;
- h) способы использования данных переписи для совершенствования других материалов или работ в области официальной статистики (сопоставление временных рядов, использование в качестве основы выборки); и
- i) способы организации, документирования и хранения отредактированных данных на уровне статистических единиц для подготовки по запросу дополнительных таблиц в соответствии с потребностями индивидуальных пользователей (статистические службы) или последующего использования в официальной статистике (аналитические исследования).

19. По поводу профессиональной независимости в принятии решений по методическому аспекту необходимо сделать два общих замечания. Например, окончательное решение по этому аспекту может вполне законно приниматься на политическом уровне, что не будет вступать в противоречие с Основными принципами. Это первое замечание связано с другим основным принципом, касающимся нагрузки на респондентов в ходе сбора первичных данных (пятый принцип). Этот вопрос охватывает обязанность представлять ответы; анализ того, не могут ли некоторые вопросы, особенно в контексте переписи, рассматриваться в качестве чрезмерного вторжения в частную жизнь, и санкции в отношении респондентов, отказывающихся выполнять обязанности по представлению ответов. Второе замечание касается разделения труда и распределения ответственности между различными субъектами и органами национальной статистической системы применительно к различным составляющим программы статистических работ при том понимании, что все они подпадают под действие закона о статистике. Дело в том, что общая ответственность за проведение таких базовых мероприятий, каковой является перепись (по крайней мере, перепись, проводимую сугубо в статистических целях), обычно возлагается на НСУ как главного разработчика официальной статистики и координатора статистической системы, даже если отдельные операции могут быть поручены другим субъектам статистической системы.

20. В случае традиционной переписи населения процедуры ее проведения будут прописаны в законах и подзаконных актах более подробно, чем в случае других работ по сбору первичных данных в целях разработки официальной статистики, например выборочных обследований. В связи с этим возникает определенный риск участия политических органов в принятии решений, которые выше были отнесены к сфере действия принципа профессиональной независимости. Такие законы и подзаконные акты должны ограничиваться перечислением признаков, охватываемых переписью, а точную формулировку вопросов в переписных листах следует оставить за статистической

системой. Законодательные нормы, касающиеся переписи, не должны содержать исчерпывающего перечня итоговых таблиц. С другой стороны, если та или иная спецификация материалов должна неизбежно быть прописана в законе, делать это следует в общих формулировках, оставляя за статистической системой полную свободу действий в отношении точных формулировок таких спецификаций и методов агрегирования. В правовом плане к числу важнейших аспектов спецификации итоговых материалов относятся беспристрастность и, возможно, своевременность.

21. Для того чтобы выбор осуществлялся профессионально независимым образом, субъекты статистической системы должны принимать решения "в соответствии со строго профессиональными соображениями, включая научные принципы и профессиональную этику" (второй принцип), с тем чтобы официальные статистические результаты обеспечивали как можно более достоверную картину общества. В большинстве случаев такие решения принимаются не на пустом месте; для целей принятия многих из вышеперечисленных решений существует общепризнанный свод международных и национальных профессиональных стандартов данных и кодексов надлежащей практики в области официальной статистики. Они могут и в большинстве случаев должны считаться применимыми на уровне стран не только потому, что облегчают международные сопоставления, а главным образом в силу их беспристрастности и профессиональной обоснованности в методологическом плане.

22. В связи с соблюдением принципа профессиональной независимости в контексте переписи может возникнуть проблема особого рода, связанная с желанием отдельных ведомств и внешних групп, преследующих определенные интересы, включить в программу переписи дополнительные признаки, хотя исходя из профессиональных соображений, опирающихся на предыдущий отечественный опыт или опыт других стран, можно прийти к выводу о целесообразности использования других форм сбора первичных данных, например выборочных обследований, не связанных со сплошной регистрацией и обязательным представлением ответов и обеспечивающих более надежные результаты или же их получение при меньших затратах. Представляется, что для таких пользователей отражение их потребностей в программе переписи является более престижным, по сравнению с выборочными обследованиями официальной статистики. Это типичный пример непрофессионального подхода, которого следует избегать в процессе принятия решений. Если, несмотря на методологические рекомендации НСУ, политические органы все же примут решение о включении в программу переписи таких характеристик, при распространении результатов по этим характеристикам следует, как и в остальных случаях, руководствоваться требованием их соответствия минимальному уровню качества, принятому в статистической системе.

Беспристрастность

23. Принцип беспристрастности имеет важное значение на всех этапах разработки и распространения статистических данных. Он, в частности, предполагает использование в распространяемой статистике отражающей реалии стабильной терминологии, применение в переписных листах понятных и корректных формулировок, а также недопущение/исправление любых искажений, способных повлиять на сбор, обработку и представление результатов, как то полное исключение отдельных групп населения. Но самое важное - обеспечить беспристрастность при представлении результатов официальной статистики всем пользователям.

24. В плане распространения беспристрастность охватывает следующие аспекты: все результаты, объявленные официальными, должны быть доступны для общественности, а их распространение должно происходить одновременно среди всех пользователей, включая правительственных, и проводиться в сроки, установленные статистической системой, а не правительством. Поэтому целесообразно, чтобы НСУ имело перспективный график публикации данных, указывающий, в какие сроки какие результаты будут опубликованы. Перспективный график может быть скользящим, т.е. сроки опубликования будут уточняться постепенно по ходу времени. Чтобы обеспечить своевременность, публикация результатов может осуществляться в предварительной и окончательной версиях, но принцип беспристрастности распространения должен соблюдаться при любых обстоятельствах.

25. Как и в случае других вопросов, связанных с принципом профессиональной независимости, при отборе результатов и определении сроков их опубликования следует руководствоваться профессиональными соображениями. По завершении проверки качества и тестов на непротиворечивость результаты следует публиковать как можно скорее. Ни при каких условиях нельзя руководствоваться опасениями, что отдельные результаты могут вызвать неблагоприятную реакцию или быть несвоевременными с точки зрения правительства или других влиятельных сторон, независимо от того, высказываются ли такие опасения явно или же являются догадками статистиков, поскольку это противоречило бы Основным принципам. Распространение является той составляющей официальной статистики, в которой наиболее вероятны попытки посягательств на строгое соблюдение принципа объективности. Именно поэтому НСУ крайне важно иметь репутацию учреждения, строго соблюдающего этот принцип во всех областях официальной статистики, с тем чтобы исключить возможность отклонения от установленных стандартов в конкретном случае переписи населения. Если такая традиция отсутствует, перепись населения, будучи в центре внимания общественности, является превосходной возможностью для того, чтобы установить новый уровень

требований к объективности и придерживаться его во всех отраслях официальной статистики как в ходе переписи, так и в дальнейшей деятельности.

26. В определении МВФ, касающемся объективности, говорится, что некоторые правительственные ведомства могут раньше других получать информацию при условии неразглашения, однако общественность должна информироваться о такой практике. Цель такого досрочного предоставления данных заключается в том, чтобы ключевые пользователи в правительстве могли подготовиться к ответам на вопросы средств информации о политических последствиях полученных результатов. При этом не ставится цель услышать их комментарии по поводу того, как НСУ распространяет полученные результаты. Таким образом, досрочное распространение результатов, если оно имеет место, должно быть ограничено по времени (не более одних суток до официального опубликования), поскольку увеличение этого времени повышает риск нарушения запрета и попыток вмешаться в работу НСУ по распространению.

27. Часто игнорируемым, но тем не менее важным фактором профессиональной независимости и беспристрастности является выбор терминологии, используемой при распространении результатов. Решения по этой терминологии должны полностью приниматься в рамках статистической системы (т.е. не навязываться извне) и демонстрировать беспристрастность. Это означает ввод определенных ограничений на использование в материалах официальной статистики модных словечек либо формулировок, пропагандирующих определенные политические идеи.

28. Практика стран может быть неодинаковой с точки зрения толкования ими принципа беспристрастности применительно к пояснительным комментариям, которые сопровождают публикацию новых результатов. В качестве минимального требования предусмотрено включать определения и другие технические пояснения, касающиеся охвата и точности результатов, чтобы по крайней мере опытные пользователи могли получить необходимую информацию для надлежащего использования этих результатов. Что касается распространения результатов среди средств массовой информации и широкой общественности, то эти комментарии являются недостаточными, особенно когда речь идет о таких базовых результатах, как итоги переписи. Их следует сопровождать такими пояснениями, которые помогли бы средствам информации и, через них, широкой общественности уяснить важнейшие элементы этой новой информации и изложить суть количественной информации на общедоступном языке, чтобы ее можно было легко понять и соотнести с другой, нестатистической информацией, не поступаясь при этом принципом беспристрастности. Как минимум, НСУ обязаны указывать, какая часть количественных изменений/отличий обусловлена произошедшими в методологии изменениями, а какая часть соответствует "реальным" изменениям или отличиям.

29. При подготовке так называемого "аналитического комментария"⁶⁶ порой бывает нелегко определить, какие из многочисленных аспектов результатов новой переписи являются наиболее важными, но в первую очередь внимание следует, как представляется, уделять выраженным временным различиям между географическими уровнями (как внутри стран, так и между ними) и между группами населения. Материалы для средств информации и широкой общественности, несомненно, обогатят комментарии, помогающие раскрыть причины явлений или различий по группам и территориям, отмеченные в результатах; с другой стороны, чтобы соблюсти требование беспристрастности, в таких комментариях официальные статистические службы должны опираться на факты и воздерживаться от политических выводов. В РОКД МВФ (см. пункт 3 Добавления III) подчеркивается, что продукция статистических агентств/организаций должна быть "четко обозначена в качестве таковой". Иными словами, комментарии других организаций, не относящихся к НСУ, должны, независимо от того, содержат они политические выводы или нет, четко обособляться от материалов и публикаций НСУ. Навыки составления необходимых комментариев к публикуемым статистическим результатам приобретаются с опытом и на основе обратной связи с пользователями и должны опираться на общую политику НСУ, охватывающую все области. Принцип беспристрастности означает недопущение искажений или предвзятости. Риск искажения информации особенно велик при использовании диаграмм и карт, при первом взгляде на которые инстинктивно складывается то или иное представление, которое у большинства неопытных пользователей в дальнейшем приобретает довлеющий характер.

30. В то время как в экономической статистике строгое применение принципа одновременности распространения среди всех пользователей стало нормой, в области демографической и социальной статистики он соблюдается не так строго. При этом нет никаких профессиональных причин, обосновывающих дальнейшее сохранение этого различия между отраслями статистики. Бытует мнение, что в демографической и социальной статистике низкая периодичность получения отдельных результатов требует до опубликования их обсуждения и проверки с участием внешних экспертов. Однако управление качеством является неотъемлемой частью всех статистических процессов, независимо от отрасли статистики и периодичности наблюдений, и поэтому в случае привлечения внешних экспертов к работе по обеспечению качества важно гарантировать, чтобы побочным результатом процесса обеспечения качества не стала утечка информации в министерства или к группам, преследующим определенные интересы. Такой риск будет сведен к минимуму, если необходимые людские ресурсы для контроля качества имеются в самом статистическом управлении или по крайней мере в рамках национальной статистической системы.

⁶⁶ ЕЭК ООН: <http://www.unecce.org/stats/documents/writing/>

31. В связи с принципом беспристрастности может возникнуть проблема особого рода, связанная с использованием агрегированных показателей переписи в целях "разнарядки". Речь идет, в частности, о распределении мест в парламенте или других органах власти соразмерно численности базисных групп населения либо распределении государственных бюджетных ассигнований местным органам власти с учетом определенных статистических параметров, к числу которых относят базисная численность населения. Другим примером являются программы, средства которых распределяются по критерию соответствия местных либо региональных образований определенным пороговым критериям, например численности населения (или его удельного веса). В тех случаях, когда базисный показатель пересматривается на основе результатов очередной переписи, могут возникнуть опасения по поводу неблагоприятности или несправедливости результатов этого пересмотра для того или иного органа, и эти опасения могут быть доведены до сведения НСУ, с тем чтобы повлиять на выбор методов. Однако это может повлечь за собой искажения и отклонения от добросовестной профессиональной практики и норм, что в свою очередь приведет к нарушению принципа беспристрастности официальной статистики, поскольку выбор методов не должен опираться на подобные соображения (как и на соображения о том, что результаты переписи могут повлиять на международный престиж страны).

32. В ответ на подобные опасения в полном соответствии с принципом объективности следует четко пояснить обязанности официальных статистических служб и обязанности тех органов, которые отвечают за такое распределение исходя из Основных принципов. Именно эти органы, а не официальные статистические службы выбирают определенные статистические параметры (и определенные субъективные веса для их агрегирования) в целях обоснования своих решений о распределении или наличии прав. Однако на этот выбор не влияют публикуемые НСУ результаты официальной статистики; в качестве альтернативы можно было предложить использовать определенный поднабор официальных общих результатов (т.е. за исключением некоторых компонентов) либо добавить некоторые другие элементы, измеряемые отдельно (при условии, что для этого в наличии имеются достаточно надежные статистические данные). НСУ, несомненно, способно обеспечить составление того или иного ключевого показателя в соответствии со спецификациями пользователя. Однако этот показатель должен являться не заменителем официально публикуемого базисного результата, определенного статистиками, а лишь дополнительным продуктом с явно отличным статусом. Различие между этими двумя продуктами заключается в том, что НСУ несет всю полноту ответственности за официальные результаты по всем позициям, в то время как в случае результата на основе пользовательской модели НСУ отвечает только за точность информации, а ответственность за саму модель и связанную с ней терминологию лежит на пользователе, не относящемся к статистической системе.

Институциональные гарантии для НСУ, вытекающие из принципов профессиональной независимости и беспристрастности

33. Для пользователей и респондентов профессиональная независимость и беспристрастность являются ключевыми составляющими объективности данных НСУ и всей статистической системы. Недостаточно просто прописать эти принципы в законах. Они должны сопровождаться административно-правовыми и организационными гарантиями для НСУ и его руководителя. Наличие (и соблюдение) этих гарантий и четкое соблюдение всех Основных принципов в повседневной работе НСУ являются залогом завоевания и поддержания доверия со стороны средств информации, широкой общественности и всех пользователей, а также респондентов.

34. В первую очередь НСУ должно быть избавлено от необходимости выполнять нестатистические задачи, способные войти в противоречие с ее главной миссией, заключающейся в разработке достоверных статистических данных о важных общественных явлениях, либо с его обязательством использовать персональные данные только в статистических целях. Любые задачи такого рода будут мешать восприятию НСУ как беспристрастного органа и могут привести к тому, что НСУ будут считать одним из орудий пропаганды политики правительства.

35. Во-вторых, что касается публикации любых результатов официальной статистики, то она должна производиться без предварительного официального и неофициального одобрения государственными органами, не относящимися к статистической системе, включая итоги переписи. НСУ должны иметь право, в рамках своей функции распространителя данных, напрямую общаться со средствами информации без необходимости передавать свои материалы через промежуточные государственные органы.

36. Третье требование, вытекающее из принципа профессиональной независимости, заключается в том, что руководитель НСУ несет всю полноту ответственности за профессиональное качество результатов, обеспечение объективности всей цепочки процессов, ведущих к их получению, и за строгое соблюдение правил конфиденциальности в отношении персональных данных. Залогом объективности и восприятия официальной статистики как объективной являются процесс отбора и назначения руководителя НСУ и других старших должностных лиц, а также правовые и другие средства защиты руководителя от всякого вмешательства государственных органов либо давления со стороны других групп, преследующих определенные интересы, в вопросах, затрагивающих профессиональную независимость либо влияющих на беспристрастность и конфиденциальность.

37. В контексте проведения переписи может возникнуть особая организационная проблема, способная повлиять на объективность и связанная с привлечением государственных органов, в частности органов местного и регионального уровней, к процессу сбора данных в рамках традиционных переписей, которые не рассматриваются в качестве компонентов статистической системы. Такие органы могут иметь задачи, не связанные с официальной статистикой задач, которые способны привести к конфликту интересов. Поэтому необходимо не только прописать в законодательстве, что они должны в полной мере соблюдать Основные принципы, особенно принцип конфиденциальности, при осуществлении любых работ в ходе проведения переписи, но и предусмотреть процедуры проверки ими выполнения этих принципов и интегрировать их в систему контроля качества. Что касается критериев, дающих (или не дающих) право на что-то, то у местных администраций также может возникнуть искушение повлиять на общие результаты, с тем чтобы повысить (или снизить) шансы своего территориального образования на включение в охват той или иной государственной программы (например, по переходу на двуязычную систему управления, как только удельный вес соответствующего языкового меньшинства в общей численности населения достигнет определенного уровня). В таких случаях в дополнение к процедурам контроля качества НСУ может потребоваться прописать в переписном законодательстве специальные организационные меры обязательного характера, обеспечивающие необходимый контроль и баланс на местном уровне.

38. В тех случаях, когда отдельные работы в области официальной статистики осуществляются на условиях внешнего подряда частными операторами (что может являться затратоэффективным решением для такого широкомасштабного и нечасто проводящегося мероприятия, каковым является перепись), в соответствующих контрактах обязанности подрядчиков должны формулироваться точно таким же образом, как если бы эти работы выполнялись силами НСУ. Все данные, обрабатываемые такими подрядчиками, должны использоваться только в соответствии с условиями контракта и ни для каких иных целей, будь то статистических или нет. Закон о переписи должен предусматривать санкции, если персонал подрядчика, занимающийся переписными работами, допускает нарушения, например положений о конфиденциальности. Соблюдение этих правил отвечает интересам самих подрядчиков, поскольку иначе их несоблюдение может поставить под угрозу заключение будущих контрактов с НСУ.

39. Передача в любой форме той или иной части работ по проведению переписи государственным или частным организациям никоим образом не уменьшает всю полноту ответственности НСУ за объективность всего процесса переписи от начала до конца и за объективность официальных результатов.

Прозрачность

40. Принцип прозрачности (третий основной принцип) является одним из необходимых дополнений принципа профессиональной независимости. Он обеспечивает полную подотчетность официальных статистиков сообществу пользователей, респондентов и налогоплательщиков за те решения, которые принимаются под лозунгом профессиональной независимости. Прозрачными должны быть все методы, используемые для разработки и распространения данных, с тем чтобы основные пользователи могли критически анализировать обоснованность их выбора и требовать разъяснения лежащих в его основе соображений. РОКД МВФ требуют заблаговременного уведомления о крупных изменениях в методологии до начала распространения результатов. Все распространяемые результаты должны сопровождаться подробными сведениями об источниках и методах, которые должны быть общедоступными. Если результаты не удовлетворяют заранее установленным требованиям качества, они должны иметь соответствующие пометки либо вообще не публиковаться с публичным изложением причин, а материалы, лежащие в основе принятого решения, должны быть доступны для изучения. Широкий доступ общественности должен обеспечиваться и ко всем материалам, касающимся любых оценок переписных операций либо их составляющих.

41. Хотя соблюдение принципа прозрачности создает, как представляется, определенную нагрузку на НСУ, это необходимо для предупреждения и опровержения любых упреков в неподотчетности и закрытости, которые часто становятся первым шагом к обвинениям в том, что статистические службы поддаются вмешательству или давлению, направленному на "подтасовку" результатов. Прозрачность должна быть неотъемлемым свойством официальной статистики, поскольку даже в случае таких всеобъемлющих мероприятий, каковым является перепись, результаты уже не ограничиваются показателями частотности, суммарной или средней, а опираются на сложную и интерактивную последовательность алгоритмов, включая компоненты "оценки", опирающиеся на редактирование, условный расчет, экстраполяцию и комбинирование различных источников. Прозрачность также является предварительным условием использования четвертого принципа, который дает всем разработчикам статистики право комментировать случаи ошибочной интерпретации или ненадлежащего использования статистических данных третьими сторонами (включая правительственных пользователей статистики). Решение о том, когда воспользоваться этим правом, подпадает под действие принципа профессиональной независимости или, другими словами, принадлежит статистикам без необходимости санкционирования инстанциями, не относящимися к статистической системе.

42. Другим фактором обеспечения прозрачности является седьмой принцип, согласно которому "законы, нормы и меры, в рамках которых функционируют статистические системы, должны предаваться гласности". По причине многочисленности персонала, которого требует проведение большинства видов переписей, особенно традиционного типа, в этой области разработан огромный объем правил, инструкций и руководств. Эти материалы должны либо предоставляться по запросу всем желающим, либо размещаться в открытом доступе в Интернете.

Отношения с респондентами

43. Согласно пятому принципу нагрузка на респондентов должна обязательно учитываться во всех решениях, касающихся выбора между сбором первичных или вторичных данных, а также при организации сбора первичных данных. Способ реализации этого принципа на практике наряду с обещанием соблюдать конфиденциальность составляет саму суть профессиональной честности отношений НСУ с респондентами. Это особенно касается сбора первичных данных в форме традиционной переписи, в рамках которой все лица, находящиеся на территории страны, обязаны представлять ответы.

44. В плане отношений с респондентами составляющими профессиональной честности являются:

- a) отбор вопросов строго на основе релевантности и доказанной непригодности менее трудоемких форм сбора данных, таких, как выборочные обследования;
- b) тщательное тестирование переписных листов в различных местных условиях путем проведения пробных обследований и извлечение необходимых уроков, заключающихся в исключении проблемных признаков с рекомендацией пользователям обратиться к другим формам сбора данных;
- c) хорошо продуманная пропагандистская кампания, начинаемая задолго до начала переписи;
- d) четкое информирование каждого домохозяйства - по крайней мере в момент сбора данных - о целях переписи, ее правовой основе, видах использования получаемых данных и тех государственных органов, которые имеют доступ к персональным данным; мерах обеспечения конфиденциальности, обязанностях респондентов и возможных последствиях их невыполнения, а также о том, где и каким образом можно получить дополнительные сведения о переписи;

- e) методика общения с домохозяйствами и отдельными лицами в момент сбора данных должна быть соразмерна поставленным задачам, избегать навязчивости и учитывать особенности восприятия конкретных групп населения. Для этого полевой персонал должен быть надлежащим образом проинструктирован и обучен, а его подбор производится так, чтобы личные характеристики не вызвали неприятия со стороны респондентов; и
- f) тщательно продуманная поэтапная методика напоминания/повторного контакта и четкое разъяснение порядка применения санкций за несоблюдение закона и возбуждения процедур, связанных с нарушениями.

Добавление IV: Система обеспечения качества и ее реализация

1. В настоящем добавлении приводится описание системы управления обеспечением качества, включая краткие комментарии по каждому аспекту качества. В заключение в нем обсуждаются методы и вопросы реализации применительно к ряду конкретных мероприятий по проведению переписей.

Система управления

2. Управление качеством должно осуществляться комплексно с учетом более широкого контекста реализации всей программы переписи. Организация переписных работ требует участия и поддержки со стороны представителей целого ряда функциональных областей, и именно в этом контексте будут согласовываться компромиссы с целью достижения соответствующего баланса между требованиями качества, экономии средств, нагрузки на респондентов и другими факторами. Это требует надлежащего штата сотрудников, укомплектованного специалистами, способными выносить авторитетные суждения со знанием дела, а также учитывать необходимость увязки конкурирующих требований, касающихся различных аспектов качества и других факторов для достижения консенсуса. Подразделения, отвечающие за каждый из многочисленных аспектов переписных работ, также должны комплектоваться из числа специалистов, обладающих необходимыми экспертными знаниями. Каждое из этих подразделений будет заниматься разработкой и осуществлением стратегий, затрагивающих многочисленные аспекты качества. В своей работе они должны уделять внимание не только относящимся к их компетенции вопросам качества, но также их взаимодействию с соответствующими вопросами других подразделений. Решающую роль приобретают стратегии, облегчающие обмен необходимой информацией и совместное рассмотрение сквозных вопросов качества.

3. Вопросам качества необходимо уделять надлежащее внимание на этапах планирования, реализации и оценки. Отраслевые специалисты способны оказать экспертную помощь по вопросам содержания, потребностей пользователей, релевантности и непротиворечивости. Специалисты по методологии статистики окажут помощь в вопросах статистических методов и их влияния на качество данных, особенно в том, что касается точности, своевременности и затрат. Специалисты по наблюдениям обладают знаниями в области практических методов наблюдений и занимаются решением вопросов, связанных с практическими аспектами и результативностью регистрации, работой полевого персонала, респондентами и оперативным обеспечением и контролем качества. Специалисты по системам обладают знаниями в области технологических стандартов и средств, содействующих обеспечению качества данных, особенно их своевременности и точности. В сотрудничестве с отраслевыми специалистами эксперты

по вопросам распространения помогут обеспечить доступность и интерпретируемость данных.

Обеспечение релевантности

4. Программы и материалы национального статистического управления должны отражать важнейшие информационные потребности страны. Таким образом, аспект релевантности в случае переписи должен обеспечиваться исходя из более широкого контекста. Это достигается путем оценки релевантности содержания предыдущей переписи и выявления новых или только намечающихся информационных пробелов, которые можно было бы соответствующим образом заполнить благодаря переписи. К числу основных инструментов решения этой задачи можно отнести механизмы обратной связи с пользователями и заинтересованными сторонами; обзор программы и анализ данных. Полученная с их помощью информация может затем использоваться для обеспечения релевантности содержания переписи и ее материалов.

5. К числу важных механизмов обратной связи можно отнести консультации с ключевыми правительственными ведомствами и учреждениями; консультационная помощь со стороны групп экспертов по важнейшим тематическим областям; выяснение мнений пользователей и рыночные исследования; целевые консультации с заинтересованными группами, а также связи со статистическими управлениями других стран.

6. Анализ данных, который проводится прежде всего для углубления понимания явлений, одновременно обеспечивает обратную связь об адекватности и полноте данных, используемых для анализа. Благодаря выявлению вопросов, на которые данные переписи не могут дать ответа, анализ содействует тем самым обнаружению пробелов и недостатков. При этом важно учитывать аналитический потенциал и других массивов данных статистического управления.

Обеспечение точности

7. Обеспечению точности необходимо уделять внимание на всех трех ключевых этапах переписи: планирования, реализации и оценки.

8. Параметры планирования и соответствующие решения будут оказывать непосредственное влияние на точность, а достигнутая точность, равно как и своевременность и непротиворечивость, будут зависеть от конкретных применяемых методов и процедур обеспечения качества, предусмотренных для выявления и контроля

возможных ошибок на различных этапах переписи. Для обеспечения уделения надлежащего внимания аспекту точности при планировании каждой переписи важно учитывать следующие ключевые вопросы:

- a) подробное обсуждение на этапе планирования общего баланса требований к точности, затратам и своевременности и нагрузке на респондентов;
- b) надлежащее обоснование каждого задаваемого вопроса и надлежащая предварительная проверка вопросов и переписных листов для каждого способа сбора данных и одновременная проверка достаточности каждого набора вопросов для удовлетворения существующих потребностей;
- c) оценка охвата целевой совокупности. Речь идет об адекватности географической инфраструктуры, на которую будет опираться сбор и распространение данных. Речь также может идти об адекватности адресных списков, которые будут использоваться в районах, в которых будет проводиться почтовая рассылка переписных листов;
- d) надлежащее рассмотрение возможностей использования выборочных и оценочных методов. Например, выборку можно использовать на этапе сбора, используя сокращенные и полные вопросники, с тем чтобы снизить нагрузку на респондентов и расходы по сбору данных. С другой стороны, выборочные методы могут использоваться после завершения сбора данных путем обработки лишь определенной выборки записей, по крайней мере по определенному поднабору характеристик, чтобы ускорить получение результатов, либо сократить затраты по обработке. В любом случае необходимо уделять повышенное внимание объему и плану выборки, а также процедурам взвешивания и другим необходимым методам оценки;
- e) принятие адекватных мер по созданию условий и стимулов для получения точных ответов, контроль случаев непредоставления ответов и решение вопросов, связанных с отсутствием данных;
- f) надлежащий учет потребности в текущем контроле качества и других процедурах обеспечения качества на всех этапах сбора и обработки;
- g) обеспечение надлежащей проверки данных на внутреннюю и внешнюю непротиворечивость.

9. Хотя руководители индивидуальных программ наделены значительной свободой в вопросах внедрения конкретных методов и приемов, в целом эта работа должна проводиться в координации с общей системой управления качеством переписных данных.

10. Чтобы избежать ошибок на этапе осуществления, эффективное планирование неизменно предусматривает профилактические меры, к числу которых относятся:

надлежащий отбор и подготовка персонала; создание необходимых надзорных структур; тщательная формулировка и проверка процедур и систем, а также процедур обеспечения и контроля качества. Механизмы наблюдения за ходом переписных работ должны быть интегрированы во все ее процессы на этапе планирования. Необходима информация для отслеживания и устранения проблем, возникающих на этапе реализации и в ходе конкретных операций. Речь идет о системе очередного обеспечения руководителей информацией, необходимой им для внесения изменений или устранения проблем в процессе работы. Кроме того, требуется информация для проверки соответствия хода работы первоначальному плану, выявления проблемных областей и извлеченных уроков с целью совершенствования планирования будущих переписей. К числу возможных мер по обеспечению и контролю точности на этапе реализации и в ходе различных операций относятся:

- a) организация на этапе сбора регулярного представления и анализа данных о ходе заполнения и передачи переписных листов;
- b) мониторинг хода повторного обращения к респондентам, не представившим ответы;
- c) контроль обратной связи со счетчиками;
- d) мониторинг проверок и текущего контроля охвата;
- e) мониторинг ошибок редактирования и ход работ по их исправлению;
- f) мониторинг результатов процедур контроля качества на этапах сбора и обработки;
- g) мониторинг расходования средств в сопоставлении с ходом работ;
- h) разработка, внедрение и контроль планов действий в нестандартных ситуациях.

11. Где это применимо, описанные в пункте 10 мероприятия должны быть организованы на различных уровнях географического охвата или агрегирования, соответствующих каждому уровню управления, в том числе для контроля и внесения корректив в действия участвующих групп и отдельных лиц.

12. Оценка точности должна быть предусмотрена на этапе планирования, потому что измерение точности часто требует регистрации информации после начала сбора и обработки данных в ходе переписи.

13. Понятие точности многогранно. Соответствующие показатели могут затрагивать самые различные аспекты сбора, обработки и оценки данных. К числу главных параметров оценки относятся следующие:

- a) оценка погрешностей охвата, как неполного, так и избыточного. В большинстве стран для этого после переписи проводят контрольное обследование охвата и применяют методы двойной системы оценки. Часто с этой же целью полученные данные сравнивают с официальными оценками численности населения, как правило, прогнозами, подготовленными на основе итогов предыдущей переписи;
- b) коэффициенты непредоставления ответов и условного расчета;
- c) ошибки ввода и кодирования данных;
- d) если это применимо, измерение погрешности выборки; и
- e) прочие серьезные проблемы с точностью или непротиворечивостью полученных результатов. Это тесно связано с вопросом непротиворечивости и допускает возможность того, что проблемы могут быть обусловлены конкретным аспектом переписи, что требует осторожности по отношению к использованию результатов.

Обеспечение своевременности

14. Своевременность получения данных устанавливается на этапе планирования и часто опирается на компромиссы по отношению к требованиям точности и значимости. Более оперативно получаемая информация может оказаться более значимой, но менее точной. Другими словами, своевременность является важным, но не безусловным требованием. Многие факторы, о которых говорилось в связи с точностью, в равной степени относятся и к своевременности. Непосредственное влияние на своевременность также оказывают базовые временные рамки, установленные для сбора и обработки данных переписи, обеспечивающие достаточное качество по другим параметрам.

15. О сроках опубликования основных информационных блоков необходимо объявлять заблаговременно. Это помогает пользователям планировать свою работу и обеспечивает внутриорганизационную дисциплину с точки зрения соблюдения этих важных сроков.

16. Что касается оказания информационных услуг по запросам пользователей, то надлежащим критерием своевременности является время, прошедшее между получением четко сформулированного запроса и выдачей заказчику соответствующего информационного продукта. По таким видам услуг необходимо заблаговременно установить соответствующие нормы обслуживания.

Обеспечение доступности

17. Доступ пользователей к переписной информации должен быть максимально облегчен. Если пользователи не информированы о наличии тех или иных данных, не могут их найти, получить к ним доступ или позволить себе приобрести их, такие данные теряют для них всякую ценность. В большинстве статистических управлений подавляющее число аспектов доступности будут определяться общекорпоративной политикой распространения данных и системами предоставления доступа к информации.

18. При разработке определения и формата информационных продуктов руководители должны тщательно учитывать требования, предъявляемые пользователями. Определить их помогут рыночные исследования и взаимодействие с пользователями.

19. В сегодняшнем мире Интернет благодаря своим возможностям способен стать главным каналом распространения. В Сети следует размещать не только публикуемые данные, но и сведения о них (метаданные), в том числе параметры их качества и описания применяемых концепций и методов. При этом необходимо размещать соответствующие адресные ссылки на корпоративные средства распространения статистических управлений либо обеспечивать возможность их использования.

20. И наконец, для дальнейшего совершенствования работы важное значение имеет мониторинг отзывов пользователей о содержании информационных продуктов и способах распространения.

21. Информационные потребности исследователей имеют определенные особенности. Часто для проведения анализа им необходим доступ к микроданным. Этот аспект представляет особую сложность с точки зрения соблюдения требования о защите конфиденциальности переписных данных. Для удовлетворения этих потребностей можно использовать ряд средств. Определенную ценность в плане исследований могут иметь микроданные, находящиеся в открытом доступе и, как правило, представляющие собой выборку из данных переписи, прошедшую предварительную проверку на предмет соблюдения конфиденциальности. Удовлетворению некоторых исследовательских потребностей может содействовать подготовка сотрудниками статистических управлений специальных аналитических материалов в соответствии с параметрами, определенными пользователем.

Обеспечение интерпретируемости

22. Для обеспечения интерпретируемости главное значение имеет наличие метаданных. Сведения, которые нужны пользователям для понимания переписной информации, можно разделить на три широкие категории: концепции и классификации, лежащие в основе полученных данных; применявшиеся для сбора и обработки метаданных и, наконец, показатели качества данных. Первая категория также имеет важное значение для обеспечения непротиворечивости.

23. Дополнительным подспорьем для пользователей является интерпретация данных переписи в момент их опубликования. Комментарии, касающиеся основных выводов, которые могут быть сделаны на основе новой информации, могут помочь пользователям в их первоначальном понимании этой информации.

Обеспечение непротиворечивости

24. Понятие непротиворечивости является многогранным. Целями обеспечения непротиворечивости данных переписи являются: их внутренняя непротиворечивость; непротиворечивость с данными и информацией, полученными в ходе предыдущих переписей; непротиворечивость с другой статистической информацией, имеющейся в статистическом управлении по тем же или смежным явлениям, а также непротиворечивость с информацией переписей других стран.

25. Первым элементом является разработка и использование стандартных правил, концепций, переменных, классификаций и номенклатуры во всех областях измерений. Тем самым достигается стандартизация измерений в рамках всех программ и благодаря использованию международных стандартов между странами.

26. Во-вторых, при проведении измерений во время переписи не должно возникать расхождений между ее данными и данными из других источников. Разумеется, за обеспечение такой непротиворечивости в равной степени отвечают руководители других статистических программ.

27. В-третьих, чтобы определить достигнутый уровень непротиворечивости данных, важно обеспечить проверку достоверности, оценку и анализ данных переписи, уделяя особое внимание сопоставлению и интеграции информации, получаемой в рамках переписи и из других источников. При анализе данных следует исходить из того, каким областям и совокупностям малого и большого размера придается важное значение. Такой анализ должен в соответствующих случаях охватывать итоговые показатели

распределения, соотношения между переменными и наборами переменных, связи между областями, темпами роста и т.д. Для сравнения следует использовать данные предыдущих переписей и данные сопоставимых с ними обследований. При анализе данных важно в определенной мере учитывать запланированные таблицы.

Методы контроля качества

28. Очевидно, что система обеспечения качества переписи опирается на широкое разнообразие механизмов и процедур, действующих на различных уровнях и пронизывающих всю программу переписи. В случае многих операций важным методом является статистический контроль качества. Его основным объектом является точность, хотя в зависимости от типа операции могут контролироваться и другие аспекты качества. Ниже приводится весьма краткое описание основных методов контроля качества. Более полное изложение этих методов можно найти в нормативно-справочной литературе, например в работах Дункана (1986 год), Халда (1981 год) и Шиллинга (1982 год)⁶⁷.

29. Успех осуществления любой программы контроля и повышения качества зависит от: установления стандартов качества или соответствующих требований; определения надлежащих методов проверки; измерения качества и обеспечения оперативной обратной связи по результатам программы, позволяющей эффективно вносить надлежащие коррективы.

30. Наиболее распространенными методами контроля качества, применяемыми в ходе переписей, являются выборочная проверка, сплошная (или 100%) проверка и точечная проверка.

31. Проверка может быть зависимой или независимой. При зависимой проверке контролер оценивает работу счетчика, анализируя его работу. Однако проверяющий может быть подвержен влиянию результатов, полученных в ходе исходной операции. При независимой проверке проделанная счетчиком работа проверяется контролером без ознакомления с первоначальной работой. Результаты первоначальной работы и результаты проверки затем сопоставляются, и если они совпадают, работа считается выполненной правильно. В случае расхождения проблему может решить третий инспектор, которым часто является специалист в соответствующей области.

⁶⁷ Duncan, A.J. 1986. *Quality Control and Industrial Statistics*. Fifth edition. R.D. Irwin Inc., Illinois. Hald, A. 1981. *Statistical Theory of Sampling Inspection by Attributes*. Academic Press, New York. Schilling, for example 1982. *Acceptance Sampling in Quality Control*. Marcel Dekker, New York.

32. Сплошная проверка теоретически обеспечивает полный контроль результатов работы в рамках конкретной операции. Однако проверка всех позиций переписи может потребовать значительных затрат времени и оказаться весьма дорогостоящей. В случае многих операций сплошной контроль практикуется только в начале операции. Если полученные результаты показывают, что качество соответствует требуемому стандарту, в дальнейшем может применяться выборочная проверка. Как правило, решение об этом зависит от показателей работы каждого конкретного сотрудника.

33. Выборочная проверка более экономична, а в плане надежности почти не уступает сплошной проверке. Часто она проводится более опытными и квалифицированными сотрудниками. Чтобы обеспечить ее эффективность, выборка должна формироваться на научной основе методом вероятностного отбора. Она определяется с учетом предполагаемого или измеренного коэффициента погрешности конкретных работников, текущих требований к качеству и стоимости соответствующей операции и расходов на осуществление плана контроля качества. Она должна позволять внесение корректировок, поскольку качество работы может меняться. Так, например, по мере улучшения качества получаемых данных может быть сделан вывод о целесообразности уменьшения частоты выборочного контроля качества. При этом, как правило, применяются два метода: выборочная отбраковка и непрерывный выборочный контроль.

34. Выборочная отбраковка предполагает наличие плана выборки и правил принятия решения о приемлемости либо неприемлемости того или иного блока переписных листов и обычно применяется на таких работах, как ручное редактирование, кодирование и ввод данных с клавиатуры, при условии, что переписные листы группируются в блоки или наборы. Каждый блок признается приемлемым или бракуется на основе проверки выборки, взятой из пачки методов случайного отбора. План выборки составляется таким образом, чтобы коэффициент погрешности получаемых данных не превышал определенной величины, получившей название предела среднего выходного качества.

35. Если работа идет непрерывно и не позволяет сгруппировать документы в блоки, можно использовать метод непрерывного выборочного контроля, т.е. текущего контроля. Он применяется к тем операциям, где легко прогнозировать объемы выходных материалов, а сами материалы неизменно отвечают стандартам качества, т.е. процесс находится "под контролем". Этот метод текущего контроля статистических процессов обеспечивает их управляемость, а при утрате контроля - обратную связь для внесения корректировок. К числу операций, где этот метод применим, относятся печатание переписных листов; автоматизированный ввод данных методом интеллектуального

распознавания символов (ИРС) или оптического распознавания меток (ОРМ), а также сканирование переписных листов для проведения ИРС/ОРМ.

Реализация программы обеспечения и повышения качества

36. Программа обеспечения качества должна реализоваться комплексно на этапах планирования, разработки и выполнения тех многочисленных работ, которые включает в себя перепись. В качестве примеров в настоящем разделе приводятся конкретные комментарии по методам обеспечения качества, которые могут применяться в отношении ряда таких работ.

37. При разработке переписных листов учитываются потребности пользователей в статистических данных, административные требования к проведению переписи, требования, связанные с обработкой данных, а также характеристики населения. Поскольку переписи часто проводятся с использованием нескольких методов сбора данных, необходимо провести тестирование переписных листов на пригодность их использования в рамках различных методов сбора данных. Вопросник должен содержать элементы, направленные на обеспечение надлежащего охвата респондентов (например, кто подлежит учету и кто не подлежит учету, где проводить регистрацию). Для проверки этих элементов проводится качественное тестирование, которое должно охватывать достаточное число разнообразных ситуаций, характерных для опрашиваемой совокупности респондентов. В плане содержания методы обеспечения качества в случае переписи схожи с применяемыми в выборочных обследованиях. Важно предусмотреть качественное тестирование и когнитивные вопросы для обеспечения того, чтобы вопросы были ясными и правильно истолковывались не только населением в целом, но также и теми особыми группами респондентов, на которые ориентированы определенные вопросы или которые вызывают особую обеспокоенность (например, престарелые, одинокие и испытывающие трудности с языком лица).

38. Новые технологии позволяют внедрение Интернет-вопросников, возможности которых шире, чем у печатных версий. Используя их, можно улучшить качество с точки зрения предоставления ответов и охвата. Они также позволяют обнаруживать несоответствия и указывать их респондентам для внесения корректив либо подтверждения ответов. Компонировка и визуальное оформление Интернет-вопросника будут иными, чем в случае печатной версии. Это обуславливает необходимость уделения особого внимания минимизации потенциальных расхождений, вызванных различиями между бумажной и электронной версиями. Следовательно, это является важным вопросом, требующим учета в программе тестирования переписного листа.

39. При составлении переписного листа особая сложность заключается в том, что одновременно сделать его удобным для респондента и обеспечить удовлетворение требований, связанных с его последующей обработкой, особенно операциями по вводу данных и кодированию. При этом важно, чтобы эти параметры были тщательно проверены еще до принятия окончательного варианта в рамках программы тестирования.

40. Тестирование по всем упомянутым позициям должно проводиться в малом масштабе (качественная проверка), а затем на широкой основе с привлечением значительного числа респондентов. Крупномасштабное тестирование может обнаружить целый ряд потенциальных проблем, не поддающихся выявлению при качественной проверке. Такое тестирование также позволяет сопоставить различные возможности компоновки и оформления вопросников с использованием расщепленной выборки. Крупномасштабное тестирование также помогает оценить, в какой мере вопросник отвечает требованиям других переписных работ (например, таких, как сбор, ввод данных и кодирование).

41. Одним из решающих факторов обеспечения точности является охват. Он напрямую влияет на качество показателей численности населения и косвенно - на качество всех прочих данных, получаемых в ходе переписи. Поэтому вопросы, касающиеся охвата, следует учитывать на этапе планирования и в ходе осуществления большинства переписных работ и соответствующих программ обеспечения качества. Границы переписных участков должны быть точно определены и нанесены на карты, чтобы избежать пропусков или двойного учета. Формулировки инструкций и учебных материалов по охвату жилищного фонда для сотрудников, участвующих в составлении списков и учете жилья, должны быть ясными, подробными и понятными. Целевая совокупность должна быть четко определена, а соответствующие указания и вопросы для счетчиков и респондентов должны быть тщательно сформулированы и опробованы. Ясность и простота инструкций, касающихся регистрации места обычного жительства, играют решающую роль в обеспечении того, чтобы каждый человек регистрировался только один раз и в соответствующем месте жительства. Особую важность этот аспект имеет для сведения к минимуму случаев двойного учета. В переписные листы должны быть включены инструкции или вопросы на случай ситуаций, когда может возникнуть неясность в том, подлежат учету или нет определенные категории лиц. Необходимо разработать специальные процедуры в отношении лиц, с трудом поддающихся регистрации (например, проживающих в отдаленных районах, в коллективных или групповых жилищных единицах, малограмотных или плохо владеющих языком). Важно предусмотреть процедуры обработки, максимально снижающие риск ошибочного исключения, неучета домохозяйств либо их искусственного создания. Правильно выстроенная рекламная кампания способна сыграть важную роль в повышении

осведомленности о переписи и заинтересованности в предоставлении ответов, что поможет уменьшить ошибки, связанные с охватом.

42. Все эти меры наряду с соответствующей профподготовкой, инспекционными проверками и процедурами обеспечения качества в ходе переписных работ помогут уменьшить погрешность охвата. Но и в этом случае определенная погрешность охвата является неизбежной. Учитывая это, важно обеспечить измерение и анализ погрешности охвата и предоставления соответствующей отчетности. Наиболее эффективным подходом является проведение после переписи независимого контрольного обследования по выборке переписных участков либо использование метода обратной проверки записей. Результаты исследований, касающихся охвата, важны тем, что позволяют оценить состоявшуюся перепись и использовать извлеченные уроки в целях следующей переписи. Результаты, связанные с переписью, имеют важнейшее значение для программ оценки численности населения. Анализ результатов переписи в сопоставлении с демографическими прогнозами, отражающимися на предыдущей переписи, также является весьма информативным.

43. Вторым сквозным вопросом, в значительной степени определяющим качество, является разработка систем. Она оказывает влияние на такие взаимосвязанные аспекты качества, как точность, своевременность и доступность. Современная перепись проводится с использованием целого комплекса автоматизированных компьютерных систем, обеспечивающих выполнение, управление и контроль любых операций, начиная с оплаты труда персонала и кончая вводом и редактированием данных, условными расчетами, кодированием, распространением результатов переписи и т.д. С учетом этого всепроникающего влияния особую актуальность приобретает комплексный подход к разработке общей архитектуры, а также к разработке и реализации индивидуальных систем.

44. Необходимо внедрить стандартную методологию разработки систем, которая должна включать такие этапы, как разработка общей архитектуры систем; разработка и анализ индивидуальных систем; программирование или построение систем; функциональное тестирование компонентов и затем систем; тестирование средств взаимодействия между системами; нагрузочные испытания и проверка удобства для пользователей; создание и реализация системы и оценка. Во всей этой работе следует придерживаться методики конфигурационного управления, обеспечивающей решение вопросов, связанных с внесением изменений; обеспечением повторного использования стандартов и наилучшей практики; четкость и обоснованность всех требований; возможность быстрой и четкой связи с разработчиками и пользователями по каждому из перечисленных вопросов и соответствие результатов требованиям.

45. Для определения функциональных требований необходимо четко сформулировать и тщательно проанализировать спецификации. Для внесения изменений необходимо использовать стандартизированный подход. Особенно важное значение приобретает обеспечение функциональной совместимости различных призванных взаимодействовать друг с другом систем. На каждом этапе важно оценивать производительность (своевременность) и проверять соответствие результатов требованиям. Многие из систем, разрабатываемых в целях переписи, будут использоваться многочисленными сотрудниками для ввода данных с клавиатуры, кодирования, редактирования данных и других операций, связанных с данными. В связи с этим особое значение приобретает тщательная разработка и всесторонняя проверка средств взаимодействия с пользователями. В более широком плане необходимо обеспечить сквозное применение хорошо продуманной стандартизированной стратегии тестирования на комплексной основе.

46. Другой особенностью переписных работ является наличие целого ряда процедур массовой обработки, осуществляемых либо вручную, либо с помощью автоматизированных систем. К их числу относят: подготовку списков жилищ, составление карт, печатание переписных материалов, регистрацию, ввод данных и их редактирование и кодирование (вручную и в автоматизированном режиме). Особую актуальность и важное значение имели процедуры контроля качества каждой из перечисленных операций.

47. Списки жилищ, как правило, составляются счетчиками либо до либо в ходе раздачи переписных листов. Именно на этом этапе крайне важно свести к минимуму искажения, связанные как с занижением, так и завышением числа жилищ. С этой целью процедуры работы счетчиков должны предусматривать проверки качества для гарантирования качества их работы. Кроме того, инспекторы должны предусмотреть проведение выборочных проверок на начальном этапе составления списков и процедуры контроля качества по завершении работ.

48. Почтовая рассылка переписных листов обычно производится с использованием списка адресов, составленного на основе регистра адресов. Ведение самого регистра требует целого ряда мер по контролю качества. Но и в этом случае, прежде чем использовать полученный список необходимо проверить и подтвердить, что он включает все жилища с указанием правильного адреса и геокода и не охватывает нежилые строения. При этом важно учитывать, что строящееся жилье может быть введено в эксплуатацию до начала переписи. Такая проверка связана с большим объемом работы на местах и подвержена ошибкам. Поскольку каждый из привлеченных сотрудников будет выполнять свою часть работы, целесообразно использовать соответствующие процедуры

выборочного контроля качества методом отбраковки. Важное значение и в этом случае имеют такие методы обеспечения качества, как выборочная проверка на местах и тесное взаимодействие с инспекторами.

49. Регистрация, независимо от того, проводится она методом личного опроса или путем сбора заполненных переписных листов по списку адресов, отличается схожестью. Вся работа в пределах одного переписного участка обычно поручается одному счетчику, и именно он отвечает за проведение нескольких проверок качества собственной работы. Дополнительные выборочные проверки методом отбраковки, осуществляемые инспекторами, призваны обеспечить качество различных аспектов работы счетчика.

50. Обработка данных является одним из наиболее важных этапов, на котором первичные данные преобразуются в окончательный, отредактированный и закодированный базовый файл, используемый для составления таблиц. На некоторых этапах этого процесса (например, ввод данных, кодирование) осуществляется преобразование данных, тогда как на других этапах (таких, как редактирование и условный расчет) данные подвергаются корректировке. Каждая из этих операций сопряжена с возможностью возникновения новых ошибок, поэтому полезными могут являться все три типа методов контроля качества.

51. Первым этапом, на котором могут возникать ошибки, является ввод данных. При традиционном вводе данных с клавиатуры, когда сотрудники вводят данные с переписных листов, проверки по диапазону записи и определенные проверки на непротиворечивость могут быть встроены в программное обеспечение ввода данных, с тем чтобы при обнаружении возможной ошибки оператору было бы предложено повторно заполнить соответствующее поле. Результаты ввода данных должны подвергаться независимой проверке. На этом этапе может использоваться зависимая или независимая сплошная проверка либо процедуры выборочного контроля отбраковкой. Обратная связь с целью сообщения коэффициента погрешности и соответствующей информации должна быть организована в отношении каждого оператора, каждого блока элементов и каждого переписного участка.

52. Контроль качества необходимо также обеспечить и в отношении ввода данных путем сканирования переписных листов или с использованием ИРС/ОРС. Прежде всего контроль качества должен быть предусмотрен в самих сканерах, чтобы избежать сбоя в их работе; для этого можно предусмотреть текущий контроль рабочих процессов. Каждая из указанных операций обычно предусматривает при условии использования вышеуказанных мер контроля качества возможность клавишного ввода данных с

вопросников, если их невозможно отсканировать или содержащаяся в них графическая информация не поддается распознаванию методами ИРС/ОРС.

53. Результаты ручного контроля и кодирования, в том числе с использованием компьютера, должны тщательно проверяться другой группой сотрудников. Такая проверка может быть зависимой или независимой. Исходя из имеющихся ресурсов, проверка может быть выборочной или сплошной, либо предусматривать гибкое сочетание обоих методов. В этом случае также могут применяться различные приемы, а результирующая информация должна предоставляться по каждому оператору, каждому блоку данных и каждому переписному участку, что является наилучшей основой для внесения корректив и последующего специального анализа.

54. Компьютерное редактирование играет важную роль в выявлении и исправлении ошибок. В консультации с отраслевыми специалистами можно разработать подробные процедуры проверки на непротиворечивость и другие виды проверок. В определенных случаях для исправления ошибок потребуется вновь связаться с респондентами. Как правило, ошибки можно исправлять вручную, опираясь на исходные переписные листы (или их изображения), либо в автоматизированном режиме. При этом следует тщательно контролировать качество поступающих данных. Статистические данные о блоках обработанных переписных листов с указанием числа процентной доли внесенных при редактировании поправок в разбивке по переписным участкам могут дать представление о типе ошибок, которым подвержены такие документы. Любые конкретные проблемные области должны становиться объектом тщательного изучения.

Добавление V: Методы оценки переписи

1. Выбор методов оценки зависит от ее целей. При разработке общего плана оценки необходимо учитывать общую и чистую погрешность. Общая погрешность охвата определяется как общее число всех лиц, не охваченных переписью, учтенных дважды или ошибочно. Чистая погрешность охвата учитывает занижение численности вследствие пропуска и завышение численности вследствие двойного ошибочного учета. Когда число неучтенных лиц превышает сумму дважды и ошибочно зарегистрированных, говорят, что существует "чистое занижение"; когда же происходит обратное, имеет место "чистое завышение". Аналогичным образом в программе оценки необходимо учитывать как общую, так и чистую погрешность содержания.

2. Существует ряд методов для оценки погрешности охвата и содержания переписи. К их числу относятся:

- a) такие методы контроля качества, как проверки на внутреннюю непротиворечивость;
- b) сравнение результатов с данными из других источников, включая предыдущие переписи, текущие обследования домашних хозяйств и/или административные файлы;
- c) проверка записей, когда отдельные записи переписи сопоставляются с альтернативными источниками, а конкретные элементы данных проверяются на точность;
- d) отдельные методы оценки, анализирующие, интерпретирующие и обобщающие данные об эффективности компонентов переписи и их влиянии на качество данных или охват переписи;
- e) контрольные послепереписные обследования, используемые для оценки погрешности охвата;
- f) контрольные послепереписные обследования, направленные на измерение погрешности содержания и обычно известные как повторные опросы;
- g) методы анализа этнографических групп и анализа сетей социального вспомоществования, помогающие изучить последствия мобильности населения на охват переписи, либо измерить охват переписи по конкретным подгруппам.

3. Также используются и другие методы оценки. К их числу относятся:

- a) обследование степени удовлетворенности пользователей инструментами сбора данных и помощью в заполнении переписных листов;

- b) личные опросы целевых групп для выяснения того, как и почему респонденты ведут себя определенным образом;

Разработка программы оценки

4. Следующие базовые рекомендации могут применяться в отношении любой программы оценки. Рекомендуется:

- a) начинать планирование программы оценки на раннем этапе цикла переписи. Заблаговременное планирование и разработка структурированной программы оценки позволяет надлежащее рассмотрение потребностей в оценке и экспериментах и их учет на этапе планирования переписи;
- b) определять общий охват и направленность исследовательских программ до начала разработки предложений о проведении исследований. Прежде чем приступить к разработке программ оценки и экспериментов, необходимо определить общие руководящие принципы и критерии отбора и произвести отбор тем и общих вопросов, требующих исследования. Руководствуясь потребностями внешних пользователей данных и тех, кто занимается внутренним планированием переписи, необходимо определить соответствующие области и наметить приоритеты мероприятий по оценке;
- c) разработать планы исследований для каждого мероприятия по оценке и каждого эксперимента. Они составляются на уровне проекта и получают статус официальной нормативной документации по решению исследовательских задач программы;
- d) разработать стандартизированный план управления изменениями, описывающий протокол для начала процесса изменений. Рекомендации о внесении изменений (с изложением мотивов и важнейших последствий) передаются в Совет по управлению изменениями. Совет рассматривает возможные последствия изменений и выносит положительное или отрицательное заключение;
- e) составить контрольный график в отношении планирования, разработки и осуществления исследовательской программы. Включить в него сроки публикации результатов оперативных оценок, общих оценок и экспериментов. Изменение графика также производится с использованием установленного процесса управления изменениями;
- f) учитывать возможности отставания либо вероятность того, что потребуется отменить часть намеченных мероприятий по оценке. В ходе переписи нагрузка на персонал может стать избыточной вследствие либо слишком большого объема работы по оценке, либо из-за необходимости одновременно заниматься

оценкой и основной деятельностью. Уход некоторых руководителей проекта практически неизбежен и может также стать причиной задержек с осуществлением либо отмены мероприятий по оценке;

- g) изучить возможности проведения оценки в режиме реального времени непосредственно в ходе переписи; и
- h) разработать план управления рисками, описывающий потенциальные риски и вероятность их возникновения, показатели возможных последствий, стратегии преодоления возникающих рисков и полномочия по принятию мер в случае возникновения рисков. План управления рисками должен быть "живым" документом, т.е. предусматривать возможность модификации рисков по мере необходимости.

5. Опирающиеся на регистры переписи также должны подвергаться оценке. Существует ряд методов оценки, которые могли бы использоваться для этой цели.

6. Один из подходов заключается в сопоставлении данных одной из предыдущих традиционных переписей с регистровыми данными за тот же период. Если страны используют идентификационные номера в рамках переписи, тогда сопоставления могли бы проводиться на индивидуальном уровне, что позволило бы дать оценку недостаточности и избыточности охвата. Проведение оценки также позволяют продольные базы данных.

7. Обследования рабочей силы служат еще одним источником данных для проверки достоверности итогов регистровых переписей. В данном случае могут также проводиться проверки на индивидуальном уровне в случае использования идентификационных номеров. Одна из проблем заключается в том, что не всегда можно четко определить, какой источник данных является достоверным.

Добавление VI: Охват и организация программ консультаций

1. Организация консультаций по различным темам является одним из необходимых этапов подготовки переписи, и их следует проводить в начале цикла планирования. Консультации должны охватывать следующие вопросы (в случае необходимости):

- a) методологические аспекты учета;
- b) признаки и вопросы переписи;
- c) определения;
- d) классификации;
- e) выборка;
- f) планируемые таблицы;
- g) географические границы;
- h) обработка данных;
- i) редактирование и условный расчет;
- j) конфиденциальность и контроль доступа;
- k) охват и качество данных; а также
- l) распространение и условия использования данных.

2. Проведение консультаций по этим вопросам поможет переписным органам в максимально возможной степени учесть потребности пользователей и добиться необходимой осведомленности широко и информированного понимания, а также поддержки планов и мероприятий переписи. Конечная цель заключается в обеспечении широкого участия в переписи.

3. Такая программа консультаций должна охватывать следующие группы пользователей (либо на индивидуальной, либо на коллективной основе):

- a) центральные министерства и ведомства;
- b) местные органы власти;
- c) учреждения здравоохранения;
- d) предприятия коммунального обслуживания и государственные службы, в том числе предприятия энерго- и водоснабжения, пожарные службы, правоохранительные органы и т.д.;
- e) учебные заведения;
- f) организации, занимающиеся исследованием рыночной конъюнктуры, и другие профессиональные и/или частные объединения;
- g) прочие организации и лица, представляющие экономическую, социальную, образовательную и культурную сферы жизнедеятельности данной страны.

4. Консультации проводятся с использованием различных каналов и средств информации. С этой целью могут, в частности, созываться на официальной и регулярной основе совещания консультативных и рабочих групп в составе приглашенных представителей указанных пользовательских групп и переписных органов либо осуществляться непосредственное распространение документов и опросных листов для ознакомления с ними общественности. Растет доступность и число пользователей сайтов переписных органов, что открывает возможности проведения таких прямых консультаций по указанным вопросам с широкой аудиторией, включающей организации и отдельных граждан. Другим способом обсуждения конкретных аспектов переписи и общих вопросов планирования и проведения могут стать тематические встречи переписных органов с широкой общественностью либо встречи, организуемые на двусторонней основе.

5. В ряде случаев вместо стратегии проведения встреч одновременно со всеми пользователями данных более целесообразно организовать консультации по отдельности с различными категориями пользователей, имеющими общие интересы и задачи, например с представителями административных, плановых, директивных и контрольно-финансовых органов, специалистами по демографии и рыночной конъюнктуре и т.д. Проведение встреч с разнородной аудиторией часто не дает результата, поскольку между пользователями имеются значительные различия в технической квалификации и специализации и в степени заинтересованности в деталях плана и проведения переписи.

6. Одной из важнейших областей для проведения консультаций с пользователями является определение требований к статистическим данным по каждому признаку переписи. Хотя вполне возможно, что национальные статистические институты предложат определенный набор основных признаков, необходимых для сбора информации, предусмотренной международными обязательствами страны, в программу переписи будет включен целый ряд других вопросов, необходимых для удовлетворения потребностей исключительно национального и местного уровней. Поэтому для обоснования необходимости включения признаков в ходе консультаций с пользователями следует приводить убедительные доказательства целесообразности включения тех или иных признаков. При отборе признаков следует руководствоваться следующими критериями:

- а) наличие явно выраженной потребности;
- б) потребности пользователей не могут быть адекватно удовлетворены за счет информации из других источников;
- в) тестирование должно продемонстрировать, что соответствующие вопросы не окажут значительного негативного влияния на перепись в целом, в особенности на представление ответов респондентами;

- d) по предложенным признакам удастся сформулировать вопросы, которые обеспечат сбор достаточно точных данных для удовлетворения потребностей пользователей.

7. Для завершения подготовки и проведения переписи переписному управлению необходимо будет значительно увеличить свой штат и заручиться поддержкой целого ряда государственных и негосударственных организаций для оказания ему поддержки в укомплектовании кадрами, получении необходимого оборудования, материалов, мест для проживания, средств транспорта и связи для проведения переписи. Соответственно, потребуются организовать обучение большого числа временных сотрудников и добиться реального участия широкого круга национальных и местных организаций.

8. Учитывая ту особо важную роль, которую местные органы власти могут играть в планировании и проведении переписи, НСУ, возможно, пожелают наладить особые рабочие взаимоотношения с такими органами, опирающиеся на специальные механизмы оперативной связи. Такое партнерство может быть взаимовыгодным как для национального переписного управления, так и местных властей в следующих областях:

- a) разработка для целей переписи взаимно согласованных адресных списков (поскольку местные органы часто имеют доступ к многим спискам адресов, чем те, которые обычно имеются в распоряжении переписных органов, особенно в отсутствие стандартного общенационального регистра адресов);
- b) для оперативной связи по вопросам переписи местные органы могут назначить специального сотрудника, отвечающего за правильное понимание переписными органами местных потребностей и условий и эффективную связь со счетчиками на местах;
- c) оказание консультационной помощи по специфике местного населения, в частности о местонахождении лиц, перепись которых сопряжена с трудностями (например, престарелых и инвалидов), с целью определения наиболее эффективных средств проведения регистрации на местном уровне;
- d) оказание помощи в найме персонала непосредственно на местах, проведении информационной работы и создании дружелюбной атмосферы.

Добавление VII: Проведение информационно-пропагандистской кампании

1. Залогом успеха переписи является ее поддержка и сотрудничество со стороны общественности. Для информирования населения о переписи и разъяснения ее целей рекомендуется провести широкомасштабную информационно-пропагандистскую кампанию. Пропагандистскую программу лучше всего смогут провести эксперты в области отношений с общественностью, рекламы и социологии. Во многих случаях такие специалисты отсутствуют в национальном статистическом управлении, в связи с чем проведение некоторых или всех этих работ, возможно, будет целесообразно осуществить на условиях внешнего подряда. Пропагандистская программа может включать в себя:

- a) кампанию по информированию общественности;
- b) пропагандистскую кампанию;
- c) мониторинг общественного мнения; и
- e) мониторинг средств массовой информации.

2. После переписи необходимо провести вторую информационную кампанию с целью информирования общественности об итогах переписи, демонстрации того, каким образом используются собранные статистические данные, а также для выражения благодарности широкой общественности за участие в переписи. Также еще раз общественности могут быть представлены заверения в неизменном соблюдении принципов защиты частной жизни и конфиденциальности. Это может содействовать укреплению репутации национальной статистической службы.

Определение вопросов и целевых аудиторий

3. Предшествующая переписи кампания является основной частью программы и окажет определяющее влияние на успех переписи населения и жилищного фонда, а также качество полученных данных.

4. Еще одной важной исходной задачей является определение конкретных признаков для сбора данных в рамках переписи, а также целевых аудиторий для проведения с ними пропагандистской работы.

5. Признаки для программы переписи населения и жилищного фонда должны определяться исходя из существующей в стране ситуации с учетом демографической, экономической, этнической, лингвистической и конфессиональной структуры населения. Для определения целевых аудиторий необходимо выяснить, что беспокоит граждан, а также определить надлежащие методы ведения пропагандистской работы среди

указанных групп с целью информирования их о переписи и создания более благожелательного отношения к переписи.

6. Некоторые основные проблемные группы являются общими для большинства стран:

- a) лица, отказывающиеся принимать участие в переписи;
- b) лица, предоставляющие ненадежную информацию о себе самих; и
- c) лица, с трудом поддающиеся локализации, особенно более подвижная молодежь.

7. К числу конкретных вопросов можно отнести следующие:

- a) существование в стране территорий с нестабильной обстановкой, отношения в которых между населением и государственными органами могут характеризоваться неустойчивостью;
- b) наличие социально пассивных групп населения, их нежелание принимать участие в общественных мероприятиях; и
- c) желание какой-то части граждан выразить государству протест в форме отказа от участия в переписи.

8. К числу проблем, вызывающих озабоченность у граждан, можно отнести следующие:

- a) перепись используется в налоговых целях;
- b) перепись используется для создания государственной базы данных;
- c) перепись будет использована для преследования групп меньшинств и религиозных групп;
- d) перепись будет использована для выявления незаконных мигрантов;
- e) перепись будет использована для выявления или контроля "антисоциальных элементов" и маргиналов;
- f) преступные элементы попытаются под видом счетчиков проникнуть в жилища с целью хищения или собрать информацию.

9. Целевые аудитории могут носить как широкий, так и конкретный характер. Ниже приводятся их примеры.

10. Социально-демографические группы:

- a) различные возрастные группы (дети школьного возраста и подростки, молодежь в возрасте до 30 лет, лица среднего возраста, престарелые);
- b) социальные группы в разбивке по типу занятости (школьники, студенты, занятые и безработные);
- c) профессиональные группы (рабочие, предприниматели, домохозяйки); и
- d) жители мегаполисов, крупных, средних и малых городов, сельских населенных пунктов, лица, проживающие в отдаленных районах.

11. Проблемные группы:

- a) лица с высокими доходами;
- b) незаконные мигранты;
- c) лица без постоянного или официального места жительства;
- d) лица, работающие вдали от своего дома и семьи, или которые могут счесть трудным принять участие в процедуре переписи из-за длительного пребывания на рабочих местах; и
- e) жители территорий, на которых имеют место межнациональная или межрелигиозная рознь или конфликты.

Основные сообщения

12. Существует широкое разнообразие потенциальных вопросов, которые могут оказать отрицательное влияние на пропагандистскую кампанию переписи, и их выявление является важной частью предшествующей переписи кампании. В качестве примеров можно привести следующие:

- a) защита и конфиденциальность представленной информации;
- b) действительно ли представленная информация используется в надлежащих целях;
- c) стоимость переписи;
- d) потенциальное использование переписной информации в нестатистических целях;
- e) требование об указании в переписном листе имени и адреса; и
- f) опасения по поводу потенциального вмешательства правительства в частную жизнь.

13. Существует ряд важнейших сообщений, которые переписные органы должны довести до сведения общественности с целью обеспечения максимальной результативности переписи. К их числу, в частности, относятся:

- a) в ходе переписи будет обеспечиваться защита частной жизни и конфиденциальности (установление штрафных санкций для счетчиков и другого персонала, допускающих несанкционированное использование информации, информация не будет использоваться в административных целях, идентификация лиц будет невозможна на основе любой публикуемой информации);
- b) перепись является общественным благом в качестве важного источника информации для планирования;
- c) заполнение переписного листа является гражданским долгом, поскольку эта информация необходима для страны и общины;
- d) участие в переписи обязательно.

14. Необходимо со всей тщательностью отнестись к нахождению надлежащего баланса между этими различными сообщениями. Так, например, повышенный акцент на обязательном характере переписи может привести к усилению негативного отношения к ней на том основании, что перепись навязывается государством населению, а не является общепольным делом.

15. Многие страны успешно разрабатывают логотипы и лозунги переписи. Простой, но действенный лозунг и графический символ могут использоваться во всех государственных и местных пропагандистских мероприятиях и во всех средствах массовой информации, в буклетах, на плакатах, в брошюрах и на сувенирах. Лозунг и логотип должны быть легко запоминающимися и позитивно восприниматься населением. Легко узнаваемые на начальных стадиях пропагандистской кампании логотип и/или лозунг могут способствовать улучшенной узнаваемости символики переписи. Это может содействовать повышению уверенности респондентов в том, что счетчик является участником официального процесса переписи.

Примеры лозунгов:

Соединенное Королевство в 2001 году - *"Посчитайте меня в переписи 2001 года"*

Российская Федерация, 2002 год - *"Впиши себя в историю России"*

Мероприятия пропагандистской кампании

16. Кампания по информированию общественности может проводиться во взаимодействии с общенациональными и региональными средствами массовой информации; региональными статистическими органами; муниципальными органами, государственными и другими организациями. В рамках этой кампании могут проводиться следующие мероприятия:

<p>Организация и пропагандистское сопровождение пресс-конференций, "круглых столов", брифингов (в том числе пресс-конференций в Интернете), научных конференций. О них также может сообщаться в выпусках новостей по телевидению и радио.</p>	<p>В мероприятиях могут участвовать руководители национальных статистических служб и их территориальных органов; члены правительства и парламента; члены местных собраний и должностные лица региональных органов власти; видные и влиятельные общественные и политические деятели, ученые-демографы, экономисты, политики, лидеры религиозных групп и национальных общин, знаменитости.</p>
<p>Информирование высокопоставленными официальными лицами о поддержке переписи</p>	<p>Распространение официальных документов в поддержку переписи высокопоставленными лицами из общенациональных и региональных органов власти или о своей личной позиции авторитетными общественными лидерами.</p>
<p>Связи со средствами массовой информации</p>	<p>Обсуждение с журналистами вопросов содержания и значимости переписи; создание "пула" журналистов; организация посещений журналистами переписных органов для наблюдения за подготовкой переписи; подготовка информации для пресс-релизов о подготовке к переписи.</p>

Организация и рекламное сопровождение специальных проектов для отдельных целевых групп	Проведение концертов, конкурсов, выставок с целью привлечения молодежи и национальных меньшинств, проведение творческих мероприятий, таких, как викторины; тематические программы на радио и телевидении и подготовка переписных материалов для детей с целью привлечения взрослых к участию в переписи на их примере.
Направление обращений авторитетным представителям общественности	Направление писем авторитетным представителям общественности с призывом поддержать участие в переписи.
Прямое информирование и пропаганда	Использование листовок, буклетов, плакатов, брошюр, сувениров в качестве традиционной формы привлечения внимания общественности к переписи.

17. *Пропагандистская кампания* обеспечивает максимально широкий охват аудитории благодаря использованию центрального и регионального телевидения и радио и печатанию средств наглядной агитации с целью размещения на рекламных щитах в городах и вдоль автострад.

18. Пропагандистская кампания должна опираться на специально разработанные творческие концепции, прошедшие тщательное *экспертное тестирование* с участием целевых групп, а также с учетом потребностей и озабоченностей различных целевых групп и региональных особенностей. Перепись не является "традиционным" продуктом или услугой, в связи с чем могут потребоваться новаторские формы пропаганды, в особенности ориентированные на определенные "проблемные" группы населения.

19. Пропагандистскую кампанию на радио и телевидении можно провести в несколько этапов:

- a) Первый этап пропагандистской кампании должен носить стимулирующий и информационный характер;
- b) Второй этап может быть посвящен разъяснению необходимости участия в переписи; и
- c) Третий этап должен быть направлен на то, чтобы еще более выпукло подчеркнуть важность участия в переписи, а также на разъяснение возможных

вызывающих озабоченность вопросов, таких, как конфиденциальность собираемой информации.

20. Привлечение центрального телевидения и радио к осуществлению различных этапов зависит от разработанной стратегии пропаганды. Для съемки пропагандистских фильмов не обязательно задействовать профессиональных актеров. Для большей убедительности в роликах можно использовать людей, не являющихся актерами.

21. Языки, используемые для пропаганды и другой рекламной деятельности, должны отражать разнообразие языков, которые могут использоваться в стране или в конкретных регионах. Это может содействовать обеспечению доведения необходимой информации до сведения меньшинств.

22. На последнем этапе, непосредственно перед началом переписи, можно заняться прямой пропагандой - установкой рекламных щитов, развешиванием плакатов, распространением листовок и сувениров.

23. *Мониторинг общественного мнения* может проводиться в виде социологических опросов с нарастающей интенсивностью. Такие опросы могут использоваться для получения информации о:

- a) динамике отношения общественности к переписи;
- b) эффективности пропагандистских материалов;
- c) необходимости поддержки текущей пропагандистской кампании материалами для пресс-конференций, пресс-релизами и прямыми пропагандистскими мероприятиями в ответ на новые потребности общественности.

24. *Мониторинг средств массовой информации* предусматривает анализ публикуемых в средствах массовой информации материалов по вопросам переписи. Речь идет о непрерывном накоплении информации, обнаружении и профилактике публикации негативных отзывов по поводу переписи и подготовке адекватных ответов на негативные публикации и информацию.

Работа на этапе сбора данных

25. В ходе переписи мероприятия пропагандистско-информационной кампании, осуществленные на этапе, предшествующем сбору, могут быть также задействованы соответствующим образом. К их числу относятся следующие методы:

- a) проведение пропагандистской кампании (третьего этапа) на центральном и региональном телевидении и радио, в газетах, на рекламных щитах и путем вывешивания плакатов;
- b) организация пресс-конференций, "круглых столов", брифингов с участием влиятельных людей и сотрудников переписных органов; и
- c) пропаганда в средствах массовой информации переписных мероприятий с участием политиков, включая политиков общегосударственного и местного уровней, руководителей местных общин и религиозных деятелей. Она также должна быть направлена на информирование общественности о процедурах участия в переписи: например, о том, что следует делать в случае неполучения переписного листа и где можно получить дополнительную информацию.

Работа по завершении переписи

26. Базовые методы осуществления послепереписной программы информационной поддержки итогов переписи населения жилищного фонда могут быть аналогичны тем, которые использовались при подготовке переписи:

Мероприятия по информированию общественности	Организация пресс-конференций, брифингов, совещаний за "круглым столом"; публикация материалов в средствах информации, организация тематических теле- и радиопрограмм; размещение информации на разработанном для этой цели сайте, организация специальных творческих конкурсов;
Прямая пропагандистская поддержка	Распространение популярных брошюр и буклетов с изложением основных итогов учета; размещение сводок по итогам переписи на стендах, установленных на центральных городских улицах; создание радио- и видеороликов; распространение средств прямой пропаганды со сводками переписи - календарей, книжных закладок, сувениров;
Мониторинг общественного мнения	Проведение опросов населения относительно источников собранной информации, итогов прошедшей переписи и доверия к результатам.

Финансовые ресурсы

27. Затраты по осуществлению информационно-пропагандистской кампании должны быть включены в смету переписи населения и жилищного фонда.

28. В рамках программ спонсорской помощи со стороны крупных фирм, предприятий, банков, страховых компаний и т.д. могут быть мобилизованы ресурсы натурой. Они могут, например, быть задействованы в целях осуществления стимулирующих мероприятий, производства сувениров с логотипом переписи, в мероприятиях по прямой пропаганде (плакаты, листовки, буклеты), для создания видеофильмов и видеороликов и т.д. Однако необходимо проявлять осторожность, для того чтобы такая спонсорская помощь не привела к возникновению у общественности мысли о том, что перепись осуществляется по коммерческим соображениям или что фирмы-спонсоры получают привилегированный доступ к данным переписи (или даже к информации об индивидуальных респондентах).

Добавление VIII: Основные концепции, термины и определения международной классификации функционирования, инвалидности и здоровья

1. В МКФИЗ используются следующие основные понятия, термины и определения:

Функции организма	физиологические функции систем организма (включая психические функции)
Структуры организма	анатомические части организма, такие, как органы, конечности и их компоненты
Нарушения	проблемы, возникающие в функциях или структурах, такие, как существенное отклонение или утрата
Активность	выполнение задачи или действия индивидом
Ограничения активности	трудности в осуществлении активности, которые может испытывать индивид
Участие	вовлечение индивида в жизненную ситуацию
Ограничение возможностей участия	проблемы, которые может испытывать индивид при вовлечении в жизненные ситуации
Функционирование	общий термин, охватывающий функции и структуру организма, активность и участие
Ограничения жизнедеятельности	общий термин, охватывающий нарушения, ограничения активности и ограничения возможностей участия
Факторы среды обитания	формируют физическую и социальную обстановку, среду отношений и установок, где люди живут и проводят свое время
Личностные факторы	индивидуальные характеристики, с которыми живет и существует индивид, состоящие из черт индивида, не являющихся частью изменения здоровья или показателей здоровья. Они могут

включать пол, расу, возраст, тренированность, стиль жизни, привычки, социальное окружение, образование, профессию и т.д. Личностные факторы в МКФИЗ не классифицируются

Контекстовые факторы

представляют полную обстановку, в которой живет и существует индивид. Они включают факторы среды обитания и личностные факторы, которые могут влиять на индивида с изменением здоровья, на показатели здоровья и показатели, связанные со здоровьем этого индивида.

Одноуровневая классификация

2. Чтобы получить более полное представление о содержании МКФИЗ, ниже приводятся категории первого уровня или обобщенные категории классификации (заголовки глав) для всех группировок, включенных в МКФИЗ.

Функции организма:

- (1.0) Умственные функции
- (2.0) Сенсорные функции и боль
- (3.0) Функции голоса и речи
- (4.0) Функции сердечно-сосудистой, кровяной, иммунной и дыхательной систем
- (5.0) Функции пищеварительной, эндокринной систем и метаболизма
- (6.0) Урогенитальные и репродуктивные функции
- (7.0) Нейромышечные, скелетные и связанные с движением функции
- (8.0) Функции кожи и связанных с ней структур

Структуры организма:

- (1.0) Структуры нервной системы
- (2.0) Глаз, ухо и относящиеся к ним структуры
- (3.0) Структуры, участвующие в голосообразовании и речи
- (4.0) Структуры сердечно-сосудистой, иммунной и дыхательной систем
- (5.0) Структуры, относящиеся к пищеварительной системе, метаболизму и эндокринной системе
- (6.0) Структуры, относящиеся к урогенитальной и репродуктивной системам
- (7.0) Структуры, связанные с движением
- (8.0) Кожа и относящиеся к ней структуры

Активность и участие⁶⁸:

- (1.0) Обучение и применение знаний
- (2.0) Общие задачи и требования
- (3.0) Общение
- (4.0) Мобильность
- (5.0) Самообслуживание
- (6.0) Бытовая жизнь
- (7.0) Межличностные взаимодействия и отношения
- (8.0) Главные сферы жизни такие, как образование, работа и занятость, экономическая жизнь)
- (9.0) Общинная, общественная и гражданская жизнь

Факторы среды обитания:

- (1.0) Продукты и технология
- (2.0) Природное окружение и антропогенные изменения среды обитания
- (3.0) Поддержка и взаимосвязи
- (4.0) Установки
- (5.0) Службы, административные системы и политика

3. В МКФИЗ личностные факторы упомянуты в качестве важных, но не классифицируются. В отношении типов состояния здоровья (расстройство, болезнь, травмы и генетически обусловленные причины ограничений жизнедеятельности) делается ссылка на МКБ-10⁶⁹ и МКВПТ⁷⁰.

4. Для описания особенностей функционирования и ограничений жизнедеятельности индивида приводятся параметры, характеризующие степень и уровень функционирования/ограничений жизнедеятельности, и те факторы среды обитания, которые выступают в качестве облегчающих или препятствующих факторов. Преимущество МКФИЗ заключается в том, что она может использоваться в широком

⁶⁸ На завершающем этапе пересмотра МКБТС было сочтено возможным провести на уровне определений различие между активностью и участием. Тем не менее сторонам не удалось договориться о соответствующих классификациях. Поэтому в указанном документе приводится единая классификация в отношении активности и участия (области) и предлагаются четыре возможных способа использования этой классификации применительно к активности либо участию.

⁶⁹ Международная статистическая классификация болезней и проблем, связанных со здоровьем, десятый пересмотр, тт. 1-3, Женева, Всемирная организация здравоохранения, 1992-1994 годы.

⁷⁰ Международная классификация внешних причин травм, Женева, Всемирная организация здравоохранения, 2004 год.

круге областей как в плане функций/структуры организма (нарушения), так и в плане участия и включает описание воздействия факторов среды обитания. Эту широкую классификацию рекомендуется использовать во всех случаях, когда она применима.
